

Syed Moazzum Hossain, Moonsiff of Sunker-
possah, Zillah Sylhet, to be Moonsiff of Mohanud,
Zillah Hooghly.

Baboo Judoonath Mookerjee, to be Moonsiff of
Lubshaw, Zillah 24-Pergunnahs.

Moulvie Abdoor Rabb, Moonsiff of Kaguzpoo-
keriah, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Talah,
Zillah Jessore.

Gourchunder Muzoomdar, Moonsiff of Talah,
Zillah Jessore, to be Moonsiff of Kaguzpookeriah,
Zillah Nuddea.

Moulvie Motecorrahman, Moonsiff of Latoo, to
be Moonsiff of Hingajeeah.

Baboo Chunderkishore Roy, Moonsiff of Hin-
gajeeah, to be Moonsiff of Nubbeagunge, and
Baboo Brojekishore Sein, (a Diploma holder,) to
be Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet.

The 2nd May, 1856.

Baboo Prosnocoomar Mookerjee, to officiate as
Moonsiff of Nychatty, Zillah 24-Pergunnahs.

The 8th May, 1856.

Baboo Goursenath Gospi, to officiate as Moon-
siff of Parcool, Zillah Sylhet, during the absence
on leave of the incumbent.

LEAVES OF ABSENCE.

The 2nd May, 1856.

Baboo Ramnarain Sandyal, Moonsiff of Nye-
hatty, Zillah 24-Pergunnahs, for one month, on
Medical Certificate.

The 6th May, 1856.

Moulvie Nusseerooddeen Hyder, Moonsiff of
Parcool, Zillah Sylhet, for one month, in extension
of that granted on the 16th ultimo, on Medical
Certificate.

Baboo Gunga Churn Sircar, Moonsiff of Hans-
khallee, Zillah Nuddea, from the 4th instant.

Moonshee Basheeruddeen Mohammad, Moon-
siff of Muinglecote, Zillah East Burdwan, for the
4th instant.

Baboo Bidubhuran Baserjee, Moonsiff of Ky-
tee, Zillah East Burdwan, for the 6th instant.

The 7th May, 1856.

Baboo Gopbenath Bose, 1st Grade Moonsiff of
Santipore, for two weeks.

A. W. RUSSELL, Offy. Registrar.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৩০৪ মঘর।

বাক্সা বেগের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের জুজুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩০ আশ্বিন

জিহুত পাহারি আর এ এফ নরমান সাহেব (Reverend
B. A. H. Norman,) গবর্নর প্রমোদপদেপদের কর্ম
নির্বাহ করিবেন।

[Government Gazette, 18th May, 1856.]

জিলা হিলটের পাহারদার মুনসেফ জিহুত মৈকন
মহাজুম হুসেন জিলা জলপাইগুড়ির মুনসেফ হই-
বেন।

জিহুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় জিলা চকিশপুর্গদার কব-
নার মুনসেফ হইবেন।

জিলা মসীয়ার কাগজপুর্কিরদার মুনসেফ জিহুত মোলবী
আবদুর রব জিলা যশোহরের তালার মুনসেফ হইবেন।

জিলা যশোহরের তালার মুনসেফ জিহুত জৌরঙ্গ
মহুমদার জিলা মসীয়ার কাগজপুর্কিরদার মুনসেফ হই-
বেন।

জাটের মুনসেফ জিহুত মোলবী মতিউররহমান হিঙ্গা-
জিয়ার মুনসেফ হইবেন।

হিঙ্গাজিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু চন্দ্রকিশোর দার
নবীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন ও যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত
বাবু ব্রজকিশোর সেন জিলা হিলটের জাটের মুনসেফ
হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২ মে।

জিহুত বাবু প্রমথকুমার মুখোপাধ্যায় জিলা চকিশপুর্গদার
নইহাটের মুনসেফের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

জিলা হিলটের পারকুলের মুনসেফের ছুটি লইয়া অনু-
পস্থানপর্যায় জিহুত বাবু দৌরীনাথ ও এ মাসের মুন-
সেফী কর্ম নির্যাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২ মে।

জিলা চকিশপুর্গদার নইহাটের মুনসেফ জিহুত বাবু
রামনারায়ণ দাশগাল চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক
মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

জিলা হিলটের পারকুলের মুনসেফ জিহুত মোলবী
মসীরুদ্দীন হঠহর গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান
তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি
পাইরাছেন।

জিলা মসীয়ার হালখালির মুনসেফ জিহুত বাবু মজা-
চরণ সরকার বর্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি ছুটি পা-
ইরাছেন।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের মজলতোটের মুনসেফ জিহুত
মুনসী দানীরাহীন মহম্মদ বর্তমান মাসের ৪ তারিখের
ছুটি পান।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের কাইটীর মুনসেফ জিহুত বাবু
বিধুবংশ বাবুয়া বর্তমান মাসের ৬ তারিখের ছুটি পাই-
রাছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ মে।

শান্তিপুুরের প্রথম জেলার মুনসেফ জিহুত বাবু মোল্লী-
নাথ বসু দুই সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

এ অবলিউ রপেল। একটিং রেজিষ্টার।

জিহুত বাবু হারকানাথ বাবুয়া পাবনাতে বিদ্যাপাণ-
নের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১ মে।

জিহুত জি পি লেক্টর সাহেব (Mr. G. P. Leyster,)
চাকার সিভিল ও সেশন জজ হইবেন কিন্তু অন্য জজুম না
হওয়া পর্যন্ত যেমিনীপুরের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম
নির্বাহ করিতে থাকিবেন।

জিহুত জি সি ফ্লেচার সাহেব (Mr. G. O. Fletcher,)
জাতিগোত্রের অতিরিক্ত সিভিল ও সেশন জজ হইবেন ও
অন্য জজুম না হওয়া পর্যন্ত এ জিলার সিভিল ও সেশন
জজের কর্ম নির্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত এফ এ. লিঙ্কটন সাহেব (Mr. F. A. Linkington,) কলিকাতার কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত চলিশপরগনার কালেক্টর ও নিমকের এক্সেকিউটর এবং কলিকাতার কালেক্টরের কর্ম নিরূপিত করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত ই এচ লিঙ্কটন সাহেব (Mr. E. H. Linkington,) নদীয়ার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এফ জে কোক সাহেব (Mr. F. J. Cockburn,) কলিকাতার গবর্ণমেন্টের হামিলের ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এ লিটলডেল সাহেব (Mr. A. Littledale,) সারনের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত শাহাদাতের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম নিরূপিত করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত ই ই উডকক সাহেব (Mr. E. E. Woodcock,) পাটনার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুক্ত এ ই রসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) কাগলপুরের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুক্ত এচ সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. H. C. Richardson,) ব্রিজতের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুক্ত এচ স্টেনফোর্থ সাহেব (Mr. H. Stainforth,) নদীয়া এলাকার রাজস্বের ও দায়েরসারেদীর কমিস্যনর হইবেন কিন্তু অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত বোর্ড রেভিনিউর মেম্বরের কর্ম নিরূপিত করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত জে এচ ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,) কাগলপুর এলাকার ও সাবাল পরগনার রাজস্বের ও দায়েরসারেদীর কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ এলিকট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) বর্ধমান এলাকার রাজস্বের ও দায়েরসারেদীর কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুক্ত সি স্টিয়ার সাহেব (Mr. C. Steer,) চাট্টিপা এলাকার রাজস্বের ও দায়েরসারেদীর কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুক্ত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr. G. D. Wilkins,) চলিশপরগনার ও ছগলীর ও নদীয়ার ও পূর্ব ও পশ্চিম বঙ্গমানেব অতিরিক্ত সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) ব্রিজত ও সারনের অতিরিক্ত জজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) পূর্ববঙ্গের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুক্ত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins,) মালদহের আইক্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। কিন্তু অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত মালদহের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম নিরূপিত করিতে থাকিবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ২২ অপ্রিল।

বারাকপুরের ধর্মোপদেশক শ্রীযুক্ত সি জে কোয়ার্টলি সাহেব (Reverend C. J. Quartley,) সৈন্যসম্পর্কীয় পুরাতন বিধিতে আপনাব্য সাহেবের জন্য দায়ীকরণে মনন করিতে চিঠিৎসকের সচিবিকটক্রমে জর মালের ছুটী পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের লেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট লেক্রেটারী। ১৮৫৬। ১৩ মে।]

১৩৪৫ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৫ অপ্রিল।

শ্রীযুক্ত জে কোম সাহেব (Mr. J. Combe,) দ্বিতীয় সেনার আইক্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১ মে।

শ্রীযুক্ত জে গ্রেবল সাহেব (Mr. J. Graves,) স্থানীয় কালেক্টর গ্রহবিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২ মে।

সদ্যোপের মুনসেফ ও ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র সেন ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ খারার নিষিদ্ধ কর্মতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

কাজলে যাজারের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু গোলোকচন্দ্র রায় মুনসেফের কর্মতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ মে।

শ্রীযুক্ত বাবু তারাকান্দ বিনোদানন্দ কটক জিলাতে দলীলদ্বাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

শ্রীযুক্ত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) চলিশপরগনার দলীলদ্বাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের লেক্রেটারী।

১৩৪২ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

শ্রীযুক্ত পাবলি আর ব্রাড সাহেব (Reverend R. Bland,) বহরমপুরের ধর্মোপদেশক হইবেন।

সদ্য আদিকট চিঠিৎসক শ্রীযুক্ত অপূর্বকৃত্ত গুপ্ত চাট্টিপারের দায়িত্ব হালকাফালের ও ঐমখালয়ের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৯ মে।

শ্রীযুক্ত এফ এল বোর্ফোর্ড সাহেব (Mr. F. L. Beaufort,) পরীক্ষক বোর্ডের মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

আলামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আদিকট শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট জি এফ এল বিনসেন্ট সাহেব (Lieutenant G. F. Vincent,) গত ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সৈন্যসম্পর্কীয় পুরাতন বিধিক্রমে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৮ তারিখঅবধি গত মাসের ১৯ তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের লেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
SALT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।
মিয়াক।

যাদুঘারাবারী হিসাব-খোজের সময়কালটি ৪ অক্টোবর ১৮৫৬ খ্রিস্টাব্দে গোলাপীপুর ও শালিখার গোলাপীপুরের মধ্যে।

এজেন্টের নাম।	মূল ১২৫৭ সাল ইং- রাখি ১৮৫০। ৫১ সাল	মূল ১২৫৮ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৫৯ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬০ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬১ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬২ সাল মোজাবক ইং	খোজের সময়কাল একুশ।
হিজলী।	১৮৫১ পূর্ণ মনসাবের	১৮৫১। ৫২ সাল	১৮৫২। ৫৩ সাল	১৮৫৩। ৫৪ সাল	১৮৫৪। ৫৫ সাল	১৮৫৫। ৫৬ সাল	
গোলাপীপুর ১।	•	•	•	•	•	৪৪,৪৭২/	৪৪,৪৭২/
২।	•	•	•	•	•	২২,১৫৮/	২৪,৫২০/
৩।	•	•	•	•	•	৪,১২৭/	৩৪,৪৪৮/
৪।	•	•	•	•	•	৩,৩০০/১৫	৭২,৪৪০/১৫
৫।	•	•	•	২,০৫৮/৬৫	৫৭,১২৬/	২৬,১১২/	৭৪,০২৪/৬৫
একুশ।	•	•	•	২,০৫৮/৬৫	৩৬,৮২১/১৫	২,০০,৪৭০/	২,৩৫,০৪২/৮৫

তথ্যসূত্র।

গোলাপীপুর
১।

এজেন্টের নাম।	মূল ১২৫৭ সাল ইং- রাখি ১৮৫০। ৫১ সাল	মূল ১২৫৮ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৫৯ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬০ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬১ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬২ সাল মোজাবক ইং	খোজের সময়কাল একুশ।
হিজলী।	১৮৫১ পূর্ণ মনসাবের	১৮৫১। ৫২ সাল	১৮৫২। ৫৩ সাল	১৮৫৩। ৫৪ সাল	১৮৫৪। ৫৫ সাল	১৮৫৫। ৫৬ সাল	
গোলাপীপুর ১।	•	•	•	•	•	৪৪,৪৭২/	৪৪,৪৭২/
২।	•	•	•	•	•	২২,১৫৮/	২৪,৫২০/
৩।	•	•	•	•	•	৪,১২৭/	৩৪,৪৪৮/
৪।	•	•	•	•	•	৩,৩০০/১৫	৭২,৪৪০/১৫
৫।	•	•	•	২,০৫৮/৬৫	৫৭,১২৬/	২৬,১১২/	৭৪,০২৪/৬৫
একুশ।	•	•	•	২,০৫৮/৬৫	৩৬,৮২১/১৫	২,০০,৪৭০/	২,৩৫,০৪২/৮৫

চট্টগ্রাম।

গোলাপীপুর
১।

এজেন্টের নাম।	মূল ১২৫৭ সাল ইং- রাখি ১৮৫০। ৫১ সাল	মূল ১২৫৮ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৫৯ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬০ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬১ সাল মোজাবক ইং	মূল ১২৬২ সাল মোজাবক ইং	খোজের সময়কাল একুশ।
হিজলী।	১৮৫১ পূর্ণ মনসাবের	১৮৫১। ৫২ সাল	১৮৫২। ৫৩ সাল	১৮৫৩। ৫৪ সাল	১৮৫৪। ৫৫ সাল	১৮৫৫। ৫৬ সাল	
গোলাপীপুর ১।	•	•	•	•	•	৪৪,৪৭২/	৪৪,৪৭২/
২।	•	•	•	•	•	২২,১৫৮/	২৪,৫২০/
৩।	•	•	•	•	•	৪,১২৭/	৩৪,৪৪৮/
৪।	•	•	•	•	•	৩,৩০০/১৫	৭২,৪৪০/১৫
৫।	•	•	•	২,০৫৮/৬৫	৫৭,১২৬/	২৬,১১২/	৭৪,০২৪/৬৫
একুশ।	•	•	•	২,০৫৮/৬৫	৩৬,৮২১/১৫	২,০০,৪৭০/	২,৩৫,০৪২/৮৫

জিলা হাটহাট।

ইহার দ্বারার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা কালেক্টরের নীচের লিখিত মাহালান্ত মালগজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৫৬ সাল ২৬ মে যোতাবত উক্তিয়া সন ১২৬৩ সাল ১৫ ইলাচ হোজ সোমবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম করা যাইবেক সন ১৮৫৬ সাল ২১ আপ্রিল।

তৃতীয় শ্রেণী মেরানি বন্দোবস্ত মাহাল।

১১৩৮ নং যৌক্তে সনাকদনপুর পরগনে অহিয়াস জমিদারি সনাই বিশওয়াল ও প্রজরাম মাইতি ও গোপীনাথ নাথ ও ভাঙ্গরখী বিশওয়াল ও শিব বিশওয়াল ওগেরহ সদর জমা ৩৫৭৫০৮

৭২৭ নং যৌক্তে সনাক পরগনে নুনখণ্ড জমিদারি জিমতী দেই ও নন্দকিশোর দাস ও দইতরি দাস ওগেরহ সদর জমা ৩১১৫০১১ যাত্র উক্ত জমিদারি বধ্যহইতে নন্দকিশোর দাসের হিলা ১২ ১০ বেসশেওরাএ বাকী শরিকদারের হিলা বাকী রহিবেক।

চতুর্থ শ্রেণী অন্য মাহালের বাকী মালগজারি বাবত যে মাহাল নীলাম হইবেক।

২১ নং লাইট লাক্ষরাজ বাহালি মাং ৩৬। ১৭ ১/ ভূমি প্রতাপরদাচন্দ্রের লাক্ষরাজনার শিবসতপত্নী ও নিম্ন সতপত্নী ও দীতরাম কেনা ও লাক্ষরাজ বাকেরাপতি মাং ১৭। ৬ ভূমি প্রাণ এ লাক্ষরাজনার একন জমা ৩৫/১

V. H. SCHALCH, Offg. Collector.

জিলা কটক।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরি মধ্যমপ্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকসিগের জাত কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইংরেজী সন ১৮৪৫ সাল প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহাল সতল জাপারেক কিলি মাহ জানুয়ারি সন ১৮৫৬ সাল যোতাবত সন ১২৬৩ সাল আটপদি বাকী নরকোরের পাওনা আদায়ের কারণ সন ১৮৫৬ সাল যেই মাহার ২৬ তারিখ যোতাবত সন ১২৬৩ সাল ইলাচ মাহার ১৫ তারিখ সোমবার দিবসে এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা বাধাতে নীলামে দিল্লী হইবেক ২২ তারিখ মাহ আপ্রিল সন ১৮৫৬ সাল।

দ্বিতীয় শ্রেণী মিরানি বন্দোবস্ত জমা ধার্যহওয়া মাহাল।

নং ১০২২ দূর জৌজি হজুরি মাহাল পাং মাতকদনগর ওগেরহ পটলেশ্বর রাজনগর লিখিত মালিক মুস-মাত রাণী দেই হিলা কিসমত ১৮/১১। শরিকদার হোজ বাকী জের বাঁটওয়ার। সুরত মাখিল করাতে তাহার হিলা বাসে রামকৃষ্ণ মহাপাত্র ও জীধর সেনাপতি ও মাধোই মাহারণা ও অচ্যুত মাহারণা বাতিদার সকল আপনং হিলা বাকী মাখিল না করাতে তাহানিগের কিসমত ১/৫ নীলাম হইবেক কিন্তু মোরোবস্ত মাহালের সদর জমা নং ৬৫৫১০ পাই কোং

নং ১০৩২ দূর এ পাং সাহেবনগর সৌজে বেহারিপুর লিখিত মালিক চৌধুরী রক্তাকর মাহাপাত্র ও চৌধুরী হালরখি মাহাপাত্র ও রক্তাকর পাণিগ্রাহি ও লক্ষ্মণ পাণিগ্রাহি ও সনাতন পাণি সদর জমা নং ১৫৪৫১১ পাই কোং

নং ১০৮৭ দূর এ পাং বাগরাবাদওগেরহ যৌক্তে রসুলপুর লিখিত মালিক পুরুষোত্তম দাস হিন্দাবাদ কিসমত ১০ চারি আনা শরিকদার হোজ বাকী জের বাঁটওয়ার। সুরত মাখিল করাতে তাহার হিলা বাসে সিকেন্দর পাট্টনারেক ও ডিকারি পাট্টনারেক বাকীদার সকল আপনং হিলা বাকী মাখিল না করাতে তাহানিগের কিসমত ৫০ বার আনা নীলাম হইবেক কিন্তু মোরোবস্ত মাহালের সদর জমা নং ১১৫ ১২। কোং

নং ১০৩৮ দূর এ পাং বেনাহার ভানুতে নয়ালিংহড়া লিখিত মালিক রাঘবচন্দ্র দাস ও কমলমোচন চৌধুরী ও বৈষ্ণবচন্দ্র দাস ও অতিরাম দাস ও রঘুনাথ দাস হিলা কিসমত ৫৭৭ বার আনা সাত গজা দুই কড়া শরিকদার সতল হোজ বাকী জের বাঁটওয়ার। সুরত মাখিল করাতে তাহানিগের হিলা বাসে গোপীনাথ দাস ও তরুণীদাস ও কুণ্ড দাস ও অচ্যুতানন্দ দাস ও নারায়ণ দাস বাতিদার সকল আপনং হিলা বাকী মাখিল না করাতে তাহানিগের কিসমত ৩/১২। ডিন আনা বারাগত দুই কড়া নীলাম হইবেক কিন্তু মোরোবস্ত মাহালের সদর জমা নং ৩৬১/৮ পাই কোং ইতি তারিখ সন সদর।

R. N. SHORE, Collector.

ইস্তাহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনরি

জেলা হুগলী ওগরহ।

বিহরণ এই যে নানা দানের বাশিন্দা পেশাদার ডাকাইত কমস্বর বদমাইশ নীচের লিখিত লোণা কতীর ১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়মাল হইয়া গোয়েন্দা শ্রেণীতে থাকিয়া এই সনের ১১ নবেম্বর রাতে গোয়েন্দা এই লোণে যে ব্যক্তি এই সনের ৩ নবেম্বর তারিখে দায়মাল জবুয় হর তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে এই লোণার নিমিত্ত ২০০০ টাকা ও ওইর জমা ৬০০ টাকা এনামের করারদান হইয়া নানা মত করাসে অপর্ধ্যস্ত ধরা না পড়াতে এ আদালতের প্রার্থনামতে বাকীদা গবর্ণমেন্টের বর্গমান বৎসরের ৩ আপ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা এই লোণার নিমিত্ত ১০০০০ হাজার টাকা এনাম হজুর হইয়াছে অতএব এই ইস্তাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে ব্যক্তি এই লোণাতে জীবিত কিম্বা মৃত্যবস্থার ধরিয়া কি ধরাইয়া দিবেক তাহাকে ১০০০০ হাজার টাকা বকুশীম দেওয়া যাইবেক এই লোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এত লোকও যদি ধরিয়া কি ধরাইয়া দেয় তাহাতেও এই হাজার টাকা বকুশীম দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ কমা করা যাইবেক এই লোণার সঙ্গে এই লোণাকে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০০ টাকা এনাম করারদান আছে তাহা পৃথক পাইবেক।

[Government Gazette, 18th May, 1856.]

অপর ইহাও লক্ষ্যে রাখা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিবা শুনিয়া এই মোর্গাতে আশ্রয় লিখা রাখে তবে সে পান্ডাহারির অপরাধের সাজা পাইবেক জানিবার কি ভালুকদারদি এরূপ অপরাধ করিলে উহার। আইন মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

মোণা ফকীরের হলিয়া।

মোণা ফকীরের নিয়াম নির্দিষ্ট নাই জেলা বর্ডমানের দেলমাহাদ গাজুর অধিকা শহর বর্ডমানদি ও জেলা মুর্শিদাবাদ ও জেলা নদীয়ার ইন্দখালি আদি নানা ধর্মের এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বরন ৩৪। ৩৫ বৎসর খুব কালো রক্ত গের্গা শরীর আচ্ছা জুরানের মত ডাহিনের জুরুর উপরে গোল রক্ত একটা পেটে পিলের দাগ ও দাঁতে মিশীর ছোব আছে তথা কিছু ভড়ানে রক্ত কহে যেমন বালকে আধোই তথা কহে সেই রক্তের স্তার মাথার খাটো চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্ণব কি সম্মানী আদি অনেক রক্ত কাম্পনিক বেশভাষী হইয়া থাকে মন্তব এই মোণার সঙ্গে যে এই ফেরার আছে তাহার বরন ৪৫। ৪৬ বৎসর কৃষ্ণ শরীর শুল ব্যাধি আছে দুই পারের বৃত্ত অঙ্গুলি বঁাকা মুখে অংশ বসন্তর দাগ আছে।

কে, আর, ওচার্জ।

ডাকাইলী নিবারণের কমিশ্যনর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

NOTICE.

Probate of the last Will and Testament of JOSEPH MARIA MENDIETA, late of Amceorpore, in the District of Nuddea, in the Province of Bengal, Gentleman, deceased, having been this day granted by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, on its Ecclesiastical Jurisdiction to Joseph Maria Mendieta, of Spence's Hotel in Calcutta, the sole Executor in the said Will, named all persons having claims against the Estate of the said deceased, are requested to make the same known to the said Executor, and those indebted thereto, are requested forthwith to make payment to them of their respective debts without delay.

A. ST. JOHN CARLTHURS, *Proctor.*

Calcutta, 29th April, 1856.

ইশতিহার।

বাক্স। দেশের নদীয়া জিলার আশীপুরনিবাসি বৃত্ত জোসেফ মারিয়া মেডি়েটা সাহেবের শেষ লিখিত দানপত্রের ও উইলের প্রোবেট এই উইলের লিখিত একই অছি কলিকাতার সেন্সের হোটেলের জোসেফ মারিয়া মেডি়েটা সাহেবকে বাক্স। দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্সিকিউটিভ এলাকার দেওয়া নিয়মে। উক্ত বৃত্ত ব্যক্তির ইক্টেটের উপর যে কোন ব্যক্তির কোন দাওয়া থাকে তিনি সেই বিষয় উক্ত অছিতে জ্ঞাত করাইবেন ও সেই ইক্টেটের কর্তব্যের দ্বারা আছেন তাহারদিগকে অগোনে আপনঃ কর্তব্য শোধ করিতে আদেশ হইতেছে।

এ লেট দান কার্জার্স। প্রক্টর।

কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ২৯ এপ্রিল।

বরদেনে চলিত শাস্ত্র, শরা, দেশাচার, ইংলডীর লা, গবর্ণমেন্টের আইন, সরকারের আর্ডর, কনষ্টেবল ও আমালগের মজিরপ্রভৃতির সারসংগ্রহপূর্বক “আইন ও ব্যবস্থা সংগ্রহ” নামে এক গ্রন্থ প্রস্তুত হইয়া তাহার প্রথম ৪৫ বোকার ছাবডার রেইলওয়ে কোম্পানির স্কোমোটিব সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিসে প্রিন্টমচন্দ্র রায়ের নিকট বিক্রয় হইতেছে। মূল্য ৪৮ টাকার। বিদেশীর গ্রাহকগণকে ডাক মাসুল ১০ আনা পাঠাইতে হইবে নতুবা বাসি ডাকে তাহারদিগের নিকট পুঙ্ক প্রেরণ হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৫ মে।]

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে জীবুত মে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

[Issue of warrant.]

III. When any person or witness so summoned neglects or refuses to appear at the time and place appointed by the summons, and no just excuse shall be offered for such neglect or refusal, or when such accused person or witness cannot be found and there is no adult male member or servant of his family on whom the summons can be served, then it shall be lawful for the Magistrate or other officer as aforesaid to issue a warrant for the apprehension of such person or witness.

[Issue of proclamation. Attachment of property. Property after six months to be at the disposal of Government.]

IV. When any accused person or witness against whom a warrant has issued, absconds or conceals himself, so that he cannot be found, the Magistrate or other officer as aforesaid shall, on proof thereof, cause a written proclamation, requiring the absent person to appear and attend before the said Magistrate or other officer, within a fixed period, not less than one month, to be publicly read and proclaimed by beat of drum, and shall cause such proclamation to be affixed in some conspicuous place upon or near the house in which the absent person has usually dwelt. In case the absent person does not appear and attend within the period fixed, it shall be lawful for the Magistrate or other officer as aforesaid, on receiving the return of the proper officer to this effect and on proof of the publication of the proclamation in the manner above provided, to order the attachment of any moveable or immovable property held within his jurisdiction by the party absconding or concealing himself. The attachment under this Section shall, if the property ordered to be attached be land paying revenue to Government, be made through the Collector of the district in which the land is situate; and in all other cases, either by actual seizure, or by the appointment of a manager and receiver, or by an order prohibiting the payment of rents to the absent party, as the Magistrate shall deem proper under the circumstances of each case. If the absent party shall not appear within six months from the date of the publication of the proclamation, the property under attachment shall be at the disposal of the Government.

[Attachment to be removed on appearance, before sale or forfeiture, of the party required to attend.]

V. In all instances when an attachment of property may have been ordered under the next preceding Section, and not have proceeded to a sale or forfeiture, the Magistrate or other officer as aforesaid shall, immediately on the attendance of the person or witness for whose attendance it was ordered, remove the attachment.

[Appeal.]

VI. All orders passed under this Act shall be

[Government Gazette, 20th May, 1856.]

[পরহাজিরা জারী।]

৩ ধারা। যদি সেই প্রকারের সমনস্বরূপ কোন ব্যক্তি কি সাক্ষী সমনের নিয়মিত সময়ে ও স্থানে হাজির হইতে উপস্থিত্য কি অস্বীকার করে, ও সেইজন্য উপস্থিত্য কি অস্বীকার করণের কোন ব্যাখ্যা ওজর না থাকে, কিম্বা যদি সেই সালিশহওয়া ব্যক্তিতে কি সাক্ষিতে না পাওয়া যায়, ও তাহার উপর সমন জারী হইতে পারে তাহার পরিবারের বহুপ্রাপ্ত এমন কোন পুরুষ কি গৃহস্থ না থাকে, তবে মাজিস্ট্রেট লাহেব কিম্বা পূরোক প্রকারের অন্য কার্যকারক সেই ব্যক্তির কি সাক্ষির গ্রেফতার করিবার পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন ইতি।

[একটা জারী। সম্পত্তি জব্দ। ছয় মাসের পর এই সম্পত্তি সরকারের বন্দোবস্ত থাকিবেক।]

৪ ধারা। তাহার নামে পরওয়ানা জারী হইবারে এমন সালিশহওয়া কোন ব্যক্তি কি সাক্ষী যদি পলায়ন করে কি এমন গোপনে থাকে যে তাহাকে পাওয়া যায় না, তবে তাহার প্রমাণ হইলে মাজিস্ট্রেট লাহেব কি পূরোক প্রকারের অন্য কার্যকারক এক লিখিত একেলা প্রকাশনপে পাঠ করাইবেন ও জেল পিটীয়া ঘোষণা করাইবেন, ও সেই পরহাজির ব্যক্তি যে যত্নে নিরস্ত হইল করিবারে সেইমতের কি তাহার নিকট কোন প্রকাশনপে সেই একেলানামা লাগাইয়া দিবেন। তাহাতে সেই পরহাজির ব্যক্তিকে এক মাসের সময় এইরূপে কোন নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে উক্ত মাজিস্ট্রেট লাহেবের কি অন্য কার্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইতে ও হাজির হইতে আজ্ঞা হইবেক। যদি সেই পরহাজির ব্যক্তি সেই নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে উপস্থিত না হয় ও হাজির না হয়, তবে মাজিস্ট্রেট লাহেব কিম্বা পূরোক প্রকারের অন্য কার্যকারক, উপযুক্ত আয়তন সেই জায়গার রিটার্ন পাইলে ও একেলানামা উপস্থিত মিলিটীর প্রকাশন করা মিলাহে এমন প্রমাণ হইলে, এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, তাহার একাধার মধ্যে এই পলাতক কি গোপনে থাকা ব্যক্তির সম্বন্ধে তাহার কি অস্বীকার যে কোন সম্পত্তি থাকে তাহা জব্দ করা যায়। যে সম্পত্তি জব্দ করিবার আজ্ঞা হয় তাহা যদি জব্দকারের মালিকজারীর জন্য হয় তবে যদি যে জিলায় মধ্যে থাকে সেই জিলায় কালেক্টর লাহেবের দ্বারা এই মালিকজব্দ এইরূপে জব্দ করা হইবেক। আর অন্য সকল ক্ষেত্রে এই সম্পত্তি বিক্রয় জব্দ করিবে, কিম্বা কৰ্ম্মাধ্যক্ষ ও গ্রাহকে নিযুক্ত করিবে, কিম্বা এই পরহাজির ব্যক্তিকে খাজানা না দেওয়া যায় এমন নিষেধ করিবে, অর্থাৎ প্রত্যেক ক্ষেত্রে তাহা বুঝিয়া মাজিস্ট্রেট লাহেব যেমন উচিত বোধ করেন তেমনি করিবে, এই জ্ঞাপন হইবেক। যদি সেই পরহাজির ব্যক্তি এই একেলানামা প্রকাশন হইবার তারিখঅনুযায়ী ছয় মাসের মধ্যে উপস্থিত না হয় তবে এই জ্ঞাপন সম্পত্তি সরকারের বন্দোবস্ত থাকিবেক ইতি।

[যে ব্যক্তির হাজির হইবার আজ্ঞা হয় যে যদি সম্পত্তি মীলাফ কি জব্দ হইবার পক্ষে উপস্থিত হয় তবে এই জ্ঞাপন উঠাইয়া দেওয়া হইবেক।]

৫ ধারা। যে সকল স্থলে উক্ত ৪ ধারামতে সম্পত্তি জব্দকারে আজ্ঞা হয়, ও তাহার মীলাফ না হইবারে কি তাহার সমনস্বরূপ জব্দ না হইবারে, এমন সকল স্থলে যে ব্যক্তির কি সাক্ষির হাজির হইবার জন্য জব্দকারে জব্দ হয় সেই ব্যক্তি হাজির হইলে মাজিস্ট্রেট লাহেব কি পূরোক প্রকারের অন্য কার্যকারক তৎক্ষণাৎ এই জ্ঞাপন উঠাইয়া দিবেন ইতি।

[আপীল।]

৬ ধারা। মাজিস্ট্রেট লাহেবের কিম্বা পূরোক প্রকা-

appealable in the usual manner under the Regulations and Laws that are or may be in force relating to appeals from the orders of a Magistrate or other officer as aforesaid.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 10TH MAY, 1856.

THE following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 10th May, 1856, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 14th of August next :—

A Bill relating to the Administration of the Public Revenue in the Town of Calcutta.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that the several branches of the Public Revenue in the Town of Calcutta should be administered in the same manner as in other parts of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal: It is enacted as follows :—

[Part of Section VI. Regulation XII. 1826 modified.]

I. Such part of Section VI. Regulation XII. 1826 of the Bengal Code as prescribes that "an Officer being a Civil Servant of the Honorable Company shall be specially appointed by the Governor General in Council to take charge of the collection of the Stamp duty within the City of Calcutta," is declared subject to the following modification.

[Collection of Stamp duty in Calcutta to be ordinarily in charge of the Collector.]

II. The collection of the Stamp duty within the Town of Calcutta shall ordinarily, and unless the Lieutenant-Governor of Bengal shall otherwise direct, be in the charge of the Collector of Calcutta.

[Collector may entrust any part of his duties to his Deputy.]

III. It shall be lawful for the Collector of Calcutta to entrust to any Deputy Collector subordinate to him any part of the duties of his Office; and all Rules, Regulations, and Acts relating to the Office of Deputy Collector shall be of the same force within the Town of Calcutta as in other parts of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

[Construction of Act.]

IV. This Act shall be read and taken as part of Act No. XI, of 1849 and of Act No. XXIII. of 1850.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

[সর্বমোট পৃষ্ঠা ১৮৫৬। ২০ নং।]

যের অন্য কার্যকারকের হুকুমের উপর আপীলের বি-
বরণে যে সকল আইন ও হুকুম বলবৎ আছে তাহা হইতে
নুসারে এই আইনমতে করা সকল হুকুমের উপর
আপীল হীতিমতে হইতে পারিবেক ইতি।

ডবলিউ মর্গান।

কৌন্সিলের ক্লার্ক।

ব্যবস্থাপক কৌন্সিল।

ইংরেজী ১৮৫৬ সাল ১০ মে।

আইনের নীচের লিখিত মুসাবিহা ইংরেজী ১৮৫৬
সালের ১০ মে তারিখে ব্যবস্থাপক কৌন্সিলে দ্বিতীয়বার
পাঠ করা গেল ও বিশেষ কমিটির প্রতি অর্পিত হইল।
আগাধি আদালত সালের ১৪ তারিখের পর তাঁহারদের
উদ্ভবের রিপোর্ট করিতে হইবেক।

কলিকাতা নগরের মধ্যে সরকারী রাজস্বের কার্য নি-
র্দ্ধার করিবার বিষয় আইনের মুসাবিহা।

[স্বত্বদায়ক।]

বাকলা দেশের কোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন মে-
শের অন্যান্য স্থানে যেখানে হইরা থাকে, কলিকাতা
নগরেতেও সরকারী রাজস্বসংক্রান্ত নানা আংশের কার্য
সেইখানে নির্দ্ধার করণা বিধিত। এই হুকুম নীচের
লিখিতমতে হুকুম হইল।

[১৮২৬ সালের ১২ আইনের ৬ ধারার এক অংশ
মতাবলম্বী হইল।]

১ ধারা। বাকলা দেশের চলিত ১৮২৬ সালের ১২
আইনের ৬ ধারার যে অংশেতে এইরূপ আজ্ঞা হইয়াছে
যে, "ঐযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর
সাহেবদিগের মধ্যে হইতে এক সাহেবকে ঐযুক্ত নওয়াব
গব্বরনর জেনারেল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলহইতে কলি-
কাতা নগরের ইক্টোপের বাসুলের কালেক্টরী কার্যেতে
নিযুক্ত করিবেন" সেই অংশ নীচের লিখিতমতে মতাবলম্বী
হইবেক এসম প্রকাশ করা গেল ইতি।

[কলিকাতার ইক্টোপের বাসুল আদার করিবার কার্যের
তার সামান্যতঃ কালেক্টর সাহেবের প্রতি হইবেক।]

২ ধারা। সামান্যতঃ ও বাকলা দেশের ঐযুক্ত মে-
শের নওয়াব সাহেব অন্যপ্রকার আজ্ঞা না করিলে,
কলিকাতা নগরের মধ্যে ইক্টোপের বাসুল আদার করি-
বার কার্যের তার কলিকাতার কালেক্টর সাহেবের প্রতি
অর্পিত হইবেক ইতি।

[কালেক্টর সাহেব আপনার কর্তব্য কার্যের কোন
অংশ আপনার ডেপুটীর প্রতি অর্পণ করিতে পারি-
বেন।]

৩ ধারা। কলিকাতার কালেক্টর সাহেব আপনার
পদের কার্যের কোন অংশ আপনার অধীন কোন ডে-
পুটী কালেক্টরের প্রতি অর্পণ করিতে ক্ষমতাপন্ন হই-
বেন। ও ডেপুটী কালেক্টরের পদসম্পর্কীয় সকল বিধি
ও আইন ও আক্ট বাকলা দেশের কোর্ট উলিয়াম রাজ-
ধানীর অধীন দেশের অন্য কোন স্থানে যেখানে বলবৎ
হয় কলিকাতা নগরের মধ্যেও সেইরূপে বলবৎ হইবেক
ইতি।

[আইনের অর্থ করণ।]

৪ ধারা। এই আইন ১৮৫২ সালের ১১ আইন ও
১৮৫০ সালের ২৬ আইনের অংশস্বরূপ পাঠ করা হই-
বেক ও গণ্য হইবেক ইতি।

ডবলিউ মর্গান।

কৌন্সিলের ক্লার্ক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER
NIZAMUT ADAWLUT.

No. ১.

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces.

In continuation of Circular Order No. 152, dated the 24th of November, 1843, the Court are pleased to direct that Magistrates, in all cases where persons are known or suspected to have died from the effects of *poison*, communicate to the Civil Surgeon, at the time of sending the body for examination, the name or any facts calculated to throw light on the nature of the poison which is supposed to have been the cause of death.

2. Chemical tests having lately been supplied to the Civil Surgeons of several districts in these Provinces, the Court take this opportunity of calling the attention of the Magistrates in general to the requirements of their Circular Order No. 129, dated 10th February, 1843.

(Signed) J. J. GREY,

Offy. Registrar.

Fort William, the 25th April, 1856.

NOTIFICATION.

The following Estimate of Cash expected to be available at the undermentioned Treasuries on the dates and to the extent mentioned is published for general information. Bills at par and at sight may be had at the General Treasury payable on those dates, or before as funds become available, and to prevent disappointment from the clearing out of Treasuries, parties requiring bills are requested to communicate with the Accountant, Government of Bengal, at their early convenience.

Bills upon the Treasuries marked (*) may be obtained from the Collectors of Dacca, Moorshehabad, or Patna, to the extent available at the time of application.

This estimate is published only as a guide to parties interested, the amounts available at the several Treasuries on intermediate dates, will be notified as usual in the weekly lists.

Bills available.		
Buckergunge, ...	to 1st November,	2,50,000
	15th January,	2,00,000
	1st April,	4,00,000
Bograh,* ...	to 1st November,	80,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	70,000
	1st July,	80,000

[Government Gazette, 20th May, 1856.]

সদর-নিজামত আদালতের সরকারি আদেশ।

নংকর।

হাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীবন্ত হাঙ্গলট্টে সাহেব
বরাবরেষু।

১৮৪৩ সালের ২৪ নবেম্বর তারিখের ১৫২ নম্বরের সরকারি আদেশের অতিরিক্ত সদর আদালতের সাহেবেরা আজ্ঞা করিতেছেন যে, কোন লোক বিশেষতঃ যন্ত্রি-রাহে এমন জানা গেলে কি শোবে হইলে, হাঙ্গলট্টে সাহেব যে সময়ে উহারকে কন্যে যে লোকের লাশ দেওয়ানী চিকিৎসক সাহেবের নিকটে পাঠান সেই সময়ে, যে বিশেষতঃ তাহার মৃত্যু হইয়াছে বোধ হয় সেই বিশেষ নাম কিয়া যে কোন বৃত্তান্ত দ্বারা এই বিষয়ের প্রমাণ হইতে পারে তাহাও চিকিৎসক সাহেবকে জ্ঞাত করান।

২। হাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের অনেক জিলার দেওয়ানী চিকিৎসক সাহেবেরদের নিকটে পরীক্ষা করিবার কএক কি-যীর সুব্যবস্থা পাঠান গিয়াছে, অতএব সদর আদাল-তের সাহেবেরা এই সুযোগমতে সকল হাঙ্গলট্টে সাহেবকে ১৮৪৩ সালের ১০ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১২৯ নম্বরের সরকারি আদেশের আজ্ঞাতে মনোযোগ করাইতেছেন।

জে জে গ্রে। একট্রিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ২৫ আপ্রিল।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

নীচের লিখিত খাজানাবানার নামের পার্শ্বে যে ৩-রিখ ও বড় টাকা কোথা আছে সেই ২ তারিখে বড় নগদ টাকা যৌজুদ থাকিবেন এমন অপেক্ষা হয়। অতএব এই ফর্দ লতল লোকের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা হইতেছে। বিনা ডিনকৌটপ্রভৃতির ও বিনা মিহাদের হুজী জেনরল রেজুরীতে পাওয়া হইতে পারে, সেই হুজীর টাকা উক্ত তারিখে হেওয়া হইবেক, কিয়া তাহার পূর্বে টাকা পাওয়া হইতে পারিলে হেওয়া হইতেক। কোন খাজানাবানার টাকা ফুরিরা গেলে, পাছে কোন তাহার আশা ভুল হয় এই জন্য, হাজারনের হুজীতে প্রবেশন থাকে জাহারদিগকে আদেশ হইতেছে যে জাহারা বিলম্ব না করিয়া হাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের আ-কৌকৌট সাহেবের নিকটে তাহাদের পত্র লেখেন।

যে সকল খাজানাবানার নামের পার্শ্বে (*) এই চিহ্ন দেওয়া গিয়াছে সেই ২ খাজানাবানার উপর টাকা কি মুশিনাবান কি পাউনার কালেক্টর সাহেব হুজী নিতে পারিবেন অর্থাৎ হুজী সেইবার সময়ে এই খাজানাবানার বড় টাকা থাকে তত টাকা পর্যন্ত হুজী নিতে পারিবেন।

যে সকল হাঙ্গল এই বিবরে জীবন্ত হইতে পারে জাহারদের উপকারের জন্য এই ফর্দ প্রকাশ করা হই-তেছে। উক্ত প্রকারের লিখিত তারিখের মধ্যে ২ যে তা-রিখে বড় টাকা নানা খাজানাবানার যৌজুদ থাকে তাহা হুজীমতে সম্বাহের ২ ফর্দ প্রকাশ হইবেক।

		হুজীর বড় টাকা
বাকরগঞ্জ	১ নবেম্বরপর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারিপর্যন্ত	২,০০,০০০
	১ আপ্রিলপর্যন্ত	৪,০০,০০০
হুগড়া	১ নবেম্বরপর্যন্ত	৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারিপর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ আপ্রিলপর্যন্ত	৭০,০০০
১ জুলাইপর্যন্ত		৮০,০০০

Bulgoah,*	to 1st November,	2,50,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	2,50,000
	1st July,	2,00,000
Tipperah,*	to 10th November,	2,50,000
	15th January,	3,50,000
	1st April,	2,00,000
	1st July,	1,00,000
Mymensingh,*	to 10th November,	1,50,000
	15th January,	2,30,000
	1st April,	1,90,000
	1st July,	60,000
Sylhet,*	to 29th January,	1,00,000
	1st May,	1,00,000
Pubna,*	to 1st November,	1,00,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	80,000
Rungpote,*	to 1st November,	1,80,000
	15th January,	2,70,000
	1st April,	3,50,000
	1st July,	1,00,000
Dinagopore,	to 1st November,	70,000
	15th January,	4,50,000
	1st April,	5,50,000
	1st July,	10,00,000
Nuddea,	to 1st November,	2,00,000
	15th January,	80,000
	1st April,	20,000
Jeessore,...	to 1st November,	3,00,000
	15th January,	3,80,000
	1st April,	3,00,000
Purneah,	to 1st November,	1,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	4,00,000

E. DAUMOND,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Port William, the 9th October, 1855.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th May, 1856.

Baboo Gopeekishen Banerjee, Moonsiff of Kotulpore, Zillah West Burdwan, for one day, in extension of that granted on the 24th ultimo.

Baboo Ramtaruk Roy, Moonsiff of Kuma, East Burdwan, on the 10th instant.

Moulvie Abdool Futeh, Moonsiff of the 2nd Town Division, Chittagong, for one week, on Medical Certificate.

The 16th May, 1856.

One day, viz., the 25th April of the leave of absence granted to the Moonsiff of Sandeap, Zillah Chittagong, under the Court's orders of the 25th idem, is cancelled.

A. W. MURRELL, Offg. Register.

[বর্ধমান মেতে ১৮৫৬ ২০ মে]

জুজু	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	২,০০,০০০
তিপু	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
ময়মনসিংহ	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৩০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	১,৯০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৬০,০০০
সিলেট	২৯ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ মে পর্যন্ত	১,০০,০০০
পাবনা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৮০,০০০
রংপুর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
দিনাজপুর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৭০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৪,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৫,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১০,০০,০০০
নদীয়া	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২০,০০০
যশোহর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,০০,০০০
পূর্ববঙ্গ	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,৫০,০০০

ই ড্রমত।

বাহাদুর শাহের সর্বস্বত্বের আফিসের নথি।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৫৫ সাল ৯ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

সদর বেওয়ারী আদালতের হুকুম।

জুজু।

১৮৫৬ সাল ৯ মে।

জিলা পশ্চিম বর্ধমানের কোর্টলপুরের মুন্সেফ জিহুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া গত মাসের ২৪ তারিখে যে জুজু পান তদতিরিক্ত এক দিনের জুজু পাইয়াছেন।

পূর্ব বর্ধমানের কালনার মুন্সেফ জিহুত বাবু রাম তারক রায় বর্ধমান মাসের ১০ তারিখের জুজু পাইয়াছেন।

চাটগাঁও নগরের দ্বিতীয় বস্তুর মুন্সেফ জিহুত মোল্লী আবদুল ফতে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক সপ্তাহের জুজু পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৬ মে।

জিলা চাটগাঁও সন্থাপের মুন্সেফকে সদর আদালতের ২৫ অপ্রিল তারিখের হুকুমতে যে জুজু দেওয়া যায় তাহারি এক দিনের অর্থাৎ ২৫ অপ্রিলের জুজু রহিত হইয়াছে।

এ ডরসিউ রসেল। এক্টং রেকর্ডার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৪৪১ নম্বর।

বালসা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব

যের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৫ মে।

শ্রীযুত এফ এল হোফট সাহেব (Mr. F. L. Beaufort,) চাট্টীনারের লিবিং ও মেশিন কাজ হইবেন। কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত সরকারী মোকদ্দমার তজ্জাত-ধারক ও প্রয়োজকের কর্ম ও সরকারের উকীলের কর্ম নিষিদ্ধ করিবেন।

শ্রীযুত আর এফ রুসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) যশোহরের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওন-পর্যন্ত বিপুলার লিবিং ও মেশিন কাজের কর্ম নিষিদ্ধ করিবেন।

শ্রীযুত এল সি এমসবার সাহেব (Mr. S. O. Amesbury,) মালমহের লিবিং আসিষ্ট্যান্ট চিফ ক্লার্ক হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১ মে।

চাট্টীনারের ফতওয়াদার শ্রীযুত মোলবী আবদুল ফতে চিফ ক্লার্কের সর্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ৩০ তারিখ-অবধি বর্ধমান মাসের ৬ তারিখপর্যন্ত এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

মাদ্রাসের লিবিং আসিষ্ট্যান্ট চিফ ক্লার্ক শ্রীযুত ডাক্তার এ ফ্লেমিং সাহেব (Dr. A. Fleming,) আপনার কর্মের কার ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্ট্যান্ট চিফ ক্লার্কের প্রতি অর্পণ করিয়া ইমানসম্পর্কীয় পুরাতন বিধিতে আগামি মাসের ৮ তারিখঅবধি ২২ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

১৮৫৬ সালের ৯ আইনমতে যশোহরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রায়নারায়ণ সান্দুদা বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরদের স্থানে যে ছুটি পান ডিভিউর চিফ ক্লার্কের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ১০ মে।

মালদা পরগনার আসিষ্ট্যান্ট কমিশনার শ্রীযুত ব্রোন উড সাহেব (Mr. Brown Wood,) অচলিত কার্যকা-রতেরদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ৬ ধারাক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ১২ মে।

রূপপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-ষ্ট্যান্ট শ্রীযুত এফ এফ রোবিন্সন সাহেব (Mr. H. H. Robinson,) চিফ ক্লার্কের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

শাহাবাদের ফতওয়াদার শ্রীযুত মোলবী কহর আলী চিফ ক্লার্কের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইরা-ছেন।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

আসামের কমিশনার সাহেবের প্রজ্ঞান আসিষ্ট্যান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি এফ এফ বিনসেন্ট সাহেব (Lient. G. F. F. Vincent,) ইমানসম্পর্কীয় সিরিশ্চার ভারত-বর্ষের গবর্নমেন্টের আজাদীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বালসা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৮৭ নম্বর।

বালসা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব

যের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১০ মে।

শ্রীযুত টি ব্রে সাহেব (Mr. T. Bray,) শ্রীমপুরে মল্লীন্দ্রসাহেবের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১০ মে।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব (Mr. A. Pigou,) মুরশিদাবা-দের কালেক্টরের কর্ম নিষিদ্ধ করিবেন।

শ্রীযুত সি লিমন্ড সাহেব (Mr. C. Limond,) যশোহ-রের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হই-বেন এবং এই জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কা-লেক্টরের কনসাল্টে কার্য করিবেন।

শ্রীযুত টি সি সি এরল সাহেব (Mr. T. C. C. Earle,) পোলীসের লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত ই এ পোইস সাহেব (Mr. H. A. Powys,) পোলীসের লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১৪ মে।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে টি ওর্সলী সাহেব (Mr. J. T. Wordeley,) হুগলী এলাকায়ের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইরাছেন ও হাজারীবাগ জিলার মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের কনসাল্টে কার্য করিবেন।

শ্রীযুত এচ সি ওএক সাহেব (Mr. H. C. Wake,) শা-শিরাঙ্গ এলাকায়ের ভারপ্রাপ্ত হইরাছেন এবং শাহা-বাদ জিলার মধ্যে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্-টরের কনসাল্টে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১৪ মে।

হুগলী ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেব (Mr. T. Tweedie,) এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

কামরূপে আসামের কমিশনার সাহেবের একটি হোট আসিষ্ট্যান্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম হডসন সাহেব (Mr. W. B. Hadson,) চিফ ক্লার্কের সর্টিফিকেটক্রমে বর্ধমান মাসের ৬ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বালসা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

ইস্তাহার।

কাছারী ভাড়াইতী নিবারণের কমিশনারি
জেলা হুগলী ওগয়রহ।

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাসিন্দা পেশাদার ডাকাইত মসহর বনমাইল নীচের লিখিত মোণা কড়ীর ১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে হাজির হইয়া গোয়েন্দা শ্রমীতে থাকিয়া এই মাসের ১৯ নবেম্বর রাজে গোয়েন্দা গুই দেখ যে বাসিন্দা এই মাসের ১ নবেম্বর তারিখে নারমাল হুকুম হর ভাছাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে এই মোণার নিষিদ্ধ ২০০ টাকা ও গুইর জন্য ৫০০ টাকা এমামের করায়মান হইয়া নানা যত তরালে অপরাধ হরা না পড়াতে এ আদি-মতের প্রাধিকারিতে বাসিন্দা গবর্নমেন্টের বর্ধমান বৎসরের ৩ আগ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা এই মোণার নি-

[Government Gazette, 20th May, 1856.] 2 R

মিঃ ১০০০ টাকা আদায় করিয়া হইতে আরও এই ইচ্ছাচারের দ্বারা সকলকে আতঙ্কিত করাইতেছে যে যে
প্রকারে এই মোশানে ভীতিত কিম্বা স্বেচ্ছায় পরিত্যক্ত হইয়াছে তাহাও বিবেচনা করিতে ১০০০ টাকার টাকা বন্ধনীয় দেওরা
সাইবেক এই মোশান নগে ভীতিত করে এমন লোকও যদি পরিত্যক্ত হইয়াছে তাহাও এই মোশান টাকা বন্ধ-
নীয় দিয়া উদ্ধার করিবার অপরাধ করা করাইবেক এই মোশান নগে এই প্রকারে দ্বিগুণে ভাষার জন্য যে ১০০
টাকা আদায় করার মান আছে তাহা পূর্ণ হইবেক।

অপর ইচ্ছাও সমস্তকে বিস্তারিত করা করিয়া যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া এই মোশানকে আশ্রিত দিয়া তাহা
তবে সে পানাহারির অপরাধের দায়ে পাইবেক কনিষ্ঠার কি ভাস্করাদিদিগের উপর অপরাধ করিলে তাহারা আইন
অনুযায়ী পাইবার যোগ্য হইবেক।

মোশা ফকীরের হস্তিয়া।

মোশা ফকীরের বিষয় নিম্নলিখিত নাই জেলা বর্ডম্যানের সেলমাবাদ গাজির অধিকা শতর বর্ডমানদি ও জেলা
জুজীর পৌরুগ ও জেলা নবীর র ইচ্ছাচারি আদায় নানা ধর্মের এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতে বসন্ত
৩৪। ৩৫ বৎসর বয়সের বালক বীর শরীর আস্থা জুগানের মত ডাঙিনের ভক্ত উপরে গোল রুম একটা পেটে
পিলের দ্বারা ও দাঁতে যিশীর ছোঁয়া আছে কথা কিছু শুনে রুম কছে যখন বালকে আধোঁর কথা শুনে সেই রুমের
ভারি বাধার খাটো রুম মোস্তফামানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্ণব কি সম্রাসী আদি অনেক রুম কাম্পনিত বেশধারী
হইয়া থাকে সমস্ত এই মোশান নগে যে এই ফকীর আছে তাহার বয়স ৪৪। ৪৫ বৎসর কৃষ্ণ শরীর শুল ব্যাধি আছে
দুই পায়ে বৃদ্ধ অঙ্গুলি বঁকা হুখে অঙ্গ ২ বসন্তর দাগ আছে।

কে, আর, ওয়ার্ড।

ডাকিহীলি নিবারণের কমিশনার।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of THOMAS HOULDITCH LORD, and another, Insolvents.

On Saturday, the 3rd day of May instant, upon an application of the Assignee in this matter, It
was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 5,010-2-6 in his hands, pay
a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 3 and 8 As. per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs.
4,277-2-2.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such
claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 16th May, 1856.

যোত্রহীনদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন ডামস হৌলডিচ লর্ড সাহেবের ও অন্যের বিষয়ে।

আটমনি সাহেব বর্ডমান মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্র-
হীনের ভুক্তীসে যে সকল দেওরা মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের আতিরিক্তমতে সাধন চইয়াবার
উহার হাতে কোম্পানির যে ৫,০১০-২-৬ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি এ প্রত্যেক দেওরার উপর শত টাকার প্রতি ৩।
লাড়ে তিন টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুখ ৪,২৭৭-২ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সরাসরি দেওরা পেন।

সরকারী আটমনি সাহেবের দস্তখত। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ১৬ মে।

The like notice in the matter of JOHN DIXON NASH, an Insolvent, wherein it was ordered
that out of the sum of Co.'s Rs. 1423-15-9, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 4-8 As. per cent. (amount-
ing to Rs. 1,179-0-9,) be paid.

যোত্রহীন জন ডিক্সন নাশ সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার হুকুম হইল তাহাতে কোম্পানির যে ১,৪২৩-১৫-৯
টাকা আছে তাহা হইতে শত টাকার প্রতি ৪।৮ চারি টাকা আট আনার হিসাবে ডিবিডেন্ড দেন অর্থাৎ সর্বমুখ
১,১৭৯-০-৯ টাকা দেন।

In the matter of THOMAS HOULDITCH LORD, an Insolvent. (Separate Estate.)

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of June next, is appointed for further hearing
in this matter, for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the Receipts
and Disbursements of the Assignee from the 22nd day of June, 1855, until the 1st day of May
instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other
person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insol-
vent, will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the
hearing.

Official Assignee's Office, Calcutta, 16th May, 1856.

যোত্রহীন ডামস হৌলডিচ লর্ড সাহেবের বিষয়ে। (বিস্তারিত ইক্টেট)

ইহার দ্বারা সমস্ত দেওরা সাইতেছে যে ডিবিডেন্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনরুত্তর করিয়া
আদায় জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বিচারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৫ সালের ২২ জুন তারিখ অবধি বর্ডমান
মে মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমা ও পরের বিচারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং
প্রধান কার্য সাহেবের দস্তখতানার তাহা দেখা হইতে পারে। যে কোন মহাকম কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ
উক্ত যোত্রহীনের ইক্টেটের উপর কোন দেওরা দাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি জুন মাসের পুনরু-
ত্তর দিন থাকিতে প্রধান কার্য সাহেবের দস্তখতানার সম্মিলিত হইলে তাহার কথা শুনা হইবেক।

সরকারী আটমনি সাহেবের দস্তখত। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ১৬ মে।

[সর্বমুখ কোম্পানি ১৮৫৬ ১২০ মে।]

The like notice in the matter of JOHN MATHEW DOVE, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 17th day of November, 1854, to the 1st day of May instant.

যোত্রহীন জন মাথিউ ডব সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া হইতেছে। তাহাতে আইননি সাত-বেহে ১৮৫৪ সালের ১৭ নবেম্বর তারিখ অবধি বর্তমান যে মাসের ১ তারিখপর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of JOHN HAWKINS COCKBURN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 3d day of July, 1854, to the 1st day of May instant.

যোত্রহীন জন হাভিন্স কোব্বর্ন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া হইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের ১৮৫৪ সালের ৩ জুলাই তারিখ অবধি বর্তমান যে মাসের ১ তারিখপর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of CHARLES FRITH DUMOULIN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 4th day of November, 1854, to the 1st day of May instant.

যোত্রহীন চার্লস ফ্রিথ ডুমোলিন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া হইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের ১৮৫৪ সালের ৪ নবেম্বর অবধি বর্তমান যে মাসের ১ তারিখপর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

NOTICE.

Probate of the last Will and Testament of JOSEPH MARIA MENDIETA, late of Aumferport, in the District of Nuddea, in the Province of Bengal, Gentleman, deceased, having been this day granted by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, on its Ecclesiastical Jurisdiction to Joseph Maria Mendieta, of Spence's Hotel in Calcutta, the sole Executor in the said Will, named all persons having claims against the Estate of the said deceased, are requested to make the same known to the said Executor, and those indebted thereto, are requested forthwith to make payment to them of their respective debts without delay.

A. ST. JOHN CARRUTHERS, *Practor.*

Calcutta, 29th April, 1856.

ইশতিহার।

বাক্স। দেশের নদীরা জিলার আধীশ্বরনিয়মিত মুক্ত জোসেফ হারিরা মেডিকেল সাহেবের শেষ লিখিত দানপত্রের ও উইলের প্রোবেট এই উইলের লিখিত একই অস্থি কলিকাতার সেন্সের হোটেলে জোসেফ হারিরা মেডিকেল সাহেবকে বাক্স। দেশের কোর্ট উল্লিখিত ব্যক্তির সুপ্রিম কোর্টের এক্সিকিউটিভ এলাকায় দেওয়া গিয়াছে। উক্ত মুক্ত ব্যক্তির ইন্সট্রাক্টের উপর যে কোন ব্যক্তি কোন দাবী থাকে তিনি সেই বিষয় উক্ত অস্থি জ্ঞাত করাইবেন ও সেই ইন্সট্রাক্টের কর্মদার দ্বারা আছেন তাহারদিকে অগৌণে আপনঃ কর্তব্য শোধ করিতে আদেশ হইতেছে।

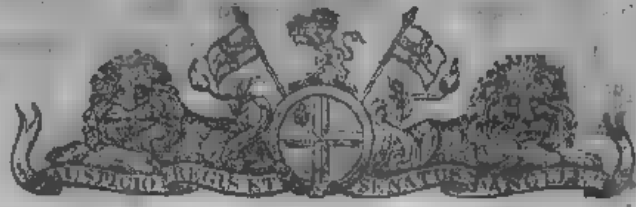
এ সেন্ট জন কারুথার্স। প্রক্টর।

কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ২৯ এপ্রিল।

বঙ্গদেশে চলিত শব্দ, শব্দ, দেশাচার, ইংলণ্ডীয় লিপি, গবর্ণমেন্টের আইন, সরকারি অর্ডার, কনট্রোলমন্ ও আদালতের নথিপত্রের সারসংগ্রহপুস্তক "আইন ও ব্যবস্থা সংগ্রহ" নামে এক গ্রন্থ প্রস্তুত হইয়া তাহার প্রথম ৪০ খোঁচা হাবডার রেইলগুয়ে কোম্পানির লকোমোটিব সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিসে প্রিন্টমচল্ল রাবের নিকট বিক্রয় হইতেছে। মূল্য ৪ টাকামাত্র। বিদেশীয় গ্রাহকসমূহকে ডাক মাসুল ১০ আনা পাঠাইতে হইবে নতুবা বাহি ডাকে তাহারদিকের নিকট পুস্তক প্রেরণ হইবে।

[Government Gazette, 20th May, 1856.]

শ্রীরাবপুরের বঙ্গালরে প্রিন্ট কেরি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট



গবর্নমেন্টের আন্তঃক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 27, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ২৭ মে।

CIRCULAR ORDER OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 2.

MEMORANDUM.

1. The following addition should be made by hand to Rule XXVII. of the Collector's Record Series:—

For copies of Thakbust Maps, supplied on the requisition of private parties, the fee to be charged is 4 Annas per sheet, and of Khumrah Maps 6 Annas per sheet. For copies of the Surveyor's Village Plans, which are generally of extra size, the ordinary rate is to be 1 Rupee per sheet, but should the internal delineations be intricate and the labour enhanced in proportion, the rate may be increased at the discretion of the Collector, within the limit of 2 Rupees per sheet. All copies must be on stamped paper, and the rate charged and amount received by the copyist must be certified on the back of the copy in the same manner as for ordinary Records.

2. The following Rule should be substituted for the present Rule XXXVI. of the Collector's Record Series.

XXXVI. Collectors will forward to the Commissioner and the Board, at the end of each quarter, a Memorandum showing the amount expended during the quarter and the balance in hand. The amount actually disbursed, and for which Bills have been passed by the Commissioner or the Board, should alone be entered in the column showing the expenditure; such amount as has not yet been adjusted being entered in a separate column. Disbursements should not be allowed to accumulate, but a Bill for the expense incurred in one month should be submitted as early as

[Government Gazette, 27th May, 1856.]

বোর্ড রেভিনিউর সরকারি অর্ডার।

২ নম্বর।

আবৃত্তি লিপি।

১। কালেক্টর সাহেবের কার্যপত্রের বিধিমালায় ২৭ বিধির শেষে নীচের লিখিত কথা যোগে লিখিত হইবে।

কিঞ্চিৎ ব্যক্তিগত প্রার্থনায় প্রার্থিত নকশার যে নকল দেওয়া যায় তাহার করপ্রতি ১০ চারি আনা রুম্ম লওয়া হইবেক ও খসড়া নকশার করপ্রতি ১০ আনা রুম্ম লওয়া হইবেক। সরকারের গ্রামের নকশা সাধারণভাবে কিছুকি পরিমাণে হয়, অতএব তাহার নকলের করপ্রতি ১০ টাকা রুম্ম সাধারণতঃ লিখিত হইবেক। কিন্তু যদি তাহার মধ্যে রেখা অসংলগ্নভাবে হয় ও তদনুসারে তাহা লিখিত পরিমাণ বৃদ্ধি হয়, তবে এই রুম্ম কালেক্টর সাহেবের বিবেচনায় করপ্রতি ২০ টাকা পর্যন্ত বৃদ্ধি হইতে পারে। সমস্ত নকল ইকোপ কাগজে হইবেক। যত রুম্ম লওয়া যায় ও নকলনবীন যত পাই তাহা, যেমন সাধারণ কাগজপত্রের নকলে হইয়া থাকে তেমনি এই নকলের পৃষ্ঠায় লিখিত হইবেক।

২। কালেক্টর সাহেবের কার্যপত্রের বিধিমালায় যে ৩১ বিধি এইরূপে আছে তাহার পরিবর্তে নীচের লিখিত বিধি লিখিত হইবেক।

৩১ বিধি। তিনই মাসের মধ্যে যত টাকা খরচ হইয়াছে ও বাকী মোজুম আছে তাহার এক আবৃত্তি লিপি কালেক্টর সাহেবের। এই তিনই মাসের শেষে কমিশনার সাহেবের ও বোর্ডের সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। কমিশনার সাহেব ও বোর্ডের সাহেবেরা যে টাকার হাওদা বিল পাঠ করিয়াছেন এবং যত টাকা নিত্যক খরচ হইয়াছে কেবল তাহা খরচ খেয়াইবার যের লেখা হইবেক। আর যত টাকার হিসাব নিষ্কারি হয় নাই তাহা পৃথক এক মর্মে লিখিত হইবেক। খরচের হিসাব নিষ্কারি না করিয়া তাহার বৃদ্ধি হইতে কেবল উচিত নয়। কোন মাসে যে খরচ হয় তাহার বিল নিষ্কারি হইবার জন্য তাহার পর মাসে যত শীঘ্র হইতে পারে তত

possible in the following month for the purpose of adjustment. Bills should invariably specify in detail the number of men employed, the salary of each, and the period for which the charge is made, as well as the date of the order sanctioning the expenditure. The following form exemplifies the mode in which entries should be made in the Memorandum.

Memorandum of the Revenue Record Fund of the District of _____ for the _____ Quarter of _____

Balance at close of last quarter.	Received during the quarter.	Total.	Disbursed during the quarter.	Balance.	Amount expended and shown under Miscellaneous advances pending adjustment.	Remarks.
12 0 0	(a) 150 0 0	162 0 0	(b) 162 0 0	0 0 0	(c) 80 0 0	A Bill for the amount in the last column has been submitted for the Board's counter-signature under date the instant.

(a)	(b)	(c)
Remitted from Zillah, ... Fees realized ...	Salary of 8 Mohurrirs from 1st February to 31st March, 1856, at 8 Rupees each, under Board's sanction, No. dated ... Salary of 2 additional Mohurrirs, from 1st to 31st March, 1856, at 8 Rupees each, under Board's sanction, No. dated ... Purchase of 2 Racks under Commissioner's sanction, No. dated ...	Salary of 10 Mohurrirs, from 1st to 30th April, 1856, at 8 Rupees each, under Board's sanction, No. dated ...
Rs. 120 " 30 150	Rs. 120 " 30 150	Rs. 120 " 30 150
	162	80

By order of the Board of Revenue, Lower Provinces,

E. T. TREVOR, Officiating Secretary.

Fort William, the 7th May, 1856.

[ସମ୍ପର୍କିତ ଡାକ୍ତରୀ ୧୮୫୬ (୨୯) ନଂ ୧]

নীচুই পাঠান উচিত। বিলের মধ্যে এই কথা সর্বদা বিশেষ করিয়া লিখিতে হয় অর্থাৎ যত জন নিযুক্ত হই-
রাছে, ও প্রত্যেক জনের বেতন ও মত কালের জন্য সেই

পরত হয় ও সেই পরত করিবার অনুমতি দেওনের হই-
দের তারিখ। আরও লিপির মধ্যে যে প্রকারে কথা লি-
খিতে হয় তাহা নীচের লিখিত নকশাতে জানা যাইবে।

অমুক মাসের অমুক দিন মাসের জন্য অমুক জিলার রাজস্বসংক্রান্ত রিকোর্ডের উইচীনের... আরও লিপি।

কত দিন মাসের শেষে হইবে।	কিস মাসের মধ্যে পাঠিয়া যাই	যেটি	কিস মাসের মধ্যে পরত হয়	বাকী	যে টাকা পরত হইয়াছে ও নিষ্করণ ন হইয়া মুকুরুরকা আপাত দেওয়া টাকার খাতার লেখা যাই।	বহুত কথা।
১২১	(ক) ১৮৭১	১৮৭১	(খ) ১৮৭১	.	(গ) ১৮৭১	সেই মাসের লিখিত টাকার বিল নবী হইবার জন্য বহু- তান মাসের অমুক তারিখে বোর্ডে পাঠান যাই।

(ক)	(খ)	(গ)
জিলাহাউতে পঞ্জিন যার ... ১২০১	বোর্ডের অমুক তারিখের অমুক নম্বরের অনুমতিপত্রক্রমে ১৮৫৬ সালের ১ ফেব্রু- আরিঅবধি ৩১ মার্চপর্যন্ত ৮ টাকা করি- য়া ১ জন মুকুরুরের বেতন ... ১২৮১	বোর্ডের অমুক তারি- খের অমুক নম্বরের অনু- মতিপত্রক্রমে ১৮৫৬ সা- লের ১ আগ্রিলঅবধি ৩০
রমুখ আদার হয় ৩০১	১৮৫৬ সালের ১ মার্চ- অবধি ৩১ মার্চপর্যন্ত ৮ টাকা করিয়া অতিরিক্ত ১ জন মুকুরুরের বেতন ... ১৬১	আগ্রিলপর্যন্ত ৮ টাকা করিয়া ১০ জন মুকুরুরের বেতন ... ৮০১
১৮৭১	কমিস্যনর সাহেবের অমুক তারিখের অমুক নম্বরের অনুমতিপত্রক্রমে পত্র রাশি- বার ২ টাকা পরীক্ষ হইল ... ১৮১	১৮৭১

বামলাপ্রকৃতি দেশের বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরদের অনুমতক্রমে।

ই টি টুবার। একটিন সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৬ সাল ৭ মে।

EDUCATION NOTICE.

An examination of candidates for admission to the English Class of the Medical College will be held on Monday, the 9th June, 1856.

2nd. No candidate can be admitted under the age of 18 years.

3rd. Every applicant for admission must bring a Certificate from some respectable person, to the effect that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying in the Medical College.

4th. The candidates must present themselves before the Secretary to the College at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5th. The candidates will be expected to pass an examination according to the Junior English Scholarship Standard.

6th. The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London, the Degree, Diploma and Licence of which bodies respectively can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta and passed through the particular course and extent of study required by each of which every particular may be ascertained on personal application to the Principal of the Medical College.

W. GORDON YOUNG,
Director of Public Instruction.

The 17th May, 1856.

NOTIFICATION.

The following Estimate of Cash expected to be available at the undermentioned Treasuries on the dates and to the extent mentioned is published for general information. Bills at par and at sight may be had at the General Treasury payable on those dates, or before as funds become available, and to prevent disappointment from the clearing out of Treasuries, parties requiring bills are requested to communicate with the Accountant, Government of Bengal, at their early convenience.

Bills upon the Treasuries marked (*) may be obtained from the Collectors of Dacca, Moorsheebad, or Patna, to the extent available at the time of application.

This estimate is published only as a guide to parties interested, the amounts available at the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৫৬। ২৭ মে।]

বিজ্ঞাপনের বিজ্ঞাপন।

বীহার মেডিক্যাল কলেজের ইংরেজী সম্প্রদায়ের কক্ষ হওনের আফসোস করেন তাঁহারদের পরীক্ষা ১৮৫৬ সালের জুন মাসের ৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

২য় যৌন বৎসরের দু্যমবয়স্ক কোন ব্যক্তি প্রাপ্ত হইতে পারিবেন না।

৩। এই সম্প্রদায়ের হওনাবলি প্রত্যেক জনের সমাচারিতা ও মেডিক্যাল কলেজে শিক্ষা করণের উপযুক্ততা প্রকাশিত অনুমোদনপত্র সন্ধ্যা কোন ব্যক্তির দ্বারা হইতে আনিতে হইবেক।

৪। এই সম্প্রদায়ের হওনাবলি প্রত্যেক নিম্নলিখিত চিনিবার নিমিত্তে, পরীক্ষার তারিখের অন্তিম তিন দিন পূর্বে কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে তাঁহারদের উপস্থিত হইতে হইবেক।

৫। ইংরেজী দ্বিতীয় যৌবন বৃত্তিস্তানিরদের যে ২ বিষয়ের জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক সেই ২ বিষয়ের পরীক্ষা এই সম্প্রদায়ের হওনাবলির দিতে হইবেক।

৬। বাকলা দেশের মেডিক্যাল কলেজে যে ধারায়তে বিদ্যা শিক্ষা হয় তাহা লন্ডন নগরের ইউনিভার্সিটি ও ইংলণ্ডের চিকিৎসকেরদের রাজতীর কলেজ ও লন্ডননগরের আপথিকেরদের অতি সন্ধ্যা সোসাইটি দ্বারা করিয়াছেন এবং কলিকাতার যে কোন ছাত্র শিক্ষা করেন তিনি ইংলণ্ডের পূর্বোক্ত প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত ধারায়তে ও তাঁহারদের নির্দিষ্ট বিদ্যা শিক্ষা করিলে এই বিদ্যালয়ই হইতে উপাধি ও যোগ্যতার পত্র ও চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। এই বিদ্যালয়ের নিরূপিত ধারা ও বিদ্যা যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি আপনি মেডিক্যাল কলেজের প্রিন্সিপাল সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া প্রার্থনা করিলে অবগত হইতে পারিবেন।

ডবলিউ গর্ডন ইং।
নাথারদের বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর।

১৮৫৬ সাল ১৭ মে।

বিজ্ঞাপন।

বীহার লিখিত খাজানাখানার নামের পার্শ্ব ২য় তারিখ ও বহু টাকা লেখা আছে সেই ২ তারিখে উক্ত নগর টাকা যৌকম বাণিজ্যিক এবং অপেক্ষা হয়। অতএব এই ফর্ম সকল খাজানাখানার নামের নিমিত্ত প্রকাশ করা হইতেছে। বিনা ভিন্নকোণ প্রকৃতির ও বিনা মিথ্যারের ছতী জেনরল রেজুদীতে পাওয়া হইতে পারে, সেই ছতীর টাকা উক্ত তারিখে দেওয়া হইবেক, কিংবা তাঁহার পূর্বে টাকা পাওয়া হইতে পারিলে দেওয়া হইবেক। কোন খাজানাখানার টাকা ফুড়িয়া গেলে, পাছ কোন কাহার আশা ভয় হয় এই জন্য, বীহারদের ছতীতে প্রয়োজন থাকে তাঁহারদিককে আদেশ হইতেছে যে তাঁহার দিল্লী না করিয়া বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেবল নামের নিকটে তাহাদের পত্র লেখেন।

যে সকল খাজানাখানার নামের পার্শ্ব (*) এই চিহ্ন দেওয়া মিথ্যে সেই খাজানাখানার উপর চাক। কি মুরশিদাবাদ কি পাটনার কালেক্টর সাহেব ছতী দিতে পারিবেন অর্থাৎ ছতী লইবার সময়ে এই খাজানাখানার বহু টাকা থাকে উক্ত টাকাপত্র ছতী দিতে পারিবেন।

যে সকল ব্যক্তির এই বিষয়ে কতিপয় হইতে পারে তাঁহারদের উপকারের জন্য এই ফর্ম প্রকাশ করা হই-

several Treasuries on intermediate dates, will be notified as usual in the weekly lists.

<i>Bills available.</i>			
Backergunge, ...	to	1st November,	2,50,000
		15th January,	2,50,000
		1st April,	4,00,000
Bograh,* ...	to	1st November,	80,000
		15th January,	1,00,000
		1st April,	70,000
		1st July,	80,000
Bullocah,* ...	to	1st November,	2,00,000
		15th January,	2,50,000
		1st April,	2,50,000
		1st July,	2,00,000
Tipperah,* ...	to	10th November,	2,50,000
		15th January,	3,50,000
		1st April,	2,00,000
		1st July,	1,00,000
Mymensingh,* ...	to	10th November,	1,50,000
		15th January,	2,30,000
		1st April,	1,90,000
		1st July,	80,000
Sylhet,* ...	to	28th January,	1,00,000
		1st May,	1,00,000
Pubna,* ...	to	1st November,	1,00,000
		15th January,	1,00,000
		1st April,	80,000
Hungpore,* ...	to	1st November,	1,80,000
		15th January,	2,70,000
		1st April,	3,50,000
		1st July,	1,00,000
Dinagopore, ...	to	1st November,	70,000
		15th January,	4,50,000
		1st April,	5,50,000
		1st July,	10,00,000
Nudda, ...	to	1st November,	2,00,000
		15th January,	80,000
		1st April,	20,000
Jessore, ...	to	1st November,	3,00,000
		15th January,	3,00,000
		1st April,	3,00,000
Bornab, ...	to	1st November,	1,00,000
		15th January,	3,00,000
		1st April,	4,00,000

E. DRUMMOND,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 9th October, 1855.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th May, 1856.

Habon Nobinsunder Mitter, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, for five days.

The 22nd May, 1856.

Beebo Dinnebundhoo Chowdry, Moonsiff of Putneetullah, Zillah Dinagopore, for two months.

[*Government Gazette, 27th May, 1856.*]

ভেদে। উক্ত প্রকারের নিষিদ্ধ কারিগরদের মধ্যে যে কারিগর যত টাকা মাত্র বাজারীয়ায় মোজুম থাকে তাহা প্রতিষেধক নথীতেই কৰ্মে প্রকাশ হইবেক।

হুজীর যত টাকা

বাঁকরগঞ্জ	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৪,০০,০০০
বগড়া	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৭০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৮০,০০০
বুলুচা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	২,০০,০০০
টিপ্পরা	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
ময়মনসিংহ	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৩০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	১,৯০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৮০,০০০
সিলেট	২৮ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ মে পর্যন্ত	১,০০,০০০
পাবনা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৮০,০০০
রূপপুর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
দিনাজপুর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৭০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৪,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৫,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১০,০০,০০০
নুদুদা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২০,০০০
জেসোর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,০০,০০০
পূর্ণিমা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৪,০০,০০০

ই ড্রুমন্ড।

বাকলা দেলের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেবল।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৫ সাল ৯ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

সমস্ত মেওরানী আদালতের হুকুম।

হুজী।

১৮৫৬ সাল ১৭ মে।

জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু নবীন-চন্দ্র বিদ্য পাঁচ দিনের হুজী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২২ মে।

জিলা দিনাজপুরের পকৌতলায় মুনসেফ জিহুত বাবু বিমবর্জী ভৌদুরী দুই সাতার হুজী পাইয়াছেন।

Baboo Gonsahurn Castagne, Mooniff of Run-
guceah, Zillah Chittagong, for the 26th and 27th
instant.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৭৮ নবমী।

বাকলা দেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৭৬ সাল ১১ মে।

জিহুড জে. জি. আন্ডারসন সাহেব (Mr. J. G. Ander-
son,) সেলিমপুরের জাজীরের সব-ডেপুটী এক্সেকুটর কর্ম
নির্বাহ করিবেন।

জিহুড ই. এম. জেমস সাহেব (Mr. F. M. James,)
ফতেপুরের জাজীরের সব-ডেপুটী এক্সেকুটর কর্ম
নির্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৭৬ সাল ১৭ মে।

কালারগিরি ডেপুটী জাজিক্টেট জিহুড বাবু গোবিন্দচন্দ্র
বসু বীর কর্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৬ সাল ১৯ মে।

পোঙ্গীসম্পর্কিত সিপাহীরদের অধ্যক্ষ জিহুড ক্যাপ্টান
টি রবার্ট সাহেব (Captain T. Rattray) ১৮৭১ সালের
২০ মার্চ তারিখের সৈন্যসম্পর্কিত বিধিতে বচন দিবার
ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৬ সাল ২০ মে।

বর্তমান মাসের ২৪ তারিখ আগামি শনিবার জিহুড
মহারাজার জন্মদিন। এইহেতু জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্ন-
র সাহেব আজ্ঞা করিতেছেন যে সেই দিনে সরকারী
সকল বন্ধ রাখা যত্ন হয়।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জিলা চট্টগ্রামের বকশিয়ার মুনসেফ জিহুড বাবু উমা-
চরণ চাক্তারী বর্তমান মাসের ২৬ ও ২৭ তারিখের ছুটি
পাইরাছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটীং রেজিষ্টার।

১৮৬৬ নবমী।

বাকলা দেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৭৬ সাল ২০ মে।

জিহুড জি. ইউ. ইউল সাহেব (Mr. U. Yule,) জ-
গলপুর এলাকার এতৎ সাকাল পরগনার রাজস্বের ও না-
য়েরলারের কমিস্যনার হইবেন।

১৮৭৬ সাল ২২ মে।

বিভিন্ন শ্রেণীর আইন্ট মাজিক্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর
জিহুড ডবলিউ জে. লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Long-
more,) দিনাজপুর জিলা আইন্ট মাজিক্টেট ও ডেপুটী
কালেক্টরের কমান্ডামতে কার্য করিবেন।

নব-আদিকটীকি ডিবিংসক জিহুড জনকৃষ্ণ বসু আক্যা-
বের হাসপাতাল ও ঔষধালয়ের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হই-
রাছেন।

ছুটি।

১৮৭৬ সাল ১১ মে।

জিহুড জে. এচ. ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,)
চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটি পাইরা-
ছেন।

১৮৭৬ সাল ২১ মে।

ভালিলপুরের মাজিক্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-
দিকটীকি জিহুড এম. লুশিংটন সাহেব (Mr. S. Lush-
ington,) ছুটির লক্ষ্যোদ্দেশ্যে বিধির ৬ ধারানুসারে চি-
কিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭০ সালের ১ আইনানুসারে বালোহরের ডেপুটী
কালেক্টর জিহুড বাবু রায়নারায়ণ সান্দ্রা বর্তমান মাসে-
নের ২ তারিখে যে ছুটি পান তদনতিক্রমে চিকিৎসকের
সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৬ সাল ২১ মে।

জিহুড জে. এচ. ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,)
বর্তমান মাসের ২০ তারিখে "নুবিয়া" নামক ব্যক্তির জা-
হাজে ভারতবর্ষহইতে প্রস্থান করিয়াছেন এবং রিপোর্ট
করেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

ইজ্জাহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনারি জেলা হুগলী ওগমরহ।

বিষয় এই যে মানা জামের বাসিন্দা শোলাদার ডাকাইত বসন্তর বসমাংশ নীচের লিখিত লোণা কতীর
১৮৭৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দারমাল হইয়া গোরেন্দা শ্রেণীতে থাকিয়া এই সনের ১৯ নবেম্বর রাতে গোরেন্দা এই
লোণা যে ব্যক্তি এই সনের ৩ নবেম্বর তারিখে দারমাল হুকুম হয় তাহাকে লিখিত ডেয়ার হওয়া পক্ষে এই লোণার নিমিত্ত
১০০০ টাকা ও গুইর অন্য ৫০০ টাকা এনায়েত করারদান হইয়া মানা মন্ত ডলানে অপব্যয় ধরা না পড়াতে এই লোণার নি-
মিত্ত প্রার্থনাক্রমে বাকলা গবর্নমেন্টের বর্তমান বৃৎসরের ৩ আগ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা এই লোণার নি-
মিত্ত ১০০০ হাজার টাকা এনায়েত হইয়াছে অতএব এই ইজ্জাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা বাইতেছে যে যে-
ব্যক্তি এই লোণাকে জীবিত কিম্বা মৃতাবস্থায় ধরিয়া কি ধরাইয়া নিবেক তাহাতে ১০০০ হাজার টাকা বকশীল দেওয়া
বাইবেক এই লোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে অথবা লোক ও যদি ধরিয়া কি ধরাইয়া দেয় তাহাতেও এই হাজার টাকা বক-
শীল দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা বাইবেক এই লোণার সঙ্গে এই গুইকে ধরিলে তাহার অন্য যে ৫০০
টাকা এনায়েত করারদান আছে তাহা পূর্ণক পাইবেক।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৬। ২৭ মে।]

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া উমিরা এই লোণাকে অর্জিত করা হইবে তবে সে পানাহারির অপরাধের নাজা পাইবেক কমিয়ার কি ভালুকসারাদি এরপ অপরাধ করিলে উহার। আইন মত নও পাইবার যোগ্য হইবেক।

মোণা ককীরের হলিরা।

মোণা ককীরের নিবাস মির্জিট নাই জেলা বর্ধমানের সেলমাবাদ পাণ্ডুর অধিকা শহর বর্ধমাননি ও জেলা জমশীদ পৌরুয়া ও জেলা নদীয়ার ইলখালি আদি নানা থানার এলাকার মানু হানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বরন ৩৪। ৩৫ বৎসর পূর্ব কালো বর পৌড়া শরীর আস্থা কুণারের মত তাহিনের উক্ত উপরে গোক রকম একটা পেট্টে পিলের দাগ ও মীতে মিশীর ছোবি আছে কথা কিছু জড়ানে রকম কহে যেমন দালকে আখো২ কথা কহে সেই রকমের ভাব সাধার খাটে। চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈজব কি সন্ন্যাসী আদি অনেক রকম কাপ্পমিক বেশধারী হইয়া থাকা সত্ত্বে এই লোণার নজে যে এই কেরার আছে তাহার বরন ৪৫। ৪৬ বৎসর কুশ শরীর শুল ব্যাধি আছে দুই পারের বৃহৎ অঙ্গুলি বীকা মুখে অংশ ২ বসন্তর দাগ আছে।

কে, আর, ওগাউ।

ডাকিইডী নিবাসনের কমিয়ারন।

INSOLVENT COURT.

বোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM MARTIN, and another, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of June next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 26th day of July, 1855, until the 30th day of April, 1856, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 8 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 15th May, 1856.

বোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

বোত্রহীন উলিয়ার মার্টিন সাহেব ও অন্যের বিষয়।

ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া হইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত এ বিষয়ের পুনরুত্থানির জন্যে আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ ননিবার নির্ধারিত হইরাছে এবং ১৮৫৫ সালের ২৬ জুলাই তারিখঅবধি ১৮৫৬ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমা ও খরচের বিজ্ঞাপিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লাক সাহেবের সন্তুর্খানার তাহা দেখা হইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত বোত্রহীনের ইক্টেটের উপর কোন দাবী দাখিল কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি জননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লাক সাহেবের সন্তুর্খানার লয়ান দিলে তাঁহার কথা শুনা হইবেক।

আটমনি সাহেবের সন্তুর্খানা। ১৮৫৬ সাল ১৫ মে।

In the matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of June next, is appointed for further bearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 9th day of August, 1855, until the 30th day of April, 1856, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 8 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 22d May 1856.

JOHN COCHRANE, Official Assignee.

বোত্রহীন অসিয়ার্টিক মারিন ইনসুরেন্স অফিসের বিষয়।

ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া হইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত এ বিষয়ের পুনরুত্থানির জন্যে আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ ননিবার নির্ধারিত হইরাছে এবং ১৮৫৫ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি ১৮৫৬ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমা ও খরচের বিজ্ঞাপিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লাক সাহেবের সন্তুর্খানার তাহা দেখা হইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত বোত্রহীনের ইক্টেটের উপর কোন দাবী দাখিল কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি জননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লাক সাহেবের সন্তুর্খানার লয়ান দিলে তাঁহার কথা শুনা হইবেক।

জান কক্রেম। সরকারী আটমনি।

আটমনি সাহেবের সন্তুর্খানা। ১৮৫৬ সাল ২২ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বঙ্গদেশে চলিত শাস্ত্র, শূরা, দেশভার, ইংলণ্ডের ল্য, গরগবের্টের আইন, সরকারের অর্ডর, কনট্রোলমন্ট ও আদালতের নজিরপ্রকৃতির সারসংগ্রহপুস্তক "আইন ও ব্যবস্থা সংগ্রহ" নামে এক গ্রন্থ প্রস্তুত হইয়া তাহার প্রথম খণ্ড মোকাম হাফজার রেইলওয়ে কোম্পানির লকোমোটিভ লুপরিটেণ্ট সাহেবের অফিসে জীনরীচন্দ্র রায়ের নিকটে বিক্রয় হইতেছে। মূল্য ৪৮ টাকামাত্র। বিদেশী গ্রাহকগণকে ডাক যামূল ১০ আনা পাঠাইতে হইবে নতুবা যদি ডাকে তাঁহারদিগের নিকটে পুস্তক প্রেরণ হইবে।

[Government Gazette, 27th May, 1856.]

NOTIFICATION.

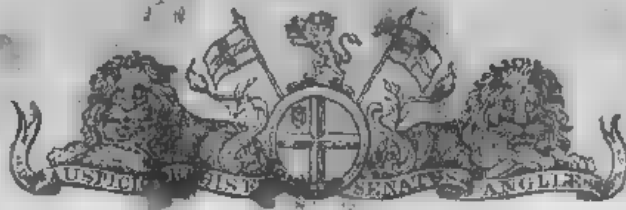
I, Breejolaull Roy, son of late Raintonoo Roy, of Chinsurah, and an adopted son of late Sum-bhoonauth Roy, of Soonarundy, hereby notify that the unauthentic advertisement which appeared in the Bengalee language and characters on the page 524, of the *Bengalee Government Gazette*, dated 5th September of 1854, is entirely erroneous.

Latest Published
FROM THE SERAMPORE PRESS.
BRIEF SURVEY OF HISTORY.
PART I.
FROM THE CREATION TO THE BEGINNING
OF THE CHRISTIAN ERA.
COMPILED
FOR THE USE OF YOUTHS IN INDIA
BY
JOHN C. MARSHMAN.
SIXTH EDITION.
Price 1 Rupee 2 Annas.
Part II. also for sale.

Just Published,
FROM THE SERAMPORE PRESS,
THE HISTORY OF BENGAL,
BY
JOHN C. MARSHMAN.
NINTH EDITION.
Price 1 Rupee 2 Annas.

[নবম সংস্করণে ১৮৫৪ | ২৯ মে]

কিরামপুরের বাসিন্দা ক্রিষ্ট জে নি মদে সাক্ষরকর্তৃক সন্নিহিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাবাক্ষ প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 3, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ৩ জুন।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 9.

*To the Civil and Criminal Authorities in the Lower
and Extra Regulation Provinces.*

In accordance with the instructions of His Honor the Lieutenant-Governor, I am directed by the Court to forward to you a tabular form, which the Court request you will cause to be duly filled up every quarter, and submit the same to the Commissioner of the Division to which your District belongs.

2. The returns should include the several appointments made by your subordinates, as well as those under your own immediate control.

3. The returns, respectively, should be brought down to the close of June, September, December and March, so that the Commissioner may be enabled to collate them and submit a general return to the Director of Public Instruction on or before the 1st of August, November, February and May of every year.

4. It will be obvious to you, that it is essential you should despatch these returns from time to time very punctually. An Extract, paragraphs 3 and 4, of the Government letter, No. 457, dated the 22nd ultimo, is annexed for your information.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Officiating Register.

Fort William, the 2nd May, 1856.

[Government Gazette, 3rd June, 1856.]

সমর দেওয়ানী ও নিকাম আদালতের সরকারি
অর্ডার।

৯ নম্বর।

বাকলাপ্রকৃতি মেশের ও আইনবিহীন প্রদেশের জিহুত
দেওয়ানী ও কৌশলীর কার্যকারক সাহেব বরা-
বরহু।

জিহুত লোকসভা গবর্ণমেন্ট সাহেবের উপস্থাপনা-
সারে আমি সমর আদালতের সাহেবেরদের আদেশে
তোয়ার নিকটে টেবিলের এক নকশা পাঠাইতেছি। সমর
আদালতের সাহেবেরা আজ্ঞা করেন যে, তুমি তিন
মাসে ২ টেবিলের তথ্য উপস্থাপন করি। তোমার
জিলা যে এলাকায় মধ্যে আছে সেই এলাকার কমিস্যনর
সাহেবের নিকটে পাঠাই।

২। ২ রিটার্ন তোমার নিজ জিলা যে লোকসভাকে
নিযুক্ত করা যায় তাহারদের ও তোমার অধীন কার্য-
কারকেরা যে সকল লোককে নিযুক্ত করেন তাহারদেরও
বিষয় লেখ। থাকিবেক।

৩। ২২ রিটার্ন জুন ও সেপ্টেম্বর ও ডিসেম্বর
মাসের শেষপর্যন্ত প্রস্তুত করিতে হইবেক। তাহাতে
কমিস্যনর সাহেব ২২ রিটার্নের তথ্য সংগ্রহ করি
প্রতিবৎসরের আগষ্ট ও নবেম্বর ও ফেব্রুয়ারি ও মে মা-
সের ১ তারিখে তি তাহার পক্ষে সাধারণ এক রিটার্ন
সহ সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর সাহেবের
নিকটে পাঠাইতে পারিবেন।

৪। সকল রিটার্ন ঠিক নির্ধারিত সময়ের মধ্যে
পাঠান আবশ্যক ইহা তুমি লক্ষ্যই দেখিতে পাইবা।
গবর্ণমেন্টের গত মাসের ২২ তারিখের ৪৯৭ নম্বরের
পরহইতে গৃহীত ৩ ও ৪ নম্বর তোমার আপন এই
পত্রের শেষে দেওয়া গেল।

এ ডকুমেন্ট রসেল।

একটিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৫৬ সাল ২ মে।

২১

Extract paragraphs 3 and 4, from letter No. 467, dated 22nd April, 1856, from the Junior Secretary to the Government of Bengal.

The Lieutenant-Governor desires that instructions be issued by the Court, directing all judicial officers, subordinate to it, to submit the returns of all appointments made by them and by their Unsubordinated subordinates through the Commissioner of the Division, who will incorporate them in one general return and submit it to the Director of Public Instruction.

4. As it is of importance that the Director should have every facility in obtaining complete statistical information on this head, it is requested that the Court will be so good as to furnish him with the returns in question as punctually as possible.

(True Extract.)

R. STUART,
Assistant Register.

EDUCATION NOTICE

An examination of candidates for admission to the English Class of the Medical College will be held on Monday, the 9th June, 1856.

2nd. No candidate can be admitted under the age of 16 years.

3rd. Every applicant for admission must bring a Certificate from some respectable person, to the effect that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying in the Medical College.

4th. The candidates must present themselves before the Secretary to the College at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5th. The candidates will be expected to pass an examination according to the Junior English Scholarship Standard.

6th. The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London, the Degree, Diploma and License of which bodies respectively can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta and passed through the particular course and extent of study required by each of which every particular may be ascertained on personal application to the Principal of the Medical College.

W. GORDON YOUNG,
Director of Public Instruction.

The 17th May, 1856.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৩ জুন]

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২২ আপ্রিল তারিখের ৪৬৭ নম্বরের পত্রহইতে গৃহীত ও ৪৪ নম্বর।

৩। জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব আদেশ করি-
ছেন যে, সদর আদালতের সাহেবেরদের অধীন সকল
বিচারকরা সাহেব যে সকল ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন
ও তাঁহাদের অধীন অধিকৃত কার্যকারকরা যে সকল
ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার রিটর্ন তাঁহারা এলা-
কার কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা পাঠানু সদর আদাল-
তের সাহেবের। তাঁহাদের নামে এক উপদেশপত্র
জারী করেন। কমিস্যনর সাহেব সেই সকল রিটর্নের
কথা সংগ্রহ করিয়া সাধারণ এটি রিটর্ন করিবেন ও সর্ব
সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর সাহেবের নিকটে
পাঠাইবেন।

৪। ডিরেক্টর সাহেব এই বিষয়ে নামপ্রস্তুতির
সম্পূর্ণ সমাদ প্রাপ্ত হন ইহা গুরুতর বিষয় বটে। অত-
এব আদেশ হইতেছে যে সদর আদালতের সাহেবেরা
সাধারণতঃ নির্দিষ্ট সময়ে উক্ত রিটর্ন তাঁহাদের নিকটে
পাঠানু।

(স্বার্থ গৃহীত কথা।)

আর জি.আর্ট।

আলিউল রহিম।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বীহার। মেডিক্যাল কলেজের ইন্ট্রোডাক্টরী ক্লাসের
৪৩নম্বর আভাসকা করেন তাঁহাদের পরীক্ষা ১৮৫৬ সা-
লের জুন মাসের ৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

২। বোল বৎসরের ন্যূনবয়স্ক কোন ব্যক্তি গ্রহণ
হইতে পারিবেন না।

৩। এই সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকালিক প্রত্যেক কান্ডের
সমাচারিতা ও মেডিক্যাল কলেজে শিক্ষা করণের উপ-
যুক্ততা প্রকাশক অনুরোধপত্র স্বাক্ষর কোন ব্যক্তির দ্বা-
রা হইতে আনিতে হইবেক।

৪। এই সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকালিকদিগকে নিম্নরূপে
চিনিবার নিমিত্ত, পরীক্ষার তারিখের আধুনিক তিন
দিন পূর্বে কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে তাঁ-
হাদের উপস্থিত হইতে হইবেক।

৫। ইন্ট্রোডাক্টরী বিজ্ঞান শ্রেণীর কৃতিত্বপূর্ণদের ২২
বিষয়ের জ্ঞান প্রাপ্তির আবেদন সেই ২২বিষয়ের পরীক্ষা
এই সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকালিকদের নিকটে হইবেক।

৬। বাকলা দেশের মেডিক্যাল কলেজে যে ধারাবাহিক
বিদ্যা শিক্ষা হয় তাহা লন্ডন নগরের ইউনিভার্সিটি ও ইন্-
লণ্ডের চিকিৎসকদেরদের রাজতীর কলেজ লন্ডননগরের
আপথিকেরদের অতি সজ্জা সীলিটু খিতার করি-
য়াছেন এবং কলিকাতার যে কোন ছাত্র শিক্ষা করেন
তিনি ইন্ট্রোডাক্টরী প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত
ধারাবাহিক ও তাঁহাদের নির্দিষ্ট বিদ্যা শিক্ষা করিলে এই
বিদ্যালয়হইতে উপাধি ও যোগ্যতার পত্র ও চিকিৎসা
করিবার অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। এই বিদ্যালয়ের
নিরূপিত ধারা ও বিদ্যা যে কেহ অগতঃ হইতে চাহেন
তিনি আপনি মেডিক্যাল কলেজের প্রিন্সিপাল সাহেবের
নিকটে উপস্থিত হইয়া প্রার্থনা করিলে অগতঃ হইতে
পারিবেন।

ডবলিউ-গর্ডন ইয়ং।

সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর।

১৮৫৬ সাল ১৭ মে।

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 22nd May, 1856.

Baboo Bhyrubchunder Kurr, to be Moonsiff of
Sunkerspoah, Zillah Sylhet.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th May, 1856.

Moulvie Abdool Roof, Moonsiff of Raajan, Zil-
lah Chittagong, for a fortnight, from the 19th in-
stant.

A. W. RUSSELL, Offg. Registrar.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২২ মে।

শ্রীযুক্ত বাবু ভৈরবচন্দ্র কুর জিলা ছিলেটের শহরপনার
মুনসিফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৯ মে।

জিলা চাট্টীগ্রামের রাইজানের মুনসিফ শ্রীযুক্ত মোলবী
আবদুল রুফ বর্জমান মালের ১৯ তারিখ অবধি দুই সপ্তা-
বের ছুটি পাইরাছেন।

এ ডবলিউ রসেল। এক্ট্রা রেজিষ্টার।

রাজ কর্মে নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল।

বাক্সাল জেলের শ্রীযুক্ত লেন্ডেনবের্ট পবরুশর সাংকেত
হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৬ মে।

শ্রীযুক্ত এচ এ হারিসন সাহেব (Mr. H. A. Harrison) ডি-
ক্টরের বাজিফেট ও কালেক্টর সাহেবের আনুষ্ঠানিক
হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২০ মে।

বাঙালি ব্রিগেড জেনারেল লেন্ডেনবের্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ
সুইণ্ডেন সাহেব (Mr. W. W. Swinden) আপ-
নার তাহারিচ চলিত কর্মের কার কালীপেটের ডেপুটি
মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত এ টি স্মিথ সা-
হেবের (Mr. A. T. Smith) প্রতি অর্পণ করিয়া অতিথিত
কার্যকারকদের হুজুর বিধির ও খারানুসারে নশ বি-
মের ছুটি পাইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাক্সাল জেলের পবরুশের লেক্সেটরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

ইশতিহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনরি
জেলা হুগলী ওয়্যারহু।

বিবরণ এই যে বান্য স্থানের বাসিন্দা পেশাবার ডাকাইত মনসুর বদমাশ নীচের লিখিত লোণা ককীর
১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়বাল হইয়া গোয়েন্দা প্রেরিত থাকিয়া এই মনসুর ১৯ নবেম্বর রাতে গোয়েন্দা এই
লোণা যে ব্যক্তি এই মনসুর বিবরণ তারিখে দায়বাল হুকুম হয় তাহাকে লিখিত ফেরার হওয়া পরে এই লোণার নিমিত্ত
২০০০ টাকা ও এইরূপ অন্য ১০০ টাকা এনামের করাসান হইয়া বান্য মত ভরণ্যে অপব্যয় ধরা না পড়িতে এ আদা-
লতের প্রার্থনামতে বাক্সাল জেলের বর্জমান বন্দীদের ৩ আশ্রিত তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা এই লোণার নি-
মিত্ত ১০০০০ হাজার টাকা এনাম কর হইয়াছে অতএব এই ইশতিহারের দ্বারা সকলকে আতঙ্কিত করা হইতেছে যে যে-
ব্যক্তি এই লোণাকে লিখিত কথা ভুলানোর ধরিতা কি ধরাইয়া দিবে তাহাকে ১০০০০ হাজার টাকা বকশীল দেওয়া
হইবেক এই লোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমন লোকও যদি ধরিতা কি ধরাইয়া দেয় তাহাকে এই হাজার টাকা বক-
শীল দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ করা হইবেক এই লোণার সঙ্গে এই এইতে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০
টাকা এনাম করাসান আছে তাহা পূর্ণ পাইবেক।

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া জনিয়া এই লোণাকে আশ্রয় দিয়া রাখে
তবে সে পানাহারিক অপরাধের দায়ে পাইবেক কমিশ্যনরি তাৎক্ষণিকভাবে এরূপ অপরাধ করিলে তাহার আইন-
মত নষ্ট পাইবার আশঙ্কা হইবেক।

লোণা ককীরের হুকুম।

লোণা ককীরের নিবাস মির্জিট নাই জেলা বর্জমানের লোণাবান দায়বাল অধিকা পহর বর্জমানদি ও জেলা
হুগলীর পোর্টুরা ও জেলা নদীয়ার হাঙ্গালি আদি নামা থানার একতর নামা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বরম
৩৪। ৩৫ বৎসর পূর্ব কালে রক্ত গৌড়া শরীর আচ্ছা জুহানের মত ডাছিনের জুরর উপরে গোল রক্তম একটা পেট
পিলের দাগ ও ঠাঁতে মিশীর ছোট আঁচহ তথা কিছু গুড়ানে রক্তম কহে যেমন বাগকে আঁচহ ২ তথা কহে সেই রক্তমের
কাব মাখার খাটো চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈক্য কি মর্যাদা আদি অনেক রক্তম কাঙ্গদিক মেশাদারী
হইয়া থাকে সত্য এই লোণার সঙ্গে যে এই ফেরার আছে তাহার বরম ৪৫। ৪৬ বৎসর কৃষ্ণ শরীর শূল মাখি আছে
দুই পায়ে বৃদ্ধ অকুলি বীক। মুখে অংশ ২ বসন্তর দাগ আছে।

কে, আর, ওয়াট।

ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনরি।

अधिकृत

আফিকিসের ইশতেহার ।

ইন্দোবাজারে যেমন ১৯৫৯ সাল তারিখ ১২ জুন মহাকাশচারী পূর্বাংকে দিবা একাত্তর ঘণ্টার মধ্যে মোকাম কলিকাতার এডুকেশনাল অফিসের হাট নীলার হাট

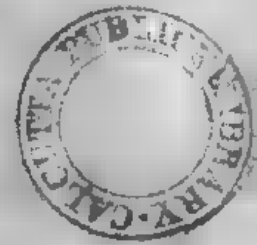
২ নং। এইকরণের নীলাচরণ হস্তোক্ত হইল তাহার সাধারণ বিশেষ অর্থ। পরন্তু সকল ধাত্রাবৃত্তান্তে ১১ ভিত্তিতে তাহা হইল।

কিন্তু এই দুই
এবং ১৮৫৬ সালের ১৭ এবং ১৭ জুন এই দুই
আফিম টাকা মাশিলের শেষ তারিখ এবং কিসিমের অর্থ
কিন্তু এই দুই
এবং ১৮৫৬ সালের ১৭ জুন এই দুই
আফিম টাকা মাশিলের শেষ তারিখ এবং কিসিমের অর্থ
কিন্তু এই দুই
এবং ১৮৫৬ সালের ১৭ জুন এই দুই
আফিম টাকা মাশিলের শেষ তারিখ এবং কিসিমের অর্থ

[illegible][illegible]

বিবেচনায় প্রকৃত নাটকীয় আঙ্গিনা মোট দ্বিবিধি। কোর্ট উপায় মন ১৯৫৯ নাল জারি ২২ মে।

কুল ওষাৎকাল । একটিন্ হোটি মেত্রোবি ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 10, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১০ জুন।

১৮৫৭ সন।

বাক্সা দেশের জিহুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আক্যম।

১৮৫৫ সালে বিশেষ ব্যক্তিরা আপনাদের খরচে বাক্সা প্রকৃতি দেশের মধ্যে লক্ষ সাধারণের উপকারের জন্যে যে কার্য করিয়াছেন তাহার নীচের লিখিত কৰ্দ সকলকে জানাইবার জন্যে প্রকাশ করা হইতেছে।

জিলা	সাহায্য করিয়াছেন উপকারের নাম	যে প্রকারের কার্য	যে স্থানে হয়	যত খরচ
চাট্টীয়া	... পাণ্ডিত্য চৌধুরী	... পুরাতন পুকুর	ধনম কটকশরি জৈন্য নিতট	... ২০০
নওরাখালী	কালীচরণ মল্লিক	... পবিত্রেরদের খাকি- বার এক পাকা কুঠুরী	কিঁড়ি করালগঞ্জের পুকুরদিয়া	... ৩৫০
	পদীরাম খোদী	... পুকুর	কিঁড়ি এ চরবুটার মাঠে	... ১০০
	তালিমাজী জুকা	... ৫	কিঁড়ি এ চর মনসা	... ৮০
	আলিরাবদী	... ৫	খানা-বেগমবন্দ-গুরালকপুরের মা- ঠে	... ১৭৫
	লচাগাজী পণ্ডিত	... ৫	খানা এ রাজারামপুর	... ৬০
	কাজিমুদ্দীন	... ৫	খানা এ মোহাঃ মণিধীপুর	... ১০০
	হোসেন জমাদার	... ৫	খানা আমিরদী এলীজা লতিফারী	... ৮৫
	আবদুল হক জেলিয়া	... ৫	এ এ ...	... ১০০
	জিহুতী রাধী জেলেনী	... ৫	খানা এ চর হাজারী	... ৬৫
	সাদক	... ৫	দক্ষিণ শাবারপুরে ধরিয়া	... ৬০
	কালির	... ৫	এ এ ...	... ৬০
বিপুয়া	... মসজিদ মরদী	... রাজা	খানা চাগবন্দা পরগনা দক্ষিণ লেখ মদগুয়াহাটে করণা হাটপাড়া	... ৫০
	সরা গাজী	... পুকুর	খানা হাজাগঞ্জ মোজা মকরপুর ইব্রাহিমপুর	... ১২৫
	চানু শাহা	... ৫	খানা এ পরগনা মেহার মোজা পা- রপুর	... ১৫০
	সেখ কামিম	... কাঠের মীতো	খানা এ পরগনা গুদামতল মোজা শাপলাকা রামপ্রসাদ খালের উপর	... ৮০
	সেখ আলির	... ৫	এ এ এ এ	... ৭৫
বাক্সা	... রাজচন্দ্র রায়	... পাকা পুল	লাকতিয়া	... ৪০০
	এ	... ৫	কান্দীপুর	... ২৫০
	এ	... পাকা ঘাট	লাকতিয়া নদী	... ৫০০
	এ	... নুতন রাজা ও খাল	লাকতিয়াহাটে বরিশালপাড়া লে- ড জোলের পথ	... ৫৭০০

জিলা	সীতারূপ কবিরাজের ডাক্তার- দের নাম ...	যে প্রকারের ...	যে স্থানে ...	যত ...
চাঁকা জিলা	মহেশচন্দ্র রায় ...	পুকুর	ভীমখাল ডালুক বড়ির ঘাট ...	৪০০১
	... ..	এ	... ..	৪০০২
	গোলাম আলী মিয়া ...	এ	ঘাটৌ খাল ডালুক এ ...	১০০১
	... ..	এ	মোজা ভাররা ...	২০০১
	... মোহনরায়ের স্ত্রী সর্ম্ম জয়া			
	... ..	পাকা দাঁকা	পরগনা তরফ মোজা রায়নগর ...	১০০১
	পূরী ...	পাতরের রূপ	গড় মজলাঙ্গরী ...	৪০০১
	বীরকুম ...	নতুন পুকুর	নোরোলী ...	৪০০১
	... ..	পুকুর মেরামৎ	কিউগ্রাম ...	৩০০১
	... ..	এ	রাজনগর ...	৫০০১
হুগলী	বিক্রমচন্দ্র চক্রবর্তী ...	এ	রসওয়া ...	১০০১
	... ..	নতুন বাঁধ	এ ...	১০০১
	রাধামোহন গোলামী ...	নতুন পুকুর	বেদিগ্রাম ...	৪০০১
	কালিকচন্দ্র কবিরাজ ও অ-	পুকুর মেরামৎ	গোপালপুর ...	২০০১
	... ..	বাঁধ	অরঙ্গ নদী ...	১২০০১
	কৌরমোহন রায় ...	নতুন পুকুর	পানুরিয়া ...	২০০১
	... ..	পুকুর	খরজর পরগনা চন্দ্রকোণা ...	২০০১
	... ..	এ	এ ...	৪০০১
	... ..	এ	এ ...	১৫০১
	... ..	এ	এ ...	১০০১
মেদিনীপুর	লক্ষ্মীরাম চক্রবর্তী ...	নাট্যনাট্য কীতা রাস্তা	সবানীপুর হইতে জলাকটী পং চন্দ্রকোণা ...	১০০১
	মুকুন্দরাম মদক ও অন্যান্য	শিলাবতী নদীর ধারে পাকা ঘাট	ঘাটাল পং বরদা ...	৪০০১
	... ..	পুকুর	চোপা পং চৌমহা ...	৪০০১
	... ..	এ	মুলাইপুর ...	৩০০১
	... ..	এ	গোপাল নগর পং পাকুরা ...	১০০১
	... ..	পুকুর	বৈচি পং পাকুরা ...	৩০০১
	... ..	ইংরাজী ইকুল	ইজারা পং এ ...	১০০১
	... ..	পুকুর	মল্লপুর পং বারা ...	৫০০১
	... ..	পুকুর ও পাকা	দানটনি পং শাহাপুর ...	২০০১
	... ..	ঘাট	দাড়া পং সুবং ...	১০০১
মুর্শিদাবাদ	... ..	পুকুর ও পাকা	মেদিনীপুর নগরে চিরিয়ার শাহা ...	১০০১
	... ..	ঘাট	টুনগড় পং সুবং ...	৫০০১
	... ..	পুকুর	গোলগ্রাম পং কুতুবপুর ...	১৫০১
	... ..	পুকুর	আখীরপুর পং কানীকোড়া ...	৪০০১
	... ..	এ	পাথরজুড়ি পং মেদিনীপুর ...	৪০০১
	... ..	পাকা রূপ	চন্দ্র পং মেদিনীপুর ...	১০০১
	... ..	পুকুর	পীপুর্নদোলা পং এ ...	৫০০১
	... ..	এ	চক খল পং সুবং ...	৪০০১
	... ..	এ	চন্দ্রদীঘী ...	২০০১
	... ..	ভাগীরথীর ধারে পাকা ঘাট	রাজাগড় ...	১৫০০১
রাজশাহী	... ..	পুকুর	গোআশ ...	৫১০০১
	... ..	এ	বৈদ্যপাড়া গোআশ ...	১০০০১
	... ..	এ	মোজা হোগলবাড়ি ...	৫০০১
	... ..	এ	খানা বাটুর ...	১২০০১
	... ..	এ	বাড়িঘাট ...	১০০১
	... ..	পুকুর ও পাকা ঘাট	রাজপুর ...	১২০০১
	... ..	পুকুর	গোআশ ...	৫১০০১
	... ..	এ	বৈদ্যপাড়া গোআশ ...	১০০০১
	... ..	এ	মোজা হোগলবাড়ি ...	৫০০১
	... ..	এ	খানা বাটুর ...	১২০০১

জিলা	দাখল করিয়াছেন জিলাদারের নাম	যে প্রকারের কার্য	যে স্থানে হয়	যত খরচ
শাহাদাদ	জুব্বার রায় ...	পাকা কুপ	খন্দুহা পরগনা নবরে ...	৫৭
	সুজার মজতো ও শিওরজ			
	মজতো ...	১	কুশী পরগনা মীনারা ...	৫৭
	ঠাকুর সিংহ ...	১	হাতনী পরগনা ১ ...	৬০ ১১/১০
	লালা রঘুবিনন্দরাল ...	১	জুএলপুর পরগনা চৌনসা ...	১৫২
	লালা পরমেশ্বরদরাল ...	১	বহুনিহরা পরগনা ১ ...	২১৫
	গোবিন্দ সিংহ ...	১	মোপালপুর পরগনা ১ ...	১২৫
	বনক শাহ ও রামনাথ			
	শাহ ...	১	করুহাঙ্গী পরগনা ১ ...	১০৫
করুহাঙ্গ	ঠাকুরাম কৃষ্ণদরাল সিংহ	ইটের কুপ	রুণ্ডা শাহপুর ...	৩০
	১ ...	১	১ ১ ১ ...	১২৫
	শিবনারায়ণশাহ ...	১	১ ১ ১ ...	১০
	রাম শাহ ...	১	১ ১ ১ ...	১০
	গোকুল শাহ ...	পুকুর	১ ১ ১ ...	১২০

বাক্সলা দেশের জিহুত সেন্টেট গবর্নমন্ট সাহেবের ক্রমক্রমে।

উল্লিখিত গ্রে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৬ সাল ২৩ মে।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 30th May, 1856.

Baboo Gopeenath Moitra, Moonsiff of Nassir-nuggur, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, vice Nobinchunder Mitter, deceased.

The 3rd June, 1856.

Baboo Hursopersad Sein, to be Officiating Moonsiff of Putnestallah, Zillah Dinagepore, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st May, 1856.

Baboo Gopani Chunder Ghose, Moonsiff of Mahomedpore, Zillah East Burdwan, for the 5th and 6th June.

The 7th June, 1856.

Moulvie Abdool Futtah, Moonsiff of the 2nd Town Division, for fourteen days.

Moulvie Nusseerooddeen Hyder, Moonsiff of Parcool, Zillah Sylhet, for ten days, in extension of that granted on the 6th ultimo.

A. W. RUSSELL, Offg. Registrar.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৫৭ সাল।

বাক্সলা দেশের জিহুত সেন্টেট গবর্নমন্ট সাহেবের

ক্রম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩০ মে।

জিহুত সেন্টেট গবর্নমন্ট সাহেব ১৮৫৬ সালের ১৫ আইন-নম্বরে দাখল করিয়াছেন জিলাদারের কার্যক্রমে জেপুটী মা-

বিজ্ঞাপন।

নবর দেওয়ানী আদালতের ক্রম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩০ মে।

নবীনচন্দ্র মিত্রের মৃত্যুহওয়ার পরে জিলা দ্বিপুত্রার নাসির নগরের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপীনাথ মিত্র জিলা জুর্জীর রাজাপুরের মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৩ জুন।

জিলা দিনাজপুরের পুনীতলা মুনসেফের জুটী লইয়া অনুপস্থান কি অন্য জুটী না হওয়া পর্যন্ত জিহুত বাবু হরপ্রসাদ সেন ১ স্থানের একটি মুনসেফ হইবেন।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ৩১ মে।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের মহাস্থানগড়ের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ জুর্জীর ৫ ও ৬ তারিখের জুটী পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ জুন।

নগরের জিহুত মুনসেফ জিহুত মৌলবী আবদুল খতাব চৌক দিনের জুটী পাইরাছেন।

জিলা জিহুতের পারুলের মুনসেফ জিহুত মৌলবী নজীফুদ্দীন হুসেন গত মাসের ৬ তারিখে যে জুটী পান তাহার অধিক রস দিনের জুটী পাইরাছেন।

এ উল্লিখিত রসেল। একটি হেজিটর।

জিহুতের কর্ম নিয়োগ করিবেন ও জিহুত জিলাত মধ্যে ১৭২৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ২ আইনমতে লিখিত আদালতের কর্মক্রমে কার্য করিবেন ও সেই জিলাত মধ্যে ১৮৩৩ সালের ২ আইনমতে জেপুটী মালেকটরের ও কর্ম নিয়োগ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৩১ মে।

জিহুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) অন্য জুটী না হওয়া পর্যন্ত বেহারের কালেক্টরের কর্ম নিয়োগ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত এচ এচ রাবিনসন সাহেব (Mr. H. H. Robin-son,) চমিশপারগনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহে-
বের আসিষ্ট্যান্ট হইলেন ও সেই জিলায় মধ্যে ১৮২১
সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিমিত্ত মাজি-
স্ট্রেট সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের বিশেষ ক্ষমতামতে ও
১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিমিত্ত আসি-
ষ্ট্যান্ট কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

ভূটী।

১৮৫৬ সাল ৩ মে।

আসামের কমিশনার সাহেবের সাহেব প্রধান আ-
সিষ্ট্যান্ট শ্রীযুত লেফটেনেন্ট জি এফ এক বিনসেন্ট সাহেব
(Lieutenant G. F. Vincent,) যেহাঙ্গের ৩ তা-
রিখে যে ভূটী পান ভসতিরিজ ১১ আগ্রিল তারিখ অব-
ধি ৬ মের্যাস ভূটী পাইয়াছেন।

কাজ বাজারের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-
টর শ্রীযুত বাবু গোলাকচন্দ্র রায় অতিথিত কার্যকার-
কেরদের ভূটীর বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চি-
তিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ভূটী পাইয়া-
ছেন।

১৮৫৬ সাল ৩১ মে।

বেহারের কালেক্টর শ্রীযুত আর এফ হজসন সাহেব
(Mr. R. F. Hodgson,) ভূটীর সংশোধিত বিধির ১৪
ধারানুসারে ছয় মাসের ভূটী পাইয়াছেন।

বিজাপুর।

১৮৫৬ সাল ২ জুন।

বালসা প্রকৃতি দেশের সকল কালেক্টর সাহেবকে ও
যে সকল কার্যকারক কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য
করেন ও সরাসরি মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতা পা-
ইয়াছেন তাঁহাদেরিগকে, শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সা-
হেব ১৮২২ সালের ৭ আইনের ২০ ধারামতে এই ক্ষমতা
প্রদান করিয়াছেন যে, কোন প্রেরীত পেটীও রাইয়ত আ-
জানার ব্যবৎ রসীদ না দেওনের যে মালিক করে তাহা
সরাসরীমতে গ্রাহ্য করিয়া বিচার ও নিষ্পত্তি করেন।

সেইপ্রকারের মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা যে
কার্যকারকদিগকে দেওয়া গিয়াছে তাঁহাদের প্রতি আজ্ঞা
হইতেছে যে, আপনাদের ফরমানার মধ্যে উক্ত আইন
এ ধারার নম্বর ও এই বিজ্ঞাপনের তারিখ লেখেন।

১৮৫৮ নম্বর।

বিজাপুর।

১৮৫৬ সাল ২৮ মে।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে নীচের লিখিত কার্য-
কারকেরা গবর্নমেন্টের ১৮৫১ সালের ২১ নম্বরের তারি-
খের নির্ধারণের নিমিত্ত পরীক্ষার্থী হইয়াছেন এবং
প্রকাশ করা গেল।

প্রধান প্রেরীত।

শ্রীযুত সি ই চাপমান সাহেব (Mr. C. B. Chapman.)

শ্রীযুত ই গ্রে সাহেব। (Mr. E. Grey.)

শ্রীযুত এ জে হে সাহেব। (Mr. A. J. Hay.)

শ্রীযুত এল এচ সি টেলর সাহেব। (Mr. S. H. C. Taylor.)

দ্বিতীয় প্রেরীত।

শ্রীযুত জে ডি গর্ডন সাহেব। (Mr. J. D. Gordon.)

শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু ইন্দ্রচন্দ্র মিত্র।

শ্রীযুত ডবলিউ এল মাকেনজি সাহেব। (Mr. W. L. Mackenzie.)

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৮ মে।

শ্রীযুত সি ই চাপমান সাহেব (Mr. C. B. Chapman,) মুরশিদাবাদ জিলায় মধ্যে লাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী
কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে ডি গর্ডন সাহেব (Mr. J. D. Gordon.) মুর্শাদী জিলায় মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধা-
রার ৩ প্রকরণের নিমিত্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিষ্ট-
্যান্টের বিশেষ ক্ষমতা ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১
ধারার নিমিত্ত আসিষ্ট্যান্ট কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত
হইয়াছেন।

নীচের লিখিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেটেরা আপন২ নামের
পার্শ্বের লিখিত জিলায় মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের
২ ধারার ৩ প্রকরণমতে চিহ্নিত আসিষ্ট্যান্টের ক্ষমতা-
প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ঘোষ। বালেশ্বর।

শ্রীযুত বাবু ইন্দ্রচন্দ্র মিত্র। দিনাজপুর।

শ্রীযুত ডবলিউ এল মাকেনজি সাহেব (W. L. Mac-
kenzie.) করিমপুর।

ডবলিউ গ্রে।

বালসা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

ইস্তাহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিশনারি

জেলা হুগলী ওগয়রহ।

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাসিন্দা পেশাদার ডাকাইত বন্দুকের বন্দামাইল নীচের লিখিত সোনা কতীর
১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়মাল হইয়া গোয়েন্দা প্রেরীতে থাকিয়া ঐ সনের ১১ নবেম্বর রাতে গোয়েন্দা এই
সেখ যে ব্যক্তি ঐ সনের ৩ নবেম্বর তারিখে দায়মাল শুকুম হর তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে ঐ সোণার নিমিত্ত
২০০০ টাকা ও গুইর জন্য ৫০০ টাকা এনামের করারদান হইয়া নানা বক্তভজালে এপর্যন্ত ধরা না পড়াতে এ আসি-
লতের প্রার্থনামতে বাসলা গবর্নমেন্টের বর্তমান বৎসরের ৩ আগ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা ঐ সোণার নি-
মিত্ত ১০০০ হাজার টাকা এনাম মঞ্জুর হইয়াছে অতএব এই ইস্তাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা হাইতেছে যে যে-
ব্যক্তি ঐ সোণাকে জীভিত কিম্বা সূতাবদ্ধার ধরিয়া কি ধরাইয়া দিবেক তাহাকে ১০০০ হাজার টাকা বকশীস দেওয়া
হাইতেছে ঐ সোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমন লোকও যদি ধরিয়া কি ধরাইয়া দেয় তাহাকেও ঐ হাজার টাকা বক-
শীস দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা হাইবেক ঐ সোণার সঙ্গে ঐ গুইতে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০০
টাকা এনাম করারদান আছে তাহা পূর্ণকৃপাইবেক।

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া ঐ সোণাকে আশ্রয় দিয়া রাখা
তবে সে পানাহসারির অপরাধের লাজ পাইবেক কমিশনার কি তালুকদারদিগকে এরূপ অপরাধ করিলে তাহারা আইন-
মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

সোণা কতীরের হুসিয়া।

সোণা কতীরের নিবাস নিমিত্ত নাই জেলা বর্তমানের সেলমায়ান গাভুর অধিকা শহর বর্তমানদি ও জেলা
হুগলীর পৌরুয়া ও জেলা ময়ীদার ইলখালি আদি নানা থানার এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বরস
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১০ জুন।]

৩৪ ১ ৩৫ বৎসর খুব ভালো রক্ত পৌঁছা শরীর আছে। ক্রান্তের মত তাহিনের তুল্য উপরে গোল রক্ত একটা। লেটে পিলের মাংস ও মৌকে মিশ্রিত হোব আছে মধ্য। কিছু ক্ষতানে রক্ত কহে যেমন বাসকে আধো২ কথা কহে সেই রক্তের কাব মাংস খাটো। তুল মোহনমানের ফকীর ও হিন্দুর ইকক্য কি সন্ন্যাসী আনি অনেক রক্ত কাম্পনিক দেশধারী হইরা খাটা মস্তক এই সোণার সঙ্গে যে এই ফেরার আছে তাহার বয়স ৪৫। ৪৬ বৎসর কৃষ্ণ শরীর শূল ব্যাধি আছে দুই পায়ের বৃদ্ধ অঙ্গুলি দাঁকা হুখে অঙ্গ ২ বসন্তর মাংস আছে।

জে. আর. ওয়ার্ড।

ডাক্তারী নিবাসের কমিস্যনর।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিরিক ইশতিহার।

জিলা জিহৌ।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জেলা জিহৌর নিম্নের লিখিত মহালাত ১৮৫৬ সালের ১৮ আগ্রিলপর্যন্ত বাকী মালিকতার নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যথা যে ঘোষণা বাকী মালিকতার ন্যায় আদায় হইবার ক্রম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৫৬ সালের মধ্যে ২৬ জুন মোং তারিখ সন ১২৬৩ সালের ১৪ আবার বৃহৎপতিবার দিবস এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীচের ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

১ প্রথম খেণী ইকমেরারি জমা বার্ষিকের মহাল।

পাং চাকা মজিন

৭১ ডাং দুর্জয়াম দেব রেজকটরিহওয়া মালিক ভবানীপ্রসাদ গএরহ সদর জমা ৫০৫/২

পাং বতারা

২৭৮২ নং ২৭ নং দুং মাং বতি

১৮ নং মাং আদিন রেজকটরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ১৪/৬

পাং চাপচাট

৩২৩৪ নং ১৬ নং নানকার গোলাম জাকের

২ নং মাং আকম রেজকটরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৩১/৪

৩ নং দুং নুরবানু জেমে গোলাম জিনানী রেজকটরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৩৬/৭

পাং নজমা

১৪৩১ নং ডাং মাং দুর্জয়াম রেজকটরিহওয়া মালিক জেজান আলী সদর জমা ১৪/৪

পাং কোড়িয়া

৩২৮ ডাং কামি জনানউদি রেজকটরিহওয়া মালিক জামদেব দাস গএরহ সদর জমা ১৭/১

পাং হাং জুনাইতা

২৬ ডাং বিধি শর্মা রেজকটরিহওয়া মালিক মাধবরাম গএরহ সদর জমা ৫৫২

পাং মাউড

১২৮ ডাং দেব বতি রেজকটরিহওয়া মালিক জলমিরাম গএরহ সদর জমা ১৭৫/২

পাং জলমুক্তা

৪১ ডাং জয়রাম রেজকটরিহওয়া মালিক শ্যামানন্দ শর্মা সদর জমা ৬৫/৩

পাং হানাবাদি

পাং বালিরাচু

২ ডাং রামগোবিন্দ রেজকটরিহওয়া মালিক নন্দলাল দেব সদর জমা ১০১/৮

পাং কিং রাজুসুনাইতা

১৮৯৭ নং ১ নং নানকারদুর্জয়াই

১৬ নং মাং আধির রেজকটরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ২৫৫/১০

পাং ইকবর

২৪১ ডাং ইবরাহিম রেজকটরিহওয়া মালিক মাং হাজিব সদর জমা ৫/১১

পাং চৌধুরীলী

১১ ডাং নীলকণ্ঠ মোহ রেজকটরিহওয়া মালিক প্রাণকৃষ্ণ মোহ সদর জমা ১১/৬

পাং বেহুড়া

৪০০ ডাং বাবুরাম রেজকটরিহওয়া মালিক দুর্গাচরণ চৌধুরী সদর জমা ৭৫/৪

পাং তরফ

৮ ডাং আভাউলা রেজকটরিহওয়া মালিক নইমউরা গএরহ সদর জমা ১০৫/১০

পাং এ

৩২০ ডাং রামদেব বাই রেজকটরিহওয়া মালিক গোলাবরাম গএরহ সদর জমা ১১/৪

পাং এ

৮৪৬ ডাং জনাবরাম দেব রেজকটরিহওয়া মালিক সবদুর্গা গএরহ সদর জমা ৪৪৫/১১

পাং এ

১০৪৭ নং ডাং আমানী খেমতগার রেজকটরিহওয়া মালিক সুভক্ষনবিহা গএরহ সদর জমা ৮২/২

পাং এ

১০৫০ ডাং সৈদ মাং জাতিব হিং সৈদ মাং বাতিব রেজকটরিহওয়া মালিক কৃষ্ণরাম দাস গএরহ সদর জমা ৭৭

এ ডাং এ হিং সৈদ মাং জাতিব রেজকটরিহওয়া মালিক ধর্মসারাম পাল গএরহ সদর জমা ৩০/১

এ ডাং এ হিং হবের খুবসন জরজর আদী রেজকটরিহওয়া মালিক খুরমোদ আলী গএরহ সদর জমা ৪৬৫/১০

পাং এ

১৩৩৮ ডাং আলীহাবানু রেজকটরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৪০৫/১১

F. A. GLOVER, Collector.

ক্রমিক সংখ্যা	নাম	পেশা	বয়স	শিক্ষা	স্বাক্ষর	তারিখ
১	শ্রীমান	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
২	শ্রীমতী	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
৩	শ্রীমান	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
৪	শ্রীমতী	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
৫	শ্রীমান	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
৬	শ্রীমতী	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
৭	শ্রীমান	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
৮	শ্রীমতী	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
৯	শ্রীমান	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯
১০	শ্রীমতী	স্বাক্ষর	২৫	স্নাতক	১৫/০৫/১৯	১৫/০৫/১৯

এস গুরাকোপ । একটু ছোট্ট সেজে উঠে ।

INSOLVENT COURT.

মোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of NITTANUND SEIN and RADAMOHUN BOSE, Insolvents.

On Saturday, the tenth day of May instant, it was ordered, that the Insolvents do within two months from the date of the said order, file in the office of the Chief Clerk of this Court a Schedule of their debts, Estate and Effects, and that Saturday, the second day of August next, be appointed for the hearing of the petition of Meerup Meen in this matter, and that all the Creditors having any claim on the Estate of the said Nittanund Sein and Radamohun Bose, do within one month before the day so appointed for the said hearing, file in the office of the Chief Clerk of this Court statement of their respective claim against the Estate of the said Insolvents duly verified by affidavit.

P. J. PAUL, Attorney.

মোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

মোত্রহীন নিত্যানন্দ সেন ও রাধামোহন বসুকে বিষয়ে।

বর্ধমান যে মাসের ১০ তারিখ শনিবারে হুকুম হইয়াছিল যে, উক্ত মোত্রহীনেরা উক্ত হুকুমের তারিখঅনুযায়ী দুই মাসের মধ্যে আপনাদের কর্ত্তার ও ইক্টেটের ও সুবোর এক তফসীল এই আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করে আর এই দিনেরে যীর্থ মিসার দরখাস্ত শনিবার জন্যে আশাখি আগষ্ট মাসের দ্বিতীয় তারিখ শনিবার নির্দ্ধার্য হয়। আর উক্ত নিত্যানন্দ সেন ও রাধামোহন বসুর ইক্টেটের উপর যে সকল মহাজনের কোন লাগু থাকে তাহার। উক্ত দিবস শনিবার জন্যে উক্ত নির্দ্ধারিত দিবসের পূর্বে এক মাসের মধ্যে উক্ত মোত্রহীনেরদের ইক্টেটের উপর আপনাদের দাওয়ার তৈফিরে আফিডেবিটক্রমে উপস্থাপন করে বলবৎ করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করেন।

পি জে পাল। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্ধমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্ধমান হোটেল নামে খ্যাত বাড়ী ও লাখোয়াজ জমি।

এ গর অভিসন্ধি এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া দিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার দিশের যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্ধমানের প্রস্তুত টি হেজিংস নাথেরের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

বঙ্গদেশে চলিত শাস্ত্র, শাস্ত্র, দেশাচার, ইংলণ্ডের লী, গবর্ণমেন্টের আইন, সরকারের আর্ডার, কনষ্ট্রাকশন ও আদালতের নজিরপ্রকৃতির সারসংগ্রহপূরক "আইন ও ব্যবস্থা সংগ্রহ" নামে এক গ্রন্থ প্রস্তুত হইয়া তাহার প্রথম খণ্ড মোকাম হাবড়ার রেইলওয়ে কোম্পানির লকোমোটিব সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের আফিসে জিনবীনচন্দ্র কায়ের নিকটে বিক্রয় হইতেছে। মূল্য ৪৮ টাকামাত্র। বিদেশী গ্রাহকগণকে ডাক যামূল ৩০ আনা পাঠাইতে হইবে বহুলা বাজি ডাকে তাহারনিগের নিকটে পুস্তক প্রেরণ হইবে।

Lately Published
FROM THE SINGAPORE PRESS,
BRIEF SURVEY OF HISTORY.
PART I.
FROM THE CREATION TO THE BEGINNING
OF THE CHRISTIAN ERA.
COMPILED
FOR THE USE OF YOUTHS IN INDIA.
BY
JOHN C. MARSHMAN.
SIXTH EDITION.
Price 1 Rupee 2 Annas.
Part II. also for sale.

Just Published,
FROM THE SINGAPORE PRESS,
THE HISTORY OF BENGAL,
BY
JOHN C. MARSHMAN.
EIGHTH EDITION.
Price 1 Rupee 2 Annas.

[বর্ধমানে গেজেট ১৯৪৬। ১০ জুন।]

শ্রীমতীরের বহালগে প্রস্তুত যে নি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট



গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 17, 1856.

কলিকতা বঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

CIRCULAR ORDER OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 8.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.
Dated Fort William, the 28th May, 1856.

In continuation of Circular Order No. 8, dated the 14th March last, I am directed by the Board of Revenue to inform you, that it has been held by them, with reference to the orders of Government, on which their Circular above quoted was founded, that Collectors may assign to a Deputy Collector at the Sudder Station the duty of receiving petitions of plaints and trying summary suits, either of the whole District or of certain Pergunnahs in it.

(Signed) E. T. TREVOR,
Officiating Secretary.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADALAT.

No. 12.

To the several Civil and Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

In pursuance of the orders of Government, I am directed by the Court to request that you will submit, as early as practicable, a statement in the annexed form, embracing every office under your control.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Offy. Register.

Fort William, the 19th May, 1856.

[Government Gazette, 17th June, 1856.]

বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৪ নম্বর

বঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর অর্ডার নং ৮
সেক্রেটারী লোকস্বত্বের পত্র। কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬
সাল ২৮ মে।

গত মার্চ মাসের ১৪ তারিখের ৪ নম্বরের সরকুলার
অর্ডারের অতিরিক্ত বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের আ-
দেশমতে কোমতে জ্ঞাত করিতেছি যে উক্ত সরকুলার
অর্ডার নং ৮-এর যে আজ্ঞামূলক হইয়াছিল সেই আ-
জ্ঞার উপলক্ষে উদ্বারা এই নির্দেশন করিয়াছেন যে, ডা-
লেকটর সাহেবেরা নব্বয় কোমতের ডেপুটি কালেকটরের
প্রতি সম্পূর্ণ জিলায় কিংবা জিলায় মধ্যে কোনও পরগনার
বালিশের আরম্ভী গ্রহণ করিবার ও সরাসরী মোকদমা
বিচার করিবার কার্য অর্পণ করিতে পারেন।

ই টি ট্রেবর।

একটি সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর মেওরানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১২ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের জুডিস-
রী নাম মেওরানী ও ফৌজদারীর কার্যকরিত সাহেব-
বরাবরেষু।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে আদালতের হুকুম
মতে আদেশ করিতেছি যে, যুমি যত শীঘ্র করিতে পারি
তত শীঘ্র নীচের লিখিত পাঠের এক কৈফিয়ত লিখিয়া
ভাহার মধ্যে কোমার অধীন প্রত্যেক সিরিস্তা দখলিতে
হইবেক।

এ ডবলিউ রসেল।

একটি রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ১৯ মে।

Designation of Office and present Salary.	Alterations which have taken place within the last 25 years in the salary allowed.	Duties to be performed.	Special circumstances which were considered, or ought to be considered, in fixing the Salary.
<p>(For Instance)</p> <p>Sudder Court 4 Judges, at Rs. 46,000 each per annum.</p>	<p>(For Instance)</p> <p>In 1830 there were three Judges, each receiving Rs. 50,000. In 1835 a fourth Judge was added, the salary of the first or Chief Judge remained Rs. 50,000 and the salaries of the remaining three Judges were reduced to Rs. 45,000. In 1846, the Office of Chief Judge was abolished, and Rs. 46,000 allotted to each of the four Judges, which arrangement still stands.</p>	<p>(For Instance)</p> <p>This is the Court of last resort on the Civil side. On the Criminal side, all cases are heard in which the punishment proposed exceeds 14½ years' imprisonment. For the three years ending with 1855, the average number of Civil cases disposed of was 2,011, embracing property of the value of 79 lacs of Rupees. On the Criminal side, the average number of trials was 804, embracing 2,412 persons.</p> <p>This Court has the superintendence of 412 subordinate Courts, namely 33 Judges' Courts, 28 Principal Sudder Ameer's Courts, and 351 Moonsiff's Courts.</p>	<p>(For Instance)</p> <p>There are no special circumstances beyond the arduous and very responsible duties of the office. Having as is reasonable: The Judges are not expected to keep up large establishments; but their position in society makes some expense in entertaining unavoidable.</p>

Notes.—In Column 3 nothing should be omitted which is calculated to explain the nature and extent of the duties to be performed and the labor and responsibility incident to the office. It is impossible to make the information too full and complete.

In Column 4 all circumstances demanding consideration should be introduced.

Unhealthiness of climate.

Expense of living.

Liability to expenses of any sort.

Peculiar responsibilities.

Expense and difficulty in acquiring local language.

Expense of travelling.

The many circumstances to be noticed in the Column.

বহুদলীয়, ব্যক্তি ও বর্তমান কালীন বেতন	পত ২৫ বৎসরঅধিক বেতনের যে কিছু পরিবর্তন হইয়াছে।	যে কর্ম করিতে হয়।	বেতন নির্ধারণ করণে যে বিশেষ কথা বিবেচনা হইয়াছিল কি হওয়া উচিত।
(বখা) সকল আদালত ও জজ সাহেবের বার্ষিক বেতন ৪৬,০০০ টাকা করিয়া।	(বখা) ১৮৩০ সালে তিন জন জজ সাহেব ছিলেন তাঁহারা ৪০,০০০ টাকা করিয়া বেতন পাইতেন। ১৮৩৩ সালে চতুর্থ এক জন জজ নিযুক্ত হন। প্রথম জজ সাহেবের ৪০,০০০ টাকা বেতন রাখিল। অন্য তিন জন জজ সাহেবের ৪৫,০০০ টাকা করিয়া বেতন হইল। ১৮৪৬ সালে প্রথম জজের পদ উঠাইয়া দেওয়া গেল ও তারি জজ সাহেবের ৪৬,০০০ টাকা করিয়া বেতন ধার্য হইল। সেই নিয়ম অব্যাহতি আছে।	(বখা) এই আদালত দেওয়ানী মোকদমার শেষ আপীলের আদালত। কৌজদারী বিবেকে, যে সকল মোকদমার সাড়ে দ্বিগুণ বৎসরের অধিক কাল করণ হইবার প্রস্তাব হয় সেই সকল মোকদমা চলা যায়। ১৮৫৫ সালের শেষ পর্যন্ত তিন বৎসরঅধিক পড়ে ২০১১ দেওয়ানী মোকদমার নিষ্পত্তি হয় সেই সমস্ত মোকদমাসম্পর্কীয় সকল কির দুলা মোটে ৭১ লক্ষ টাকা। পড়ে ৮০৪ কৌজদারী মোকদমার বিচার হয় সেই সকল মোকদমার ২৪১২ লোক লিষ্ট হয়।	(বখা) এই আদালতসম্পর্কীয় অধিকৃতর ও জজ সাহেবের ক্রমিক কর্মকর্তার অন্য কোন বিশেষ বিবরণ নাই। অধিক দ্বিগুণ হইলে বাকি করিলে ব্যয়ের ভাবনা হয় না। জজ সাহেবেরা অনেক চাকরাদি রাখেন এমন অপেক্ষা হয় না, উর্বাণি সত্যানন্দ মোক্তারদের মধ্যে সন্তুষ্ট রক্ষার জন্য উর্বাণদের অধিক ব্যয় না হইলে নয়।

সহয। পদসম্পর্কীয় যে সকল কর্ম করিতে হয় তাহার তার ও ব্যাপ্যতা ও সেই পর্যন্ত পরিজ্ঞান ও মার বুঝাইবার উপযুক্ত সকল কথা ও মতের লেখা উচিত। কোন কথা ছাড়িতে হয় না। সেই সম্বন্ধ বত সম্পূর্ণ করিয়া লেখা হইতে তাহা অতিরিক্ত ভাবে লেখা হইতে পারে না।

বিবেচনীয় সমস্ত কথা ও মতের লিখিতে হইবেক। অর্থাৎ

- জলবাহু অবাধ্য রক্ত।
- আদালতের ব্যয় অধিক।
- কোন প্রকারের যে প্ররত হইবার লক্ষ্যবল।
- বিশেষ প্রকারের মার।
- দেশীয় ভাষা শিক্ষা করবার প্ররত ও ক্রেশ।
- দ্বাভেই বাইবার প্ররত।
- যে মতের মধ্যে যে অনেক বিবরণ লেখা উচিত।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
LEAVE OF ABSENCE.
The 81st May, 1858.

Baboo Ramnarnin Sandyal, Moonsiff of Nya-hatty, Zillah 24-Pergunnahs, for two months, in extension of that granted on the 2nd instant, on Medical Certificate.

A. W. RUSSELL, Offg. Registrar.

ব্রাহ্মকর্মে নিয়োগ।

১৮২২ নম্বর।

বাল্লা দেশের জিহুত সেন্টেলেট গবর্নমেন্ট সাহেবের
অনুমতি।

নিয়োগ।

১৮২৬ সাল ৩ জুন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত এ জি উইলসন সাহেব (Mr. A. G. Wilson,) বড়ী এলাকাধিকার কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন ও হাজারীবাগ জিলার মধ্যে মাজিস্ট্রেটের কর্মভার
মতে কার্য করিবেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত জে টি ওর্সলি সাহেব (Mr. J. T. Worsley,) রওয়ানহ এলাকাধিকার কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন ও বেহার জিলার মধ্যে মাজিস্ট্রেটের কর্মভার
মতে কার্য করিবেন।

জিহুত মোলদী ইব্রাহিম আলী শাহাবাদির প্রধান সদর
আমিনের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

জিহুত এস ডাক্তার সাহেব (Mr. S. DaCosta,) শাহাবাদির
সদর আমিনের কর্ম ও সেই জিলার সদর মোকামের
মুনসেফের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮২৬ সাল ৪ জুন।

জিহুত পাদরি এ ডি নিকলসন সাহেব (Rev. A. D. Nicolson,) চানকের ধর্মোপদেশকের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

জিহুত জে জি পিউ সাহেব (Mr. J. G. Pughe,) পাটনার
আমিনের সদ-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম নিরূপিত করিবেন।
জিহুত পিউ সাহেব (Mr. Pughe,) পাটনা জিলার
মধ্যে ১৮০০ সালের ২ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের
কর্মভারপ্রাপ্ত হইরাছেন।

১৮২৬ সাল ৬ জুন।

জিহুত বাবু কেতমোহন চাট্টোয়ালী আনিকোট নিমিল
আজিটর হইবেন।

জুটী।

১৮২৬ সাল ২ জুন।

শাহিনপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু ইখরচন্দ্র
মোহাল আপনার কর্মের ভার শাহিনপুরের মুনসেফ ও
ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু গোপীনাথ বসুর প্রতি
অর্পণ করিয়া অতিথিত কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির
৬ ধারানুসারে এক লগ্ন হের জুটী পাইরাছেন।

১৮২৬ সাল ৩ জুন।

শাহাবাদির প্রধান সদর আমিন জিহুত মোলদী রক্তন-
দীন খাঁ অতিথিত কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির ৬
ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিতিংসকের সর্টিফিকেটক্রমে
তিন মাসের জুটী পাইরাছেন।

চাকার দাতব্য ঔষধালয়ের সদ-আনিকোট চিতিংসক
জিহুত উমেশচন্দ্র দিব গভ আগ্রিস মাসের ২৪ তারিখে

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৮। ১৭ জুন।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ৩১ মে।

জিলা চমিশপারগনার নইরাটির মুনসেফ জিহুত বাবু
রাহনারায়ণ সান্যাল বইমান মাসের ২ তারিখে যে জুটী
পান ভাওয়ার অতিথিত চিতিংসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই
মাসের জুটী পাইরাছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটিং রেজিষ্টার।

যে জুটী পান অতিথিত চিতিংসকের সর্টিফিকেটক্রমে
দশ দিনের জুটী পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ৪ জুন।

আমেরিকাতে জমিদার সাহেবের একটিং
বিভীর আনিকোট জিহুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব
(Mr. W. S. Hudson,) গত মাসের ১৪ তারিখে যে জুটী
পান অতিথিত অতিথিত কার্যকারকেরদের জুটীর বি-
ধির ৬ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিতিংসকের সর্টিফি-
কটক্রমে পাঁচ মাসের জুটী পাইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮২৭ নম্বর।

বাল্লা দেশের জিহুত সেন্টেলেট গবর্নমেন্ট সাহেবের
অনুমতি।

নিয়োগ।

১৮২৬ সাল ৪ জুন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত টি টুইড সাহেব (Mr. T. Tweedie,) কালীগঞ্জ এলাকাধিকার কারপ্রাপ্ত হইরা
বারাসত জিলার মাজিস্ট্রেটের কর্মভারানুসারে কার্য করি-
বেন।

১৮৫৬ সাল ৬ জুন।

জিহুত মোলদী আবদুল হানি শাহাবাদির ফকরান-
র কর্ম নিরূপিত করিবেন।

জিহুত মোলদী মুরলী চাঁদ গভ মাসের ৩০ তারিখে
অধি চাটীওয়ার ফকরানার কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৭ জুন।

চাকার মাদারগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু নরেন্দ্র
মজিক মুনসেফেরদের প্রথম জেগীজু হইরাছেন।

জিহুত এক রজর্স সাহেব (Mr. F. Rogers,) সান্যাল
পরগনার সদ-আনিকোট কর্মসম্পন্ন হইবেন।

সান্যাল পরগনার আনিকোট কর্মসম্পন্ন জিহুত ব্রোম
উড সাহেব (Mr. Browne Wood,) উক্ত পরগনার মা-
জিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ কর্মভারপ্রাপ্ত হইরাছেন।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ৬ জুন।

ছোট নালপুরের কমিস্যনার সাহেবের প্রধান আনিকোট
জিহুত ব্রিগেট মেজর টি সিম্পসন সাহেব (Brevet
Major T. Simpson,) আপন কর্মস্থানে পঁছরিবার
নিমিত্তে সৈন্যসম্পর্কীয় জুটীর নুতন বিধির ৩২ ধারা-
নুসারে তিন লগ্ন হের জুটী পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ২ জুন।

আলীগঞ্জের আফিমের সদ-ডেপুটি এজেন্ট জিহুত ই
থিচিং সাহেব (Mr. E. Hitchins,) আমিনের ডেপুটি
এজেন্টের প্রতি আপন কর্মের ভার অর্পণ করিয়া অতি-
থিত কার্যকারকেরদের জুটীবিধির ৬ ধারানুসারে
তিন লগ্ন হের জুটী পাইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭৪৪ নম্বর।
বাকলা দেশের জিবুত সেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
অনুমতি।
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জুন।

১৮৪০ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট
ও ১৮৩০ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর
জিবুত বাবু ইব্রাহিম হিম রূপপুর জিলার প্রেরিত হইরা-
ছেন। উক্ত জিলার ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার
ও প্রকরণানুসারে তিনি মাজিস্ট্রেটের চিহ্নিত আলিফাটের
কর্তৃত্বকে কার্য্য করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১১ জুন।

জিবুত এচ এল হোর্টন সাহেব (Mr. H. L. Hough-

ton) ও জিবুত বাবু জগদীশনাথ রাই উভয়জনের দ্বারা
উপস্থাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জুজি।

১৮৫৬ সাল ৫ জুন।

নির্বাহের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিবুত জে.এফ.লিঙ্ক সাহেব
(Mr. J. F. Lynch) আপন নির্দেশিত কর্মের
তার নির্বাহের সুমলেক ও ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিবুত
মোলদী মহম্মদ ওরাজীমের প্রতি আশ্রয় করিয়া অচিহ্নিত
কার্য্যকারকেরদের জুজির বিধির ৬ ধারানুসারে পনের
দিনের জুজি পাইয়াছেন।

ডবলিউ প্রু।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্তমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্তমান হোটেল নামে খ্যাত বাড়ী ও লাখরাজ জমি।

এ ঘর অভিসমভূক্ত এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার
বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্তমানের জিবুত টি হোটিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারি-
বেন।

নূতন বনাম জি ফকীরচাঁদ ও মোকদমি জোয়ারদার সাকীমান মাজিস্ট্রেট পণ্ডিত মল্লী মেলা হুগলীর বাস করিয়া।
আমারদিগের ভালুক মল্লী পরগনার লক্ষ সুলতান মোকদমি বাজারস্থি মহাল চক কাঠালিয়ার ও মি-
নারটোটার মধ্যে জোয়ারদিগের মধ্যে ১১০১/ হালিলা জমি যে ছিল এইভাবে জরীপ হই হালিলা ১১১০/ ১১/ জুজি
সাধ্য হইয়াছে। পরে গ্রামের নিরিখমতে কি বিচার এক টাকার হিসাবে কোং নিকট ১১১০/ ১১৬ টাকা জমা দিয়া-
তার কবুলতি দিয়া পাঠি। লওনার্থে মন ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১। ১০ ধারামতে জোয়ারদিগের বাটীতে বীতি-
মত নুতন জারীপূরক পুনরায় জোয়ারদিগের আপত্তি ভরনার্থে এবং লক্ষ সাধারণের মোচনার্থে এই নুতন জারী
করা গেল কোমরা সাহেব নুতনের মতামত কবুলতি দাখিলপূরক পাঠি। লইয়া নচেৎ আইনানুসারে জমা নিষর্ক
আমলে আলিয়েক জোয়ারদিগের কোন ওজর গ্রাহ্য হইবেক না ইতি মন ১২৬০ সাল তারিখ ২০ ইন্ডাউ।

ভালুক জি চণ্ডীপ্রসাদ ঘোষ জি বন্দলাল ঘোষ সাং হাং চেনলা।

আইন ও ব্যবস্থাপনায় অর্থাৎ আইন, শাস্ত্র, শাস্ত্র ও নজিরাদির সরিসংগ্রহ। ইহার প্রথম খণ্ড রেইলওয়ে
জাকোমোটিব সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিসে জি নরীমচন্দ্র রায়ের নিকটে ডাক মাঙ্গুল ৭ আনি সহিত মূল্য ৪৭
টাকা প্রেরণ করিলে পাওয়া যায়।

ঘোষণা দেওয়া বাইতেছে যে নিম্ন লিখিত পরমেধরি নোট কলিকাতা একাউন্ট আফিসহইতে চণ্ডীগ্রাম
প্রেরণ কালীন ডাকঘরহইতে কোমরা গিয়াছে।

৫৭ পাঁচ টাকা শতকরা পবলিত ওরাজীম লোন পরমেধরি নোট মন ১৮৫৪। ৫৫ ইং ৫৭৭৩ নং মূল্য কো-
আনি ৫০০ টাকা বালিক জি কালীপ্রসাদ গুহ।

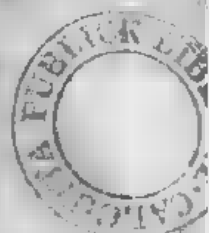
জি কালীপ্রসাদ গুহ।

NOTIFICATION.

Baboo Sreesteedhur Roy, son of late Ramtonoo Roy of Chinsurah, and Nephew of late Moha-
raja Dhiraj Bunnowarry Laul Roy Bahadoor, of Bunnowarry Aubad, after being proficient in these
languages, &c., Arabic, Persian, Gordo, Debnagurree, Commulsanacrit, Shadhobhasha, and the Go-
vernment Regulations, &c., is now desirous to learn the English language perfectly, for which he is
continually studying it up to this time.

[Government Gazette, 17th June, 1853.]

জিরাপপুরের বঙ্গালরে জিবুত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 24, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ২৪ জুন।

DRAFT OF ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 14TH JUNE, 1856.

THE following Bill was read a second time on the 14th June, 1856, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 18th of August next.

A Bill for establishing a toll on Boats and Timber passing through the Kurratiya river in the district of Bogra.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient, with a view to afford facilities for the internal commerce of the districts of Dinagore, Bangpore, and Bogra, to adopt measures for the improvement of the navigation of that part of the Kurratiya river, which lies within the district of Bogra, by removing the obstructions by which the passage through it is now impeded; and whereas the measure in question will necessarily occasion a considerable outlay at the first, and an annual expense thereafter, and it is just and reasonable that, to defray the same, a moderate toll should be levied on all boats, timber, rafts, floats, and the like, passing through or within such part of the said river; and whereas it is expedient to encourage individual enterprise, and the employment of private capital on works of public utility: It is enacted as follows:—

[Tolls may be levied on the Kurratiya.]

I. Tolls, at the rates specified in the Schedule annexed to this Act, may be levied on all boats, timber, rafts, floats, and the like, passing through or within the aforesaid part of the Kurratiya river, at such stations or places as the Lieutenant Governor of Bengal may from time to time appoint. The said tolls shall be levied by such persons, and

[Government Gazette, 24th June, 1856.]

আইনের সুসারিণা।

ব্যবস্থাপক কোর্টের।

ইংরেজী ১৮৫৬ সাল ২৪ জুন।

আইনের নীচের লিখিত সুসারিণা ইংরেজী ১৮৫৬ সালের ২৪ জুন তারিখে বিতীর্ণতার পাঠ করা গেল ও বিশেষ কমিটির প্রতি আর্পণ করা গেল। আগাগোড়া আইনটি সালের ১৮ তারিখের পর তাহারই প্রকৃতির বি-পোর্ট করিতে হইবেক।

বগড়া জিলার মধ্যে করতোয়া নদী দিয়া যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাঠ যার তাহার উপর মাঙ্গুল লগাইবার আইনের সুসারিণা।

[হেতুবাদ।]

দিমাকপুর ও রুমপুর ও বগড়া জিলার অন্তর্গত স্থানে বাণিজ্য কর্ম আরো সহজরূপে চলাইবার অভিপ্রায়ে করতোয়া নদীর যে অংশ বগড়া জিলার মধ্যে পড়ে তাহাতে গমনাগমনের বাধাজনক সুব্যবস্থা হইয়া যিকোনো বাইবার পথ আরো উত্তম করিবার উপায় করা বিধিত। আরো সেই কর্ম করিলে প্রথমে অবশ্য অনেক খরচ হইবেক, ও পরে তৎসময়ে খরচ লাগিবেক, ও সেই খরচ পোষাইবার জন্য উক্ত নদীর সেই অংশ দিয়া কি সেই অংশের মধ্যে যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাঠ ও ভেলা ও মাড়প্রকৃতি যার তাহার উপর অঙ্গ মাঙ্গুল লগরা নাক্য ও উপযুক্ত হয়। আর বিশেষ ব্যক্তিদের উন্নয়ন বৃদ্ধি করা, ও সাধারণ লোকেরদের উপকারজনক কর্ণেতে, বিশেষ ব্যক্তিদের ধনহার করিবার উৎসাহ দান করা বিধিত। এই কারণে নীচের লিখিতমতে লেখা হইল।

[করতোয়া নদীতে মাঙ্গুল লগরা বাইতে পারিবেক।]

১ ধারা। করতোয়া নদীর পূর্বোক্ত অংশ দিয়া কি তাহার মধ্যে যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাঠ ও ভেলা ও মাড়প্রকৃতি যার তাহার উপর এই আইনের শেষকালের লিখিত ভকসীলের লিখিত হারানুসারে মাঙ্গুল লগরা বাইতে পারিবেক। বাহাদুরী নৌকার প্রযুক্ত লেন্ডেনেন্ট গভর্নর সাহেব যেরূপ মোকাম কি স্থান সময়ে নির্ধারণ করেন সেইম মোকামে ও স্থানে যে মাঙ্গুল লগরা বাই-

under such rules, as the said Lieutenant Governor may direct; and all such rules shall be duly notified in the English and Vernacular Gazettes for public information.

[But not till measures have been taken for improving the navigation.]

II. Provided that no such toll shall be levied until the Lieutenant Governor of Bengal shall be satisfied, by the report of a competent person, that effective measures have been taken by the excavation of a canal, or the removal of obstructions in the existing channel, or both, to render the passage navigable throughout the year. Provided, also, that the levy of the said tolls shall be continued only so long as the passage is kept so navigable.

[Boats, &c. may be detained and sold for non-payment of toll.]

III. The person appointed or empowered to collect the said tolls may detain any boat, timber, raft, float, or the like, for which the toll chargeable under this Act is not paid; and, on the report of such person, which report shall be made within twenty-four hours, the Deputy Collector of Bogra, or other public officer duly authorized by Government in that behalf, may publish a notice appointing a day for the sale of the same. At or after the time appointed by the notice, which shall not be less than fifteen days from the date of the publication thereof, if the toll be not paid, or sufficient cause for non-payment be not shown to the satisfaction of the Deputy Collector or other officer as aforesaid, such officer may sell the thing detained, or, in the case of a raft or float, such part thereof as may be necessary for the recovery of the toll, and shall pay the overplus, if any, to the owner on demand.

[Penalty for unlawful detention.]

IV. Any person who, under color of this Act, shall unlawfully detain any boat, timber, raft, float, or the like, or shall neglect, or, without lawful excuse, delay to report the detention of any boat, timber, raft, float, or the like, to the Deputy Collector or other officer as aforesaid, or shall demand as toll any larger sum than is authorized by the Schedule annexed to this Act, shall, on conviction before a Magistrate, or other officer exercising the powers of Magistrate, forfeit a sum not exceeding 200 Rupees.

[Government may authorize any private person to carry out object of Act.]

V. For the purpose of carrying out the objects of this Act, the Lieutenant Governor of Bengal

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৫৮ খ্রিঃ ২৯ জুন]

বেক। উক্ত শ্রুত সেন্টেমেণ্ট গবর্নমেন্ট সাহেব যে ব্যক্তিগণকে নিযুক্ত করেন ও যে বিধি করেন সেই ব্যক্তির দ্বারা সেই বিধিতে এই মাসুল আদায় হইবেক। ও সকল জোক্তের জাবিদার কন্যে সেই সকল বিধি ইংরেজী ও দেশীয় ভাষায় গেজেটে প্রীতিযুক্ত প্রকাশ করা হইবেক ইতি।

[কিন্তু নৌকাদি গমনের পথ আরো উত্তম করিবার উপায় যেরূপ না হয় সেই পর্যন্ত এই মাসুল আদায় হইবেক না।]

২ ধারা। পরন্তু যল ধমন করিয়া, কিম্বা ধীরে ধীরে বাধাভ্রমত সকল বস্তু উঠাইয়া দিয়া, কি এই উত্তর কর্ম করিয়া, নৌকাদি বাক্যে মাসেই গমনাগমন করিতে পারে এমন ফলজনক উপায় করা গিয়াছে, এই বিষয় বাঙ্গলা দেশের শ্রুত সেন্টেমেণ্ট গবর্নমেন্ট সাহেব উপযুক্ত ব্যক্তির দ্বারা রিপোর্ট পাইয়া যেরূপ প্রস্তাবমতে না জানেন সেই পর্যন্ত সেই প্রকারের কোন মাসুল আদায় করা হইবেক না। আরো নৌকাদি যত কাল সেই পথ দিয়া গমন করিতে পারে তেমন তত কাল সেই মাসুল আদায় হইতে থাকিবেক নতুবা নয় ইতি।

[মাসুল না দেওয়া গেলে নৌকাপ্রভৃতি আটক করিয়া রাখা হইতে ও বিক্রয় করা হইতে পারিবেক।]

৩ ধারা। এই আইনানুসারে যে মাসুল লওয়া হইতে পারে তাহা যদি কোন নৌকার কি বাহাদুরী কাঠের কি তেলার কি যান্ত্রিকতার জন্য না দেওয়া যায় তবে যে ব্যক্তি সেই মাসুল আদায় করিবার জন্য নিযুক্ত হন কি কর্মতা পান তিনি সেইরূপ কোন নৌকাপ্রভৃতি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। আর চক্ষিণ ঘণ্টার মধ্যে তাহার রিপোর্ট করিবেন। সেই ব্যক্তির এই রিপোর্ট পাইলে বঙ্গদ্বার ডেপুটী কালেক্টর কিম্বা তৎকালের নিমিত্ত সরকারী যে অন্য কার্যকারক গবর্নমেন্ট হইতে উপযুক্তমতে কর্মতা পান তিনি এক ইশতিহার দিয়া এই নৌকাপ্রভৃতি নীলাম করিবার এক দিন নিরূপণ করিবেন। এই দিন সেই ইশতিহার দিবার তারিখঅনুযায়ী পনের দিনের কম হইবেক না। যদি এই মাসুল না দেওয়া যায় কিম্বা তাহা না দিবার প্রচুর কারণ ডেপুটী কালেক্টরের কিম্বা পূর্বেকালমতের অন্য কার্যকারকের যত্নমতে দেখান না যায়, তবে এই ইশতিহারের নিরূপিত সেই সময়ে কি তাহার পরে সেই কার্যকারক এই আটক করা নৌকাপ্রভৃতি বিক্রয় করিতে পারিবেন। অথবা তেলা কি যান্ত্রিক হইলে, এই মাসুল আদায়ের জন্য তাহার যে অংশ বিক্রয় করিবার আবশ্যক হয় তাহা বিক্রয় করিবেন, ও মাসুলের অধিক বস্তু পাইয়া থাকিবেন তাহা এই তেলার কি যান্ত্রিকের স্বামী চাহিলে তাহাকে দিবেন ইতি।

[বেআইনীমতে আটক করিবার দণ্ড।]

৪ ধারা। এই আইনমতে কার্য করিবার হলে যে কেহ বেআইনীমতে কোন নৌকা কি বাহাদুরী কাঠ কি তেলা কি যান্ত্রিকতার আটক করিয়া রাখে, কিম্বা কোন নৌকা কি কাঠ কি তেলা কি যান্ত্রিকতার আটক করিবার রিপোর্ট ডেপুটী কালেক্টরকে কি পূর্বেকাল প্রকারের অন্য কার্যকারককে দিতে অটক করে, কিম্বা আইনসিদ্ধ গুরু বিনা বিলম্ব করে, কিম্বা এই আইনের শেখতামের লিখিত তফসীলে বস্তু মাসুল লইবার অনুমতি আছে তাহার অধিক দাওয়া করে সেই ব্যক্তির দোষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে, কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেবের কর্মতানুসারে কর্মকারি অন্য কার্যকারকের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, তাহার ২০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি।

[গবর্নমেন্ট কোন বিশেষ ব্যক্তিকে এই আইনের অস্তিত্তার সিদ্ধ করিতে কর্মতা দিতে পারিবেন।]

৫ ধারা। এই আইনের অস্তিত্তার সিদ্ধ করিবার জন্য বাঙ্গলা দেশের শ্রুত সেন্টেমেণ্ট গবর্নমেন্ট সাহেব সরকার

may authorize any public officer to cut any canal, clear and deepen any channel, stop any water-course, or otherwise cause the return of the stream to its original bed, or may grant the like authority to any private person who may undertake to carry out those objects at his own expense; and may take possession, as for a public purpose, of any land that may be necessary for the execution of any of the above-mentioned works, under the provisions of Regulation I. of 1824, or of any Act that may hereafter be in force for taking possession of land for public purposes, whether the said works are to be executed on account of Government, or of such private person as aforesaid.

[And may give him a grant of the tolls.]

VI. If the Lieutenant Governor shall grant authority to any private person to carry out the objects of this Act at his own expense, he may also make a grant of the said tolls to such person upon such conditions and for such a term as to the said Lieutenant Governor shall appear just and proper.

Schedule.

Of tolls chargeable on boats, timbers, rafts, floats, and the like, passing into or through the Kurratiya river within the district of Bogra.

Badgerows, Bauleahs, and Boats for personal accommodation, ...	4 annas per car.
Boats of burthen empty,	At the rate of 2 annas per 100 mds. burthen.
Ditto ditto laden with bricks, tiles, and earthen-ware; straw, grass, reeds, and fig-wood,	At the rate of 4 annas per 100 mds.
Ditto ditto with grain, pulse, seeds, fruit, and vegetables, ...	At the rate of 8 annas per 100 mds.
Ditto ditto with timbers, bamboos, and any other article not expressly enumerated,	At the rate of 12 annas per 100 mds.
Timbers in rafts, or otherwise, not being in boats, ...	2 annas each timber.
Bamboos in floats, ...	4 annas per 100 bamboos.
Every boat less than 25 maunds burthen, and every boat of 25 maunds and less than 50 maunds shall be rated as 25 maunds—every boat of 50 maunds and less than 75 maunds shall be rated as 50 maunds—every boat of 75 maunds and less than 100 maunds shall be rated as 75 maunds—every boat of 100 maunds and less than 125 maunds shall be rated as 100 maunds, and so on.	
Any number of bamboos less than an even hundred shall be rated as 100.	

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

[Government Gazette, 24th June, 1858.]

কারী কোন কার্যকারককে কোন খাল কাটতে, কিম্বা জন গমনের কোন পথ পরিষ্কার ও সম্ভীর করিতে, কিম্বা কোন জলপথ বন্ধ করিতে কিম্বা জনসমুহ আসিল গাতাতে ফিরাইবার জন্যে অন্য প্রকার কার্য করিতে, কমতা দিতে পারিবেন। অথবা বিশেষ যে কোন ব্যক্তি আপন ধর্ম ব্যয় করিয়া এই অভিপ্রায় সিদ্ধ করিতে প্রতিজ্ঞা করেন তাঁহাকে লেইরপ কমতা দিতে পারিবেন। আর পুঙ্খানুপুঙ্খ প্রকারের কোন কর্ম নিষিদ্ধ করিবার জন্যে যে কোন জমীর আবশ্যক হয়, উক্ত কর্ম গবর্ণমেন্টের জন্যে নিষিদ্ধ করিতে হইলে কিম্বা পুঙ্খানুপুঙ্খ প্রকারের বিশেষ ব্যক্তির জন্যে নিষিদ্ধ করিতে হইলেও, সেই জমী সরকারী কর্মের নিমিত্তে বলিয়া ১৮২৪ সালের ১ আইনের বিধানমতে, তদ্বা নরকারী কর্মের জন্যে জমী দখল করিবার অন্য যে কোন আইন ইহার পরে প্রবল হইয়া থাকিলেও তাহার বিধানমতে, দখল করিতে পারিবেন ইতি।

[ও তাঁহাকে এই মাসুল দিতে পারিবেন।]

৬ ধারা। যদি জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কোন বিশেষ ব্যক্তিকে আপন স্বরূপে এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার কমতা দেন তবে উক্ত জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে ২ নিয়ম ও যে মিরাস ন্যায্য ও উপযুক্ত জান করেন সেই ২ নিয়মমতে ও সেই মিরাসপর্যায় সেই ব্যক্তিকে এই মাসুল আদায় করিয়া লইবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

বড়ুা জিলার মধ্যে করতোয়া নদীতে কি সেই নদী-দ্বিগা যে নোকা ও বাহাদুরী কাঠ ও তেলা ও মাড়-প্রকৃতি যার তাহার উপর যে মাসুল লওয়া বাইতে পারিলেও তাহার

তফসীল।

বকরা ও কাউলিরা ও মানুষ বাইবার উপযুক্ত নোকার দাঁড় প্রতি।	...	...	...	১০
মহাজমী নোকা খালী গেলে তাহাকে বন্ধ করিতে পারে তাহার শত মোনপ্রতি	...	...	...	৬০
ইট ও টালি ও মাটির পাত্র ও খড় ও ঘাস ও নল ও জমাজানি কাঠ বোকাই নোকা শত মোনপ্রতি	...	...	...	১০
খালী ও ডাইল ও গীল ও কল ও শাকসবজী বোকাই নোকা শত মোনপ্রতি	...	...	...	৪০
বাহাদুরী কাঠ ও বীণ ও বিশেষরূপে নির্দিষ্ট নহে এমন অন্য কোন সুবোঝ বোকাই নোকা শত মোনপ্রতি	...	...	...	১০
নোকা বোকাই না হইয়া মাড় বীণা কি না বীণা বাহাদুরী কাঠের কাঠপ্রতি	...	...	...	৬০
বীণের মাড়ের ১০০ বীণপ্রতি	...	...	...	১০

২৫ মোনপ্রতি প্রত্যেক নোকা ও ২৫ মোনপ্রতি ৫০ মোনের কমহারি প্রত্যেক নোকা ২৫ মোনের হিসাবে ধরা হইবেক। ৫০ মোনঅধি ৭৫ মোনের কমহারি প্রত্যেক নোকা ৫০ মোনের হিসাবে ধরা হইবেক। ৭৫ মোনঅধি ১০০ মোনের কমহারি প্রত্যেক নোকা ৭৫ মোনের হিসাবে ধরা হইবেক। ১০০ মোনঅধি ১২৫ মোনের কমহারি প্রত্যেক নোকা ১০০ মোনের হিসাবে ধরা হইবেক, ইত্যাদিরূপে হিসাব হইবেক।

শতের কম যত বীণ ধর তাহার ১০০ বীণের তুল্য হিসাব ধরা হইবেক।

তবলিউ মর্গান

কোম্পেন্সের দ্বারক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDER OF THE BOARD OF
REVENUE.

No. 11.

MEMORANDUM.

It is requested that the following corrections may be made in the Periodical Returns Series.

Page 128 in heading of Statement No. 2. For "at the instance of the Collector of ————" substitute "by the Collector of ————" whether at the instance of Government or of individuals."

Page 155. Form No. 22 substitute the revised form circulated with Memorandum No. 2, dated the 7th ultimo.

By order of the Board of Revenue, L. P.,

(Signed) E. T. TRZVON,

Offg. Secretary.

Fort William, the 4th June, 1856.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER
DEWANNY ADAWLUT.

No. 15.

To the Judges in the Lower Provinces.

In pursuance of the Orders of Government No. 398, dated the 17th instant, I am directed by the Court to call your attention to the restriction imposed on you by the Resolutions of 15th April, 1852, and 25th May, 1853, published in the *Gazettes* dated the 21st April, 1852 and 25th May, 1853, regarding the jurisdiction of special Commissioners.

(Signed) A. W. RUSSELL,

Offg. Registrar.

Fort William, the 26th May, 1856.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 18th June, 1856.

Moonshah Fugueer Ahmud, Moonshah of Belmariah, to be Moonshah of Chuppye.

Mohendernarain Chuckerbutty, Moonshah of Chuppye, to be Moonshah of Chowgong.

Baboo Kedarnauth Banerjee, Moonshah of Chowgong, to be Moonshah of Belmariah, all in Zillah Rajshahye.

The 16th June, 1856.

Baboo Goroopersad Sein, to officiate as Moonshah of Cowcolly, Zillah Backergunge.

Nufferchunder Samunt, to officiate as Moonshah of Rajapore, Zillah Hooghly, until further orders.

Baboo Ram Lall Sein, Moonshah of Sulken, Zillah Jessore, to be Moonshah of Nyehatty, Zillah 24-Pergunnahs, vice Baboo Ramnarain Sandyal, deceased.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৫৬ : ২৪ জুন ।]

বোর্ড রেবিনিউর সরকারি আওতায়।

১১ নম্বর।

আবহক লিপি।

নিম্নলিখিত সরকারি ডিউরির বিধিগোষ্ঠীর নীচের লি-
খিতমতে সংশোধন কর এই আদেশ করা হইতেছে।

১৩২ পৃষ্ঠার ২ নম্বরের ইকফিরতের শিরোনামের
কথার "অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাবতে" এই
কথার পরিবর্তে "গবর্ণমেন্টের কিয়া বিশেষ ব্যক্তি-
কের আদেশমতে অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের
দ্বারা" এই কথা দিতে হইবেক।

১৫৭ পৃষ্ঠার ২২ নম্বরের যে পাঠ আছে তাহার পরি-
বর্তে গত মাসের ৭ তারিখের ২ নম্বরের আবহক লিপির
সঙ্গে যে সংশোধিত পাঠ প্রকাশ করা হইত তাহা দিতে
হইবেক।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাবতে।

ই টি ট্রবর।

এক্টং বেক্রেটারী।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ মাস ৪ জুন।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি আওতায়।

১৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত তজ সাহেব বরাবরেষু।

সেশিয়াল কমিশনার সাহেবেরদের এজাকার বিষয়ে
১৮৫২ সালের ১৫ আগ্রিল তারিখের ও ১৮৫০ সালের
২৫ মে তারিখের যে ২ নির্দেশ ১৮৫২ সালের ৪ মে তারি-
খের ও ১৮৫০ সালের ১৪ জুন তারিখের বঙ্গলা গেজেটে
প্রকাশ হয়, সেই ২ নির্দেশে তোমার প্রতি যে নিষেধ হই-
তাহে তাহার বিষয়ে গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ১৭ তা-
রিখের ৩৯৬ নম্বরের আজ্ঞানুসারে সদর আদালতের
আদেশমতে তোমাকে যথোপযোগ্য করা হইতেছে।

এ কবলিউ রসেল। এক্টং রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ মাস ২৬ মে।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

মিতিগ।

১৮৫৬ মাস ১০ জুন।

জিলা রাজশাহীর বেঙ্গলারিয়ার মুনসেফ জিহুত মুনশী
ফকির আহমদ চাপাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

এ জিলা চাপাইয়ের মুনসেফ জিহুত মহেশ্চন্দ্রনারায়ণ
চক্রবর্তী চৌধুরীর মুনসেফ হইবেন।

এ জিলা চৌধুরীর মুনসেফ জিহুত বাবু কোদারনাথ
বীড়িয়া বেঙ্গলারিয়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৬ মাস ১৬ জুন।

জিহুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন জিলা স্বাক্ষরখোর কাও-
খালির মুনসেফের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত নকরুদা সাক্ষর অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত জি-
লা জগন্নাথ রাণাপুরের মুনসেফের কর্ম নির্যাহ করি-
বেন।

বাবু রাধনারায়ণ সাক্ষরালের হুকুম হওয়াতে উহার
স্থানে জিলা বশোহরের শালকিরার মুনসেফ জিহুত বাবু
রামলাল সেন জিলা চবিশপারগনার নইদাটীর মুনসেফ
হইবেন।

Bahoo Chunder Churn Banerjee, (who has obtained a Diploma) to be Moonshiff of Naasirnugur, Zillah Tipperah.

LEAVE OF ABSENCE.
The 19th June, 1856.

Moonshiff Basseerooddeen, Moonshiff of Mungleecote, Zillah East Burdwan, for the 12th instant.

A. W. RUSSELL, Offg. Registrar.

৩৩০২ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়াম।
- বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৫৬ সাল ১১ জুন।
বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের জিহুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পলে অত্যন্ত অনিন্দপূর্ণক ভারতবর্ষস্থ মোক্তরিগতে জ্ঞাত করিতেছেন যে, জিহুতী মহা-রাণীর ও তদীয় সজি রাজগণের সহিত রূশিয়া দেশের জিহুতীয়ক বাহাদুরের পাণ্ডি ও প্রণয়ের চূড়ান্ত সজি গত মার্চ মাসের ৩০ তারিখে সংস্থাপিত হইয়াছে। এবং সেই সজির স্থিরীকরণ পত্র পরস্পরে ব্রীতিমতে দেওয়া গিয়াছে ও পাণ্ডির ওয়া গ্রেট ব্রিটন ও এর্লওলংযুক রাজ্যের মধ্যে সর্বত্র প্রকাশ করা গিয়াছে।

সেই পাণ্ডি পুনঃ স্থাপন হওয়াপ্রযুক্ত গত মে মাসের ৪ তারিখে গ্রেট ব্রিটন ও এর্লওলংযুক রাজ্যের মধ্যে জিহুতীর আজ্ঞামতে সর্ব সাধারণ লোকতক্ক সর্ব-শক্তিমান পরমেয়রতে ধন্যবাদ করা যায়।

হজুর কোম্পলে জিহুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বাহু। করিয়াছেন যে কমনবারি কার্য ব্রিটনীরেরদের অধীন ভারতবর্ষের মধ্যেও করা যায়। অতএব তিনি আজ্ঞা করিয়াছেন যে, সর্বশক্তিমান পরমেয়র মহা অনু-গ্রহ প্রকাশপূর্ণক ইচ্ছাতে ও তাবৎ ইউরোপ দেশে শান্তিজনক অগণ্য হজল পুনঃ প্রদান করিয়াছেন এই-যেতুক আগামি জুলাই মাসের ২০ তারিখ রবিবারে সর্ব সাধারণ লোক পরমেয়রতে ধন্যবাদ করেন।

হজুর কোম্পলে জিহুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের আজ্ঞামতে।

জি এত এডবনটন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ব্রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭৬৬ নম্বর।

বাহাদুর দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৪ জুন।

জিহুত মি কে হডলন সাহেব (Mr. C. K. Hudson,) আসামের কমিস্যনার সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান আফিসীকে হইবেন।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট এ কে কোম্বার সাহেব (Lieutenant A. K. Comber,) আসামের কমিস্যনার সাহেবের দ্বিতীয় আফিসীকে হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

তলিকাধীর খালে যাকুলের কালেক্টর জিহুত জে এফ গেলিফ সাহেব (Mr. J. F. Galiffa,) ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে চক্ষিপন্নগনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হই-বেন ও যাসুলের কালেক্টররূপে তাঁহার যে একাধা আছে সেই একাধার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আফিসীকে বিনেব কমতাবতে কার্য করিবেন।

[Government Gazette, 24th June, 1856.]

মোক্তার পরপ্রাপ্ত জিহুত বাবু চৌধুরী বাহাদুর জিলা জিহুত নাসিরনগরের মুনসেফ হইবেন।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ১১ জুন।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের মুনসেফের মুনসেফ জিহুত মুনশী বাসীকীন বর্ধমান মাসের ১২ তারিখের জুটী পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। এক্ট ৭ রেজিষ্টার।

জিহুত মৌলবী আবদুল মদীদ মালয়দের সদর আফি-নের কর্ম এবং এই জিলায় সদর মোক্তারের মুনসেফের কর্ম নিবাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে বারাগভের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত টি টুইডি সাহেব (Mr. T. Tweedie,) এই জিলায় মধ্যে ১৮৩০ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ১১ জুন।

মশোহরের এক্ট ৭ কালেক্টর জিহুত এফ মি ফোল সাহেব (Mr. F. O. Fowle,) আপনার কর্মের তার জিহুত মি লিমন্ড সাহেবের (Mr. C. Limond,) প্রতি অর্পণ করিয়া জুটীর সংশোধিত বিধির ১৩ ধারানুসারে তিন দিনের জুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান পর্যন্ত জিহুত লিমন্ড সাহেব মশোহরের কালেক্টরের কর্ম নি-বাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

মালয়দের সদর আফীন ও সদর মুনসেফ জিহুত বাবু জগদহু বীহুয়া অতিথিত কার্যকারকেরদের জুটীর বি-ধির ৪ ধারার ২ প্রকরণানুসারে ডিকিৎসকের সঠিক-তটক্রমে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ১০ জুন।

১৮৪৭ সালের ২ আইনের ৪ ধারার উপলক্ষে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া হইতেছে যে, গবর্ণমেন্ট নীচের লি-খিত তারিখে নীচের লিখিত জিলায় ও জিলায় অংশের রাজস্বসম্পত্তীর করিপীকার্য যত্ন করিয়াছেন। অর্থাৎ।

জিলা চক্ষিপন্নগর।	...	...
জিলা চক্ষিপন্নগর পঞ্চাঙ্গ্রাম।	...	...
কুন্দুররদের লীমান।	...	...
জিলা বীরজুম	...	...
জিলা মুরশিদাবাদ।	...	...
জিলা রাজশাহী।	...	...
জিলা গোরালপাড়া।	...	...
জিলা নদীয়া।	...	...
জিলা পাবনা।	...	...

১৮৫৬ সালের ১১
মে তারিখে।

১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

কটকের মর্চোপদেশক জিহুত পাদরি জে বিচর সাহে-বকে (Reverend J. Beecher,) গত আগ্রিল মাসের ১৮ তারিখে যে জুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ডবলিউ গ্রে।

বাহাদুর দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮০২ নম্বর।

বাহাদুর দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৪ জুন।

জিহুত মৌলবী তফজুল হুসেন শাহাবাদের প্রধান

সদর আধীন হইবেন এবং উক্ত জিলার ১৮২১ সালের ৩ আইনানুসারে চিহ্নিত আদিকৌণ্টের কৰতানুসারে কার্য করিবেন।

ঐযুক্ত বোলদী নাভীরক্ষীম-মহম্মদ বেহারের প্রধান সদর আধীন হইবেন।

ঐযুক্ত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ বন্দোখরের অতিরিক্ত প্রধান সদর আধীন হইবেন। কিন্তু অন্য জব্বান না হওন পর্য্যন্ত হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আধীনের কৰ্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

ঐযুক্ত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ বিদ্য হুগলীর সদর আধীন ও উক্ত জিলার সদর যোকাঘের মুনসেফ হইবেন।

ঐযুক্ত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ বগুড়ার সদর আধীন ও উক্ত জিলার সদর যোকাঘের মুনসেফ হইবেন।

ঐরাবপুরের মুনসেফ ঐযুক্ত এচ লি বেল সাহেব (Mr. H. C. Bell) মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ জুন।

ঐযুক্ত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey) চকি-পারগনার মলীলমস্তাবেরদের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৯ জুন।

ঐযুক্ত বাবু ইশানচন্দ্র সেন ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে গোহালপাড়া জিলার ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

ঐযুক্ত জি এফ কোকবর্ন সাহেব (Mr. G. F. Cockburn) কটক এলাকার রাজস্বের ও সাহেরসাহেরের কমিশনারের কৰ্ম এবং পেশকণী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্সী কৰ্মও নিৰ্বাহ করিবেন।

ঐযুক্ত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wanchope) কলিকাতার প্রধান মাজিষ্ট্রেটের কৰ্ম নিৰ্বাহ করিতে নি-

যুক্ত হওয়াতে চকি-পারগনা ও বাবড়া ও বারানস ও হুগলী ও নদীয়া ও বন্দোখর জিলার মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের কৰ্মতাপ্রাপ্ত হইরাছেন। সেই ২ জিলার মধ্যে তিনি ২২ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের সমান কৰ্মতাপ্রাপ্তে কার্য করিবেন। আরো কলিকাতা নগরের মধ্যে যে সকল সৈন্য তি অন্য ব্যক্তি রাজবিদ্বেষাভিযায়ক মুক্তন আইনমতে প্রতীমভী মহারাণীর ওয়ারেন্টের বিধানানুসারে প্রতীমভী মহারাণীর ও তাঁহার উত্তরাধিকারিদের ও তাঁহার উত্তরে বাঁহারা রাজস্ব পাইবেন তাঁহারদের অধীনে কৰ্ম করিবার জন্য আপনাদের নাম সৈন্য-মতে লেখাইয়া লইতে তি পুনশ্চ লেখাইয়া লইতে চাহে তাহারিদের নাম লিখিতে ও তাহাতে স্বাক্ষর করিতে ঐযুক্ত ওয়াকোপ সাহেব জুজিল অফ দি পীলের ধীর পদোপলক্ষে প্রতীমভী মহারাণীর হজুর কোর্টসে ১৮৪০ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের এক আকাজমি কৰ্মতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

আরো যে সকল সৈন্য তি অন্য ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের অধীনে কৰ্ম করিবার জন্য আপনাদের নাম সৈন্যমত্রে লেখাইয়া লইতে তি পুনশ্চ লেখাইয়া লইতে চাহে তাহারিদের নাম লিখিতে ও তাহাতে স্বাক্ষর করিতে উক্ত কার্যকারক সাহেব কৰ্মতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

ঐযুক্ত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wanchope) কলিকাতা নগর আরো উত্তর করিবার জন্য এক জন কমিশনার হইবেন।

ডবলিউ গ্রে।

বালিকা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবরক ইশতিহার।

জিলা ভাগলপুর।

এতদ্বারা জানা কানারী কালেক্টরী জিলা ভাগলপুর।

সংখ্যক দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৩ নম্ব্যানুসারে নীচের লিখিত মহালাভুক্তক বাহার বাতী রাজস্ব চলিত আইনানুসারে সন ১৮৪৬ সালের ৭ জুন তারিখপর্য্যন্ত আদার করা উচিত ছিল তাহা না হওয়ার সন ১৮৪৬ সালের ২ জুলাই তারিখ মোং ১৪ আষাঢ় সন ১২৬০ বোম্বাই বৃহবার নিম্নের নীলামে ধরা হইবে।

নং ৩১ কিসমত ইছরম ভিটি গরুর পরধনে ভাগলপুর লিখিত মালিক লক্ষ্মন চৌধুরী ও হীরারাম চৌধুরী ও জোক্তারাম চৌধুরী ও হুনিরাম চৌধুরী ও প্রসাদ চৌধুরী ও তুলসীরাম চৌধুরী ও শিবদয়াল পাড়ে ও গুরুদয়াল পাড়ে ও বংশী চৌধুরী ও অমৃতলাল চৌধুরী ও হরদয়াল চৌধুরী ও তেহারি চৌধুরী ও কালীপ্রসাদ চৌধুরী অনি বংশী চৌধুরী ও নওরাব চৌধুরী ও গণেশ চৌধুরী এই ভালুকের সদর জমা ৪০৫৫/০। পাই।

নং ২৪০ চক কোয়ার্ড পং ভাগলপুর মদন কুণ্ড ও সুকল কুণ্ড ও ততু কুণ্ড ও প্রসাদ কুণ্ড লিখিত মালিক সদর জমা ১০৫৫/৭। পাই।

নং ৩০০ আকাহা পং টেহ লিখিত মালিক আকবর আলি ও ককির বহমুদ ও কনীলা মহম্মাদ মুহম্মদ সদর জমা ২১৪ ১৬। পাই।

নং ৩৬৫ কিং আউগল বাসমেরপুর হরির ওরফে কাড়পুর পং টেহ লিখিত মালিক বজরদি মহার ও বালদাৎ কুণ্ড ও গৌরদয়াল সাহ সদর জমা ১০৪২৫/২। পাই।

নং ৪২৭ কিং মজরপুর এছমাএল পং টেহ অজিত সিংহ লিখিত মালিক সদর জমা ৫০৭/৭ পাই।

নং ৪৪৪ কিসমত হুগল জোতেনি পং টেহ লিখিত মালিক কুণ্ডবেহারিলাল সদর জমা ২৪/১১৫ পাই।

নং ৪৭৯ আরাজি দেওয়া পং লক্ষ্মণপুর লিখিত মালিক ইমাম আলি ও রহমত বতল শিবদয়াল পাড়ে ও গৌরদয়াল পাড়ে ও গোপাল বতল ও লেখ মতলুস আলি ও তদু ও তেরামত আলি মহম্মাদ আইমত ও হারি সদর জমা ৪২ ১৭৫ পাই।

নং ৮২৫ জাগির লাল সিংহ বতদার মোতালক থানে ভাগলপুর পং ভাগলপুর লিখিত মালিক মহম্মাদ কুণ্ড ও সুমকলাল সদর জমা ১৪৭।

নং ৮২৯ জাগির সুকল সিংহ বতদার মোতালক থানে ভাগলপুর পং ভাগলপুর মহম্মাদ লিখিত মালিক ধরা কুণ্ডরি সদর জমা ১০ ১/৪ পাই।

নং ৮৮০ জাগির এছামদীন কোছর মোতালক থানে ভাগলপুর পং ভাগলপুর লিখিত মালিক মহম্মাদ হরির ওরফে ও ভিকরলাল ও যলা সাহ সদর জমা ৪৪৭ পাই।

[গবর্নমেন্ট সেক্রেট। ১৮৪৬। ২৪ জুন।]

নং ১৭০ জাগির গাতি লকর যোতালকে ধানে ভাগলপুর পং ভাগলপুর লিখিত মালিক মহম্মদ মলিক ও
শির বকল সদর জমা ৩১৭৯ পাই।

নং ১৭১ জাগির করতা পাড়ে সিপাহী যোতালকে ধানে ভাগলপুর লিখিত মালিক মদা পাড়ে সদর জমা
৪৫৮৫ পাই।

নং ১৭২ জাগির গজরাজ সিংহ সিপাহী যোতালকে ধানে ভাগলপুর মালিক মহম্মদ বরকত সদর জমা
৪৫৮৯ পাই।

নং ১৭৩ জাগির আকবর খাঁ সিপাহী যোতালকে ধানে মোহনপুর লিখিত মালিক এমাম বকল ও মহম্মদ
পেটারগ ও আহমদ ও নবিরম ও ইকন সদর জমা ৫০১ পাই।

নং ১৭৪ জাগির যোমনারাম নারক যোতালকে ধানে মোহনপুর পং ভাগলপুর লিখিত মালিক গদা সদর
জমা ১৫৭ পাই।

নং ১৭৫ জাগির বকর নারক যোতালকে ধানে বিটৈ পং টৈ লিখিত মালিক নেজাবত আলি খাঁ সদর জমা
৫৩ পাই।

নং ১৭৬ জাগির মহম্মদ তামত কুমেদান মোং ধানে বিটৈ পং টৈ লিখিত মালিক মহম্মদ হেলনুর ও মহ-
ম্মদ তিরণ ও তুরণ খাঁ ও বন্দু সদর জমা ১৫৯ পাই।

নং ১৭৭ জাগির সামহম্মদ খালানী যোতালকে ধানে ফুলত পং টৈ মহম্মদ মোক্তনেছা খানম মালিক
সদর জমা ৫৪৫ পাই।

নং ১৭৮ জাগির সাহারদীন হাওলদার মোং ধানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক কুতুবুদ্দীন মিহর সদর
জমা ৫৮ পাই।

নং ১৭৯ জাগির আরফ খালানী মোং ধানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক মহম্মদ আল সদর জমা ১০৬
পাই।

নং ১৮০ জাগির গকুর খালানী মোং ধানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক নেজাবত আলি খাঁ সদর জমা
৫৫২ পাই।

নং ১৮১ জাগির গাতিলকর মোং ধানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক মুজা আল বেগ সদর জমা ৫৫২ পাই।

নং ১৮২ জাগির ইদু খালানী মোং ধানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক দুলিটাল সদর জমা ৫৫৫ পাই।

নং ১৮৩ জাগির সুনাতুল্লা হাওলদার মোং ধানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক মহম্মদ আল সদর জমা
১৫৫ পাই।

নং ১৮৪ জাগির বুলি খালানী মোং ধানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক শিব মহার তকত সদর জমা
৫১০ পাই।

নং ১৮৫ জাগির হিজা লকর মোং ধানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক তড়া ও মহম্মদ বানকুর সদর জমা
১৫৬ পাই।

নং ১৮৬ জাগির মহম্মদ রওশন হাওলদার মোং ধানে মউগানীও পং টৈ লিখিত মালিক শেখ রহমতুল্লা সদর
জমা ৫৮ পাই।

নং ১৮৭ জাগির যোমনারাম হাওলদার মোং ধানে মউগানীও পং টৈ লিখিত মালিক মহম্মদ হালিম সদর
জমা ২০৭ পাই।

নং ১৮৮ জাগির এমামদীন নারক মোং ধানে আকাহা পং টৈ লিখিত মালিক মহম্মদ আল সদর
জমা ১০৬ পাই।

নং ১৮৯ জাগির বন্দু লকর মোং ধানে খুগা লাগা পং তহলগীও লিখিত মালিক আমত মোদে সদর
জমা ৫৫৫ পাই।

নং ১৯০ জাগির মোলার বহুতা জমাদার মোং ধানে মোরিরাপুর পং তহলগীও লিখিত মালিক বন্দু লকর
সদর জমা ১০৫৮ পাই।

নং ১৯১ জাগির বাবু খাঁ হাওলদার মোং ধানে তহলগীও পং তহলগীও লিখিত মালিক মোহম্মদ বকর
সদর জমা ৮।

নং ১৯২ জাগির তটু সিংহ হাওলদার মোং ধানে তহলগীও পং তহলগীও লিখিত মালিক খুটী মত্তর ও নধু
মত্তর বনক ছেও ওমন দুধু মত্তর বেয়াবর নাবালগ ও বুলাকি মত্তর সদর জমা ৪।

নং ১৯৩ জাগির মোলার হামিদ হাওলদার মোং ধানে তহলগীও পং তহলগীও লিখিত মালিক শাহজাল
সদর জমা ৫৫৫।

নং ১৯৪ জাগির রওশন খাঁ হাওলদার মোং ধানে তহলগীও পং তহলগীও লিখিত মালিক শাহজাল লাহ
ও মোলা লাহ ও খণেশ লাহ সদর জমা ৫৫৫ পাই।

নং ১৯৫ জাগির রওশন খাঁ হাওলদার মোং ধানে তহলগীও পং তহলগীও লিখিত মালিক পাধু লাহ সদর
জমা ৪৫৫ পাই।

নং ১৯৬ জাগির রক্তম উনভেল মোং ধানে সলতানাবাদ পং তহলগীও লিখিত মালিক মহম্মদ গোর।
ডাকুরারগ ও রামনারায়ণ মিহর সদর জমা ১৫৫৮ পাই।

নং ১৯৭ জাগির বোরহানদীন খালানী মোং ধানে সলতানাবাদ পং তহলগীও লিখিত মালিক মহম্মদ
গোরা ডাকুরারগ ও রামনারায়ণ মিহর সদর জমা ২।

নং ১৯৮ জাগির মির হাওলদার মোং ধানে খানপুর পং তহলগীও লিখিত মালিক মোক্তাল আল বেগ
সদর জমা ৫৫৫ পাই।

নং ১৯৯ জাগির গরফে বকরা পং টৈ লিখিত মালিক মহম্মদ আফল সদর জমা ১৫৫/৪ পাই।

নং ২০০ জাগির তপস্বিনীদারি পং ভাগলপুর লিখিত মালিক রামেশ্বর মিহর সদর জমা ৮৫৫ পাই।

নং ২০১ জাগির তপস্বিনীদারি পং ভাগলপুর লিখিত মালিক বিবি তহকিকা সদর জমা ১০৬ পাই।

নং ২০২ জাগির আবাক খাঁ সুবেদার যোতালকে ধানে কেটৈ পং জোরিহি লিখিত মালিক মহম্মদ বিহম
সদর জমা ৩৫১ পাই।

নং ৭ হাট জামিনপুর্ন কর্ণে পং হুদা পং ভাঙ্গলপুর্ন মহাল হাটওয়ালি লিখিত মালিক খুঁসকলাল সদর কমা ৪২৫১১৫ পাই

নং ৮ হাট লতর জোরিতর্পে বারভেই পং ভাঙ্গলপুর্ন মহাল হাটওয়ালি লিখিত মালিক লতর সদর কমা ৮২ ১১১ পাই

নং ২০ হানকুজ পং হুদাই মহাল হাটওয়ালি লিখিত মালিক হুদলনারায়ণ সিংহ সদর কমা ৩৫০ পাই

নং ১০২ ঘরীহরি গোর পাও পং হুদাই মহাল হাটওয়ালি টেকেউ: মোকনারায়ণ সিংহ ও টেকেউ মেহরাল সিংহ ও কালীচরণ লতর কমা ৪২৬৫৮ পাই

একমরাহি কমা খার্বি বা হুদা মহাল।

নং ২৭১ আরামি পুরনি পং কহলগীও লিখিত মালিক বেহাঃ হুদ আলি বা সদর কমা ১৫ পাই

নং ২৭১ আরামি পুরনি পং কহলগীও লিখিত মালিক হুদরন বহমুদ কাছিম সদর কমা ১৮৫৮

নং ২৭০৮ আরামি পলকা পং ভাঙ্গলপুর্ন লিখিত মালিক বিবি মোক্তক বেহাঃ খানম ও রান মহার সদর কমা ৪০১০ পাই

নং ২৭১৪ ইছাপুর্ন রানীরাবপুর্ন পং কহলগীও লিখিত মালিক নধু মিহর সদর কমা ৪৫০১১ পাই

নং ৪৪ হাট বংনীপুর্ন কর্ণে পতহুতা পং ভাঙ্গলপুর্ন মহাল হাটওয়ালি লিখিত মালিক খুঁসকলাল ও লতর প্রদান সদর কমা ৪২৫১১৫ পাই

নং ৮০৬ ঢক মোহামা পং পরহতপাড়া মহাল হাটওয়ালি লিখিত মালিক বেণী বড় ও নধু বড় ও হুদজাক রুকনসি সদর কমা ৭০৪৩৩

ইতি তারিখ ১৪ জুন মন ১৮৫৬ মোং ২৬ চৈত্র মন ১২৬৩।

A. ELLIOTT RUSSELL, Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিগণের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্তমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্তমান হোটেল নামে খ্যাত বাড়ী ও লাখেরাজ জমি।

এ ঘর অভিনন্দ্য এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ত জা বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ-বে কেহ অরহত হইতে চাহেন তিনি বর্তমানের জীবুত টি হেষ্টিংস সাহেবের নিকটে অরহত হইতে পারিবেন।

NOTICE.

ESTATE OF ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

A Dividend of 25 per Cent. on all admitted Claims, upon which the London Dividend of 5 Shilling in the £ has not been received, will be payable from the Office of the Official Assignee on *Mondays and Thursdays* after 20th instant.

N. B.—Policies must accompany the receipts for Dividend.

JOHN COCHRANE, Official Assignee.

Calcutta, 18th June, 1856.

ইশতিহার।

এসিয়াটিক মারিন ইনসুরান্স আফিসের ইক্টেট।

য-ধুর করা যে সকল দাবির উপর লভন মনরের পৌতপ্রতি ও লিলিভের ডিবিডেড দেওয়া-না গিয়াছে সেই সকল দাবির উপর লভকরা ২৫ টাকার ডিবিডেড বর্তমান বানের ২০ তারিখের পর মোহাবারের ২ বৃহস্পতি-বারে সরকারী অফিসী সাহেবের সহরখানার দেওয়া হইবেক।

বহব্য।—বিষাপত্রের সঙ্গে ডিবিডেডের রসীদও দিতে হইবেক।

জাম কাছিম। সরকারী অফিসি।

কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ১৪ জুন।

মোহাবা দেওয়া হইতেছে যে নিম্ন লিখিত পরমেশ্বরী নোট কলিকাতা একাউন্ট অফিস হইতে চট্টগ্রাম প্রেরণ কালীন ডাকঘর হইতে খোঁজা গিয়াছে।

৫১ পাঁচ টাকা লভকরা পবলি ওয়ার্ডহ মোন পরমেশ্বরী নোট মন ১৮৫৪। ৫৫ ইং ৫৭৭১ নং মুদ্রা-কো-ল্যানি ৫০০ টাকা মালিক শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

[বহবন্যেই নোটেট। ১৮৫৬। ২৪ জুন।]

শ্রীরাবপুর্নের বহালগে জীবুত মে সি মরে সাহেবতর্কক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট



গবর্ণমেন্টের আন্তঃক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 1, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 14TH JUNE, 1856.

THE following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 14th June, 1856, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXII. OF 1856.

An Act for Regulating the Police of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several Stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the Laws relating to the Police, and the administration of justice in the Police Courts, of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca: It is enacted as follows:—

[Acts, &c. repealed.]

I. The several Acts, and Rules Ordinances and Regulations, mentioned in the Schedule hereunto annexed, are hereby repealed, except so far as they repeal the whole or any part of any other Act, or Rule Ordinance and Regulation, and except as to, any act or offence which shall have been done or committed, or to any money which shall have become due, or to any fine or penalty which shall have been incurred, or to any proceedings which shall have been commenced, before this Act shall come into operation; and Sections II. and IV. of Act XXII. of 1837 and Sections XXII., XXXI., XXXII., XXXIII., XXXV., and XXXVII. of Act XIX. of 1832, shall be read as if the words "a Magistrate of Police"

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

আইন।

ব্যবস্থাপক কোম্পানি।

ইংরেজী ১৮৫৬ সাল ১৪ জুন।

ব্যবস্থাপক কোম্পানির জারীকৃত নীতির লিখিত আইন ভারতবর্ষের প্রিন্স অফ ওয়েলসের প্রদেশের ১৪ জুন ১৮৫৬ সালের ১৪ জুন তারিখে প্রকাশিত হয়। তাহা নর্থ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহাতে প্রকাশ করা হইতেছে।

ইংরেজী ১৮৫৬ সাল ১৪ জুন।

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের ও পুলিশিলাক ও সিংহপুর ও মলাকা বসতির নামা সদর মোকামের পোলীসের বিধান করিবার আইন।

[হেড্রোল।]

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের ও পুলিশিলাক ও সিংহপুর ও মলাকা বসতির নামা সদর মোকামের পোলীসের আইন এবং পোলীসের আফসারের প্রধান বিচারের কার্য নিয়মার্থ আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত হইয়াছে, এই হেতু নীচের লিখিতমতে প্রকাশ হইল।

[বহু আইনপ্রস্তুতি রদ হয়।]

১ ধারা। এই আইনের শেখবাকের উক্তনীলে বহু আক্টের ও বহু বিধি ও ব্যবস্থা ও আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা ইহার দ্বারা রদ হইল। কিন্তু তাহার বহু অংশে অন্য কোন আক্টের বিধি বিধির ও ব্যবস্থার ও আইনের সহিত কি কোন দ্বন্দ্ব হয় তাহা দ্বারা সেই অংশ রদ হইবেক না। ও এই আইন চলন হইবার পূর্বে যে ক্রিয়া করা যিচ্ছিল, কি অপরাধ হইচ্ছিল, কিবা যে কিছু টাকা দেনা হইচ্ছিল, কিবা যে কিছু করী-দান কি অর্থসংগ্রহ হইচ্ছিল, বিদ্যে যে কোন মোকদ্দমার কার্য আরম্ভ হইচ্ছিল, তাহাযে এই আইনপ্রস্তুতি রদ হইবেক না। আরো ১৮৩৭ সালের ২২ আইনের ২, ৩ ও ৪ ধারাকে, এবং ১৮৪২ সালের ১২ আইনের ২২, ৩২, ৩৩, ৩৪ ও ৩৭ ধারাকে "পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট কি ডায়ার এর রদ ডেপুটী" এই বোধ্যা আছে তাহার

were substituted therein for the words "the Superintendent of Police or one of his Deputies."

[Interpretation.]

II. The following words and expressions in this Act shall have the meanings hereby assigned to them, unless there be something in the subject or context repugnant to such construction, (that is to say)—

The expression "Local Government" shall mean the person or persons for the time being immediately administering the Executive Government of that portion of the Territories in the possession and under the Government of the East India Company, in which the Town or Station is situated.

The word "Magistrate" shall mean any Magistrate of Police acting for the place where the matter, requiring the cognisance of a Magistrate, arises.

The word "Town" shall include all places within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature at Calcutta, Madras, and Bombay.

The word "Station" shall mean any one of the Stations of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, and the dependencies thereof.

The word "property" shall include any chattel, money, or valuable security.

The term "Her Majesty's Supreme Court of Judicature" shall include the Court of Judicature of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, and every division of that Court.

Words importing the singular number shall include the plural number, and words importing the plural number shall include the singular number.

Words importing the masculine gender shall include females.

The word "person" shall include a corporation.

The word "month" shall mean calendar month.

The word "oath" shall include any affirmation or declaration lawfully substituted for an oath.

The word "cattle" shall, besides horned cattle, include horses, asses, mules, sheep, goats, and swine.

[Appointment and removal of Commissioner of Police.]

III. The administration of the Police in each of the said Towns and Stations shall be vested in an Officer to be styled the Commissioner of Police for such Town or Station, who shall from time to time be appointed by the Local Government, and may be removed by the same authority, and who shall receive such salary as the Governor General of India in Council shall allow. All powers which

[অর্থকর্যক] [১৮৫১, ১ জুলাই]

পরিবর্তে "পোলীসের ম্যাজিস্ট্রেট" এই কথা থাকিলে যে-রূপে পাঠ হইত সেইরূপে পাঠ করিতে হইবেক ইতি।

[অর্থ করণ:]

১ ধারা। এই আইনের নীচের লিখিত কথাগুলি ও শব্দের যেই অর্থ এই ধারাতে করা যায় তাহার সেইই অর্থ হইবেক। কিন্তু যদি বিষয় বুঝিবে কি পূর্বাগত তথ্যে সেই অর্থ অনসৃত হয় তবে তাহার সেই অর্থ হইবেক না। বিশেষতঃ।

[স্থানীয় গবর্নমেন্ট:]

"স্থানীয় গবর্নমেন্ট" এই শব্দেতে, নগর কি নগর মোকাম কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত ও শাসিত দেশের যে অংশে থাকে সেই অংশের কর্তৃত্বকার্য্য যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা যে সময়ে অব্যবহিকরণে নিযুক্ত করিতেছেন সেই ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিগণকে বুঝায়।

[ম্যাজিস্ট্রেট:]

"ম্যাজিস্ট্রেট" এই শব্দেতে, ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার্য্য বিষয় যে স্থানে উন্নয়ন হয় সেই স্থানের কর্মকারক পোলীসের কোন ম্যাজিস্ট্রেটকে বুঝায়।

[নগর:]

"নগর" এই শব্দেতে, কলিকাতার ও মাদ্রাসের ও বোম্বাইয়ের জিঞ্জিমাড়ী মহারাজার সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বীমানরহস্তের অধঃপাতি সকল স্থান বুঝায়।

[মোকাম:]

"মোকাম" এই শব্দেতে, পুন্ডিলিচ ও লিংহপুর্ ও মলাকা ইহার মধ্যে কোন নগর মোকাম ও সেই মোকামের অধীন স্থান বুঝায়।

[সম্পত্তি:]

"সম্পত্তি" এই শব্দের মধ্যে কোন দ্রব্য কি টাকা কি বস্তুমান নিম্নলিখিত গণ্য হইবেক।

["জিঞ্জিমাড়ী সুপ্রিম কোর্ট "]

"জিঞ্জিমাড়ী মহারাজার সুপ্রিম কোর্ট" এই শব্দেতে পুন্ডিলিচ ও লিংহপুর্ ও মলাকা বলতির বিচার্য্যামালত, ও সেই আদালতের প্রত্যেক অংশ গণ্য হইবেক।

[বচন:]

এক বচনের শব্দেতে বহুবচনের শব্দ বুঝায় ও বহুবচনের শব্দেতে এক বচনের শব্দ বুঝায়।

[লিঙ্গ:]

পুংলিঙ্গযোজিত শব্দেতে স্ত্রীলিঙ্গকে বুঝায়।

[ব্যক্তি:]

"ব্যক্তি" এই শব্দেতে সামাজিক লোককেও বুঝায়।

[মান:]

"মান" এই শব্দেতে ইচ্ছারাজী হিসাববাদের মান বুঝায়।

[শপথ:]

"শপথ" এই শব্দেতে যে কোন সত্য উক্তি কি প্রতিজ্ঞা আইনমতে শপথের পরিবর্তে হইতে পারে তাহাও বুঝায়।

[গোমেষাদি:]

"গোমেষাদি" এই শব্দেতে গোড়াবাদি বুঝাইবেক ও ডিম্ব ঘোড়া ও গাধা ও খর ও মেহ ও ছাগল ও শূকর বুঝায়।

[পোলীসের কমিশনার সাহেবকে নিযুক্ত ও অবসর করণ:]

৩ ধারা। উক্ত প্রত্যেক নগরে ও মোকামে পোলীসের কার্য্য নিযুক্ত করিবার তার এক জন কার্য্যকারকের প্রতি অর্পিত হইবেক। তিনি সেই নগরের কি মোকামের পোলীসের কমিশনার নামে খ্যাত হইবেন। তিনি স্থানীয় গবর্নমেন্টের দ্বারা সময়ের নিযুক্ত হইবেন ও সেই ক্রমতক্রমে অবসর হইতে পারিবেন। ও হজুর কোর্টলে ভারতবর্ষের জিগুত গহরুনরু জেরুল বাহাদুর যে বেতনের অনুমতি করেন সেই বেতন পাইবেন। এই আইনের ১ ধারাতে যে দলে অন্যান্যপ বিধান হই

by Law are given to a Superintendent of Police in any such Town or Station shall be vested in the Commissioner of Police, except as is otherwise provided by Section 1 of this Act.

[Appointment of Deputies to the Commissioner of Police.]

IV. The Local Government, with the sanction of the Governor General in Council, may from time to time appoint one or more Deputies to the Commissioner of Police, who shall be competent to perform any of the duties assigned to that Officer under his orders. The Deputy Commissioners may be removed at any time by order of the Local Government.

[Commissioner of Police shall not ordinarily be a Magistrate.]

V. The Commissioner of Police shall not ordinarily be a Magistrate of Police under this Act, but, with the sanction of the Governor General of India in Council, may be appointed to that office, when the Local Government, for special reasons, may deem it expedient.

[Commissioner of Police to be a Justice of the Peace, but to act only in certain cases.]

VI. The Commissioner of Police shall be appointed a Justice of the Peace, but, unless he is vested with the jurisdiction of a Magistrate of Police, he shall act as a Justice only so far as may be necessary for the preservation of the peace, the prevention of crimes, and the detection, apprehension, and detention of offenders in order to their being brought before a Magistrate of Police; and so far as may be necessary for the performance of the duties assigned to the Commissioner by this Act. The Deputies to the Commissioner of Police may be appointed Justices of the Peace, and, if so appointed, shall act in that capacity, subject to the above restriction.

[Constitution of Police Force.]

VII. For each of the said Towns and Stations there shall be a Police Force, which shall consist of such number of Officers and men, and shall be otherwise constituted in such manner, as shall be, from time to time, ordered by the Local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council.

[The Police Force to be under the control of the Commissioner. Rules for the Government of the Force to be made by the Commissioner and approved by Government.]

VIII. The Police Force shall be under the exclusive direction and control of the Commissioner of Police, who may, from time to time, subject to the approbation of the Local Government, frame such orders and regulations as he shall deem expedient, relative to the general government of the Force, the places of residence, the classification, rank, distribution, and particular service of the several members thereof; their inspection; the description of arms, accoutrements, and other necessities to be furnished to them;

[Government Gazette, 1st July, 1858.]

রাহে তাহাছাড়া, উক্ত কোন নগরের কি মোকামের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে আইনমতে যে সকল কর্তব্য দেওয়া গিয়াছে তাহা পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি অর্পিত হইবেক ইতি।

[পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের ডেপুটীদিগকে নিযুক্ত করণ।]

৪ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট, হকুমত কোললে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের এক কি ততোধিক জন ডেপুটীকে সময়ে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তাহারা এই কার্যকারকের আজ্ঞামতে তাহার প্রতি অর্পিত কোন কর্ম করিতে পারিবেন। স্থানীয় গবর্নমেন্টের আজ্ঞামতে ডেপুটী কমিশ্যনরদিগকে কোন সময়ে অবসর করা হইতে পারিবেক।

[পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব সাধারণতে মাজিস্ট্রেট হইবেন না।]

৫ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব সাধারণতে এই আইনানুসারে পোলীসের মাজিস্ট্রেট হইবেন না। কিন্তু স্থানীয় গবর্নমেন্ট বিশেষ কারণে বিধিত আন করিলে, হকুমত কোললে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতিক্রমে, তিনি সেই পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব জুডীস অফ দি পীস হইবেন, কিন্তু কেবল বিশেষ স্থলে সেই কর্ম করিবেন।]

৬ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব জুডীস অফ দি পীসরূপে নিযুক্ত হইবেন। কিন্তু যদি পোলীসের মাজিস্ট্রেটের এলাকাপ্রাপ্ত না হয়, তবে শান্তি রক্ষার ও অপরাধ নিবারণের জন্য, ও পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত করিবার নিমিত্তে অপরাধিদিগকে ধরিবার ও গ্রেফতার করিবার ও আটক রাখিবার জন্য যেরূপ আবশ্যক হয়, কেবল সেই পর্য্যন্ত, ও এই আইনানুসারে কমিশ্যনরের প্রতি অর্পিত কার্য নির্বাহের জন্য যেরূপ আবশ্যক হয় সেই পর্য্যন্ত, জুডীসের হস্ত কর্ম করিবেন। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের ডেপুটীরা জুডীস অফ দি পীসের পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন, ও সেইরূপে নিযুক্ত হইলে তাহারা উক্ত নিবেদনক্রমে জুডীসের হস্তে কার্য করিবেন ইতি।

[পোলীসের নিরীক্ষিত সংস্থাপন।]

৭ ধারা। উক্ত প্রত্যেক নগরের ও মোকামের জন্য পোলীসের নিরীক্ষিত থাকিবেক। হকুমত কোললে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে হস্ত কার্যকারক ও লোকের আজ্ঞা করেন তত কার্যকারক ও লোক এই নিরীক্ষিত নিযুক্ত হইবেক এবং অন্যত্র বিস্তারিত প্রকারে আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে এই নিরীক্ষিত সংস্থাপন হইবেক ইতি।

[পোলীসের আমলাতা। কমিশ্যনর সাহেবের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবেক। আমলাতাদের উপর কর্তৃত্বের বিধি কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা প্রস্তুত করা হইবেক ও গবর্নমেন্টের দ্বারা মঞ্জুর হইবেক।]

৮ ধারা। পোলীসের আমলাতা কেবল পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞা ও কর্তৃত্বাধীনে থাকিবেক। আর তাহারদের উপর সাধারণতে কর্তৃত্ব, ও তাহারদের বাসস্থানের ও জীবিকার হওনের ও পদের ও স্থানের নিযুক্ত হওনের, ও নানা আমলাত বিধেয় কর্মের ও তাহারদের উত্তরাধিকারের, ও তাহারদিগকে যে আশ্রয় ও সম্রা ও আবশ্যক অন্যত্র দ্বারা দেওয়া হইবেক তাহার, যেরূপ জরুর ও বিধি বিধিত বোধ করেন তাহা উক্ত কমিশ্যনর সাহেব সময়ে প্রস্তুত করিতে পারিবেন। আরো কর্মের কটি কি অন্যত্র কর্ম নিবারণের জন্য,

and all such other orders and regulations relative to the said Police Force as the said Commissioner shall, from time to time, deem expedient for preventing neglect or abuse, and for rendering such force efficient in the discharge of all its duties.

[No Peace Officers in the Straits Settlement to be appointed by the Court of Judicature.]

IX. In the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, no Constable or subordinate Peace Officer, or other person appointed to perform duties of Police, shall be appointed by the Court of Judicature of the Settlement, or by any division of that Court, at their General and Quarter Sessions, or otherwise.

[Appointment &c. of the Police Force to rest with the Commissioner.]

X. The appointment of the members of the Police Force shall rest with the Commissioner of Police, and he may, at any time, suspend or dismiss any member of the Force, whom he shall think remiss or negligent in the discharge of his duty, or otherwise unfit for the same.

[Power of Commissioner to fine members of the Police Force.]

XI. For any lesser breach of discipline, or other misconduct not requiring the suspension or dismissal of the offender, a member of the Police Force may be fined by the Commissioner in any sum not exceeding one-half of his monthly pay.

[Additional penalties for members of the Police Force for neglect of duty &c.]

XII. For neglect or violation of duty in his office, and for any breach of the orders and regulations framed as aforesaid, every member of the Police, besides being suspended or dismissed from his employment at the discretion of the Commissioner, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one hundred Rupees (which may be deducted from any salary then due to such offender,) or to imprisonment, with or without hard labor, for any time not exceeding three months.

[Police Officers taking bribes.]

XIII. Whoever, being a Police Officer or being employed in any Police Office, asks for or takes any bribe or unauthorized reward in consideration of his doing, or omitting to do, any act in his official capacity, shall be dismissed by order of the Commissioner, and, upon conviction before a Magistrate, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding six months.

[Members of Police Force to receive Certificates vesting them with the powers of a Constable.]

XIV. Every member of the Police Force shall

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৫৬। ১ জুলাই]

ও কর্তব্য সকল কার্য নিরীহের বিষয়ে এ নিরীহতা: কলঙ্কিত করিবার জন্য, পোলীসের এ আয়লারদের সম্পর্কিত অন্য যে সকল হুকুম ও বিধি উক্ত কমিশনার সাহেব সময়ে বিধিত হোয় করেন, তাহা প্রকৃত করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই সকল হুকুম ও বিধিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিবেন ইতি।

[সমুদ্রের মোহনার বসতির মধ্যে শান্তিরক্ষার কোন আয়লা বিচার আদালত কর্তৃক নিযুক্ত হইবেক না।]

২ ধারা। পুন্ডুলিঙ্গ ও লিংহপুর্ন ও মলাকার বসতির মধ্যে কোন কনস্টেবল (অর্থাৎ নারক) কি শান্তিরক্ষার্থ তাবদার কোন আয়লা কি পোলীসের কর্ম নিরীহ করিতে নিযুক্ত অন্য ব্যক্তি সেই বসতির বিচার আদালতের দ্বারা কি সেই আদালতের কোন আদেশের দ্বারা তাহারদের সাধারণ ও তিন মাসের বৈধিতে কি অন্য প্রকারে নিযুক্ত হইবেক না ইতি।

[পোলীসের আয়লারদের নিযুক্ত করণপ্রকৃতির কর্ম কমিশনার সাহেবের প্রতি বর্ণিত হইবেক।]

১০ ধারা। পোলীসের আয়লারদের সকল লোককে নিযুক্ত করিবার তার পোলীসের কমিশনার সাহেবের প্রতি থাকিবেন। আর আয়লারদের যে কোন ব্যক্তিকে তিনি কর্তব্য কর্ম নিরীহ করিতে অলস কি অমনোযোগী কি অন্য প্রকারে কর্মের অনুপযুক্ত জান করেন, তাহাকে তিনি কোন সময়ে সশপাৎ কিবা তগীর করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আয়লারদের কর্তব্যনির্দেশ করিতে কমিশনার সাহেবের ক্ষমতা।]

১১ ধারা। বিধি না মানিবার ক্ষমতা মোহের নিষিদ্ধ, কিবা অন্য যে অনুচিত কর্মপ্রবৃত্তি অপরাধকে সশপাৎ কি তগীর করিবার প্রয়োজন না থাকে তাহার নিষিদ্ধ, কমিশনার সাহেব পোলীসের আয়লার মাসিক বেতনের আর্জকের অনধিক কিছু টাকা কর্তব্যমান করিতে পারিবেন ইতি।

[কর্মের কটীপ্রকৃতি হইলে পোলীসের আয়লারদের অধিক হও।]

১২ ধারা। পোলীসের কোন আয়লা আপনাব পদের কর্তব্য কর্ম না করিলে কি কর্তব্য কর্ম লঙ্ঘন করিলে, আর পুরোকারদের প্রকৃতকর্তব্য হুকুম ও বিধিদের কিছু লঙ্ঘন করিলে, সেই আয়লা কমিশনার সাহেবের বিবেচনায়তে সশপাৎ কিবা তগীর হইতে পারিবেন। তদতিরিক্ত যাকিছুট সাহেবের সম্মুখে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে সে এক শত টাকার অনধিক কর্তব্যমানের বেণী হইবেক, যুদ্ধা তিন মাসের অনধিক কোন বিরামে ততিন পরিত্রাশমহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার বেণী হইবেক। যদি কর্তব্যমান হর তবে এ অপরাধের যে কিছু বেতন তখন পাওরা থাকে তাহাইহইতে এ কর্তব্যমানের টাকা কাটরা লগরা হাইতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আয়লারদের দুই লগর।]

১৩ ধারা। পোলীসের আয়লা হইরা কিবা পোলীসের কোন নিরীহতার নিযুক্ত হইরা যে কোন ব্যক্তি আপনাব পদের উপলক্ষে কোন কর্ম করিবার জন্য কিবা কোন কর্ম না করিবার জন্য কিছু হুকুম কি অনুমতি না হওয়া কোন বহুশীম চাহে কি লগর, সেই ব্যক্তিকে কমিশনার সাহেবের আজ্ঞামতে তগীর করা হাইবেক। এ যাকিছুট সাহেবের সম্মুখে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকার অনধিক কর্তব্যমানের বেণী হইবেক কিবা ততিন পরিত্রাশমহিত কি তাহা বিনা তর মাসের অনধিক কোন বিরামে করেন হইবার বেণী হইবেক ইতি।

[পোলীসের আয়লার। সর্টিফিকেট পাইবেক। তাহাতে তাহার কনস্টেবলের ক্ষমতা পাইবেক।]

১৪ ধারা। পোলীসের আয়লারদের প্রত্যেক কর্মের

receive on his enrolment a Certificate (A,) under the signature of the Commissioner of Police, by virtue of which he shall be vested with the powers, functions, and privileges of a Constable. Such Certificate shall cease to have effect whenever the person named in it is suspended or dismissed, or otherwise removed from employment in the Force.

[Members of the Police Force not to resign without leave, or two months' notice.]

XV. No member of the Police Force, to be enrolled under this Act, shall be at liberty to resign his office, or to withdraw himself from the duties thereof, unless expressly allowed so to do in writing by the Commissioner, or unless he shall have given to the Commissioner two months' notice of his intention; and every member of the said Force, who shall so resign or withdraw himself without such leave or notice, shall be liable, on the order of the Commissioner, to forfeit all arrears of pay then due to him; or, on the sentence of a Magistrate, to pay a fine not exceeding fifty Rupees, or to be imprisoned for any time not exceeding two months.

[Penalty for dismissed members of Police Force not delivering up clothing, accoutrements, &c.]

XVI. Every member of the Police Force, who shall be dismissed from, or shall cease to hold and exercise his office, and who shall not forthwith deliver up his Certificate, and all the clothing, accoutrements, and appointments, and other necessities which may have been supplied to him for the execution of his duty, to the Commissioner, or to such person, and at such time and place as shall be directed by the said Commissioner, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment, with or without hard labor, for any time not exceeding one month. And it shall be lawful for the Commissioner, or for any Magistrate, to issue his warrant to search for and seize all the clothing, accoutrements, appointments, and other necessities which shall not be so delivered over, wherever the same may be found.

[Police Superannuation Fund.]

XVII. There shall be deducted from the pay of every member of the Police Force, of a class not entitled to the benefit of the Unconvenanted Service Pension Rules, a sum after such rate as the Local Government shall direct, not being a greater rate than half an anna in the Rupee; which sum so deducted and also the monies accruing from stoppages from members of the Police Force during absence from sickness or other cause, and fines imposed on members thereof for misconduct, and from fines imposed by Magistrates upon drunken persons, or for assaults upon Police Officers, and all monies arising from the sale of worn or cast-off clothing, or other articles supplied for the use of the Police, shall from time to time be invested in such manner and in such securities as the Local Government may, in writing, direct,

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

নাম কর্কে লেখা গেলে তাহাকে পোলীসের কমিশনার সাহেবের সম্মুখে (A চিহ্নিত) এক সার্টিফিকেট দেওয়া হইবেক, তাহার শব্দে সেই আমলা অনুষ্ঠানের শক্তি ও কর্ম ও ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেক। সেই সার্টিফিকেটে তাহার নাম আছে সেই আমলা সসম্মত কিম্বা তরীক হইলে, অথবা অন্য প্রকারে নিরীশতার কর্ম হইতে স্থানান্তর করা গেলে, এই সার্টিফিকেট প্রবল থাকিবেক না ইতি।

[পোলীসের আমলাকে অনুমতি না পাইয়া কি দুই মাস থাকিতে সম্মত না কিম্বা কর্কে ইচ্ছাকা হিতে পারিবেক না।]

১৫ ধারা। এই আইনমতে তাহার নাম কর্কে লেখা যায় পোলীসের এমত কোন আমলা কমিশনার সাহেবের স্থানে লিখিত কাণ্ড অনুমতি না পাইলে, কিম্বা দুই মাস থাকিতে কমিশনার সাহেবকে আপন অতিপ্রাপ্ত জ্ঞাত না করিলে, সে আপন পদে ইচ্ছাকা হিতে পারিবেক না, কিম্বা সেই পদের কর্ম ছাড়িয়া দ্বিগুণে পারিবেক না। আর সেই আমলাদের মধ্যে যে কেহ সেই প্রকারের অনুমতি না পাইয়া কি সম্মত না কিম্বা পদে ইচ্ছাকা দের কি কর্ম ছাড়িয়া যায়, সেই ব্যক্তির তৎকালের পাওনা সকল বেতন কমিশনার সাহেবের ক্ষমতায় লব হইতে পারিবেক। কিম্বা ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সে পঞ্চাশ টাকা অতিরিক্ত জরিমানা দিবার, কিম্বা দুই মাসের অতিরিক্ত কাল কারার থাকিবার দোষ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের তরীকহওয়া আমলা পোশাক সম্বলপ্রাপ্তি না দিলে তাহার দণ্ড।]

১৬ ধারা। পোলীসের যে কোন আমলাকে তরীক করা যায়, কিম্বা যে কোন আমলা-পদহইতে ও পদের কর্ম করিতে নিবৃত্ত হয়, সে আপন সার্টিফিকেট ও কর্ম নির্বাহ করিবার জন্য তাহাকে যে সকল পোশাক ও সম্বল ও নিয়োগপত্র ও আবশ্যিক অন্য দ্রব্য দেওয়া গিয়াছে তাহা অগৌণে কমিশনার সাহেবকে, কিম্বা কমিশনার সাহেব বাহাকে ও যে সমস্ত ও স্থান নির্দিষ্ট করেন তাহাকে, সেই সময়ে ও স্থানে না দিলে, তাহার দোষ ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সনাক্ত হইলে সেই আমলা এক মাসের অতিরিক্ত কোন কাল কারার পরিত্রাসহিত কি তাহা বিনা কারার হইবার দোষ্য হইবেক। আর সেই প্রকারের যে সকল পোশাক ও সম্বল ও নিয়োগপত্র ও আবশ্যিক অন্য দ্রব্য না দেওয়া যায় তাহা, যে কোন স্থানে পাওয়া যায় সেই স্থানে জালান করিয়া লইবার জন্য, কমিশনার সাহেব কিম্বা কোন ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব আপনাদিগের পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলাদের বার্ষিক কালের পেনশনার দণ্ড।]

১৭ ধারা। পোলীসের যে শ্রেণীর আমলাকে অতিক্রান্ত কার্যকারকেরদের পেনশনের বিধিতে উপভোগ পাইতে না পারে, তাহারদের প্রত্যেক জনের বাহিয়ানা হইতে টাকাপ্রতি দুই পরসার অধিক না হয় এমত যে বার্ষিক গবর্ণমেন্ট আজ্ঞা করেন সেই হারমতে বাদ দেওয়া হইবেক। আর সেই প্রকারের বাদ দেওয়া সকল পরসার, ও পোলীসের কোন আমলাকে পীড়িত হইয়া কি অন্য কারণে গুরুতরিত্ব থাকিলে তাহার বাহিয়ানা বাদ হইয়া যে সকল টাকা জমে, ও মোহপ্রযুক্ত সেই আমলাদের যে জরিমানা বার তাহার টাকা, ও মাজাল লোকেরদের যে জরিমানা কি পোলীসের আমলাদের উপর চড়াই করিবার জন্য যে জরিমানা ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব আজ্ঞা করেন তাহার টাকা, আর পোলীসের আমলাদের ব্যবহারের জন্য যে সকল পোশাক কি অন্য দ্রব্য দেওয়া যায় তাহা পুরাতন কি ভাঙা হইলে তাহা বিক্রয় করিয়া যে সকল টাকা পাওয়া যায় তাহা, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট লিখিয়া যে প্রকারে ও যেমন নিদর্শনমতে

and the interest and dividends thereof, or so much of the same as shall not be required for the purposes hereinafter mentioned, shall be likewise invested as aforesaid, and accumulate, so as to form a Fund, to be called "The Police Superannuation Fund," and shall be applied from time to time to payment of such superannuation or retiring allowances or gratuities as may be ordered by the Local Government, at any time, to any of the aforesaid members of the Police Force as hereinafter provided,

[Superannuation pensions to members of the Police Force.]

XVIII. It shall be lawful for the Local Government to order that any member of the Police Force as aforesaid, who is incapacitated from further employment by old age, protracted ill-health, loss of sight, or other bodily or mental infirmity, may be superannuated, and receive thereupon, out of the Police Superannuation Fund, a monthly pension, subject to the following conditions, and not exceeding the following proportions, that is to say—

First,—If the period during which the individual shall have been actually employed in the Police Force be more than sixteen years, but less than twenty-four years, the amount of the pension shall not exceed one-third of the monthly salary or authorized official allowances of such individual, calculated on an average of five years previously to the date of the application for such pension.

Secondly,—If the period of actual service be twenty-four years or upwards, the amount of the pension shall not exceed one-half of the salary or authorized allowances of the individual, calculated in the manner above stated.

[Proviso.]

Provided that nothing in this Section shall be construed to entitle any member of the Police Force absolutely to any superannuation allowance, or to prevent him from being dismissed without superannuation allowance.

[Allowances to Officers disabled by wound &c. in execution of duty.]

XIX. If any Officer of the Police Force as aforesaid shall be disabled by any wound or injury received in the actual execution of the duty of his office, it shall be lawful to grant to him, out of the Police Superannuation Fund, any monthly allowance not more than the half of his pay.

[Commissioner of Police may appoint special Constables when necessary.]

XX. The Commissioner of Police may, of his own authority, appoint special Constables to assist the Police Force on any temporary emergency.

[Appointment of additional Constables on the application of private individuals. Proviso.]

XXI. The Commissioner of Police may also,

[সর্বশেষে যেমতে। ১৮৮১। ১ জুলাই]

আমানত করিতে আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে ও সেইরূপ নির্দেশমতে সময়ের আয়মান করা হইবেক। ও তাহার লুপ্ত ও ভবিষ্যৎ, কিম্বা পক্ষান্তে লিখিত কার্যের নিমিত্তে তাহার যে আংশের প্রয়োজন না হয় সেই আংশ পূর্বেক প্রকারে আয়মান করা হইবেক, ও বাহ্যতে যত হয় এমনতর করা হইবেক। তাহা পোলীসের বার্ষিক্য কালের পেনস্যান ফন্ড নামে খ্যাত হইবেক। আর স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন সময়ে পোলীসের পূর্বেক কোন আয়-লারসিগকে বার্ষিক্য কালে কিম্বা কর্ম জাপ তরফকালে যে পেনস্যান তি পুরস্কার নিতে আজ্ঞা করেন তাহা ইহার পরের লিখিত বিধানমতে সেই তহবীলহইতে সময়ের বেগরা হইবেক ইতি।

[পোলীসের আমলারদের বার্ষিক্যকালীন পেনস্যান।]

১৮ ধারা। পূর্বেক প্রকারের পোলীসের আমলারদের কোন ব্যক্তি যদি বৃদ্ধ বয়সপ্রযুক্ত কিম্বা বহু কালের পীড়া কি দুর্ভাগ্যবশত প্রযুক্ত কিম্বা শরীরের কি মনের অন্য দুর্বলতাপ্রযুক্ত আর কর্ম করিতে অপারক হয়, তবে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে তাহাকে বার্ষিক্যপ্রযুক্ত অবসর করা যার। ও পোলীসের বার্ষিক্য কালের পেনস্যান ফন্ডহইতে নীচের লিখিত নিয়মমতে, ও নীচে যে হার নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার অধিক না হয় এমনতর, তাহাকে বার্ষিক পেনস্যান দেওয়া যার। এই নিয়ম ও হার এইঃ।

প্রথম। যদি সেই ব্যক্তি পোলীসের আমলার পদে হোল বৎসরের অধিক কিছু চক্ষিয় বৎসরের কম কাল নিত্য কর্ম করিয়াছিল, তবে এই পেনস্যান পাইবার দরখাস্ত যে তারিখে হয় তাহার পূর্বে পাঁচ বৎসর-অবধি সেই ব্যক্তি গড়ে বৎসরিত বেতন, কিম্বা ছুতুম-মতে আপন পদের উপলক্ষে বৎসরিত পাইত, তাহার তিন ভাগের এক ভাগের অনধিক তাহার পেনস্যান হইবেক।

দ্বিতীয়।—যদি সেই ব্যক্তি চক্ষিয় বৎসর কি তাহার অধিক কাল নিত্য কর্ম করিয়াছিল তবে তাহার পেনস্যান, পূর্বেকমতে হিসাব করিয়া, তাহার বেতনের কিম্বা ছুতুমমতে প্রাপ্ত বৃত্তির অর্ধেকের অধিক হইবেক না।

[বর্জিত বিধি।]

তিন পোলীসের কোন আমলা বার্ষিক্য কালের কোন বৃত্তি অবশ্য পাইবার দর রাখেন, কিম্বা বার্ষিক্য কালের পেনস্যান না দিয়া তাহাকে কর্মহইতে তরীয়া করা হইবেক না পারে, এই ধারার কোন কথাই এমনতর অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

[কর্ম করণ কালে আমলারা আঘাতপ্রযুক্তিতে অপারক হইলে তাহারদের বৃত্তি।]

১৯ ধারা। পোলীসের আমলারদের মধ্যে পূর্বেক কোন কর্মকারক যদি আপন পদের কর্ম নিত্য করণ সময়ে আঘাতী কি ঘাইল হইয়া কর্মেতে অপারক হয়, তবে পোলীসের বার্ষিক্যকালের পেনস্যান ফন্ডহইতে তাহার বেতনের অর্ধেকের অধিক না হয় এমনতর কোন বার্ষিক বৃত্তি তাহাকে দেওয়া হইতে পারিবেক ইতি।

[আবশ্যক হইলে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব বিশেষ কন্টেইবলসিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।]

২০ ধারা। কিঞ্চিৎ কালের অভাবশ্যক হলে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব নিজ ক্ষমতামতে পোলীসের আমলারদের সাহায্যের নিমিত্তে বিশেষ কন্টেইবলসিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

[বিশেষ ব্যক্তিদের প্রার্থনামতে অতিরিক্ত কন্টেইবলসিগকে নিযুক্ত করণ। বর্জিত বিধি।]

২১ ধারা। আরো পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের

if he shall think fit, on the application of any person showing the necessity of it, appoint any additional number of Constables to keep the peace at any place within his jurisdiction, at the charge of the person applying, but subject to the orders of the said Commissioner, and for such time as he shall think fit; and every such Constable shall receive a Certificate, by virtue of which he shall be vested with all the powers, privileges, and duties of the Constables belonging to the Police Force. Provided that the person upon whose application such appointment shall have been made may, upon giving one month's notice in writing to the Commissioner of Police, require that the Constables so appointed at his expense shall be discontinued, and thereupon the said Commissioner shall discontinue such additional Constables; and all monies received by the Commissioner for the payment of any such additional Constables shall be accounted for by him.

[Police Districts. Appointment of Police Magistrates.]

XXII. The Local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council, may constitute, within the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay respectively, and within the said Settlement, so many Police Districts as to such Government shall seem fit, and define the extent thereof; and from time to time alter the number and extent of such Police Districts, and establish a Police Court in and for each of such Districts, or in and for such other Districts as the Local Government may consider necessary. The Local Government may, from time to time, appoint a sufficient number of fit persons as Magistrates of Police for the said Towns and Stations respectively, who may sit and act as such Magistrates in any of the said Police Courts. Every person so appointed, before he shall act as such Magistrate of Police, shall also be appointed a Justice of the Peace, and shall exercise all powers and jurisdictions which by virtue of any Law may be exercised by two Justices of the Peace.

[Police Officers to be in attendance at the Police Courts.]

XXIII. The Commissioner of Police shall take care that a sufficient number of Officers belonging to the Police Force shall be in attendance upon every Magistrate sitting at any Police Court, for the purpose of executing all such orders and processes as may be directed or delivered to them.

[Service of Criminal process by Police Officer.]

XXIV. All summonses, subpoenas, and warrants issued in any criminal proceeding by a Commissioner or Deputy Commissioner of Police, or by any Magistrate of Police, shall be served and executed within the said Towns and Stations by

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

এলাকার মধ্যে যের কোন স্থানে শান্তিরক্ষার জন্য অধিক জন কন্সটেবলের নিযুক্ত হওয়া আবশ্যিক, কোন ব্যক্তি দরখাস্ত করিয়া ইহা দাখিলিলে, যদি কমিশনার সাহেব উচিত বোধ করেন তবে তিনি শান্তিরক্ষার জন্য অধিক বহু কন্সটেবল চাহেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তাহারদের রাখিবার খরচ এই দরখাস্তকারির দিতে হইবেক, কিন্তু তাহার উক্ত কমিশনার সাহেবের জব্বরের অধীন থাকিবেক, ও তিনি যত কাল উচিত বোধ করেন তত কাল তাহার নিযুক্ত থাকিবেক। আর সেইরূপ প্রত্যেক কন্সটেবল একই সীমিতকাল পাইবেক, তাহার বলে তাহার প্রতি পোলীসের আমলারদের মধ্যে গণ্য কন্সটেবলেরদের সকল শক্তি ও ক্ষমতা ও কর্তব্য কর্ম অর্পিত হইবেক। পরন্তু যে ব্যক্তির দরখাস্তমতে তাহারদিকে নিযুক্ত করা যায় তিনি পোলীসের কমিশনার সাহেবের নিকটে এক মাস থাকিতে লম্বাদ লিখিয়া এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে তাহার খরচে সেই প্রকারের নিযুক্ত কন্সটেবলদ্বিগকে বিদায় করা যায়। তাহাতে উক্ত কমিশনার সাহেব অতিরিক্ত সেই কন্সটেবলদ্বিগকে বিদায় করিবেন। আর সেই অতিরিক্ত কন্সটেবলেরদের বেতনের বিধিতে কমিশনার সাহেব যত টাকা পান তাহার হিসাব তাহার দিতে হইবেক ইতি।

[পোলীসের পলি। পোলীসের মাজিস্ট্রেট নিযুক্ত করণ।]

২২ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট, হজুর কোম্পানি ভারত-বর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া, কলিকাতা ও যাদুপুর ও বোম্বাই নগরের মধ্যে ও উক্ত বসতি স্থানের মধ্যে, পোলীসের বহু পলি উচিত বোধ করেন তত সংস্থাপন করিয়া সেই পলির সীমা নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও সময়ে পোলীসের সেই পলির সংখ্যা ও সীমা পরিবর্তন করিতে পারিবেন, ও প্রত্যেক পলির মধ্যে ও তাহার জন্য কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট অন্য যে পলি আবশ্যিক জান করেন সেই পলির মধ্যে ও তাহার জন্য পোলীসের একই আদালত স্থাপন করিতে পারিবেন। স্থানীয় গবর্নমেন্ট প্রচুর সংখ্যার উপযুক্ত ব্যক্তিদ্বিগকে উক্ত নগরের ও মোকামের পোলীসের মাজিস্ট্রেটরূপ সময়ে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তাহার পোলীসের উক্ত কোন আদালতে সেইরূপ মাজিস্ট্রেটরূপে বৈঠক করিতে ও কার্য করিতে পারিবেন। সেই প্রকারের নিযুক্ত প্রত্যেক ব্যক্তি পোলীসের সেইরূপ মাজিস্ট্রেটের মতে কর্ম করিবার পক্ষে কুঠিস অফ দি পীসবরূপে নিযুক্ত হইবেন, আর কোন আইনের শক্তিক্রমে দুই জন কুঠিস অফ দি পীস যে সকল শক্তি ও ক্ষমতাসমূহে কার্য করিতে পারেন সেই সকল শক্তি ও ক্ষমতাসমূহে কার্য করিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলারা পোলীসের আদালতে হাজির থাকিবেক।]

২৩ ধারা। যে সকল জজ ও পরওয়ানা পোলীসের আমলারদের নামে লেখা যায় তাহারদ্বিগকে দেওয়া যায় তাহা নির্বাহ ও মারী করিবার নিমিত্তে, পোলীসের কোন আদালতে যে মাজিস্ট্রেট সাহেব বলেন তাহার নিকটে পোলীসের আমলারদের প্রচুর সংখ্যার লোক হাজির থাকে, এই বিষয়ে পোলীসের কমিশনার সাহেব মনোযোগ করিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলারদের দ্বারা কোর্টবারী পরওয়ানা মারী হওন।]

২৪ ধারা। যে সকল সময় ও সূচীনা ও পরওয়ানা কোন কোর্টবারী মোকদমাতে পোলীসের কমিশনার সাহেব কি ডেপুটি কমিশনার, কিম্বা পোলীসের কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব বাহির করেন, তাহা উক্ত নগরের ও মোকামের মধ্যে পোলীসের কোন এক জন আমলা-

any Officer of the Police Force, and by none other.

[Execution of warrants.]

XXV. When any warrant shall be directed or delivered to any such Officer, unless the authority issuing it shall order that it be executed without delay, such Police Officer shall deliver the same to the superior Officer in charge of the Division to which he belongs, who shall appoint, by endorsement thereon, one or more Police Officers to execute the same; and every Police Officer, whose name shall be so endorsed thereon, shall have the same powers, privileges, and protection as if the same had been originally directed to him by name.

[Trial and punishment of offences.]

XXVI. Clause 1.—Whoever is charged with having committed any of the offences mentioned in this Act, within any of the said Towns or Stations, or within the limits of any of the Ports of the said Towns or Stations, or of any navigable river or channel leading thereto, as such limits shall be defined under the provisions of Act No. XXII. of 1855 (An Act for the Regulation of Ports and Port-dues,) may be tried summarily by a Magistrate for such Town or Station, and, on conviction, on his own confession, or on the oath of one or more credible witnesses, may be sentenced by such Magistrate to the punishment hereinafter prescribed for the offence; or, if the offence is cognizable by Her Majesty's Supreme Court of Judicature, may, at the discretion of the Magistrate, be committed for trial before such Court.

[Punishment of juvenile offenders.]

Clause 2.—Provided that, whenever any male person is convicted before a Magistrate of any offence summarily punishable under this Act with imprisonment, the Magistrate may, if the person so convicted appears to him to be of such tender years as to require punishment rather in the way of school discipline than of ordinary criminal justice, sentence him to corporal punishment with a light rattan or cane not exceeding ten stripes on the bare buttocks, instead of imprisonment.

[Stealing or receiving stolen property not exceeding the value of fifty Rupees.]

XXVII. Whoever steals, or attempts to steal, any property, or fraudulently receives any stolen property knowing the same to be stolen, the value of which property, in the opinion of the Magistrate, does not exceed fifty Rupees, shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding six months, or, if a male, to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a rattan.

[Embezzlement &c.]

XXVIII. Whoever embezzles, fraudulently

[পরিবর্তনকে লোভে। ১৮৫৬। ১ জুলাই।]

হাড়া অন্য কোন কাহারও দ্বারা জারী করা হইবেক না ইতি।

[পরওয়ানা জারী করণ।]

২৫ ধারা। যখন কোন পরওয়ানা সেইরূপে কোন আমলার নামে লেখা যায় কি তাহাকে দেওয়া যায় তখন যে কার্যকারক দ্বারা বাহির করিয়াছেন তিনি তাহার অধিনে তাহা হইবার আজ্ঞা না করিলে, পো-লীসের সেই আমলার যে এলাকার লোক হয় সেই এলা-কার কর্মজের জুরপ্রাণ উপরিস্থ কার্যকারকের নিকটে এই পরওয়ানা লইয়া হাইবেক, তাহাতে সেই কার্যকারক এই পরওয়ানা জারী করিবার জন্য তাহার পক্ষে এক তি অধিক আমলার নাম লিখিয়া নিম্নলি করিবেন। আর পোলীসের যে আমলার নাম তাহার পক্ষে সেইরূপে লেখা যায় সেই আমলার নামে তাহা প্রথমে লেখা গেলে তাহার যে শক্তি ও ক্ষমতা ও যে দুরত্ব হইত এই প্রত্যেক আমলারও সেই শক্তি ও ক্ষমতা ও সেইরূপ দুরত্ব হইবেক ইতি।

[অপরাধের বিচার ও দণ্ড।]

২৬ ধারা। ১ প্রকরণ।—উক্ত কোন নগরের কি মো-তায়ের মধ্যে, কিবা উক্ত নগর কি মোতায়ের কোন বন্দরের যে সীমা, কিবা তাহাতে হাইবার কোন জাহাজের কি নৌকার গমনীর নদীর কি পথের যে সীমা ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের (অর্থ ৭ বন্দর ও বন্দরের হাঙ্গুলের বিধান করিবার আইনের) বিধানমতে নিরূপণ করা হই-বেক, সেই সীমার মধ্যে, এই আইনের লিখিত কোন অপ-রাধ করিবার মানিশ যে কোন ব্যক্তির নামে হয়, সেই ব্যক্তির বিচার এই নগরের কি মোতায়ের কোন মাজি-স্ট্রেট সাহেবের দ্বারা সরাসরীমতে হইতে পারিবেক। ও তাহার নিজ স্বীকারমতে কি এক কি ততোধিক জন বিধিত মানিকর অপরাধের দ্বারা দোষ সাব্যস্ত হইলে, এই মাজি-স্ট্রেট সাহেব সেই অপরাধের যে দণ্ড এই আইনের মধ্যে পক্ষাৎ নিরূপণ হইয়াছে তাহার সেই দণ্ডের জরুম করিতে পারিবেন। অথবা যদি সেই অপরাধ জীভিমতী মহাদানীর সুপ্রিম কোর্টের বিচার্য্য হয়, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে সেই অপরাধকে সেই আদালতে বিচার হইবার নিমিত্তে সোপর্দ করা হইতে পারিবেক।

[যুবা অপরাধিরদের দণ্ড।]

২ প্রকরণ।—পক্ষাৎ এই আইনানুসারে যে অপরা-ধের সরাসরী বিচারমতে করণের দণ্ড হইতে পারে, কোন পুরুষের এমন কোন অপরাধ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, তাহার দোষ সাব্যস্ত হইয়াছে তা-হার কোমল বয়সপ্রযুক্ত রীতিমতের ক্ষেত্রসারী বিচারের দণ্ড না হইয়া পাঠশালায় মতের শাস্তির প্রেরণন হয়, মাজিস্ট্রেট সাহেব যদি এমন বোধ করেন, তবে তিনি তা-হাকে করেন করিবার জরুম না করিয়া, তাহার অনাক-নিত পোষে লক যেতে দণ্ড দ্বারা অধিক না হয়, এমন শাস্তিরিক শাস্তি দিবার জরুম করিতে পারিবেন ইতি।

[পক্ষাৎ টাকার অনধিক দুলায় সম্পত্তি চুরীকরণ কি চোরা সম্পত্তি গ্রহণ করণ।]

২৭ ধারা। যদি কেহ কিছু সম্পত্তি চুরী করে কি করি-তে উদ্যোগ করে, কিবা কিছু চোরা সম্পত্তি, চুরী করা গিয়াছে জানিয়া, প্রযক্তনাপূরক গ্রহণ করে, আর যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে এই সম্পত্তির দুলা পক্ষাৎ টাকার অধিক না হয়, তবে সেই ব্যক্তি ছয় মা-সের অনধিক যিয়ানে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা হিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক, কিবা যদি পুরুষ হয় তবে বেতের ত্রিশ ঘার অধিক না হয় এমন শাস্তিরিক শাস্তির যোগ্য হইবেক ইতি।

[তহবীল ভাণ্ডারপ্রকৃতি।]

২৮ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি তহবীল ভাণ্ডার, কিবা বি-

misapplies in breach of trust, or obtains, or attempts to obtain by false pretences, any property, the value of which, in the opinion of the Magistrate, does not exceed fifty Rupees, shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding six months.

[Summary conviction of accessories.]

XXIX. Whoever instigates or aids the commission of any of the offences mentioned in the last two preceding Sections, shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding six months.

[Wrongful appropriation of property found. If the property exceed the value of 50 Rs., the offender may be committed for trial and punished as if convicted of larceny.]

XXX. Whoever, finding any property not in the possession of any person, takes it into his own possession, and (with intent to despoil the owner) fraudulently disposes of it, shall, if the property does not, in the opinion of the Magistrate, exceed the value of fifty Rupees, be liable to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding six months; and if, in the judgment of the Magistrate, the property exceed the value of fifty Rupees, may be committed for trial to Her Majesty's Supreme Court of Judicature; and, upon conviction in such Court, shall be liable to be punished in the same manner as if he had been convicted of simple larceny, whether the offence shall amount to larceny or not.

•[To be Continued]

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 14.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

With a view to enable Mr. Rickotts to revise the Establishments of Judicial Officers, I am directed by the Court to forward to you the accompanying Forms,* and to request that you will, at your very earliest convenience, submit the necessary information regarding the work of your Office.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Officiating Register.

Fort William the 17th May, 1856.

* Two in Number.

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

সম্পত্তি ক্রয় করিয়া, কিংবা অন্য কোন পূর্ণ অর্থ, চিত্র কার্য ব্যতীত করে, কিংবা অন্য কোন পূর্ণ অর্থ, পাইবার উদ্দেশ্যে করে, আর যদি মাজিস্ট্রেট সচিবের বিবেচনায় সেই সম্পত্তির মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক না হয়, তবে সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক কারাদেশে কঠিন পরিশ্রম সহিত কি তাহা বিনা কারাদেশ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[সহায়তা করণের দ্বারা মূল্যবান সম্পত্তি হরণ।]

২৯ ধারা। যে কোন ব্যক্তি উক্ত ২৭ ও ২৮ ধারায় নির্দিষ্ট কোন অপরাধ করিতে প্রবৃত্তি দেয় কি সহায়তা করে, সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক কোন কারাদেশে কঠিন পরিশ্রম সহিত কি তাহা বিনা কারাদেশ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[যে সম্পত্তি পাওয়া যায় তাহা অনুচিতভাবে লগন।] যে সম্পত্তির মূল্য ৫০ টাকার অধিক হইলে অপরাধের বিচারার্থে মোপর্দ করা হইতে পারিবেক ও চৌর্য্য দোষ সাব্যস্ত হইবার মতে তাহার দণ্ড হইতে পারিবেক।]

৩০ ধারা। যে ব্যক্তি নগর মধ্যে যে কোন সম্পত্তি যদি কোন পাইবার আশায় লয়, ও তাহার সম্পত্তি হরণ তাহারই হস্তে তাহা অন্যায়ভাবে লইবার অভিপ্রায়ে তাহা প্রত্যক্ষপূর্ণ হরণ করে, তবে মাজিস্ট্রেট সচিবের বিবেচনায় এই সম্পত্তির মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক না হইলে, সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রম সহিত কি তাহা বিনা ছয় মাসের অনধিক কারাদেশ হইবার যোগ্য হইবেক। আর যদি মাজিস্ট্রেট সচিবের বিবেচনায় এই সম্পত্তির মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক হয় তবে সেই ব্যক্তিকে জিজ্ঞাস্যতা মহাবাহীর সুপ্রিম কোর্টে বিচারার্থে মোপর্দ করা হইতে পারিবেক। আর সেই কোর্টে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে, সেই অপরাধ অন্যায়ভাবে সম্পত্তি লগনের দ্বারা উক্ত চিত্র উক্ত, তাহার সাহায্যে চৌর্য্য দোষ সাব্যস্ত হইবার মতে সে দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট অংশটিতে প্রকাশ হইবেক।]

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকারি আর্ডার।

১৪ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রতিবেশের ও আইনবিস্তৃত প্রদেশের জিলা দেওয়ানী ও মেজদারী কার্যকারক সাহেবের হরাব রেহু।

শ্রীযুত রিসেটন সাহেব হিচারতী সাহেবেরদের নির্দেশিত লক্ষ্যে পরিচালিত এই অভিজ্ঞান সনদ আদালতের আক্ষিপ্তে তোমার নিম্নে নীচের নির্দিষ্ট নকলা * পাঠাইতেছি আর আদেশ করিতেছি যে তোমার পত্রবাহীর কার্যর আদালত সনদ হস্ত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র পাঠাও।

এডমন্ডি রুসেল : একটীং রেজিষ্টার।

জোর্ড উলিয়াম। ১৮৫৬ সাল ১৭ মে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

* দুই নকলা।

FORM to be filled up by a Magistrate, showing the work of his Office.

Number of Trials in each year on an average of three years.	Number of Persons brought to trial in each year on an average of three years.	Number of Witnesses examined in each year on an average of three years.	Number of Boobokaries written in each year on an average of three years.	Number of Pervannahs written in each year on an average of three years.	Number of Letters written in each year on an average of three years.	Number of Forms, Bills, and other signed Statements prepared in each year on an average of three years, as per details annexed.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLAT.
APPOINTMENT.

The 20th June, 1856.

Baboo Prosonnoomar Mookerjee, to be Moon-
siff of Sulkea, Zillah Jessore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th June, 1856.

Baboo Gopeenauth Bose, 1st Grade Moonsiff
of Santipore, Zillah Nuddea, for six weeks.

The 29th June, 1856.

Baboo Gopal Chunder Ghose, Moonsiff of Ma-
homedpore, Zillah East Burdwan, for two days.

The 24th June, 1856.

Baboo Judoonath Mookerjee, Moonsiff of Lub-
shaw, Zillah 24-Pergunnahs, from the 2nd to the
6th proximo.

A. W. RUSSELL, Offy. Registrar.

বিজ্ঞাপন।

নবদেওরাই আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুক্ত বাবু প্রসন্নকুমার মুখোপাধ্যায় জিলা নবদেওরার
শালিকিয়ার মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

জিলা নবদেওরার শালিকিয়ার প্রথম জেলীর মুনসেফ
শ্রীযুক্ত বাবু গোপীনাথ বসু হই সপ্তাহের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

১৮৫৬ সাল ২৩ জুন।

জিলা পূর্বা বঙ্গমানের মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত
বাবু গোপীনাথ জোষ দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৪ জুন।

জিলা চকিলাপুর্গনার লখনার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু
যদুনাথ মুখোপাধ্যায় আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি ৬ উই
রিখপর্যন্তের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটীং রেজিষ্টার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

ইশতিহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনারি

জেলা হুগলী ওগয়রহ।

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাসিন্দা পেশাদার ডাকাইত মসজুর বন্দাইশ নীচের লিখিত সোণা ককীর
১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে হাটমাল হইয়া গোরেন্দা জেলিতে থাকিয়া এই মাসের ১৯ নবেম্বর তারিখে গোরেন্দা হই
সেখ যে ব্যক্তি এই মাসের ৩ নবেম্বর তারিখে দারমাল হুকুম করা তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে এই সোণার নিষিদ্ধ
২০০০ টাকা এ প্রতীর জন্য ৫০০ টাকা এনামের করারদান হইয়া নানা মত ভালাশে এপর্যন্ত ধরা না পড়িতে এ আদা-
লতের প্রার্থিনাতে হাটমাল গবর্ণমেন্টের বর্তমান বঙ্গদেশের ৩ আগ্রিল তারিখের ১১ নম্বর সিটি দ্বারা এই সোণার নি-
ষিদ্ধ ১০০০ হাজার টাকা এনাম মসজুর হইয়াছে অতএব এই ইশতিহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে-
ব্যক্তি এই সোণাতে জীবিত তিন্মা সূতাবদার ধরিয়া কি ধরাইয়া দিলেক তাহাকে ১০০০ হাজার টাকা বন্দোবস্ত দেওয়া
যাইবেক এই সোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমন লোকও যদি ধরিয়া কি ধরাইয়া দেয় তাহাকেও এই চারিটা টাকা বন্-
দোবস্ত দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা যাইবেক এই সোণার সঙ্গে এই প্রতীকে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০০
টাকা এনাম করারদান আছে তাহা পূর্ণ হইবেক।

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যিকি কেহ জানিয়া শুনিয়া এই সোণাতে আশ্রয় দিয়া রাখে
তবে সে পানাহারির অপরাধের সাজা পাইবেক কমিশ্যনারি তাহাকে জানিবারি এরপ অপরাধ করিলে তাহার আইন
মত মৃত্যু পাইবার যোগ্য হইবেক।

সোণা ককীরের হলিয়া।

সোণা ককীরের দিবাল মির্জিউ নাই জেলা বর্জমানের সেলমাবাদ গাজুর অধিকা শহর বর্জমানি ও জেলা
কলনার পৌরুয়া ও জেলা নদীয়ার ইন্দালি আদি নানা স্থানের এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতে বসত
৩৪। ৩৫ বৎসর বয়স কালো রক্ত গৌড় শরীর আচ্ছা কুহানের মত তারিখের কুরুর উপরে গোল রক্তম একটা পোটে
লিলের দাগ ও দাঁতে ঘিলীর ছোব আছে কথা কিছু ভাঙনে রক্তম করে যেমন হালতে আছে২ কথা করে সেই রক্তমের
ভাব যাওয়ার খাটো তুল মোহলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষম্য কি মধ্যমী আদি অনেক রক্তম কাল্পনিক দেশদারী
নাই। কাকি মন্ত এই সোণার সঙ্গে যে প্রতী ফেরার আছে তাহার বয়স ৩৫। ৩৬ বৎসর কুল শরীর শূল ব্যাধি আছে
দুই পায়ে বৃদ্ধ অঙ্গুলি বাঁকা মুখে অশ্লীল বসন্তর দাগ আছে।

কে. আর. ওয়ার্ড।

ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনারি।

NOTIFICATION.

Required for the office of the Chittagong Commissioner of Revenue and Circuit, a Sheristadar.
Salary 100 Rupees, candidates are recommended to make early application, and to forward, written in
their own hand an account of their qualifications, and the nature and extent of their education, &c.,
&c., verified by such Certificate, and testimonials as they are desirous of having inspected. Candi-
dates should bear in mind that, an inferior knowledge of Bengales will not be considered as com-
pensated for by an English Education, however superior; and that a less amount of the knowledge ac-
quired at School and out of Books, provided the candidate has some acquaintance with the mode of

[নবদেওরাই গেজেট। ১৮৫৬। ১ জুলাই।]

conducting business in a Revenue office, will be preferred to higher attainments unaccompanied with experience. It should also not be lost sight of by candidates for the appointment, that living at Chittagong is expensive, the climate is bad, and the means of getting away from the station are only available for a few months in the year.

C. STEER, Commissioner of Revenue and Circuit 16th Division.

Commissioner's Office, Chittagong, the 20th June, 1856.

বিজ্ঞাপন।

চট্টগ্রামের দায়েরদারেরী ও রিভিনিউ কমিশনারেরী সেবুদ্ধাদারি ১০০১ টাকা মাসিক বেতনের কর্মী খালি আছে। এই কর্মের জন্যে বাছারা প্রার্থিত হইতে ইচ্ছুক হন তাঁহারা অবিলম্বে আপন২ যোগ্যতা চরিত্র ও বিদ্যাবুদ্ধি কি পরিমাণের ও কি প্রকারের হয় তাহার বিস্তারিত বহুরূপে লিখিয়া তাহার প্রমাণস্বরূপ যে২ নিদর্শনপত্রাদি মর্শ্বাইতে ইচ্ছা করেন তাহা লম্বিত নীচের স্বাক্ষরকারির নিকটে মরশাও পাঠাইবেন, প্রার্থিকগণ ইহা স্মরণ করিবেন যে রাজ-লা বিদ্যা অঙ্গশ্রমাদি কষ্ট ইংরাজী বিদ্যার অধিক প্রভুতা ও নিপুণতা দ্বারা যে স্বধরিত্বক এমত বিবেচনা করা যাইবেক না, কুলে কি বাহিরে শিক্ষিত অঙ্গ বিদ্যান ব্যক্তি কর্মজ হইলে তাহাতে অত্যন্ত অধিক বিদ্যান ব্যক্তি হইতে উত্তমতর জ্ঞান করা যাইবেক, প্রার্থিকগণের ইহাও জানা কর্তব্য যে চট্টগ্রামে বাস করিতে বার অধিক হয়, ওখা-তার জল বায়ু ভাল নহে এবং বৎসরের কএক মাসে কেবলমাত্র শুধাইতে সুবিধাক্রমে খানাকরিত হওয়া যায়।

সি ডিওর কমিশনার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবরণক ইশতিহার।

জিলা পুরদিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা লম্বার জেওরা হাইতেছে যে, ১৮৪৬ সালের ৭ জুন তা-রিখপর্যন্ত বাকী মালিকদারীর জন্যে ও অন্য যে২ মতের। চলিত আইন ও আক্টমতে বাকী মালিকদারীর ব্যাংক আ-দার করিবার ক্ষমতা আছে তাহার জন্যে জিলা পুরদিয়ার নীচের লিখিত মহাল ১৮৪৬ সালের ৩ জুলাই তারিখে এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণী। ১০০১ টাকার অনধিক জমার চিরকালীন বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

১২৪ নম্বর। যোজা ভেটোনা পরগণা হরগোয়াত। লিখিত মালিক বঙ্গু দাস ও রে বি বেলেট সাহেব। সদর জমা ২০/ টাকা।

১৪৭ নম্বর। যোজা পীরমোকাম পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক সেখ হুত ও সেখ নথু। সদর জমা ২৮৫/২ টাকা।

১৫১ নম্বর। যোজা পীরমোকাম পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক মহন্তাব সিংহ। সদর জমা ৫৫৫/১ টাকা।

১৫০ নম্বর। যোজা পীরমোকাম পরগণা এ। লিখিত মালিক ভেটী মিশ্র। সদর জমা ৩৫/৩ টাকা।

১৫৬ নম্বর। যোজা পীরমোকাম পরগণা এ। লিখিত মালিক এ সদর জমা ৮৫৫/৩ টাকা।

১৫২ নম্বর। যোজা পীরমোকাম পরগণা এ। লিখিত মালিক সেখ নথু ও সেখ বুদ্ধ। সদর জমা ৩৬৫/৬ টাকা।

১৭৬ নম্বর। যোজা বিজুপুর পরগণা হরগোয়াত। লিখিত মালিক বেহারীলাল কুটার ও শ্যামলাল কুটার ওগরহ। সদর জমা ৪২৫/১ টাকা।

২২৪ নম্বর। যোজা মহথুরা, শিবরিত্তপ্রভুতি পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক সুরবমারাম কৌশুরী। সদর জমা ৩৫৫/৮ টাকা।

২২৮ নম্বর। যোজা শাহপুর ধরনী পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক লালমী মল নীলামী ঞরীদার। সদর জমা ৫০/৬ টাকা।

২২৮ নম্বর। যোজা দীরা ঞাওরামপুর পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক গনী কা নীলামী ঞরীদার। সদর জমা ১৬/২ টাকা।

৩০০ নম্বর। যোজা দীরা ঞাওরামপুর পরগণা এ। লিখিত মালিক এ এ। সদর জমা ৩৩/৫৪ টাকা।

৩৩৪ নম্বর। যোজা মকদুসপুর পরগণা এ লিখিত মালিক সেখ রহমালি আলী মসীরায়েত মহাফের ও সেখ মসীরাউল ওগরহ। সদর জমা ১৫৫/৫ টাকা।

৩৫২ নম্বর। যোজা ভট্টোয়ারা ধরনী পরগণা এ। লিখিত মালিক রাজীবলোচন ভট্টোচার্য। সদর জমা ২৮৫/৬ টাকা।

৪৫৫ নম্বর। যোজা মহথুরা পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক চকম মিশ্র ও করমচান মিশ্র। সদর জমা ২২৫/৮ টাকা।

৪৬৬ নম্বর। যোজা মথুরা পরগণা হরগোয়াত। লিখিত মালিক ডবলিউ এফ গ্রে সাহেব। সদর জমা ৩০/৫ টাকা।

৫০৪ নম্বর। যোজা কালা বেজোরা পরগণা ধর্মপুর লিখিত মালিক দুনিয়াস সিংহ। সদর জমা ২৫/১০ টাকা।

তৃতীয় শ্রেণী। দিয়াদী বন্দোবস্তের কি ইজারা দেওয়া মহাল।

২৮৪ নম্বর। যোজা দুমরা মহাবলপ্রভুতি পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক দিয়ারাম দাস ওগরহ। সদর জমা ৬২৫/১০ টাকা।

২৮৭ নম্বর। যোজা আমীরপুর হরদাস পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক রাসমোহন সরকার। সদর জমা ২৬৫/৮ টাকা।

৫২০ নম্বর। যোজা রত্ননাথপুর পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক গনী কা নীলামী ঞরীদার। সদর জমা ৫/০ টাকা।

G. G. BALFOUR, Collector.

পুরদিয়া কালেক্টরী কাছারী। ১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent.—1st Insolvency.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 5th day of July next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 1st day of February, 1856, until the 1st day of June instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, Calcutta, 23d June, 1856.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

প্রথমবার যোত্রহীন আন্দ্রু হার্বি সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেন্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্যে আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৫ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখ অবধি বর্তমান জুন মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত আইননি সাহেবের সম্মত ও পরেচর বিচারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্রাফ্ট সাহেবের দস্তুরখানার তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিছু এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইক্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্রাফ্ট সাহেবের দস্তুরখানার সন্ধান নিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

সরকারী আইননি সাহেবের দস্তুরখান। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৩ জুন।

The like notice in the matter of ROBERT FAITHFUL FANSHAW, an Insolvent, (1st Insolvency,) wherein the account of the Assignee is filed from the 18th day of September, 1850, to the 1st day of June instant.

প্রথমবার যোত্রহীন রবার্ট ফেইথফুল ফানশা সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের ১৮৫০ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি বর্তমান জুন মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of WILLIAM KNOX ORD, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 8th day of October, 1850, to the 1st day of June instant.

যোত্রহীন উলিয়াম নক্স অর্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের ১৮৫০ সালের ৮ অক্টোবর তারিখ অবধি বর্তমান জুন মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

In the matter of JOHN MATHEW DOVE, an Insolvent.

On Saturday, the 7th day of June instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 9,780-9-1 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. Six and Eight As. per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,649-6-10,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 25th June, 1856.

যোত্রহীন জন মাথিউ ডব সাহেবের বিষয়ে।

আইননি সাহেব বর্তমান জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জুজুর হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া যজুর হইয়াছে তাহা উক্ত আইননি সাহেবের প্রতিরক্ষামতে সাবুদ হইয়াছে তাহার ব্যক্ত কোম্পানির যে ২,৭৩০ ১/১ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ৬% নাড়ে জুর টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮,৬৪৯ ১০/১ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া গেল।

সরকারী আইননি সাহেবের দস্তুরখান। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৫ জুন।

The like notice in the matter of THOMAS HOULDITCH LORD, an Insolvent, (Separate Estate,) wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,614-10-8, a Dividend at the rate of 80 Rs. per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 2,208-5-6,) be paid.

যোত্রহীন থমাস হোলডিচ লর্ড সাহেবের বিষয়ে (বক্তার ইক্টেট) সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে কোম্পানির যে ২,৬১৪ ১০/৮ টাকা আছে তাহা হইতে শত টাকার প্রতি ৮০% টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ২,২০৮ ৫/৬ টাকা দেন।

The like notice in the matter of JOHN HAWKINS COCKBURN, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1,103-12, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 18 per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 950-3-10,) be paid.

যোত্রহীন জন হাউকিন্স কোকবর্ন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে কোম্পানির যে ১,১০৩ ১২/০ টাকা আছে তাহা হইতে শত টাকার প্রতি ১৮% টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৯৫০ ৩/১০ টাকা দেন।

The like notice in the matter of CHARLES FRITH DUMOULIN, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 706-8, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 33-5 ns. 4 pie per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 591-10-8,) be paid.

যোত্রহীন চার্লস ফ্রিথ ডুমোলিন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সন্ধান দেওয়া যাইতেছে তাহাতে কোম্পানির যে ৭০৬ ৮/০ টাকা আছে তাহা হইতে শত টাকার প্রতি ৩৩ ৫/৮ টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৫৯১ ১০/৮ টাকা দেন।

In the matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE, Insolvents.

On Saturday, the seventh day of June, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1,64,521-14-0 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. Twenty-five per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 1,55,466-4-0.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 26th June, 1856.

বোর্ডের আনিমার্টিক ব্যরিন ইনসুরান্স অফিসের বিষয়ে।

আটমনি সাহেব বর্তমান জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে হুকুম হইরাছিল যে উক্ত বোর্ডের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইরাছে তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের ব্যক্তিগতভাবে লাভ হইবার উপর হইতে কোম্পানির যে ১,৬৪,৫২১-১৪-০ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকা প্রতি ২৫ টাকার হিসাবে ডিভিডেন্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ ১,৫৫,৪৬৬-৪-০ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহা দ্বারা সন্ধান দেওয়া গেল।

সকলারী আটমনি সাহেবের দস্তখত। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৬ জুন।

In the matter of NITTANUND SEIN and RADAMOUN BOSE, Insolvents.

On Saturday, the tenth day of May instant, it was ordered, that the Insolvents do within two months from the date of the said order, file in the office of the Chief Clerk of this Court a Schedule of their debts, Estate and Effects, and that Saturday, the second day of August next, be appointed for the hearing of the petition of Meerun Meeah in this matter, and that all the Creditors having any claim on the Estate of the said Nittanund Sein and Radamoun Bose, do within one month before the day so appointed for the said hearing, file in the office of the Chief Clerk of this Court statement of their respective claim against the Estate of the said Insolvents duly verified by affidavit.

P. J. PAUL, Attorney.

বোর্ডের নিতানন্দ সৈন ও রাধামোহন বসুর বিষয়ে

বর্তমান মে মাসের ১০ তারিখ শনিবারে হুকুম হইরাছিল যে, উক্ত বোর্ডের উক্ত হুকুমের তারিখ অবধি দুই মাসের মধ্যে আপনাদের কার্জ ও ইন্টেটের ও দ্রব্যের এক তফসীল এই আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দস্তখতের দাখিল করে আর এই বিষয়ে যিরং যিরার দরখাস্ত জমিয়ার জন্য আগামী আগষ্ট মাসের দ্বিতীয় তারিখ শনিবার নির্দিষ্ট হয়। আর উক্ত নিতানন্দ সৈন ও রাধামোহন বসুর ইন্টেটের উপর যে সকল মহাজনের কোন দাওয়া থাকে তাহারা উক্ত বিষয় জমিয়ার জন্য উক্ত নির্দিষ্ট দিবসের পূর্বে এক মাসের মধ্যে উক্ত বোর্ডের ইন্টেটের উপর আপনাদের দাওয়ার তৈজিরং আফিডেভিটক্রমে উপস্থাপন করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দস্তখতের দাখিল করেন।

পি জে পল। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্তমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্তমান হোটেল নামে খ্যাত বাড়ি ও লাখরাজ জমি।

এ ঘর অভিসন্ধি এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্তমানের শ্রুত টি হেলিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

NOTICE.

ESTATE OF ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

A Dividend of 25 per Cent. on all admitted Claims, upon which the London Dividend of 5 Shillings in the £ has not been received, will be payable from the Office of the Official Assignee on Mondays and Thursdays after 20th instant.

N. B.—Policies must accompany the receipts for Dividend.

JOHN COCHRANE, Official Assignee.

Calcutta, 10th June, 1856.

ইশতিহার।

এসিয়ার্টিক ব্যরিন ইনসুরান্স অফিসের ইন্টেট।

মঞ্জুর করা যে সকল দাওয়ার উপর লণ্ডন নগরের পৌত্তপ্রতি ও শিলিমের ডিভিডেন্ড দেওয়া নী গিয়াছে সেই সকল দাওয়ার উপর শতকরা ২৫ টাকার ডিভিডেন্ড বর্তমান মাসের ২০ তারিখের পর মোম্বারে ২ ও বুধবারে ২ সরকারী আটমনি সাহেবের দস্তখতের দেওয়া হইবেক।

যদি—বিমাপত্রের সঙ্গে ডিভিডেন্ডের রসীদ মিলে হইবেক।

জান তাকেন। সরকারী আটমনি।

কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ১০ জুন।

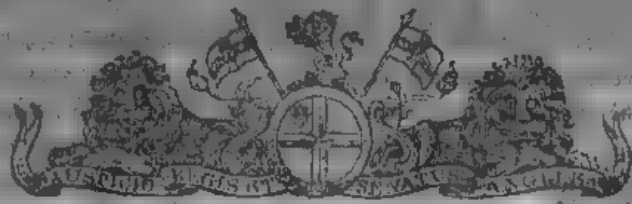
ঘোষণা দেওয়া হইতেছে যে নিম্ন লিখিত পরবেধরি নোট কলিকাতা একাউন্ট অফিস হইতে চট্টগ্রাম প্রেরণ কালীন ডাকসহ হইতে দেওয়া গিয়াছে।

৫১ পাঁচ টাকা শতকরা পবলিক ওয়ার্কস লোন পরবেধরি নোট মন ১৮৫৫। ৫৫ ইং ৫৭৭৩ নং মুদ্রা কোম্পানি ৫০০০ টাকা মালিক শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১ জুলাই।]

শ্রীমানপুরের ব্যালারে শ্রুত যে দি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 8, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ৮ জুলাই।

ACT.

অধিন।

Act No. XIII. of 1856.

An Act for Regulating the Police of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several Stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Continued from page 366.]

[In Bombay certain offenders may be committed for trial before the Court of Petty Sessions.]

XXXI. Provided that, in the Town of Bombay, a Magistrate may commit for trial before the Court of Petty Sessions any person charged before him with any of the offences mentioned in Sections XXVII., XXVIII., XXIX., and XXX. of this Act: and the said Court may, on conviction, sentence the offender to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding twelve months, and in cases falling under Section XXVII., if a male, to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a rattan.

[Charges of stealing, embezzlement, &c., of property above the value of 50 Rupees on boardship, or belonging to sailors, &c., to be tried summarily in certain cases by two Magistrates at Calcutta and Madras.]

XXXII. *Clause 1.*—Whenever, in the Towns of Calcutta and Madras, any person is charged before two Magistrates with having committed any of the offences mentioned in Sections XXVII., XXVIII., and XXIX., of this Act, on board of any merchant or passenger ship or steam-vessel employed on sea voyages then being within the limits of the Ports of the said Towns, or on shore, when the property forming the subject of the charge belongs to any master, officer, or seaman of such ship or vessel, or to any other person employed or engaged in any capacity on board there-

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ১০ আইন।

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের ও পুল্লিপিনাক ও সিংহপুর ও মলাতা বসতির নানা নগর বোকাবের পোলীসের বিধান করিবার আইন।

[৩৬৫ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

[বোম্বাই নগরে কোন অপরাধিতে বিচারার্থেপেটী দেশনের আদালতে সোপর্দ করা হইতে পারিবেক।]

৩১ ধারা। পূরন্ত বোম্বাই নগরে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে এই আইনের ২৭, ২৮, ২৯ ও ৩০ ধারার লিখিত কোন অপরাধ করিবার নালিশ যে কোন ব্যক্তির নামে হয় তাহাতে তিনি বিচার হইবার জন্যে পেটী দেশনের আদালতে সোপর্দ করিতে পারিবেন। আর তাহার মোহ সাব্যস্ত হইলে উক্ত আদালত ঐ অপরাধিকে ১২ মাসের অনধিক রিমানের তিন পরিশ্রমসহিত তিন মাস বিনা কারে করিবার জুকুম করিতে পারিবেন। আর যদি ২৭ ধারার লিখিত অপরাধ হয় তবে অপরাধী পুরুষ হইলে বেতের ৩০ হার অধিক না হয় এমন শাস্তিরিক শাস্তির জুকুম করিতে পারিবেন ইতি।

[কাহাজের উপর কিম্বা নাবিকপ্রভৃতির পক্ষাশ টাকার অধিক মূল্যের সম্পত্তি চুরী করিবার কিম্বা ভয়দল কাপ-প্রভৃতির নালিশ হইলে, কোন স্থলে কলিকাতার ও মাদ্রাসে দুই জন মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার পর-লোকে বিচার হইবেক।]

৩২ ধারা। ১ প্রকরণ।—কলিকাতা ও মাদ্রাস নগরে যদি দুই জন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে কোন ব্যক্তির নামে এই নালিশ হয় যে সেই ব্যক্তি উক্ত নগরের বন্দ-রের সীমার মধ্যে উৎকালে বালা কোন সওদাগরী কি চতুনসারের কাহাজে কিম্বা সমুদ্রপথে গমনাগমন করিতে নিযুক্ত কোন বাকীর কাহাজে, অথবা যে সম্পত্তির বিষয়ে নালিশ হয় তাহা যদি সেই কাহাজের কি বাকীর কাহাজে কোন তরফার কি মালিকের কি মালিকের হক কিম্বা সেই কাহাজে কোন তরফে নিযুক্ত কি কোন তরফ-প্রাপ্ত কিম্বা সেই কাহাজে চতুনসারপ্রাপ্ত গমন করিতে উদ্যত কোন ব্যক্তির হয়, তবে তাহার, এই আইনের ২৭ ও ২৮ ও ২৯ ধারার লিখিত কোন অপরাধ করিবার

of, or who is about to sail as a passenger therein; and by reason of the value of such property exceeding fifty Rupees, the offence is not summarily cognizable by a single Magistrate under the provisions hereinbefore contained; it shall be lawful for such two Magistrates, upon proof of the matters aforesaid, if they shall deem it probable (with reference to the time appointed for the departure of such ship or vessel) that the prosecution by indictment in the Supreme Court of the person so charged will be ineffectual in consequence of the absence of a material witness, to hear and determine the charge summarily under this Act, and, on conviction, to sentence the offender to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding twelve months, and in cases falling under Section XXVII., if a male, to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a rattan.

[Similar charges at Bombay to be tried by the Petty Sessions.]

Clause 2.—In the Town of Bombay a Magistrate may commit persons charged with such offences for trial before the Court of Petty Sessions, and the said Court may, on conviction, sentence the offender to a like term of imprisonment or punishment.

[Such cases may be committed for trial before the Supreme Court.]

Clause 3.—It shall be lawful for the said two Magistrates, and the said Court of Petty Sessions, respectively, if they deem that the charge is from any circumstances fit to be made the subject of prosecution by indictment rather than to be summarily disposed of, to commit the person charged for trial before the Supreme Court.

[Restitution of stolen property.]

XXXIII. Upon a conviction for any of the offences mentioned in Sections XXVII., XXVIII., XXIX., and XXXII. of this Act, the Magistrate, or Magistrates, (as the case may be,) and in Bombay the Court of Petty Sessions in cases committed to that Court, may order the restitution of the property forming the subject of the charge, if forthcoming, to the owner; and in case of its not being restored pursuant to such order, may impose on any person refusing or neglecting to restore the same, a fine not exceeding the value of the said property, which the Magistrate or Court may order to be paid to the owner or his representative.

[Compensation to persons who have suffered by theft, &c.]

XXXIV. Upon a conviction for any of the said offences, the Magistrate, or Magistrates, (as the case may be,) and in Bombay the Court of Petty Sessions in cases committed to that Court, may impose upon the offender, in addition to the punishment for the offence, a fine not exceeding the loss appearing to be caused to the persons who

[সংগৃহীত প্রকরণ: ১৮৫৩: ৮ খণ্ড: ১]

আর যদি এই প্রকরণ দ্বারা পক্ষাঘাত প্রাপ্ত হইয়া থাকে, তবে এই প্রকরণের অধীনস্থ বিধানমতে এই সকল ব্যক্তিগণকে সাধারণতঃ সরাইয়া দেওয়া হইবে, এবং এই দুই ব্যক্তিগণকে সাধারণতঃ বিচারের প্রদান পাইবে, যদি তাঁহারা এই আদেশের নিষেধাজ্ঞার বিরুদ্ধে কর্তৃত্ব নিরূপিত সময়-বিবেচনা করিয়া, এবং যৌক্তিক করেন যে, সেই প্রকারের মালিক হওয়া ব্যক্তিগণের নৃশিখ কোর্টে মালিকী আরজী দিয়া যৌক্তিক হইলে উক্তের মালিকী বা বাকীতে তাহা নিষ্পত্তি হইবার সম্ভাবনা, তবে তাঁহারা এই আইনানুসারে এই মালিক সরাইয়া দিতে সম্মত হইতে পারিবেন, ও কোষ সাব্যস্ত হইলে অপরাধের গণিত পরিশ্রমসহিত কি তাহা দিয়া বাবু বাবুর অতিরিক্ত কালপর্যন্ত করেন হইবার আশঙ্কা করিতে পারিবেন, আর ২৭ ধারার নিষিদ্ধ অপরাধ হইলে যদি অপরাধী পুরুষ হইলে তবে তেঁদের শ্রম সাহায্য অতিরিক্ত শাসনিক শাস্তির আশা দিবে।

[যেহাউ করণে সেইপ্রকার মালিকের বিচার পৌরী সেশনে হইবে।]

২ প্রকরণ।—যেহাউ নগরে সেইপ্রকার অপরাধ করিবার মালিক যে ব্যক্তিগণের নামে হয় তাহারিগণকে মালিকগণের সাধারণ পৌরী সেশনের আদালতে বিচারার্থে সোপর্দ করিতে পারিবেন আর কোষ সাব্যস্ত হইলে উক্ত আদালত অপরাধের সেই কালপর্যন্ত করেন হইবার কি সেই দণ্ড পাইবার আশা করিতে পারিবেন।

[সেই প্রকার যৌক্তিক বিচারার্থে নৃশিখ কোর্টে সোপর্দ হইতে পারে।]

৩ প্রকরণ।—উক্ত দুই জন মালিকগণকে সাধারণতঃ উক্ত পৌরী সেশনের আদালত যদি বোধ করেন যে কোন কৃত্রিম প্রকরণ এই বিষয়ের সরাইয়া দিতে নিষ্পত্তি না হইয়া তাহা মালিকী আরজীর দ্বারা যৌক্তিক উপরূপ বিষয় হয় তবে তাঁহারা এই মালিকগণকে নৃশিখ কোর্টে বিচারার্থে সোপর্দ করিতে পারিবেন ইতি।

[কোরা মালিকী কিরিয়া দেওয়া]

৩৫ ধারা। এই আইনের ২৭ ও ২৮ ও ২৯ ও ৩২ ধারার নিষিদ্ধ কোন অপরাধ সাব্যস্ত হইলে, মালিকগণকে সাধারণতঃ কি বিষয়বিশেষ মালিকগণকে সাধারণতঃ ও যেহাউ নগরে পৌরী সেশনের আদালতে সোপর্দ করা যৌক্তিক হইলে এই আদালত, এই প্রকরণ করিতে পারিবেন যে, মালিক যে সম্পত্তির হস্ত তাহা যদি পাওয়া হইতে পারে তবে বামিকে কিরিয়া দেওয়া যার। আর যদি সেই প্রকরণ-মতে এই সম্পত্তি কিরিয়া না দেওয়া যায়, তবে যে কোন ব্যক্তি তাহা দিতে অস্বীকার কি কতি করে তাহার এই সম্পত্তির হস্ত দ্বারা হয় তাহার অতিরিক্ত জরীমানা করিতে পারিবেন। আর সেই জরীমানার টাকা মালিকের বামিকে কি তাহার দলভাবিককে দেওয়া যার মালিকগণকে সাধারণতঃ কি এই আদালত এবং প্রকরণ করিতে পারিবেন ইতি।

[যেহাউ প্রকরণে বাহারের কতি হয় তাহারিগণের প্রতিভার।]

৩৬ ধারা। উক্ত কোন অপরাধ সাব্যস্ত হইলে মালিকগণকে সাধারণতঃ, কিহা বিষয়বিশেষে মালিকগণকে সাধারণতঃ ও যেহাউ নগরে পৌরী সেশনের আদালতে সোপর্দ করা যৌক্তিক হইলে এই আদালত, অপরাধের দণ্ডের অতিরিক্ত, এই অপরাধের দণ্ডে নানা ব্যক্তিগণের হস্ত কতি হইতে বোধ হয়, তাহার অতিরিক্ত না হয় এবং জরীমানা এই অপরাধের দণ্ডে লইতে পারিবেন, আর

have suffered thereby, and may pay or distribute the proceeds of the said fine, or any part thereof, to or for the benefit of the said persons.

a. [Fraudulent possession of stolen property.]

XXXV. Clause 1.—Whoever has in his possession, or conveys in any manner, any thing which may be reasonably suspected of being stolen or fraudulently obtained, shall, if he fail to account satisfactorily how he came by the same, be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding three months.

[Power to summon persons declared to have had possession of such property within the jurisdiction of the Magistrate. Penalty if such possession fraudulent.]

Clause 2.—If any person, charged with having or conveying any thing stolen or fraudulently obtained, shall declare that he received the same from some other person, or that he was employed as a carrier, agent, or servant, to convey the same for some other person, the Magistrate may cause every such other person, and also, if necessary, every former or pretended purchaser or other person through whose possession the same shall have passed (provided that such other person shall be alleged to have had possession of the same within the jurisdiction of such Magistrate) to be brought before him and examined, and shall examine witnesses upon oath touching the same; and if it appear to such Magistrate, that any person so brought before him had possession of such thing, and had reasonable cause to believe the same to have been stolen or unlawfully obtained, such person shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding three months.

[Disposal of stolen property in custody of Police]

XXXVI. If any property, charged to be stolen or fraudulently obtained, shall be in the custody of any Police Officer by virtue of any warrant of a Magistrate, or in prosecution of any charge of felony or misdemeanor in regard to the obtaining thereof, and the person charged with stealing or so obtaining possession thereof shall not be found, or shall have been summarily dealt with or discharged, or shall have been tried and acquitted, or if such person shall have been tried and found guilty, but the property so in custody shall not have been included in the indictment upon which he shall have been found guilty, it shall be lawful for any Magistrate to make an order for the delivery of such property to the party who shall appear to be the rightful owner thereof; or, in case the owner cannot be ascertained, then to make such order with respect to the property as to the Magistrate shall seem meet. Provided always, that no such order shall be any bar

সেই জরীমানার টাকা, কিংবা তাহার কোন অংশ, উক্ত মানা ব্যক্তিকে কি তাহারদের উপকারের জন্য যিহে কি যিনি করিতে পারিবেন ইতি।

[প্রকল্পনাপূর্বক চোরা সম্পত্তির অধিকার করণ।]

৩৫ ধারা। ১ প্রকরণ।—চুরী করা যিহায়ে কি প্রকল্পনাপূর্বক পাওয়া যিহায়ে এবং সম্ভব যে কোন দ্রব্যের বিষয়ে উচিতভাবে হইতে পারে, তাহা বাহার দ্বারা থাকে কিংবা যে কেহ কোন প্রকারে হস্তান্তর করে, সেই ব্যক্তি যে দ্রব্য যে প্রকারে পাইয়াছিল ইহার হেতু বা হি হেতুযুক্ত করিতে না পারে, তবে সে এক শত টাকার অনধিক জরীমানার দোষা হইবেক, কিংবা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের অনধিক কোন কার্য করণ হইবার দোষা হইবেক।

[ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে যে ব্যক্তির দখলে এই সম্পত্তি থাকে তাহা হার জাহাজে লম্বন করিবার ক্ষমতা। যদি দখলে রাখা প্রকল্পনাপূর্বক হয় তবে তাহার ক্ষমতা।]

২ প্রকরণ।—চোরা কি প্রকল্পনাপূর্বক প্রাপ্ত কোন দ্রব্য নিকটে থাকার কি হস্তান্তরকার মালিক যে কোন ব্যক্তির নামে হয় সে যদি তবে যে, আমি এই দ্রব্য অন্য লোকের দ্বারা পাইয়াছি, কিংবা অন্য লোকের নিহিতে এই দ্রব্য লইয়া বাইবার, অন্য আশাকে বাহক কি কর্তব্যরূপে কি চাকর নিযুক্ত করা যিহাছিল, তবে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব সেই অন্য প্রত্যেক ব্যক্তিকে, আর আশাকে হইলে সেই দ্রব্যের পূর্জতার লভ্য কি কম্পিত পরীক্ষারূপে, কি বাহার নিকটে এই দ্রব্য ছিল এবং অন্য কোন ব্যক্তি যদি এই ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে এই দ্রব্য আনয়ন দ্বারা যিহাছিল এবং তাহা হার তবে সেই ব্যক্তিকে, আশার সমুদ্রে ম্যাজিস্ট্রেট করাইয়া তাহার জোবানবন্দী লইবেন, আর তাহাবরের ম্যাজিস্ট্রেটের জোবানবন্দী নগণ্যরূপে লইবেন। আর সেই প্রকারে তাহার সমুদ্রে ম্যাজিস্ট্রেটের কোন ব্যক্তির নিকটে সেই দ্রব্য ছিল ও তাহা চুরী করা যিহায়ে কি বৈধাভীমতে পাওয়া যিহাছিল ইহা জানিবার এই ব্যক্তির বিশিষ্ট কারণ ছিল, ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব যদি ইহা বোধ করেন, তবে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানার দোষা হইবেক, কিংবা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের অনধিক কোন কার্য করণ থাকিবার দোষা হইবেক ইতি।

[পোলীসের জিয়ার থাকা চোরা জিনিস লইয়া হার করিতে হইবেক।]

৩৬ ধারা। চোরা কি প্রকল্পনাপূর্বক পাওয়া যিহায়ে এবং তাহা যে সম্পত্তির বিষয়ে হয়, সেইরূপ কোন সম্পত্তি, ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের কোন পুরওয়ানাক্রমে কিংবা সেই সম্পত্তি প্রাপ্তহওয়ার বিষয়ে কেলেসি কি ফিলডিস্ট্রীনের কোন মালিশের দোতফরাক্রমে যদি পোলীসের কোন আমলার জিয়ার থাকে, আর সেই সম্পত্তি চুরী করিবার কি করণ দ্বারা পাইবার জমিন যে ব্যক্তির নামে হয় সেই ব্যক্তির সন্ধান যদি পাওয়া না যায়, কিংবা যদি তাহার সঙ্গে মগানদীমতে কর্তব্য হইয়াছে, কি তাহাকে খালাস করা যিহায়ে, কিংবা যদি সেই ব্যক্তির বিচার হইয়া তাহাকে নির্দোষ করা যিহায়ে, অথবা যদি সেই ব্যক্তির বিচার হইলে তাহাকে দোষী জানা যিহাছিল হউ কিংবা যে মালিশক্রমে তাহাকে দোষী জানা যিহাছিল সেই মালিশপত্রের মধ্যে সেই প্রকারের জিয়ারথাকা এই সম্পত্তি লেখা না থাকে, তবে তাহাকে বখাৰ্হ দামী বোধ হয় তাহাকে এই সম্পত্তি ফিরিয়া যিহে কোন ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব কর্তৃক করিতে পারিবেন। কিংবা যদি বাযিকে নিশ্চয়রূপে স্থির করা যায় না, তবে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব যেমন উচিত বোধ করেন, তেমন এই সম্পত্তি লইয়া করিতে আজ্ঞা করিবেন। পরন্তু সেই

to the right of any person to sue the party to whom the property shall be delivered, and to recover such property from him by action at Law, so that the action be commenced within two months next after such order shall have been made.

[Cases of assault, forcible entry, or injury, not being felony.]

XXXVII. Whoever commits any assault, forcible entry, or other injury, accompanied with force, not being felony, against the person or property of any person whatsoever, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding four months. And if the penalty adjudged be a fine, the Magistrate may award the whole or any part thereof to the party aggrieved by way of satisfaction for such injury.

[Assaulting Policeman in execution of duty.]

XXXVIII. Whoever assaults or resists, or aids or incites any person to assault or resist, any Police Officer in the execution of his duty, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment for any term not exceeding six months, with or without hard labor.

[Penalty for escaping from a place of legal confinement.]

XXXIX. Whoever escapes, or attempts to escape, out of any place of legal confinement, shall be liable to be imprisoned, with or without hard labor, for any term not exceeding three months; and such imprisonment shall commence and take effect from and after the expiration of any sentence of imprisonment under which such person may be confined at the time of committing the offence aforesaid.

[Penalty for wilful trespass on property.]

XL. Whoever, without satisfactory excuse, wilfully trespasses in or on any dwelling-house or premises, not thereby causing any actual damage, or on any ground belonging to Government, or appropriated to public purposes, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees.

[Disturbing an assembly engaged in religious worship.]

XLI. Whoever, without lawful excuse, intentionally causes disturbance to any assembly or procession lawfully engaged in the performance of religious worship or religious ceremonies, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding six months, or to both.

[গণপূজার ক্ষেত্রে। ১৮৫৬। ৮ জুলাই।]

প্রকার ক্ষমতা হইবে, যে লোক যাহাকে লোক-বিজ্ঞা-
হে ভাষায় বাহা লিখিত করিবার ও আদালতে মোক-
দমা করিবার ক্ষমতা সম্পত্তি করিয়া পাইবার কোন ব্যক্তি
হইবে, কিন্তু বাহা হইবে না, কেবল এই বাক্যমাত্র
আরও এই ক্ষমতা হইবার পরামর্শ দুই মাসের মধ্যে
করিতে হইবেক ইতি।

[ফেলোনি অপরাধ না হইয়া আক্রমণ কি বলপূর্বক
প্রবেশ কি ক্ষতি করণ।]

৩৭ ধারা। যদি কেহ ফেলোনি অপরাধ না করিয়া
কোন ব্যক্তির প্রতি কি কোন ব্যক্তির সম্পত্তিতে কিছু আ-
ক্রমণ করে, কিম্বা বলপূর্বক প্রবেশ করে, কিম্বা অন্য ক্ষতি
করে, তবে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমা-
নার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি ভাষা
বিনা ছাড়ি মাসের অনধিক কোন কাল কারাদেয় হইবার
যোগ্য হইবেক। যদি জরিমানার ক্ষমতা হইবে তাহা
ফেটে নাহেব এই জরিমানার সমুদয় কি কিছু টাকা সেই
ক্ষতির প্রতিকাররূপে এই ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে দেওয়াইতে
পারিবেক ইতি।

[পোলীসের আয়তনের কর্তব্য কর্ম-করিতব্যে লবণে তা-
হার প্রতি আক্রমণ।]

৩৮ ধারা। পোলীসের কোন আয়তন যে সময়ে আপ-
নার পদের কর্ম করিতেছে সেই সময়ে যে কেহ তাহার
প্রতি আক্রমণ করে কিম্বা তাহাতে বাধা দেয়, কিম্বা তাহার
প্রতি আক্রমণ করিতে কি তাহাকে বাধা দিতে কোন তা-
হার সাহায্য করে, কি কোন তাহাকে প্ররোচনা দেয়, সেই
ব্যক্তি দুই শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হই-
বেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি ভাষা বিনা ছাড়ি মা-
সের অনধিক কোন কাল কারাদেয় হইবার যোগ্য হইবেক
ইতি।

[আইনমতে কারাদেয় থাকিবার স্থানহইতে পলাইবার
নগ।]

৩৯ ধারা। যে কেহ আইনমতে কারাদেয় থাকিবার কোন
স্থানহইতে পলাইয়া কি পলাইবার উদ্দেশ্যে করে, সেই
ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি ভাষা বিনা ছাড়ি মাসের
অনধিক কোন কাল কারাদেয় হইবার যোগ্য হইবেক। আর
এ অপরাধ করিবার সময়ে এই ব্যক্তি যে ক্ষতিগ্রস্ত করে
থাকিবার ক্ষমতা হইয়াছিল সেই বিচার গত হইবার
কালাবধি ও তাহার পরে এই ক্ষেত্রে আরও হইয়া চলি-
বেক ইতি।

[বিনানুমতিতে কোন বাড়ীপ্রকৃত্তিকে জালিয়াতনিচা হ-
ইবার নগ।]

৪০ ধারা। উপযুক্ত ওজর না থাকিলেও যে কেহ বি-
নানুমতিতে জালিয়াতনিচা কোন বস্তুবাটীতে কি বাড়ির
মধ্যে কি উপরে বাত, কিম্বা তাহাতে নিকট কিছু ক্ষতি
না হয়, অথবা গবর্ণমেন্টের কিম্বা সরকারী কর্মের নি-
মিত্তে পৃথক্করণ কোন জমিতে বিনানুমতিতে বস সেই
ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক
ইতি।

[বিবরের সেবাতে যিকোনও অসন্তোষের বিষ
অসন্তোষ।]

৪১ ধারা। কোন লোকেরা সন্তোষ হইয়া কি যজ্ঞ
করত আইন নিয়মতে বিবরের সেবা করিতেছে কি যজ্ঞ-
সম্পত্তির পূজা করিতেছে এবং সময়ে যে কেহ কোন আ-
ইনমিত্ত ওজর না থাকিলেও জালিয়াতনিচা তাহারদের
বিস্তারিত, সেই ব্যক্তি পঁচ শত টাকার অনধিক জরিমা-
নার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি ভাষা
বিনা ছাড়ি মাসের অনধিক কাল কারাদেয় থাকিবার, কিম্বা
এ উভয় যোগ্য হইবেক ইতি।

[Trespassing with intent to disturb any person in the performance of, or to insult, any religious ceremony, &c.]

XLII. Whoever wilfully trespasses on the premises of any person, or on any place used or set apart for the performance of any religious ceremony, with intent to disturb any person in the performance of any religious rite or ceremony, or to offend the religious feelings of any person, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

[Magistrate may make order of maintenance for wives and children.]

XLIII. If any person, having sufficient means, neglects or refuses to maintain his wife or any legitimate or illegitimate child unable to maintain himself, it shall be lawful for a Magistrate, upon due proof thereof, to order such person to make a monthly allowance for the maintenance of his wife or such child as aforesaid, at such rate, not exceeding fifty Rupees in the whole, as to the Magistrate shall seem reasonable; and if such person shall wilfully neglect to comply with the said order, the Magistrate may, by warrant, direct the amount due to be levied in the manner hereinafter provided for levying fines; or may order him to be imprisoned, with or without hard labor, for any term not exceeding one month. Provided always, that any such person shall be at liberty to apply to the Magistrate, from time to time, for a reduction of such monthly allowance, on proof of an alteration in the circumstances of himself, his wife, or child justifying such reduction.

[Taking or enticing away women or female children under the age of 14 years. Magistrate may punish offender summarily or commit for trial.]

XLIV. Whoever unlawfully takes away, or detains against her will, any woman or female child; or unlawfully takes, or entices away, or detains, any female child under the age of fourteen years, out of the possession, custody, or protection, and against the will of the husband, parent, guardian, or other person, who has the lawful charge of government of such child, for the purpose of living in adultery or concubinage with such woman or child, or for the purpose of prostitution, or of deflowering her, or disposing of her in marriage, shall be guilty of a misdemeanor, and shall, on summary conviction before a Magistrate, be liable to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding six months, or to fine not exceeding five hundred Rupees, or to both; or, at the discretion of the Magistrate, may be committed for trial before Her Majesty's Supreme Court of Judicature.

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

[কোন পূজা করিবার সময়ে কোন ব্যক্তির বিদ্বেষপ্রসূত কিম্বা পূজাপ্রভৃতির অন্যায় করিবার অভিপ্রায়ে বিমান্বসিত প্রবেশ করণ।]

৪২ ধারা। কোন ব্যক্তির কোন ধর্ম কর্ম কি পূজা করিবার সময়ে তাহার বিদ্বেষপ্রসূত কিম্বা কোন ব্যক্তির ধর্ম মতাদেশের হানি করিবার অভিপ্রায়ে কেহেহ জামিনাভিন্নি। কোন ব্যক্তির বাড়িতে কিম্বা কোন পূজা করিবার নিমিত্তে ব্যবহার্য্যতা কি নিরূপিত কোন স্থানে বিমান্বসিত প্রবেশ করে সেই ব্যক্তি এক শত টা. কার্শ অর্থিক জরিমানার দোষ্য হইবেক ইতি।

[মাজিস্ট্রেট সাহেব জীপুসাদির প্রতিপালনের স্বকূম করিতে পারিবেন।]

৪৩ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রচুর সম্বলি থাকিলেও যদি সে আপনাতর স্ত্রী, কিম্বা বিবাহিতা কি অবিবাহিতা স্ত্রীর দ্বারা আপন ঈদ্রসঙ্গত যে সন্তান আপন প্রতিপালন করিতে না পারে তাহার ভরসাপোষণ না করে, কিম্বা করিতে অস্বীকার করে তবে, তাহার উপর ক প্রমাণ হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে আপন স্ত্রী ও পুত্রাদির প্রত্যেকের লব্ধানের ভরসাপোষণের নিমিত্তে যে হার উচিত বোধ করেন সেই হারমতে মোটে পঞ্চাশ টাকার অর্থিক মাসে মিতে আদায় করিতে পারিবেন। আর যদি সেই ব্যক্তি সেই স্বকূমসন্তানকে কর্ম করিতে জামিনাভিন্নি করি করে, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব পরওয়ানা জারী করিয়া জরীমানা আদায় করিবার যে বিধান এই আইনে পরে করা গিয়াছে সেই বিধানমতে ই পালনা টাকা আদায় করিবার স্বকূম করিতে পারিবেন, অথবা তাহার এক মাসের অর্থিক কোন কালপর্য্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহাবিনা করণ হইবার আদায় করিতে পারিবেন। পরন্তু সেইরূপ কোন ব্যক্তি মাসে ২ মেনা ৫ টাকা কম করা বাইবার মরবাদ মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে করিতে পারিবেন। কিন্তু ঈদ্রপ কম করা বাইতে ন্যায় হর আপনাতর কি আপন স্ত্রী কি সন্তানের এক অবস্থা বিশেষের প্রমাণ করিতে হইবেক ইতি।

[স্রীতে কি ১৪ বৎসরের কম বয়সের বালিকাকে হরণ করণ কি ফুলসাইরা লগন। মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধির মরাসরীমতে মত করিতে পারিবেন কিম্বা বিচারার্থে দোপর্দ করিতে পারিবেন।]

৪৪ ধারা। কে কেহ কোন স্রীতে কি বালিকাকে তাহার অমিচ্ছামতে হরণ করে কি আটক করে, কিম্বা যে কেহ সেই স্রীর কি স্রীত বৎসরের কম বয়সের কোন বালিকার লগন বাস্তিয়ার দ্বায়ে থাকিবার কি তাহাকে উপলব্ধী করিয়া রাখিবার অভিপ্রায়ে, কিম্বা তাহাকে বেপা করিবার, কি তাহার কুমারিতা ভুট করিবার কি তাহাকে বিবাহ দেওয়াইবার অভিপ্রায়ে তাহার কামির কি পিতার কি মাকর কি রকমের কিম্বা আইনমতে অন্য যে ব্যক্তির ঐ বালিকার উপর কর্তৃত্ব থাকে তাহার অধিকার কি কিম্বা কি অশ্রমহইতে সেই বামিপ্রভৃতির ইচ্ছাবিরুদ্ধে বেআইনীমতে হরণ করে কি ফুলসাইরা লগ কি আটক করে সেই ব্যক্তি মিসজিমীরের দোষী হইবেক ও তাহার দোষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মরাসরীমতে লাব্য হইলে সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা হর মাসের অর্থিক কোন কালপর্য্যন্ত করণ হইবার দোষ্য হইবেক কিম্বা তাহার লগ পত টাকার অর্থিক জরীমানা হইবেক কিম্বা ঐ উভয় মত হইবেক। অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার বিচার হইবার জন্য তাহাকে জীজিমতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্টে দোপর্দ করা হইতে পারিবেক ইতি।

[Magistrate may compel immediate restoration of such woman or child.]

XLV. Upon complaint made to a Magistrate on oath of the abduction or unlawful detention of a woman, or of a female child under the age of fourteen years, for any of the purposes aforesaid, such Magistrate may make an order for the immediate restoration of such woman to her liberty, or of such female child to her husband, parent, guardian, or such other person as aforesaid, as the case may be, and may compel compliance with such order, using force if necessary.

[Apprehension and punishment of reputed thieves, &c.]

XLVI. Any person found between sun-set and sun-rise, armed with any dangerous or offensive instrument whatsoever, with intent to commit any felonious act; any reputed thief found between sun-set and sun-rise, on board any vessel or boat, or lying or loitering in any bazar, street, road, yard, thoroughfare, or other place, who shall not give a satisfactory account of himself; any person found between sun-set and sun-rise, having his face covered, or otherwise disguised, with intent to commit any felony; any person found between sun-set and sun-rise, in any dwelling-house or other building whatsoever, without being able satisfactorily to account for his presence therein; and any person having in his possession, without lawful excuse, (the proof of which excuse shall be on such person), any implement of house-breaking—may be taken into custody by any Police Officer without a warrant, and shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding three months.

[Penalty for carrying arms without authority.]

XLVII. Whoever, not being a soldier or sailor in the Army or Navy of the Queen or the East India Company, or a Police Officer, goes armed with any sword, spear, gun, or other offensive weapon, in any street, thoroughfare, or public place, unless by leave of the Commissioner of Police, shall be liable to be disarmed by any Police Officer; and the weapon so seized shall be forfeited to the Government, unless redeemed by payment of a fine, at the discretion of the Commissioner, not exceeding ten Rupees.

[Penalty for taking spirits into Barracks or on board vessels of war.]

XLVIII. Whoever, not being amenable to the Articles of War, takes, or attempts to take, into Fort William at Calcutta, or Fort St. George, or into the Barracks or Buildings occupied by the troops composing the garrison of Bombay, or into any Military Barracks, guardrooms, or encampments, within any of the said Towns or Stations, or on board or alongside of any Vessel of War

[সর্ববৃহৎ বেজো ১৮৬৬ ৮ জুলাই]

[Magistrate may compel immediate restoration of such woman or child.]

৪৫ ধারা। পূর্বোক্ত কোন অভিপ্রায়ে কোন প্রীকে কি ১৪ বৎসরের কম বয়সের বাগিকাকে চরণ করিবার কিবা বেআইনীমতে আটক করিবার বাধিবার বা নিষেধপত্রকে কোন বাগিকাকে নাহেদের নিকটে করা যেন, এই বাগিকাকে নাহেদ এই প্রীকে অনোধে মুক্ত করিতে, কিবা এই বাগিকাকে তাহার বাহিকে কি বিবাহবিশেষে তাহার পিতাকে কি মাতাকে কি স্বকসকে কিবা পূর্বোক্ত প্রকারের অন্য ব্যক্তিকে অনোধে কিরিয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন, আর এই আজ্ঞাবলিতে কার্য করাইতে ও আনয়ন হইলে বলপূর্বক কার্য করাইতে পারিবেন ইতি।

[প্রসিদ্ধ চোরপ্রকৃতির প্রকার ও দণ্ড করণ।]

৪৬ ধারা। কোন কোনানি, অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে আশঙ্ক্য কি আশঙ্ক্যকর কোন অন্তঃপ্রবেশে সজ্জিত যে কোন ব্যক্তিকে সূর্যের অস্ত ও উদয় হওয়ার মধ্য কালে পাওয়া যায়, ও প্রসিদ্ধ যে কোন চোরকে সূর্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কালে কোন জাহাজে কি নৌকাতে পাওয়া যায়, কিবা কোন ব্যক্তিকে কি রাহুর কি পথে কি প্রাণপণে কি দুই বৎসর রাহুর মধ্য পথে কি অন্য কালে গুপ্ত বাহিকে কি অন্তঃপ্রবেশে বেড়াইতে দেখা যায়, ও সে আপনায় বেড়াইয়া যাহাযাহতে কহিতে না পারে তাহাতে, ও কোন কোনানি অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে যুগ্ম আশঙ্ক্যকর করিয়া কি অন্য প্রকারে হস্তবন্দী হইয়া রহিতকালে যে কোন ব্যক্তিকে সূর্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কালে পাওয়া যায় তাহাতে, ও যে কোন ব্যক্তিকে সূর্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কালে কোন বস্ত্রবাগীতে কিবা অন্য কোন প্রকারের ঘরে পাওয়া যায়, যদি সেই ব্যক্তি আপনায় সেই ঘরে থাকিবার কারণ যাহাযাহতে জানাইতে না পারে তবে সেই ব্যক্তিকে, ও যে কোন ব্যক্তির নিকটে যেরূপ শিখ কাটিবার অস্ত্র পাওয়া যায় সে যদি তাহার আইনজিহ্বা তারন জানাইতে না পারে (ও সেই কারণের প্রমাণ করিবার তার সেই ব্যক্তির প্রতি থাকিলে) তবে সেই ব্যক্তিকে পোলীসের কোন আমলা পরওয়ানা না পাইয়াও যেজাহাজে লইতে পারিবেন, ও সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিনমাসের অনধিক কাল করণ থাকিবার বেগ্য হইবে ইতি।

[অনুমতি না পাইয়া অস্ত্রাদি বহিরা বাহিবার দণ্ড।]

৪৭ ধারা। ১। জিজ্ঞাস্য মহারানীর কিবা কোম্পানি বাহাদুরের সৈন্যদের কি যুদ্ধজাহাজের সিপাহী কি নাহিত না হইয়া, কিবা পোলীসের আমলা না হইয়া, যে কোন ব্যক্তি পোলীসের কামানদার নাহেদের অনুমতি না পাইয়া কোন তলওয়ার কি বস্ত্রা কি বস্ত্র কি আশঙ্ক্যকর অন্য অন্তঃপ্রবেশে সজ্জিত হইয়া কোন রাহুর কি দুই বৎসর রাহুর মধ্য পথে, কি সরকারী কোন স্থানে যায়, সেই ব্যক্তির হস্তহইতে পোলীসের কোন আমলা এই অন্তঃপ্রবেশে লইতে পারিবেন। আর সেই প্রকারের লওয়া এই অস্ত্রাদি সরকারে কম হইতে কিন্তু কামানদার নাহেদের বিবেচনায় ১০ টাকা অনধিক করিয়া দিয়া তাহা ফিরাই পাওয়া হইতে পারিবেন ইতি।

[বারিকে অর্থাৎ সৈন্যদেরের জাউনি স্থানে কিবা যুদ্ধের জাহাজে শত্রুর লইয়া বাহিবার দণ্ড।]

৪৮ ধারা। যুদ্ধসম্পর্কিত আইনের অধীন না হইয়া যে কেহ কলিকাতার ফোর্ট উলিয়াম কিল্লাতে, কিবা কোর্ট দেই কর্তৃক অর্থাৎ রাজ্যের কিল্লাতে কিবা বোম্বাইয়ের ইকমাতী সিপাহীরা যে বারিকে কি ঘরে থাকে তাহাতে, কিবা উক্ত কোন নগরের কি যোতাদের অস্ত্রপাতি সৈন্যসম্পর্কিত কোন বারিকে, কি রাহুর ঘরে কি জাউনি স্থানে কিবা উক্ত নগরের কি যোতাদের বন্দরে জিজ্ঞাস্য মহারানীর কিবা কোম্পানি বাহাদুরের কোন যুদ্ধজাহাজে কি তাহার

belonging to Her Majesty or the East India Company in the Ports of the said Towns or Stations, any spirits or spirituous or fermented liquors, or intoxicating drugs, or preparations, without the license in writing of the Commanding Officer (unless such articles belong to some person above the rank of Non-Commissioned Officer,) shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, or imprisonment for any term not exceeding two months, with or without hard labor; and such liquors, drugs, or preparations, and the vessels containing the same, shall be forfeited.

[Penalty for taking spirits &c. into Jail.]

XLIX. Whoever takes, or attempts to take, without due permission, or throws, or attempts to throw, into any Jail or House of Correction, or into any public hospital, any spirits or spirituous or fermented liquors, or intoxicating drugs or preparations, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding two months.

[Calcutta and Madras. Bombay.]

[Penalty for keeping Taverns and places of public entertainment without a license from the Commissioner of Police. Penalty for keeping such houses and for retailing spirits in any place without a license.]

L. Whoever, in the Towns of Calcutta and Madras, has or keeps any Hotel, Tavern, Punch-house, Ale-house, Arrack or Toddy-shop, or place for smoking Chandoo or other preparation of Opium, or any Eating-house, Coffee-house, Boarding-house, Lodging-house, or other place of public resort and entertainment, wherein spirituous or fermented liquors are sold or consumed (whether the same be kept or retailed therein or procured elsewhere), without a license from the Commissioner of Police; and whoever in the Town of Bombay has or keeps any such house or place, or who sells by retail in any place any spirituous or fermented liquors without such license—shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for every day that such unlicensed house or place of public resort and entertainment is kept open.

[Licenses by Commissioner of Police for keeping Taverns and places of public entertainment. Licenses to be granted only to persons who have taken out the requisite Abkaree licenses. Fees or licenses.]

LI. The Commissioner of Police shall, from time to time, grant licenses to the keepers of such houses or places of public resort and entertainment as aforesaid in the said Towns, and upon such conditions, to be inserted in every such license, as he, with the sanction of the Local Government, from time to time, shall order, for securing the good behaviour of the keepers of the said houses or places of public resort and enter-

[Government Gazette, 8th July, 1858.]

পার্শ্ব, কোন পরাব, কি যাহক কি গীজাধরা পরাব, কি যাহক বুকা, কি প্রস্তুত যাহক বস, কর্তৃককারি লেহা-পতি সাহেবের লিখিত অনুমতিপত্র বিনা লইয়া যাব, কিবা লইয়া হাইবার উল্লোম করে, সেই ব্যক্তি এই শর্ত টাকার অনধিক জরীমানার, কিবা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি ভালা বিলা, দুই মাসের অনধিক কোন কার্য করেন হইবার বোধ্য হইবেক, ও সেই পরাব কি বুকা কি প্রস্তুত বস, যে পাক্ষেত থাকে তাহা সাহেব কর্তৃক হইবেক। কিন্তু যদি সেই পরাবানি অতিমিত জহানারের উক্ত পদম কোন সাহেবের দর ভবে এই বিধি ব্যতিরেক না ইতি।

[পরাবানি জেল-বাটার লইয়া হাইবার দণ্ড।]

৪৯ ধারা। উপযুক্ত অনুমতি না পাইয়া যে কেহ কোন জেল-বাটার কি হরিণবাড়ীতে কি মরকারী কোন হাসপাতালে কোন পরাব, কিবা যাহক কি গীজাধরা পরাব, কিবা যাহক বুকা, কি প্রস্তুতকরা যাহক বস লইয়া যাব, কি ফেলে, কিবা লইয়া হাইবার কি কৌলিয়ার উল্লোম করে, সেই ব্যক্তি পাক্ষি টাকার অনধিক জরীমানার, কিবা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি ভালা বিলা দুই মাসের অনধিক কোন কার্য করেন হইবার বোধ্য হইবেক ইতি।

[কলিকাতা ও বাঙ্গাল। বেয়াই।]

[পোলীসের কমিশনার সাহেবের পাটী না পাইয়া পাক্ষর ও সাধারণ লোকেরদের আহার্য্যি করিবার ঘর-রাখণের দণ্ড। পাটী না পাইয়া সেই প্রকারের ঘর রাখিবার ও কোন স্থানে পরাব খুজরা বিক্রয় করিবার দণ্ড।]

৫০ ধারা। কলিকাতা ও বাঙ্গাল নগরের মধ্যে, কোন হোটেল কি টাবু কি পাক্ষর কি এসবর কিবা আরও কি তাফির জাহান, কিবা ৪০ কি আকীনে প্রস্তুত অন্য দুখ খাইবার স্থান, অথবা আহার করিবার কোন ঘর, কি কাফী ঘোন, কি আহার পরাবারি ঘর, কি প্রাবানি ঘর, অথবা সাধারণ লোকেরদের গমনাগমন ও আহার্য্যি করিবার অন্য যে স্থানে যাহক কি গীজাধরা পরাব বিক্রয় হয় কি খাওরা যাব, সেই পরাবানি দুই মাসে রাখা বাউক কি তাহার খুজরা বিক্রয় হউক, কিবা তাহা অন্য স্থানহইতে অন্য বাউক, এবং ঘর পোলীসের কমিশনার সাহেবের স্থানে পাটী না পাইয়া, যে কোন ব্যক্তির থাকে কি যে কেহ রাখে সেই ব্যক্তি, ও বেয়াই নগরের মধ্যে সেই প্রকারের পাটী না পাইয়া যে কোন ব্যক্তির সেইরূপ কোন ঘর কি স্থান থাকে কিবা যে কেহ তাহা রাখে কি কোন স্থানে কোন পরাব কি গীজাধরা পরাব খুজরা বিক্রয় করে সেই ব্যক্তি পাটী বিনা ৫ ঘর, কি সাধারণ লোকেরদের গমনাগমন ও আহার্য্যি স্থান বস দিন খোলা থাকে, তাহার নিমিত্তি পাক্ষ টাকার অনধিক জরীমানার বোধ্য হইবেক ইতি।

[পাক্ষর ও সাধারণ লোকেরদের আহার্য্যি ঘর রাখিবার নিমিত্তে পোলীসের কমিশনার সাহেবের পাটী। বাহারি আহার্য্যি আবশ্যক পাটী লইয়াতে কেবল তাহারিগকে এ পাটী দেওয়া হইবেক। রমুখ কি পাটী।]

৫১ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেব উক্ত নগরের মধ্যে উক্ত প্রকারের ঘরকে, কিবা সাধারণ লোকেরদের গমনের ও আহার্য্যি করিবার স্থানের রক্ষণগত সময়ে পাটী দিবেক, ও সেই ঘরের, কিবা সাধারণ লোকেরদের গমন ও আহার্য্যি করিবার সেই স্থানের রক্ষণেরদের সমাচারিকারি সময়ে ও যে লোকেরা কথার গমনাগমন করে কি তাহার ব্যবহার করে তাহারদের মধ্যে উচ্ছ্রতা ও অনিয়মিতাচার নিবারণের জন্য স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে সময়ে, যে নিয়মের

tainment, and the prevention of drunkenness and disorder among the persons frequenting or using the same; and the said licensees may be granted by the said Commissioner for any term not exceeding one year; provided always, that it shall not be lawful for the said Commissioner to grant a license to open or establish, or keep open, any house of public entertainment in which any spirituous or fermented liquors, or Chandoos or other preparation of Opium for smoking, may be sold or consumed, to any person who has not taken out a license for the retail sale of such articles, if a license be necessary, under the Abkatee or Excise Laws for the time being in force; and any such license granted by the Commissioner shall become void whenever the license necessary under the Abkatee or Excise Laws shall terminate or be re-called. And every holder of such license may be required by the Commissioner to fix in a conspicuous part of the house or place specified in the license a board, on which shall be legibly painted in the English and Vernacular languages, the name of the holder, and the articles he is licensed to deal in. Provided that Act V. of 1842, authorizing the levy of a fee, tax, or duty on licenses to retail spirituous liquors in the Islands of Bombay and Oolaba, shall be applicable to licenses granted under this Section. For every license granted under this Section in the Towns of Calcutta and Madras, there shall be paid a fee of one Rupee.

[Penalty for breach of condition of license.]

LII. Whoever, being the keeper of any such house or place of public resort and entertainment in the said Towns, wilfully offends against any condition of his license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, and also, in the discretion of the Magistrate, to forfeit his license.

[Disorderly conduct in houses of public entertainment.]

LIII. Whoever, being the keeper of any such house or place of public resort and entertainment, in the said Towns, or of any house or shop within the said Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, licensed under Act No. XIV. of 1851, knowingly permits drunkenness or other disorderly behaviour in such house or place, or knowingly suffers any gaming whatsoever therein, or who knowingly permits prostitutes, or persons of notoriously bad character, to meet or remain therein, or who wilfully harbours or conceals any soldier, seaman, or apprentice, knowing, or having reason to believe, such soldier, seaman, or apprentice, to be a deserter, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, and shall also be liable to forfeit his license.

[Penalty for harbouring and concealing deserters from merchant vessels.]

LIV. Whoever, in any place within any of the

[সংস্করণের প্রথম ১৩৫৩। ৮ পৃষ্ঠা]

আজ্ঞা করিবেন, সেই নিয়মতে এই পাট্রা বিবেচ্য। সেই নিয়মকণ সেই পাট্রার মধ্যে লিখিত হইবেক। আর উক্ত কনিমানর সাহেব এক বৎসরের অনধিক কোন বিদ্যানে সেই পাট্রা দিতে পারিবেন। পরন্তু নবদ্বীপ জামিতে হইবেক যে, আদালতীর কিম্বা মনিরাদির অনুমতিতে যে আইন যে সময়ে চলন থাকে, সেই আইনানুসারে যদি শরার কি চণ্ডপ্রকৃতি খুজরা বিক্রয়ের জন্য পাট্রার আবশ্যক হয় তবে সেই পাট্রা যে কোন ব্যক্তি বাহির না করে তাহাকে উক্ত কনিমানর সাহেব সাধারণ লোকেরদের আহারাদির যে কোন মতে কোন দ্রব্য কি দীর্ঘা ধরা শরার কিম্বা চণ্ড কি কলিকাতে বাইবার জন্য আকীনের প্রস্তুত অন্য দ্রব্য বিক্রয় হইতে নিষেধ হইতে পারিবেক, একত কোন ব্যক্তি যুক্তিতে কি দ্রব্য করিতে কি খুসিয়া রাখিতে, পাট্রা দিতে পারিবেন না। আর আবকারী কি মনিরাদির মামুলের আইনক্রমে যে পাট্রার আবশ্যক, তাহার বিচার যে কোন সময়ে অতীত হয়, কিম্বা তাহা যে কোন সময়ে রহিত হয়, সেই সময়তেই কনিমানর সাহেবের মেওরা সেই প্রকারের কোন পাট্রাও বাতিল হইবেক। আর সেই প্রকারের পাট্রার প্রত্যেক ব্যক্তিকে কনিমানর সাহেব এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, তাহার নাম, ও বৈত দ্রব্য বিক্রয়ের করিবার পাট্রা পাট্রায়ে তাহা, ইহারেই ও দেশীর কবীর, রূপ কিম্বা একখান ভলার সুপাট্রায় লেখাইয়া, পাট্রার নিদিষ্ট স্থানের কি স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে লুকাইয়া দেয়। পরন্তু বোম্বাই ও কলিক উপদ্বীপে যাহা শরার খুজরা বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্রের উপর, রমুম কি টাক কি মামুল আদায় করিবার ক্ষমতা ১৮৪২ সালের যে ৫ আইনে দেওয়া গিয়াছে সেই আইন এই ধারাবাদের মেওরা পাট্রার উপর থাকিবেক। কলিকাতা ও মাদ্রাস সময়ে যে প্রত্যেক পাট্রা এই ধারাবতে দেওয়া যার, তাহার জন্য একই টাক রমুম দিতে হইবেক ইতি।

[পাট্রার নিয়ম লঙ্ঘন করিবার দণ্ড।]

৫২ ধারা। উক্ত নগরের মধ্যে সাধারণ লোকেরদের গমনের ও আহারাদি করিবার সেই প্রকারের কোন স্থানে কি স্থানের রক্ষণ হইয়া, যে কেহ আলম পাট্রার নিয়ম না মানিয়া, জামিয়াত কিম্বা অপরাধ করে, যে ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার দোষা হইবেক, ও বাহিন্গেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার পাট্রাও তহ হইতে পারিবেক ইতি।

[সাধারণ লোকেরদের আহারাদি করিবার স্থানে অনিয়মিত আচার।]

৫৩ ধারা। উক্ত নগরের মধ্যে সাধারণ লোকেরদের গমন ও আহারাদি করিবার সেইরূপ কোন স্থানের কি স্থানের রক্ষণ, কিম্বা উক্ত পুস্পিনাল ও লিংগপুর্ ও মলাতা তলতি স্থানে ১৮৫১ সালের ১৪ আইনমতে পাট্রাপ্রাপ্ত কোন স্থানের কি দোকানের রক্ষণ হইয়া, যে কেহ জামিয়াত কিম্বা সেই স্থানে কি স্থানে উন্নততা কি অন্য অনিয়মিত আচার হইতে দেয়, কিম্বা ওখার কোন প্রকারের জুয়াবেলা জামিয়াত কিম্বা হইতে দেয়, কিম্বা বেশ্যাদিগকে কি প্রসিদ্ধ কুচরিত্রের লোকদিগকে তথার একত্র হইতে কিম্বা থাকিতে জামিয়াত কিম্বা অনুমতি দেয়, কিম্বা কোন নিপাচী কি নাহিত কি আপ্রেটিম পলাতক আছে জানিয়া, কিম্বা তজপ জান করিবার কারণ পাইয়া, সেই নিপাচীকে কি নাহিত কি আপ্রেটিম শিলতে ইচ্ছাপূর্বক আশ্রয় দেয় কি লুকাইয়া রাখে, সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার দোষা হইবেক, ও তাহার পাট্রা তহ হইতে পারিবেক ইতি।

[সওদাগরী আদায়ের পলাতক ব্যক্তিদিগকে আশ্রয় দিয়ার ও লুকাইয়া রাখিবার দণ্ড।]

৫৪ ধারা। কোন সওদাগরী আদায়ের পলাতক

land Towns or Stations, wilfully harbours or conceals any seaman or apprentice belonging to a merchant vessel, knowing, or having reason to believe, such seaman or apprentice to be a deserter, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

[Brothels.]

LV. On the complaint of three or more householders, that a house in their immediate neighbourhood is used as a common brothel, or lodging-house for prostitutes, or disorderly persons of any description, to the annoyance of the respectable inhabitants of the vicinity, a Magistrate may summon the owner or tenant of the house to answer the complaint, and, on being satisfied that the house is so used, and is therefore a source of annoyance and offence to the neighbours, may order the owner or tenant to discontinue such use of it, and if he shall fail to comply with such order within five days, may impose upon him a fine to the extent of twenty-five Rupees, for every day thereafter that the house shall be so used.

[Penalty for owning, or keeping, or being employed in a gaming-house &c.]

LVI. Whoever, being the owner or occupier, or having the use of any house, room, or place, opens, keeps, or uses the same for the purpose of gaming being carried on therein, and whoever, being the owner or occupier of any house or room, knowingly and wilfully permits the same to be opened, kept, or used by any other person for the purpose aforesaid; and whoever has the care or management of, or in any manner assists in conducting, the business of any house, room, or place opened, kept, or used for the purpose aforesaid; and whoever advances or furnishes money for the purpose of gaming with persons frequenting such house, room, or place—shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding three months.

[Penalty for being found playing in a gaming-house.]

LVII. Whoever is found in any such house, room, or place, playing or gaming with cards, dice, counters, money, or other instruments of gaming, or is found there present for the purpose of gaming, whether playing for any money, wager, stake, or otherwise, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding one month; and any person found in any common gaming-house during any gaming or playing therein, shall be presumed, until the contrary be proved, to have been there for the purpose of gaming.

মাবিক কি অপ্রতীকৃত কার্যক্রমে পলায়ন করিয়াছে জানিয়া কি তাহা জানিবার কারণ পাইয়া যে কোন ব্যক্তি উক্ত কোন নগরের কি মোকদ্দমের অধ্যাপকি পোন স্থানে সেই নাবিককে কি অপ্রতীকৃত ইচ্ছাপূর্বক আশ্রয় দেয় কি লুকাইয়া রাখে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক কর্তব্যানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বন্দ্যালয়।]

৫৫ ধারা। যিনি কি ততোধিক গৃহস্থ ব্যক্তি যদি এই রূপ নালিশ করে যে, আশ্রয়নের ঘরের অভিনবিক এক ঘর সামান্য বন্দ্যালয়ের হতে কিবা বন্দ্যালয়ের কিবা অনিয়মিতকারি কোন প্রকার লোকেরদের বাসামতে ব্যবহার হয়, ও তাহাতে প্রতিবাসি নগর লোকেরদের অত্যন্ত ক্লেশ হয়, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই ঘরের ব্যতিক্রমিক কি নখীলকারকে সেই নালিশের জ্ঞাপন দিতে তলব করিতে পারিবেন। আর সেই ঘরের সেই প্রকারে ব্যবহার হয়, ও তৎপ্রযুক্ত প্রতিবাসিদের অত্যন্ত ক্লেশ ও অনিষ্টজনক হয়, ইহা সাব্যস্তহতে জানিলে, তিনি এ ব্যতিক্রমিক কি নখীলকারকে এই ঘরের সেই প্রকারে ব্যবহার আর না হইতে দেয় এমন আজ্ঞা করিতে পারিবেন, আর যদি সেই লোক পাঁচ দিনের মধ্যে সেই আজ্ঞা মতে কার্য না করে, তবে তাহার দ্বার বন্ধ হইবে এবং সেই রূপ ব্যবহার বন্ধ হইয়া থাকে, তাহার দিনপ্রতি তিনি পঁচিশ টাকার পর্যন্ত তাহার কর্তব্যানার করিতে পারিবেন ইতি।

[জুয়াখেলা প্রভৃতি করিবার ঘরের ব্যক্তি হওনের কি তাহা জানিবার কিবা তাহাতে কর্ম করণের হক।]

৫৬ ধারা। কোন ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের স্বামী কি নখীলকার হইয়া, কিবা তাহার ব্যবহার পাইয়া, যে কোন ব্যক্তি সেই ঘরআলিতে জুয়াখেলা চলাইবার অভিপ্রায়ে তাহা খোলে কি বুঝে কি তাহার ব্যবহার করে, আর কোন ঘরের কি কুঠরীর স্বামী কি নখীলকার হইয়া যে কোন ব্যক্তি পূর্বে ক্রয় অভিপ্রায়ে তাহা অন্য কোন লোকের হারা খোলে সাইতে কি বুঝিতে কি তাহার তরুণ ব্যবহার হইতে জানির সুবিধা ও ক্ষুণ্ণপূর্বক অনুমতি দেয় সেই ব্যক্তি, আর যে কোন ঘর কি কুঠরী কি স্থান পূর্বে ক্রয় অভিপ্রায়ে খোলা হইয়া কি বুঝে কি যে কোন ঘরআলির তরুণ ব্যবহার হয়, তাহার হক কি তৎব্যবহারের কর্ম যে ব্যক্তির থাকে কিবা যে ব্যক্তি তাহার কর্ম চলাইবার কোন প্রকরণে সাহায্য করে, ও সেই ঘরে কি কুঠরীতে কি স্থানে যে লোকেরা গিয়া থাকে তাহারদের সঙ্গে জুয়াখেলা করিবার নিমিত্ত যে কোন ব্যক্তি টাকা আগায় দেয় কি বোণায়, সেই ব্যক্তি পঁচাত্তর টাকার অনধিক কর্তব্যানার যোগ্য হইবেক, অথবা দিন মাসের অনধিক কোন কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[জুয়াখেলা করিবার ঘরে বাহাতে খেলিতে পাওয়া যায় তাহার হক।]

৫৭ ধারা। সেই প্রকারের কোন ঘরে কি কুঠরীতে কি স্থানে যে কোন ব্যক্তিকে তলব কি পাশা কি হুটি কি টাকা, কিবা জুয়াখেলা করিবার অন্য দুই লইয়া খেলা করিতে, কি জুয়াখেলা করিতে পাওয়া যায়, কিবা জুয়াখেলা করিবার অভিপ্রায়ে সেই স্থানে বর্তমান পাওয়া যায়, সেই ব্যক্তি যেন টাকার কনো, কিবা পণকরা কি বুঝিয়াবা বিষয়ের কনো খেলা করুক কি না করুক, সেই ব্যক্তি দুই শত টাকার অনধিক কর্তব্যানার যোগ্য হইবেক, কিবা এক মাসের অনধিক যেন কাগজপত্র কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক। আর নীচরূপ জুয়াখেলা করিবার ঘরে যে ঘরে কোন জুয়াখেলা কি খুঁড়া হইতেছে, সেই ঘরে যে কোন ব্যক্তিকে সেই ঘরে পাওয়া যায়, যখন বিপরীত প্রমাণ না পাওয়া যায় তখন সেই ব্যক্তি জুয়াখেলা করিবার জন্য সেই ঘরে আইসে, এমন জ্ঞান হইবেক ইতি।

[Commissioner of Police or Magistrate may grant warrants to Police Officers to enter a gaming-house for the purpose of search and seizure.]

LVIII. If the Commissioner of Police, upon information on oath, and after such enquiry as he may think necessary, has reason to believe that any house, room, or place is used as a common gaming-house, he may, by his warrant, give authority to any Inspector or superior Officer of Police to enter, with such assistance as may be found necessary, by night or by day, and by force if necessary, any such house, room, or other place, and to take into custody all persons whom he finds therein, whether or not then actually gaming, and to seize all instruments of gaming, and all monies, and securities for money, and articles of value, reasonably suspected to have been used or intended to be used for the purpose of gaming, which are found therein, and to search all parts of the house, room, or place which he shall have so entered, when he has reason to believe that any instruments of gaming are concealed therein, and also the persons of those whom he so takes into custody, and to seize and take possession of all instruments of gaming found upon such search.

[The finding cards and other instruments of gaming in certain houses to be evidence that such houses are gaming-houses.]

LIX. When any cards, dice, gaming-table, or cloth, board, or other instruments of gaming, are found in any house, room, or place, of which information has been given on oath to a Magistrate, that it is suspected of being used as a common gaming-house, or about the person of any of those who are found therein, it shall be evidence, until the contrary is made to appear, that such house, room, or place is used as a common gaming-house, and that the persons found therein were there present for the purpose of gaming, although no play was actually seen by the Police Officer, or any of his assistants.

[On conviction for keeping a gaming house, instruments of gaming to be destroyed &c.]

LX. On conviction of any person for keeping any such common gaming-house, or being present therein for the purpose of gaming, all the instruments of gaming found therein shall be destroyed by order of the Magistrate, who may also order all or any of the securities for money and other articles seized, not being instruments of gaming, to be sold and converted into money, and the proceeds thereof, with all monies seized therein, to be forfeited, or, in his discretion, may order any

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮৯। ৮ জুলাই।]

[পোলীসের কমিশনার কিম্বা ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব পোলীসের অফিসারদিগকে তল্লাশ ও গ্রেফতার করিবার জন্য জুরাখেলার ঘরে প্রবেশ করিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন।]

৫৮ ধারা। সামান্য জুরাখেলার ঘরের মধ্যে কোন ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের ব্যবহার হইতেছে পোলীসের কমিশনার সাহেব এই সম্বন্ধে শপথক্রমে পাঠিলে ও বৈতরণ্ত করিয়া আদেশ দোষ করেন তাহা করিলে পর যদি তাহা বিদ্যমান করেন তবে তিনি আপন পরওয়ানা দিয়া পোলীসের কোন ইনস্পেকটরকে কিম্বা উপস্থিত অফিসারকে, তাহার সাহায্যের জন্য তাহার ঘরের আদালত হইতে তাহারদিগকে লইয়া, সেই প্রকারে কোন ঘরে কি কুঠরীতে কি অন্য স্থানে, তাহাতে কি দ্রব্য ও আদালত হইলে বলপূর্বক, প্রবেশ করিতে, ও সেই স্থানে তাহারদিগকে পাঠ তাহার সেই সময়ে নিত্যই খেলা করুক কি না করুক সেই সকল ব্যক্তিকে যেখানে তাহা হইতে, ও সেই স্থানে জুরাখেলা করিবার যে সকল দ্রব্য পাওয়া যায়, তাহা, ও যে সকল টাকা ও টাকার নিদর্শন ও জুলাবান দ্রব্য জুরাখেলার জন্য ব্যবহার হইতেছে কিম্বা হইবার নিমিত্ত থাকে, এতৎ সমস্ত উপস্থল্য হইতে পারে, তাহা ক্রোক করিতে, আর যে ঘরে কি কুঠরীতে কি স্থানে সেই প্রকারে প্রবেশ করিয়াছে তাহাতে জুরাখেলা করিবার কোন দ্রব্য লুকাইয়া রাখা গিয়াছে তাহার এতৎ ব্যক্তির কারণ থাকিলে, তাহার সকল স্থানে তল্লাশ করিতে, আর সেই প্রকারে যে ব্যক্তিরদিগকে যেখানে তাহারদের বসতিতে তল্লাশ করিতে, আর সেই প্রকারে তল্লাশ করিয়া জুরাখেলা করিবার যে সকল দ্রব্য পাওয়া যায়, তাহা ক্রোক করিয়া লইতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

[কোন ঘরে তাল ও জুরাখেলার অন্য দ্রব্য পাওয়া গেলে তাহা, এই সকল দ্রব্য জুরাখেলার ঘর আছে, ইহার প্রমাণ হইবেক।]

৫৯ ধারা। সামান্য জুরাখেলার ঘরের মধ্যে কোন ঘরআদার ব্যবহার হইতেছে এতৎ বোধ হয়, এই সম্বন্ধে যে কোন ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের বিষয়ে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবকে শপথপূর্বক দেওয়া যায়, সেই ঘরআদাতে কিম্বা সেই ঘরআদার মধ্যে পাওয়া কোন লোকেরদের বসতিতে যদি কোন ভাগ কি পাশা কি জুরাখেলার ঘর কিম্বা ছক কি তল্লাশ কি জুরাখেলার অন্য দ্রব্য পাওয়া যায়, তবে পোলীসের অফিসার কিম্বা তাহার সহকারীদের কোন লোক নিত্যই খেলা না দেখিলেও, ব্যবস্থা বিপরীত প্রকাশ না হয় তাহা, তাহাই এই ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের সামান্য জুরাখেলার ঘরের ন্যায় ব্যবহার হইতেছে, ও তাহার মধ্যে যে সকল লোককে পাওয়া গেলে তাহারা জুরাখেলার নিমিত্ত সেইখানে বসতিমান ছিল, প্রমাণ হইবেক ইতি।

[জুরাখেলার ঘর রাখিবার দোষ সাব্যস্ত হইলে তালা আদি নষ্ট করা বাইবেক প্রকৃতি।]

৬০ ধারা। কোন ব্যক্তির সেই প্রকারে কোন সামান্য জুরাখেলার ঘর রাখিবার, কিম্বা জুরাখেলার নিমিত্ত সেই ঘরে উপস্থিত হইবার দোষ সাব্যস্ত হইলে, সেই ঘরের মধ্যে জুরাখেলার যে সকল দ্রব্য পাওয়া যায়, তাহা ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞামতে নষ্ট করা বাইবেক। আরো তিনি জুরাখেলার দ্রব্য না হইয়া টাকার যে নিদর্শন ও অন্য দ্রব্য ক্রোক করা গিয়াছে, তাহার সমুদয় কিম্বা তাহার মধ্যে কোন দ্রব্য বিক্রয় হইয়া, তাহার টাকা লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও তাহাতে যত টাকা পাওয়া যায় তত টাকা, ও সেই ঘরের মধ্যে যে সকল টাকা ক্রোক হয় তাহাও জব্দ হইবার কিম্বা তাহার বিবেচনামতে যে ব্যক্তির এই টাকা পাই-

part thereof to be returned to the persons appearing to have been severally thereunto entitled.

(To be Continued.)

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th June, 1856.

Baboo Nufferehunder Samunt, Acting Moonsiff
of Rajpore, Zillah Hooghly, from the 4th to the
9th proximo.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

ব্রাহ্মকর্মে নিয়োগ।

১৮৫২ সাল ১ নম্বর।

বাকলা মেমোরি জিহুত সেন্টেমেট গবর্নমেন্ট লাইসেন্স
হকুম।

হুজী।

১৮৫৪ সাল ১২ জুন।

হাকের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত এ এ বিনলেট
সাহেব (Mr. F. A. Vincent,) গত আগ্রিল মাসের
৪ তারিখে যে হুজী পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্য-
কারকেরদের হুজীবিরক বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানু-
সারে চিহ্নসমূহের সঠিকভাবে দুই মাসের হুজী
পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

পূর্বনির্ধারিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
জিহুত সি এল চাপমান সাহেব (Mr. G. C. S. Chap-
man,) অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের হুজীবিরক বিধির
৬ ধারানুসারে এক মাসের হুজী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

সঙ্গলপুরের আফিসের একটিন সহ-ডেপুটী একস্ট
জিহুত সি এল উইন্টল সাহেব (Mr. C. E. Wintle,) গত
মাসের ২৮ তারিখে যে হুজী পান তাহা বীর প্রাধিকারকে
রহিত হইয়াছে।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা মেমোরি গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৫৮ সাল ১ নম্বর।

বাকলা মেমোরি জিহুত সেন্টেমেট গবর্নমেন্ট সাহে-
বের হকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৮ জুন।

জিহুত অনবহিল সেন্টেমেট গবর্নমেন্ট সাহেবের সম্প্রতি
হেপার্টাইন কালে জিহুত ই জে গের সাহেব (Mr. E.
J. Gayer,) তাহার চিহ্নসমূহ হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

জিহুত আর এচ রুসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,)
রঙ্গপুরের সিভিল ও মেশনরিজ হইবেন এবং এ ডিল্লীর
মধ্যে ১৮২৮ সালের ৩ আইনমতে খাল কমিস্যনরের
কর্তৃত্বকমে কার্য করিবেন।

জিহুত আর আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. R. Alex-
ander,) চাটগাঁয়ের অতিরিক্ত সিভিল ও মেশনরির
কর্ম নিরীহ করিবেন।

জিহুত এচ এল ডাম্পিয়ার সাহেব (Mr. H. L. Dam-
pier,) পাবনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্ট-
রের কর্ম নিরীহ করিবেন।

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

দার মজ আউজ বোধ দর তাহারদিগকে তাহার কোন
অংশ ফিরিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[ইহার অংশটুকু আগামিতে প্রকাশ হইবেত।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হকুম।

হুজী।

১৮৫৬ সাল ৩০ জুন।

জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু নর-
চন্দ্র সামন্ত আগামি মাসের ৪ তারিখঅর্থাৎ ৬ তারিখ-
পর্যন্ত হুজী পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রুসেল। একটিন রেজিষ্টার।

জিহুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) হাবদার
মাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরীহ করিবেন।

চক্ৰিয়পুত্রগনাজ হাবিষ্টলার মুনসেফ জিহুত এল রাইট
সাহেব (Mr. B. Wright,) মুনসেফেরদের প্রথম সেন্টে-
মেন্ট হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২১ জুন।

জিহুত এচ সি ওক সাহেব (Mr. H. O. Wake,) পা-
হাওয়ার মাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরীহ করিবেন। জিহুত
ওক সাহেব বাবু না পাইছেন তাহা এডটিন কালেক্টর
জিহুত এ এ সুইন্টন সাহেব (Mr. A. A. Swinton,)
পাহাওয়ার মাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরীহ করিবেন।

হুজী।

১৮৫৬ সাল ১২ জুন।

রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
জিহুত বাবু ইন্দ্রচন্দ্র মিত্র বীর কর্মোপলক্ষে এক মাসের
হুজী পাইয়াছেন।

হাবদার দাতব্য হাসপাতাল ও ঔষধালয়ের সব-আ-
মিনীকি চিহ্নসমূহ জিহুত এ সলমন সাহেব (Mr. A.
Solomon,) চিহ্নসমূহের সঠিকভাবে এক মাসের
হুজী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

পাহাওয়ার রাজার কর্মে নিযুক্ত সিভিল ইঞ্জিনিয়ার জিহুত
সি মের সাহেব (Mr. C. Mayne,) চিহ্নসমূহের সঠিক-
ভাবে গত মাসের ২৩ তারিখঅর্থাৎ এক মাসের হুজী
পাইয়াছেন।

অবশ্য শোধন।

গত মাসের ২৪ তারিখের বাকলা মেমোরি ৩৫৪
পৃষ্ঠার “ইলাহুজ্জ সেন” এই নামের পরিবর্তে “ইবর-
চন্দ্র সেন” এই নাম পাঠ করিতে হইবেত।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা মেমোরি গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৫৮ সাল ১ নম্বর।

বাকলা মেমোরি জিহুত সেন্টেমেট গবর্নমেন্ট সাহেবের
হকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

পাহাওয়ার কালেক্টর বেলওয়ার ডেনো জুয়ি লাইটার
মিমিতে ১৮২৪ সালের ১ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের
ও ১৮৫০ সালের ৪২ আইনের ২ ও ৩ ধারার দ্বারা নি-
র্দিষ্ট করতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১০ জুন।

১৮৫৬ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর
জিহুত ডবলিউ সি কটলি সাহেব (Mr. W. C. Costley,)
পাহাওয়ার জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন। জিহুত কটলি সা-

হেব' সেই হিসাবে ১৮৪০ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট পদেও নিযুক্ত হইরাছেন। এবং ম্যাজিস্ট্রেটের কমডাপ্রাপ্ত হইয়া শাসিরাম এলাকাবাদের ভারপ্রাপ্ত হইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ জুন।

ক্রিয়ত এচ এ কাক্সেল সাহেব (Mr. H. A. Cockerell,) কটওয়া এলাকাবাদের ভারপ্রাপ্ত হইয়া বর্তমান ও বীরভূম জিলার মধ্যে জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কমডানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

ক্রিয়ত এচ এচ রবিনসন সাহেব (Mr. H. H. Robinson,) চম্পিনপুৰগনার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ জুন।

ক্রিয়ত মি জে সিমন্স সাহেব (Mr. G. J. Simons,) গোহাটিতে বিদ্যাধ্যাপনের লোকাল কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ জুন।

ক্রিয়ত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) হাবড়া জিলার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেটের কমডাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ জুন।

নিম্নের লিখিত সাহেবেরা সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজের কর্ম নিরীহ করিবেন।

ক্রিয়ত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr. J. S. Torrens,)

ক্রিয়ত সি বি ট্রবর সাহেব (Mr. C. B. Trevor,)

ক্রিয়ত ই এ সামুয়েল সাহেব (Mr. F. A. Samuel,)

ক্রিয়ত ডি আই মনি সাহেব (Mr. D. I. Money,)

ক্রিয়ত এচ রোস সাহেব (Mr. H. Ross,) শাহাবাদের ম্যাজিস্ট্রেট হইবেন কিন্তু অন্য সকল না হওনপর্যন্ত বাকুড়ার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

ক্রিয়ত এ জে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) রাজশাহীর ম্যাজিস্ট্রেট হইবেন।

ক্রিয়ত এফ বি ড্রুমন্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) ভাগলপুর জিলাতে মিডীর জেনীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জুলাই।

১৮৪৬ সাল ১১ জুন।

মুম্বয়ের সিভিল আর্জিউন্ট চিকিৎসক ক্রিয়ত ডাক্তার টি ডুকা সাহেব (Dr. T. Duka,) ১৮৪১ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখের ইন্ডাস্ট্রিয়ার বিধির অনুসারে দশ দিনের ছুটি পাইরাছেন। তিনি আপন চিকিৎসকতা কর্মের তার সদর মোকামের জেলখানার হাসপাতালের একমেশ্বর চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ জুন।

কটওয়ার ডেপুটীম্যাজিস্ট্রেট ক্রিয়ত মি হিউএট সাহেব (Mr. G. Hewett,) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটি-বিবয়ক বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৬ নব্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ জুন।

ক্রিয়ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব সকলের কএক মোকামে গমন করিতে মনস্থ করিতেছেন অতএব যে কার্যকারকেরা গবর্ণমেন্টের সঙ্গে একেবারে লিখনপতন করিয়া থাকেন তাঁহাদের উপদেশার্থে নীচের লিখিত সাধারণ বিধি জ্ঞাপন করা যাইতেছে।

সকল পুত্রাদি রীতিমতে কলিকাতার গবর্ণমেন্টের আফিসে পাঠাইতে চাইবেক কিন্তু মোকাম বুঝিয়া যদি কলিকাতার গবর্ণমেন্টের আফিসের দ্বারা পত্র না পাঠাইয়া

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৪৬। ৮ জুলাই।]

একবারে ক্রিয়ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকটে পাঠান গেলে তাহা সলটাই আসিবে শীঘ্র তাহার নিকটে পাছতে হবে সেই পত্র তাহার নিকটে একেবারে পাঠাইতে হইবেক।

যে সকল পত্র ক্রিয়ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকটে একেবারে প্রেরিত হয় তাহার মধ্যে পূর্ণকার যে কোন ছকুম বা পুরানির উল্লেখ হয় তাহারি মর্ম্ম অতি সম্পূর্ণরূপে প্রকাশ করা উচিত, তাহা হইলে তাহাতে তৎসম্পর্কীয় পূর্ণকার ভাগসপত্র সকল কলিকাতাহইতে আনিইবার সাধ্যমতে আবশ্যক না হয়।

যেই স্থানে ক্রিয়ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রাধনে গমন করিতে মনস্থ করেন তাহা এইঃ।

নাম	পৌছিবার সময়	প্রস্থানের সময়
বহরমপুর	২ জুলাই	১০ জুলাই
রাজমহাল	১২ এ	১৪ এ
পুরণরা	১৫ এ	১৭ এ
ভারলপুর	২০ এ	২৪ এ
মুন্সের	২৪ এ	২৬ এ
পাটনা	২৮ এ	৮ আগষ্ট
ছাপরা	১ আগষ্ট	

ছাপরার পৌছিলে ক্রিয়ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের অন্য স্থানে গমনের সময় ইহার পর জ্ঞাপন করা যাইবেক।

ডবলিউ গ্রে।

হামলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৬ নব্বর।

হামলা দেশের ক্রিয়ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের ছকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৭ জুন।

ক্রিয়ত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H. V. Bayley,) জিলা চম্পিনপুৰগনার সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নিরীহ করিবেন এবং সেই জিলার মধ্যে ১৮২৮ সালের ৩ আইনমতে থাস কমিস্যনরের কমডাক্রমে কার্য করিবেন।

ক্রিয়ত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) জমশীর সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নিরীহ করিবেন। এবং এই জিলার মধ্যে ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে থাস কমিস্যনরের কমডাক্রমে কার্য করিবেন।

ক্রিয়ত কুমার হরেন্দ্রক বীরভূমে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ জুন।

ক্রিয়ত ইন্ডাস্ট্রি আলী মহম্মদ চম্পিনপুৰগনার ফতওয়াদার হইবেন।

ক্রিয়ত মৌলবী আবদুল পূর্ক বর্তমানের ফতওয়াদার হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ক্রিয়ত ই এস পিয়ার্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) বাকরগঞ্জের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নিরীহ করিবেন।

ক্রিয়ত জে সি ডগ্গন সাহেব (Mr. J. C. Dodgson,) চক্কার ও বাকরগঞ্জের অতিরিক্ত জজের কর্ম নিরীহ করিবেন।

ক্রিয়ত মি ই লান্স সাহেব (Mr. C. B. Lance,) বাকুড়ার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম নিরীহ করিবেন।

ক্রিয়ত মি ই চাপমান সাহেব (Mr. C. E. Chapman,) মরমুনসিংহের ম্যাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরীহ করিবেন।

ডবলিউ গ্রে।

হামলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

SALT.

SAIT.

ਬਾਨਗਾਬਾਈ ਹਿਜਾਬ ਯੋਜਨਾ ਨਵਕ ਧਾਂਤ 8 ਪੁਰਸਕਾਰ ਖੋਲੀ ਲੁਕਿ ਧਾਂਤ 10 ਕੁਲ ਨਾਮ 1888 ਨਾਮ ਫ਼ਾਇਦਾਕ ਫ਼ਾਇਦਾਕਾਰ 3 ਅਨਿਯਤ ਖੋਲੀ ਫ਼ਾਇਦਾਕਾਰ ਯੋਜਨਾ ਫ਼ਾਇਦਾਕਾਰ

श्री गणेशाय नमः

— 10 —

[illegible]

ইতিহাস।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিশন-র

জেলা হুগলী ওগরহা।

বিবরণ এই যে মানা খানের বাসিকা পেশাবার ডাকাইত যমজর বহুমানিশ নীচের লিখিত ভাণ্ডা কতী ১৮৪৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দারমাল-ইয়া গোয়েন্দা জেবীতে থাকিয়া এ মমের ১২ নবেম্বর রাতে গোয়েন্দা এই লেখ যে ব্যক্তি এ মমের ৩ নবেম্বর তারিখে দারমাল জুজর হর তাহাকে লিখিত ফেরার হওয়া পরে এ গোণার নিমিত্ত ২০০০ টাকা ও গুইর জন্য ৫০০ টাকা এমামের করারদা হইয়া মানা মত ভলানশ এপর্যক ধরা না পড়াতে এ আদালতের প্রার্থনামতে বারলা চবর্ণমেণ্টের বর্তমান বৎসরের ৩ আগ্রিল তারিখের ১১ বহুতি চিঠির দ্বারা এ গোণার নিমিত্ত ১০০০০ হাজার টাকা এমাম মমুর হইয়াই অতঃপর এই ইতিহাসের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা হাইভেতে যে যে ব্যক্তি এ গোণাকে জীবিত থিয়া মুজাব্বাহ ধরিয়া কি গুয়াইয়া নিবেক তাহাকে ১০০০০ হাজার টাকা বহুমানিশ দেওয়া হাইবেক এ গোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমন লোককে ধরি ধরিয়া কি গুয়াইয়া লেখ তাহাকে ৫ হাজার টাকা বহুমানিশ দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ কমা করা হাইবেক এ গোণার সঙ্গে এ গুইতে ধরিলে তাহার জন্য-বে ৫০০ টাকা এমাম করারদা আদালতাহা পূর্ণ হাইবেক।

অপর ইতিহাস মতমতে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে ইতিহাসে জানিয়া শুনিয়া এ গোণাকে আশির দিয়া রাখে তবে সে পানাইবারির অপরাধের সাজা পাইবেক লিখিত যে ডাকুকারানি এরূপ অপরাধ করিলে তাহার আইন মত দণ্ড পাইবার ভাণ্ডা হাইবেক।

গোণা কতীরের হলিকা।

গোণা কতীরের হলিকা নিম্নলিখিত নাই জেলা বর্তমানের মেলমাবার গান্ধীর অধিকা শহর বর্তমানিদি ও জেলা হুগলীর পোস্তা ও জেলা মসৌরার ইমখালি আদি মানা খানের এলাকার মানা হানে বসতি করিয়া যেহুইকো বরম ৩৪। ৩৫ বৎসর বয়সে কালো রক্ত পোস্তা শরীর আচ্ছা জুজনের বড় ডাকিলের জুজর উপরে মেল রক্ত একটা পেটে লিলের দাগ ও দাঁতে দিলীর ছোক আছে কথা কিছু জুজর রক্ত কহে যেমন বালকে আধো২ করা কহে সেই রক্তমের তার সাধারণ খাটে। সুদী মোজলমানের কতীর ও হিন্দুর বৈজ্ঞানিক কি মসলানী অতি অনেক রক্তম কাম্পনিক বেশদারী হইয়া থাকা মস্তক বৈজ্ঞানিক মেলের গুই ফেরার আছে তাহার বরম ৩৫। ৩৬ বৎসর কৃষ্ণ শরীর শূল বহুতি আছে দুই পাশের বড় অঙ্গুলি বীকা মুখে অঙ্গ ২ বসন্তর দাগ আছে।

কে. আর. ওয়াট।

ডাকাইতী নিবারণের কমিশন-র।

NOTIFICATION.

Required for the office of the Chittagong Commissioner of Revenue and Circuit, a Sheristadar. Salary 100 Rupees; candidates are recommended to make early application, and to forward, written in their own hand an account of their qualifications, and the nature and extent of their education, &c., &c., verified by such Certificates and testimonials as they are desirous of having inspected. Candidates should bear in mind that, an inferior knowledge of Bengalee will not be considered as compensated for by an English Education, however superior; and that a less amount of the knowledge acquired at School and out of Books, provided the candidate has some acquaintance with the mode of conducting business in a Revenue office, will be preferred to higher attainments unaccompanied with experience. It should also not be lost sight of by candidates for the appointment, that living at Chittagong is expensive, the climate is bad, and the means of getting away from the station are only available for a few months in the year.

O. STEER, Commissioner of Revenue and Circuit 10th Division.

Commissioner's Office, Chittagong, the 20th June, 1856.

বিজ্ঞাপন।

চট্টগ্রামের কমিশনারের দ্বারা নিম্নলিখিত কমিশনারের ক্ষেত্রস্থানিদি ১০০০ টাকা মাসিক বেতনের কর্মী খালি আছে। এ কর্মের জন্য সাধারণ প্রার্থিত হইতে ইচ্ছুক হন তাহার অবিলম্বে আপন ২ ভাণ্ডা চরিত ও বিদ্যাবুদ্ধি কি পরিমাণের ও কি প্রকারের হয় তাহার বিচারিত বহুতে লিখিত। তাহার প্রমাণরূপ বৈশিষ্ট্যনির্ণয়প্রার্থিত হইতে ইচ্ছা করেন তাহা সম্বন্ধিত নীচের ব্যাকরণকারিত্র নিকটে সরল পাঠাইবেন, প্রার্থিতগণ ইহা করণ করিবেন যে বাসনা থিয়া অঙ্গলমানার জন্মিত দিব্যাদ অধিক প্রকৃত ও নিপুণতা দ্বারা যে যথারিত্র একত বিবেচনা করা হাইবেক ন, কুলে কি বাহিরের লিখিত অঙ্গ বিধান ব্যক্তি কর্মজ হইলে তাহাকে অতঃপর অধিক বিধান ব্যক্তি হইতে উন্নততর জ্ঞান করা হাইবেক, প্রার্থিতগণের ইতিহাস জানা কর্তব্য যে চট্টগ্রামে বাস করিতে বার্ষিক অধিক হয়, তাহার জল বায়ু ভাল মতে এবং বৎসরের কএক মাসে কেবলমাত্র শুধাইতে সুবিধাক্রমে জানাশ্রিত হওয়া যায়।

নিমিত্তের কমিশনার।

CAUTION.

Complaint having been made before the undersigned, that a Bengal Bank Note No. 17,900 for Co.'s Rs. 50 has been abstracted from 2 registered letters between Jessore and Nuddea, and a Bengal Bank Note for Co.'s Rs. 100, No. 00221 has been changed for No. 23,100 in the same letters. Parties are cautioned against receiving the abovementioned Notes.

B. W. COLONY, Offg. Magistrate.

Jessore, Magistrate's Office, the 4th July, 1856.

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

সাবধান করিবার ইশতিহার।

নীচের লিখিত সাহেবের নিকটে এই যজ্ঞের বালিশ হইয়াছে যে, হশোবর ও নদীর মধ্যে রেজিষ্টারী দুই খান পরহইতে কোং ১০০ টাকার ১১০০ বছরের এক কেজা বাসিল ব্যাক নোট গ্রহণ করা গিয়াছে ও সেই পত্রের মধ্যে ১০০০ টাকার ১১২১ বছরের এক কেজা বাসিল ব্যাক নোটের বদলে ২০১০০ বছরের এক নোট দেওয়া গিয়াছে। উক্তএব সকল লোককে সাবধান করা বাইতেছে যে উহার পুরোক্ত বছরের নোট গ্রহণ না করেন।

ই নিম্নলিখিত। একটিন মালিকের।

হশোবরের মালিকের সাহেবের কাছারী। ১৮৫৬ সাল ৪ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

বহানদীর বহুসুলা হীরকের যে আকর আছে তাহাতে যে কোন ব্যক্তিরা হীরক বাহির করিতে বাধ্য করেন উহারনিকটে ইহার দ্বারা লম্বান দেওয়া বাইতেছে যে, সেই কর্ম করিবার অনুমতি নোনা হইয়া অতি উপযুক্ত লংবার টাকা দিতে চাহেন উহারনিকটে ১৮৫৭ সালের ১ জানুয়ারি তারিখঅবধি এ আকরে কর্ম করিবার পাতি দেওয়া হইবেক।

২। এ স্থানে বসিতি হজুর বসন্ত পাওয়া যায় আর যে কোন ব্যক্তি এ হজুর আকরে কর্ম করিবার অনুমতি ইজারা লন তিনি আপন পাটীর নিয়াক বহু দিন চলে তত দিন সবলপুর হজুর নোয়ার অবপাতি এ নদীর পাতিতে যে সকল হীরা ও যদি ও ঘর্ষ পান জাহ আপনি লইতে পারিবেন।

৩। পাতি তিন বৎসরের অনধিক দিগনে দেওয়া হইবেক কিন্তু যদি উপযুক্ত জাহান দিবার প্রস্তাব করি অধিক কালের পাতি দেওয়া হইতে পারিবেক কিন্তু দিব্যাকারিরদিককে আদেশ হইতেছে যে, উহার বৎসরে তি হতে এ আকরের ইজারা লইতে চাহেন ও উক্ত বৎসর দিগনের পাতিলাইতে চাহেন, ও এইকণে যে নিয়ম প্রকাশ হইতেই উহার মধ্যে কিং বিবরের পরিবর্তনের বাধ্য করেন এই সকল কথা লিখিত জাত করেন।

৪। উহার আকরের ইজারা লইতে চাহেন উহারপ্রের প্রয়োজন যে, পাটীর নিয়ম পালন করিবার তাহিল করল উহার লম্বানদীর পাতিলাইতে এক বৎসরের বাসনা আদায় হাখিল করিতে প্রস্তুত হন। পরে সেই বাসনা বৎসরে ২ দিন ২ কিত্তি করিয়া দিতে হইবেক পাটীর দিগনে চলনের কোন সময়ে যদি কোন কিত্তির টাকা দাখিল করিবার তারিখঅবধি এক বৎসরপর্যন্ত অন্য কিত্তির টাকা দাখিলওক আর আর এ বাসিনী টাক। লরকারে কন হইবেক কিত্তিরান অতীত হইল জান হইবেক।

৫। অতিরিক্ত কিছু জাত হইবার প্রয়োজন হইলে লম্বানপুরে কমিশনার সাহেবের কাছারী প্রধানে আনিটাক সাহেবের নিকটে হরবাক হইলে জাত দেওয়া বাইতে পারিবেক।

আর নিম্নলিখিত। লেন্টেনকে।

কমিশনার সাহেবের একটিন প্রধান আনিটাক

কমিশনার সাহেবের প্রধান আনিটাকের কাছারী।

লম্বানপুর।

১৮৫৬ সাল ৭ মে।

LAND ADVERTISEMENTS.

কুমিল্লিবিরক ইশতিহার।

জেলা বর্ডমান।

ইজারানামা কাছারি কালেকটরি জেলা বর্ডমান।

ইহার দ্বারা লংবার দেওয়া বাইতেছে যে জেলা বর্ডমানের নীচের লিখিত মহাল মালিকজারি বাতির তারিখ লন ১৮৫৬ সালের ২৬ জুলাই মোতাবক লন ১২৬০ সালের ১২ আশ্বিন শনিবার এ জেলার কালেকটরি কাছারিতে বিক্রীওকর নীলাজে ধরা বাইতেক ইতি লন ১৮৫৬ সাল ৩১ জুলাই।

১ প্রেরী ইকমুবারি কন। প্রার্থ্যওরা মহাল।

৬৮৫ নং মহাল শিমতানিদীং পরগনে বর্ডমান লিখিত মালিক রামধন হাজরা লম্বন কন ৫২১৬ টাকা ও মা-হিনা হাজরা ১০০ টাকা এহার ৬০০ টাকা।

৩৭৯ নং মহাল মাধবপুরদীং পরগনে পৌন্ড্রুমি লিখিত মালিক রামধন হাজরা লম্বন কন ৫০০ আনা

৩৭১১ নং মহাল মাধবপুরদীং পরগনে গোপসুমি লিখিত মালিক রামধন হাজরা লম্বন কন ৫০০ আনা

৩৮১৮ নং মহাল ভাড়াই পরগনে মাতশৈলা লিখিত মালিক ব্রজনাথ বসু লম্বন কন ২৫১ টাকা

৫০৪৫ নং মহাল কামারদীং পরগনে শেরগড় লিখিত মালিক রামধন হাজরা লম্বন কন ১০১০ আনা

H. M. Rish, Offg. Collector.

জিলা বর্ডমান।

ইজারানামা কাছারি কালেকটরি জেলা বর্ডমান।

লন ১৮৫৫ সালের প্রথম আটমের ৬ তারিখ যজ্ঞমত ইহার দ্বারা লংবার দেওয়া বাইতেছে জেলা বর্ডমানের নীচের লিখিত মহাল লন ১২৬০ সালের লাগাএর কিত্তি টাকার বালি মালজারি আদার নিমিত্ত লন ১৮৫৬ সালের ২১ জুলাই মোতাবক লন ১২৬০ সাল ৭ আশ্বিন রোজ মোমতার এই জেলার কালেকটরি কাছারিতে নীলাজে ধরা বাইতেক ও বিদ্য বাখাতে বিক্রী হইতেক ইতি লন ১৮৫৬ ইং তারিখ ৩০ জুন মোতাবক লন ১২৬০ সাল ৩১ ১৮ আশ্বিন।

প্রথম প্রেরী বর্ডমান।

৩০৬ নং মোরে উনমত লিখিত মালিক লিবপ্রসাদ ধর ও রামধন বসু লম্বন কন ৫৫৫০ পাট

A. G. Macdonald, Collector.

[বর্ডমানে দেজে। ১৮৫৬। ৮ জুলাই।]

জিলা বীরভূম।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে বীরভূম জেলার নীচের লিখিত মহাল ১৮৪৬ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখপর্যন্ত বাকী মালগজারির নিমিত্তে এরূপ চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্য যেহেতু বাকী মালগজারির দ্বারা আদার হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখে এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী ইকমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

৩৭৮ নম্বর কিসমৎ অমৃতপুর পরগনা রাজশাহী লিখিত মালিক কল্যাণচরণ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা সদর জমা ২২১৫/১০ টাকা।

দ্বিতীয় শ্রেণী ইকমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

৪৪৬ নম্বর কিসমৎ বংশবাটী পরগনা সুলতান উলিয়ান লিখিত মালিক মনোহরচন্দ্র খন সদর জমা ৪১ টাকা ১২৬০ সালে ৫।৩ টাকা জমা হইবেক।

জিলা বীরভূম। তারিখ ৩০-জুন।

R. W. WILKINSON, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ৬ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার নীচের লিখিত মহাল ১৮৪৬ সালের ৩০ চৈত্রপর্ষদ বাকী মালগজারির নিমিত্তে এরূপ চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্য যেহেতু বাকী মালগজারির দ্বারা আদার হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখ যোঃ ১২৬০ বাৎ ১২ জ্যৈষ্ঠ শনিবার দিবসে জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ ইং ৩০ জুন।

প্রথম শ্রেণী।

ইকমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

১৫১৭ নং পূঃ হোমলাবান মহাল বাকেন্দ্রী নাথেরাজ নং ২০৯ কিঃ দায়দ্রাভ পাড়া মলতলি ও রূপাবেন্দি মালিক শ্রীমতী মালিক বিবি শ্রীমতী আলমাত বিবি ভাস্করিন খোন্দকার বাহাদুর মনি খোন্দকার শ্রীমতী বেমন বিবি শ্রীমতী ময়দুনা বিবি শ্রীমতী মনিজা বিবি কুমার বহুদ খোন্দকার আবুল হোসেন খোন্দকার একরা মদিন খোন্দকার গওহ শ্রীমতী আছমা বিবি সদর জমা ১০১।৮

নং ৩০ তারিখ ১৮৪৬ ইং ১ জুলাই।

J. B. MUSEBART, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ৬ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার নীচের লিখিত মহাল ১৮৪৬ সালের ৩০ চৈত্রপর্ষদ বাকী মালগজারির নিমিত্তে এরূপ চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্য যেহেতু বাকী মালগজারির দ্বারা আদার হইবার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখ যোঃ ১২৬০ বাৎ ১২ জ্যৈষ্ঠ শনিবার দিবসে জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ৩০ জুন।

প্রথম শ্রেণী ইকমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

৩২৬ নং পূঃ জয়দেবী তাঃ পরশুরাম ঘোষ মুঃ হিং ৮ আনা বাবু মুঃ মালিক শ্রীমতী মাল সদর জমা ৮৫০৫

১৪৫ নং পূঃ জমা তাঃ রামরাজ মল্লিক মুঃ হিং ৮ বাবু মালিক রামচন্দ্র বৈঃ রামসিংহ তাঃ মাল ও দুর্গামালি দেও সদর জমা ৫০

৪০০ নং পূঃ পুরচৌ তাঃ গোলাল ঘোষ মালিক শ্রীমতী চন্দ্রমালি সদর জমা ৬১১

৪৭০ নং পূঃ যমুনারাম তাঃ চাকরাম গোপী মুঃ তাঃ রামচন্দ্র চন্দ্র মাঃ মুঃ তাঃ রামচন্দ্র দত্ত ও লক্ষী-নারায়ণ দত্ত ও রামনারায়ণ দত্ত ও রামধন দত্ত ও কালাই ভিহিবাব মালিক মহাদেব রায় সদর জমা ৬।৭

৭৫০ নং পূঃ জমা তাঃ হরিশ্রীমতী চন্দ্রবতী মুঃ হিং ৮/১০ আনি দুর্গা রামচন্দ্র মালিক দুর্গাবন সেম সদর জমা ৮০১

J. B. MUSEBART, Offg. Collector.

জিলা ফরিদপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে মোতী ফরিদপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ২৮ চৈত্রপর্ষদ বাকী মালগজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৫ জুলাই যোঃ ১২৬০ সনের ১১ জ্যৈষ্ঠ রোজ জরুরি অত্র মোতামের কালেক্টরীর কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং জ্যৈষ্ঠ ৩০ জুন।

দ্বিতীয় শ্রেণী ইকমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

৩২২ নম্বর পরগনা হাটলী জাকীর বাকেন্দ্রী মহাল সবদগরান তাঃ ওলপালি সদর জমা ১।৭/৩৪ নাই নীলাম পরিমাপের ইংলকার রায়নাথ সদর।

S. F. DAVENPORT, Offg. Deputy Collector.

জিলা দিনাজপুর।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে জিলা দিনাজপুরের কালেক্টরী উক্ত নীচের লিখিত মহাল ১৮৪৬ সালের চৈত্র মাসের চৈত্রপর্ষদ বাকী মালগজারীর দ্বারা নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সালের জুলাই মাসের ২৮ বাক্যদেব বাবলা ১২৬০ সনের জ্যৈষ্ঠ মাসের ১৪ তারিখ যোঃ ১২৬০ সনের কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা হইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

১ প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি কমা ধার্য্যকৃত মাল্য।

নং ২৪২ মোক্কে হরিদ্বারপুর ওগমরহ পরগনে দেওড়া মিলকীর মুনীলামনী জোমুরানী ও নরায়ণী নামা।
সমর কমা ১৪১৪১০৫।

নং ২৪০ মোক্কে বৈদ্যপুর ওগমরহ পরগনে শিকারপুর মিলকীর মুনীলামনী জোমুরানী ও নরায়ণী নামা।
সমর কমা ৭২২৫/০।

নং ৬৩২ মোক্কে কান্দিয়া বাটী পরগনে বাজানপুর মিলকীর মুনীলামনী জোমুরানী ও নরায়ণী নামা। সমর
কমা ১০৪৫/১১।

তারিখ ৩ জুলাই ১৮৫৬ খ্রিঃ ১১ আষাঢ় ১২৬৩ সন।

F. A. E. MATHYMPER, Collector.

জিলা বালিহু।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে আলমত জেলার নীচের
লিখিত মহাল সর্বম সন ১৮৫৬ সালের ২৮ জুনপর্য্যন্ত বাটী মালজারীর নিষিদ্ধ এবং চলিত আইন ও আকৌটের
দ্বারা অন্য যে সাওদা বাটী মালজারীর ন্যায় আদার হইবার লক্ষ্য আছে তাহ র নিষিদ্ধ সন ১৮৫৬ সালের ২৫
জুলাই মোতাবেক ১১ আশ্বিন রোজ উক্তবার এই জেলার কালেক্টরীর কার্য্যক্রিতে নীলামের দ্বারা যাইবেক ও বিনা বাধাতে
বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি কমা ধার্য্যকৃত মাল্য।

৩৪২ নং জুহুরী মহাল টোলা নিশ্চিন্দপুর মোক্কে অভিরামপুর জাগীর মঞ্জুরিয়া সিপাহি পরগনে তাহির।
গোপালপুর জমীদার পাকু ওলিয়া সমর কমা ৫৩৮

৩৪৪ নং টোলা এই মোক্কে এই জাগীর তরফ সিপাহি পরগনে তাহির গোপালপুর জমীদার ওরফে প্রসাদ খানী
বেওয়া সমর কমা ৬৫৮১

৩৪৭ নং টোলা এই মোক্কে এই জাগীর আলমত মামুন সিপাহি পরগনে এই জমীদার ইমন বেওয়া সমর
কমা ৫৩১১।

৩৫৮ নং টোলা এই মোক্কে এই জাগীর রতনানী সিপাহি পরগনে এই জমীদার মোক্কে কুতুব রক্শ সমর কমা ৬৪৪

৩৫৯ নং টোলা এই মোক্কে এই জাগীর আলমত সিপাহি পরগনে এই জমীদার মুন ও পান। বেওয়ানিগর সমর
কমা ৫১১১।

৩৬১ নং টোলা নিশ্চিন্দপুর জাগীর দিহ নরত আলী পরগনে তাহির গোপালপুর জমীদার তরফ এই সমর
কমা ৫১১।

জিলা বালিহু তারিখ ১ জুলাই সন ১৮৫৬ খ্রিঃ ১১।

E. C. CHATTER, Offg. Deputy Collector.

জিলা দাকরগুহ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দাকরগুহের নীচের লিখিত মহালসমূহ মালজারীর দ্বারা
বাহার সন ১৮৫৬ খ্রিঃ ২৫ মাঘে জুলাই মোতাবেক সন ১২৬৩ সনের ১০ মাঘে আশ্বিন রোজ বালকতিবার এই কালেক্ট
রীরিতে বিনা ওকরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫৬ খ্রিঃ তারিখ ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৬৩ সন ১২ আ-
ষাঢ়।

প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি কমা ধার্য্যকৃত মাল্য।

সাবেক নং ১০৩১ হাল নং ১০২২ খারিজা পরগনে বাহরোকা রামগঙ্গা সেন তালুক লিখিত মালিক গোপী-
চন্দ্র চক্রবর্তী সমর কমা ২৮৫১।

সাবেক নং ৩৪৭৬ হাল নং ৩৪৯২ খারিজা কপ্পে কলিপুর কালীচরণ শস্ত্রী হর তালুক লিখিত মালিক মন-
দীপচন্দ্র দাস সমর কমা ২৪৫০৫

সাবেক নং ৩৮৮২ হাল নং ৩৮৯৪ খারিজা পরগনে ইদিলপুর ভোলানাথ শর্মা তালুক লিখিত মালিক ভো-
লানাথ শর্মা সমর কমা ৩৬৮৬

সাবেক নং ৩২৪১ হাল নং ৩২৪৫ খাঃ পং তথা নুগী কানী দিবনাথ ঘটক তালুক হিলো নুগীরাম ঘটক
লিখিত মালিক আশ্বিনে বেস্বারি সমর কমা ১৪৫৬।

সাবেক নং ৪২৩২ হাল নং ৪০২২ খাঃ পং তথা দারচন্দ্র বাউরি তালুক লিখিত মালিক রামচন্দ্র বাউরি
সমর কমা ২৪৬।

সাবেক নং ৪৩৭৬ হাল নং ৪১৭১ খাঃ পং তথা রঘুনাথ ঠাকুর তালুক লিখিত মালিক রঘুনাথ ঠাকুর সমর
কমা ৪৮৫

C. MACKILLOP, Offg. Collector.

জিলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মেদিনীপুরের
নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫৬ সালের ২৮ জুনপর্য্যন্ত বাটী মালজারীর নিষিদ্ধ এবং চলিত আইন ও আকৌটের
দ্বারা অন্য যে সাওদা বাটী মালজারীর ন্যায় আদার হইবার লক্ষ্য আছে তাহ র নিষিদ্ধ সন ১৮৫৬ সালের ২৮
জুলাই অত্র জেলার কালেক্টরীর কার্য্যক্রিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ সাল
তারিখ ৩ জুলাই।

প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি কমা ধার্য্যকৃত মাল্য।

১৪৫০ মহর মহাল আকৌরিয়া আরদুলপুর পং ঘটনগর মালিক কাউক। সেই ও রঘুনাথ প্রসাদ সমর
কমা ৪৬৬০১।

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৮ জুলাই খ্রিঃ

নীচের লিখিত অধিদায়িত্বগণের ইজারার ডাক লইবেন বাহারা ইজারা লওমেজুত করেন তাঁহারা উক্ত সময়ের উক্ত
আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জিলা বীরভূম।

পরগণে খটলা সাট দুর্গাপুর ৩ মোজা।

এ পরগণার সাট মাজিগ্রাম ৬ মোজা।

পরগণে শাহী আমপুর সাট মাজারি ৬ মোজা।

পরগণে সাংবেক খোরেবর তরফ বাঁশড়া বাহাদুরপুর ৬ মোজা ৭ আনা।

জেলা বর্ধমান।

পরগণে কুতবপুর সাট কুতবপুর ৩ মোজা।

পরগণে আমরশাহী আমরা মঙ্গলকোট ৩ মোজা।

এ পরগণার আমরা মাজীখতা।

পরগণে মনোহরশাহী আমরা নারেন্দ্রা।

জিলা মুরশিদাবাদ।

কিসমত পরগণা কুতবপুর ১৭ মোজা।

কিসমত নারায়ণপুর ১ মোজা।

কিসমত তালিভাপুর ২ মোজা।

পরগণে কোঁচর প্রতাপ সাট কালুয়া ৭ মোজা।

পরগণে খাওরা কিসমত ভাড়াগ্রাম।

এ পরগণা কিসমত হোস্ত রামকলু।

পরগণে মহলদী কিসমত খাসপুর ৬ মোজা রকম ১৮৬৩ = ছয় আনা ছয় গণ্ডা দুই কড়া দুই ক্রান্তি।

পরগণে ভাতশালা কিসমত ইন্দুর ২ মোজা রকম ১৮৬১ = ছয় আনা ছয় গণ্ডা দুই কড়া দুই ক্রান্তি।

পরগণে ফতেলিহ কিসমত আমরপুর রকম ১২৪৫ = পোনের গণ্ডা তিন কড়া ১ এক ক্রান্তি।

এ পরগণার কিসমত সেইঅন কুলুটিয়া ৪ মোজা রকম ৫ এক পাই।

পরগণে কুতবপুর সাট হুতিনাপুর ৬ মোজা।

পরগণে সমশখালি সাট হাজিনগর ২ মোজা।

পরগণে চুনাখালি কিসমত তরফ হেজপাড়া রামনাথপুরদিগর ৪ মোজা রকম ৫ পাঁচ পাই।

মৌরসী ডালুক পরগণে ফতেলিহ তরফ তালিভাপুর ৩ মোজা।

মৌরসী ডালুক এ তালিভাপুরের মধ্যে মহল দেবোর মৌরসী ডালুক এ পরগণার কিসমত আমরপুর রকম

১৪ = এক আনা চারিগণ্ডা দুই ক্রান্তি

স্টাট আমরা ১১ উনিশ মকা।

জার।

কিসমত তালিভাপুর আমরত তরফ মহলদী।

মোহ বাহা অদীন।

বরততলা।

বৈদ্যদাস।

বদরগাঁও।

মুনশী এমাবুলা ও কাফি-গোলাম এমরা।

হাজির মহলদী।

রামকলু।

হুজুরগাঁও।

খোঁসার বরদাস।

কিসমত লালি।

হোদাতলা।

হুমহুলা।

মহম্মদ নজিব।

কিসমত কাঁদুর।

তালিমদী।

সেখ বেহু।

কিসমত নালি।

খোঁসার মহম্মদকলু।

কিসমত ভালগ্রাম।

মুনশী আবদুল রেজাক।

কিসমত নগুয়াপাড়া।

খোঁসার আমজাদীন।

কিসমত কুলুটিয়া।

সেখ পছন।

এ তালিভাপুরের মধ্যে লাখরাজ বাজিআলী জুরি ও পুজারীদি।

এ তালিভাপুরেরদ্বিগরে লাখরাজ বাজিআলী জুরি।

লিখিত করা পরগণে কোঁচরপ্রতাপ পট্টী দিগর বালা।

এ সময়ের দ্বিগর সাংবেক উক্ত মুনশী গোলাম হুমহুদের তালিভাপুরের মলত বাজির অন্দর মহলের পুরাতন

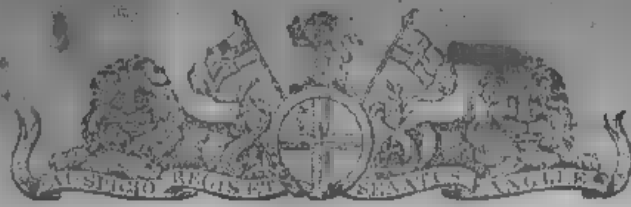
মাল মজল বিক্রয়ের ডাক লইবেন ইতি।

আরও বুঝায় বিক্রির আফিসে তজ করিলে লিখিত পারিবে ইতি।

রিমিৎ আফিস। কোঁচরপ্রতাপ ৩ জুলাই সন ১৮৬৫ লাক্স।

[স্বাক্ষরঃ দেবেন্দ্র। ১৮৬৫। ৮ জুলাই।]

বিরামপুরের ব্রাহ্মণের জিহুত কে সি মরে সাহসকর্ক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 15, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১৫ জুলাই।

ACT.

ACT No. XLII. OF 1856.

An Act for Regulating the Police of the Towns of Calcutta, Madras, Bombay, and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Continued from page 357.]

[Proof of playing for stake unnecessary.]

LXI. It shall not be necessary, in order to convict any person of keeping a common gaming-house, or of being concerned in the management of any common gaming-house, to prove that any person found playing at any game was playing for any money, wager, or stake.

[Witnesses indemnified.]

LXII. Any person who shall have been concerned in gaming contrary to this Act, and who shall be examined as a witness before a Magistrate on the trial of any person for a breach of any of the provisions of this Act, relating to gaming, and who, upon such examination, shall make true and faithful discovery, to the best of his knowledge, of all things as to which he shall be so examined, and who shall thereupon receive from the said Magistrate a certificate in writing to that effect, shall be freed from all prosecutions under this Act for any thing done before that time in respect of such gaming.

[Act not to apply to certain games.]

LXIII. Nothing in the foregoing provisions of this Act contained shall be held to apply to any game of mere skill played at licensed Hotels, Taverns, or Eating-houses, or places of public resort.

আইন।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ১৫ আইন।

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের ও পুলিপলিক ও লিংকপুর্ন ও মলাক্কাস বন্দরের নানা নগর মোকামের পোলীসের বিধান করিবার আইন।

[৩৮৭ পৃষ্ঠাটাইতে চলিতেছে।]

[গম্ভীর্য দুর্বোর নিষিদ্ধ হইবার প্রমাণের আবশ্যক নাই।]

৩১ ধারা। কোন ব্যক্তির সামান্য জুয়াখেলার ঘর রাখিবার ক্ষেত্রে, কিম্বা কোন সামান্য জুয়াখেলার ঘরের কার্য চলাইবার সম্পর্কযুক্ত হওয়ার দোষ সাব্যস্ত করিবার জন্য, যে কোন লোককে কোন বেলা করিতে দেখা গিয়াছিল, সেই লোক কিছু উচ্চারণ, কি ব্যক্তিবাদ্য কি পণকর্য্য দুর্বোর নিষিদ্ধ হইয়া করিতেছিল, এই কথা প্রমাণ করিবার আবশ্যক হইবেক না ইতি।

[সাক্ষিরদিগকে মুক্ত করণ]

৩২ ধারা। এই আইনের জুয়াখেলার বিধানের কোন বিধান লঙ্ঘনহেতুক কোন ব্যক্তির বিচার হইবার সময়ে, যে জন এই আইনের বিপক্ষে জুয়াখেলার লিখিত হইয়াছে এমত কোন জনের জোবানবন্দী যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাক্ষিরূপ লওয়া হইত, ও যদি সেই ব্যক্তি জোবানবন্দী বিচার সময়ে, যে বিষয়ে তাহার জোবানবন্দী লওয়া যায় সেই সকল বিষয় আপনাতঃ সত্যতারপর্য্যন্ত সত্য ও বিশ্বস্তরূপে প্রকাশ করে, আর যদি তাহা তদাতে সেই ব্যক্তি উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বানে সেই যজ্ঞের এক নির্দিষ্ট সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হয়, তবে ঐ জুয়াখেলার বিষয়ে তৎকালের পূর্বে যে কোন কার্য করা গিয়াছে তৎসমুদয় সেই ব্যক্তি এই আইনমতের সতল নালিশহইতে মুক্ত হইবেক ইতি।

[এই আইন বিশেষ কোন খেলার উপর প্রাতিবেক না।]

৩৩ ধারা। পাবলিক হাউসে টাউর্ন কিম্বা অটোরের ঘরে কি সাধারণ লোকেরদের গমনের স্থানে কেবল পটুতা প্রকাশের কোন খেলার উপর এই আইনের পূর্ব বিধানের প্রযুক্ত কোন ক্ষতি প্রাতিবেক না ইতি।

[Penalty for cheating at games.]

LXIV. Whoever, by any fraud or unlawful device, or ill-practice in playing at or with cards, dice, or other game, or in bearing a part in the stakes, wagers, or adventures, or in betting on the sides or hands of them that do play, or in wagering on the event of any game, sport, pastime, or exercise, wins from any other person, for himself or any other or others, any sum of money or valuable thing, shall be deemed guilty of obtaining such money or valuable thing from such other person by a false pretence, with intent to cheat or defraud such person of the same, and, being convicted thereof, shall be liable to punishment accordingly.

[Portion of fine may be paid to informer.]

LXV. The Magistrate may direct any portion, not exceeding one-fourth, of any fine which shall be levied under Sections LXVI. and LXVII. of this Act, or any part of the monies or proceeds of articles seized and ordered to be forfeited under Section LX. to be paid to an informer.

[Gambling in the streets.]

LXVI. A Police Officer may apprehend without warrant any person found gaming with cards, dice, counters, money, or other instruments of gaming in any public street, place, or thoroughfare, or publicly fighting cocks, or present as a spectator of such cock-fighting; and such person shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding one month, and such instruments of gaming and money shall be forfeited.

[Taking pledge from child under the age of fourteen.]

LXVII. Whoever takes from any child, apparently under the age of fourteen years, any article whatsoever as a pawn, pledge, or security for any sum of money lent or advanced to such child, or buys from such child any article whatsoever, shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees.

[Pawn-brokers and money-changers to report stolen property under a penalty for neglect.]

LXVIII. If any property regarding which written or printed information shall be given by any Police Officer to any pawn-broker or dealer in second-hand property or money-changer as having been stolen, embezzled, or fraudulently obtained, shall then be or thereafter come into the possession of or be offered in pawn or for sale or change to such pawn-broker, dealer, or money-changer, he shall, without unnecessary delay, give information to the Commissioner of Police or at the Police Office, that certain property answering the description of the said property was offered

[খেলাতে ফাঁকি দিবার দণ্ড।]

৬৪ ধারা। কোন লোক তাম কি পাশা লইয়া খেলা করিবার কি তাঙ্গ কি পাশা কি অন্য খেলা করিবার সময়ে, কি পদে কি ব্যক্তিতে কি দৈবকর্ত্তে সহায়তা করিয়া, কি ঘাঘরা খেলা করিতেছে তাহারদের পাছে কি পটুতার উপর ব্যক্তি রাখিয়া, কিম্বা কোন খেলার কি জুড়ার কি কৌতুকের কি প্রমথুকে খেলার ফলদ্বিধে ব্যক্তি রাখিয়া, যদি কিছু চাতুরী কিম্বা বোকাইনী কোনল কিম্বা অসম্ভাব্যতারক্রমে আপনীর কিম্বা অন্য এক কি অনেক জনের নিমিত্তে কিছু টাকা কি মুদ্রাবান দুব্বা অন্য কোন ব্যক্তিরহইতে পায়, তবে সেই লোক সেই অন্য ব্যক্তিতে ফাঁকি দিয়া কি চাতুরী করিয়া এই টাকা কি মুদ্রাবান দুব্বা লইবার অভিপ্রায়ে, তাহারহইতে মিথ্যা প্রলভ্যে ভাষা প্রাপনের দোষী আছে এমত জান হইবেক, ও সেই দোষ লাব্য হইলে সেই লোক তদনুসারে দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[জরীমানার এক অংশ গোয়েন্দাকে দেওয়া হইতে পারিবেক।]

৬৫ ধারা। এই আইনের ৬৬ ও ৬৭ ধারায়তে যে কিছু জরীমানা আদায় হয় তাহার চতুর্থাংশের অনধিক কোন অংশ, কিম্বা ৬০ ধারায়তে যে কিছু টাকা কি দুব্বা কোক হইয়া লভ হইবার আস্তা হয় সেই টাকার কি সেই দুব্বার উপর টাকার কোন অংশ গোয়েন্দাকে দেওয়া য়, ব্যক্তিকেই সাহেব এমত আস্তা করিতে পারিবেক ইতি।

[রাষ্টার জুয়াখেলা করিবার দণ্ড।]

৬৬ ধারা। সরকারী কোন স্থানস্থ কি স্থানে কি সতল লোকের গমনীয় পথে, তাম কি পাশা কি টুঙ্গি কি টাকা কিম্বা জুয়াখেলার অন্য দুব্বা লইয়া জুয়াখেলা করিতে, কি প্রকাশরূপে মুদ্রগ লড়াই করাইতে, কিম্বা মুদ্রগ লড়াই দেখিবার জন্যে বর্তমান কোন ব্যক্তিতে পাওয়া গেলে, তাহাকে পোলিসের অধিনা পরওয়ানী দিনঃ ও গ্রেফতার করিতে পারিবেক। আর সেই ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা এক মাসের অনধিক কোন কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি ভাচা বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক, ও জুয়াখেলার সেই দুব্বা ও টাকা লভ হইবেক ইতি।

[চৌক বৎসরের কম বয়সের বালকের স্থানে বন্ধক লগন।]

৬৭ ধারা। যে বালকের বয়স চৌক বৎসরের কম হোহ হয়, এমত কোন বালকে কৰ্ত্ত দেওয়া কি আগাম দেওয়া কিছু টাকার জন্যে যে কেহ তাহার স্থানে কোন প্রকারের দুব্বা বোধ কি বন্ধক কি জামিনস্বরূপ লয়, কিম্বা এমত বালকের স্থানে কোন প্রকারের দুব্বা ক্রয় করে, সেই লোক এক শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বন্ধকী দুব্বার মহাজনেরা ও পোকারেরা চোরা জিনিসের রিপোর্ট করিবেক। না করিলে তাহার দণ্ড।]

৬৮ ধারা। চুরী করা গিয়াছে, কি ডহদীল ভাঙ্গিয়া লওয়া গিয়াছে, কি প্রবক্তনাপূরক পাওয়া গিয়াছে বলিয়া, যে কোন সম্পত্তির লিখিত কি ছাপাকরা লয়ান পোলিসের কোন আদল কোন বন্ধকী দুব্বার মহাজনকে কিম্বা পুরাতন বন্ধকী মহাজনকে কিম্বা পোকারকে দেয়, এমত কোন সম্পত্তি যদি সেই সময়ে কি তাহার পরে সেই বন্ধকী দুব্বার মহাজনের কি দালালের কি পোকারের দখলে আইসে, কিম্বা তাহাকে বন্ধকরূপে দিবার কি বিক্রয় করিবার কিম্বা অন্য বন্ধকী পদ্ধতির দিবার প্রস্তাব হয়, তবে সেই ব্যক্তি অন্যদণ্ড কি কিছু বিলম্ব না করিয়া, পোলিসের অধিনায়ক সাহেবকে কিম্বা পোলিসের মহকুমায়র এক মহান্দ বিবেক যে, উক্ত দুব্বার আকারপ্রকারের অনু-

ed to him, or is in his possession, and shall also state the name and address given by the party by whom the same was offered, or from whom the same was received, under a penalty not exceeding fifty Rupees for each and every such neglect or offence; provided always, that, in the case of wearing apparel or other articles which it may be difficult for such pawn-broker or dealer to trace out and identify, no fine shall be exigible in respect of not reporting such articles, unless it shall appear to the Magistrate that such articles had been knowingly concealed by such pawn-broker or dealer.

[If stolen articles be altered or defaced by broker, after information of the theft, he shall be deemed a receiver of stolen goods.]

LXIX. If any pawn-broker or dealer in second-hand goods or worker in gold or silver, after receiving information of the theft or the embezzling or the fraudulent disposal of any metals, goods, or articles of whatsoever description, melts, alters, defaces, or puts away the same, or causes the same to be melted, altered, defaced, or put away, without having previously received the permission of the Commissioner of Police, and it shall be found that such metals, goods, or articles were stolen, embezzled, or fraudulently disposed of by the person from whom such pawn-broker, dealer, or worker received the same, or by any other person, then and in such case it shall be held that such pawn-broker, dealer, or worker knew that such metals, goods, or articles were stolen, embezzled, or fraudulently disposed of, and such pawn-broker, dealer, or worker shall be proceeded against according to Law as a receiver of stolen goods, or as being a party to the fraud, and punished accordingly; and no other evidence of his guilt shall be necessary than evidence of such melting, altering, defacing, or putting away, after receiving information as aforesaid.

[Manufacture or possession of Gunpowder.]

LXX. Whoever manufactures Gunpowder, or, without a license from the Commissioner of Police, has in his possession, in any house, shop, warehouse, or other building, at any one time, a greater quantity of Gunpowder than ten pounds, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, and also to forfeit such Gunpowder so manufactured or possessed, together with the vessel or receptacle in which it may be contained.

[Licences by Commissioner of Police for sale and deposit of Gunpowder, &c.]

LXXI. The Commissioner of Police may grant to any person a license for the sale or keeping in deposit of any quantity of Gunpowder not exceeding fifty pounds, on such conditions, and for such term, not exceeding one year, as shall be specified in the license; and any person who shall be guilty of a breach of any of such conditions, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a fine

রূপ কতক দ্বারা আবার নিকটে দিবার প্রস্তাব দেওয়া, কি আবার বিক্রয় করা। আর যে ব্যক্তি সেই দ্রব্য দিবার প্রস্তাব করিয়াছে, কিম্বা দ্বারার স্থানে তাহা পাওয়া গিয়াছে, সে আপনাকে যে নাম ও বাসস্থান জানাইয়াছে তাহা জ্ঞাত করাইবেক। আর যতবার তাহা না করে, কি যতবার সেই অপরাধ করে, ততবার তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক। পরন্তু বস্তুর কিম্বা অন্য যে দ্রব্যের সম্বন্ধ লইয়া নিশ্চিতমতে জানা সেই প্রকার দালালের কি বন্ধকী দ্রব্যের যত্নভারের কঠিন হইতে পারে, এমন দ্রব্যের রিপোর্ট না করণপ্রসূক কোন জরিমানা লগ্ন করিতে পারিবেক না। কিন্তু যদি মাসিক-টুয়েন্টি সাহেব বোধ করেন যে, বন্ধকী দ্রব্যের এই যত্নজন, কি দালাল সেই প্রকারের দ্রব্য জানিয়াগিয়া লুকাইয়া রাখিয়াছে, তবে তাহার জরিমানা হইবেক তিন।

[চুরী হইবার সম্বাদ পাইলে পর যদি দালাল চোরী দ্রব্য রূপান্তর কি বিকটাকার করে তবে সে চোরী ভিনিনের গ্রাহক জান হইবেক।]

১১ ধারা। যদি বন্ধকী দ্রব্যের কোন মহাজন কি পুরাতন বস্তুর দালাল কি সোণারুপার দলিক কোন খাতু কি মাল কি কোন প্রকারের দ্রব্য চুরী হওয়ার কি তহবীস ভাগিয়া লওয়া যাওয়ার কি প্রবন্ধনাপূরক হস্তান্তর হওয়ার সম্বাদ পাইলে পর, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি প্রার্থে না পাউরা, আপন কি অন্য লোকের দ্বারা তাহা গলাইয়া ফেলে, কি রূপান্তর করে, কি বিকটাকার করে, কি রাখিয়া দেয়, আর বন্ধকী দ্রব্যের এই মহাজন কি দালাল কি বণিক এই খাতু কি মাল কি দ্রব্য দ্বারার স্থানে পাইতামিল, সেই লোক কি অন্য কোন লোক তাহা চুরী করিয়াছিল কি তহবীস ভাগিয়া লইয়াছিল কি প্রবন্ধনাপূরক হস্তান্তর করিয়াছিল ইহা যদি দৃষ্ট হয়, তবেও সেইরূপ স্থলে এই খাতু কি মাল কি দ্রব্য চুরী করা গিয়াছিল কি তহবীস ভাগিয়া লওয়া গিয়াছিল কি প্রবন্ধনাপূরক হস্তান্তর করা গিয়াছিল, এই কথা বন্ধকী দ্রব্যের সেই মহাজন কি দালাল কি বণিক জানিয়াছিল, ইহা জ্ঞান হইবেক, ও চোরী ভিনিনের গ্রাহক বলিয়া কিম্বা এই চাতুরীর কার্যের ভাগী বলিয়া, বন্ধকী দ্রব্যের এই মহাজনের কি দালালের কি বণিকের সঙ্গে আইনমতে কার্য হইবেক, ও তদনুসারে তাহার দণ্ড হইবেক। আর পূরক প্রকারের সম্বাদ পাইলে পর, এই গলাইয়া ফেলিবার কি পরিবর্তন করিবার কি বিকটাকার করিবার কি রাখিয়া দিবার প্রমাণ ভিন্ন, তাহার মোহের অন্য কোন প্রমাণের আবশ্যক হইবেক না ইতি।

[বারন প্রস্তুত করা কি নিকটে রাখা।]

৭০ ধারা। যে কোন ব্যক্তি বারন প্রস্তুত করে, কিম্বা পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে পাঠা না পাউরা, আপন কি অন্য ইয়ারতে, একি কালে বন পোও অর্থাৎ পাঁচ সেরের অধিক বারন রাখে সেই ব্যক্তি পাঁচ লত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, ও সেই প্রকারের প্রস্তুতকরা কি রাখা বারন ও তাহা যে পাত্রেরে কি আধারে থাকে তাহা, জব্দ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বারন প্রস্তুতি বিক্রয় ও ভাণ্ডা করিয়া রাখিবার নিষিদ্ধে পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের পাঠা।]

৭১ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব কোন ব্যক্তিকে পঞ্চাশ পৌণ্ডের অনধিক বারন বিক্রয় করিবার কি ভাণ্ডা করিয়া রাখিবার পাঠা দিতে পারিবেক, ও সেই পাঠাতে যে নিয়ম ও এক বৎসরের অনধিক কালের যে মিয়াদ লেখা থাকিবে সেই নিয়মানুসারে সেই কালপর্বাদ এই পাঠা দিবেক। আর যে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিবার দোষী হয়, তাহার দোষ মাসিক-টুয়েন্টি সাহেবের সমুখে সাব্যস্ত হইলে, সে দুই পাঁচ টাকার অনধিক

not exceeding two hundred Rupees, and to forfeit all Gunpowder so kept in deposit contrary thereto, and the vessels containing it, and also, in the discretion of the Magistrate, or of the Commissioner, to forfeit his license.

[Licenses for conveying and removing Gunpowder.]

LXXII. The Commissioner of Police may grant to any person a license for the transit and carrying of Gunpowder from one place to another, in such manner and in such quantity as he may deem advisable; and any person, not being duly licensed in that behalf, who carries or conveys a greater quantity of Gunpowder than one pound from one place to another, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Commissioner of Police may issue warrant to search for Gunpowder &c.]

LXXIII. The Commissioner of Police, on credible information laid before him on oath, may issue his warrant authorizing a Police Officer to search in the day-time any house, shop, magazine, or other building or place in which he has reasonable ground to suspect that any Gunpowder is manufactured, sold, or kept, or any boat, carriage, cart, or other vehicle in which any Gunpowder may be suspected to be carried, or any person suspected of carrying the same contrary to the provisions of this Act; and all Gunpowder found on such search shall, together with the vessels or receptacles in which it may be stored, be immediately seized and kept, pending the judgment of a Magistrate.

[Act not to apply to Government powder &c.]

LXXIV. None of the four last preceding Sections shall extend to any Government magazine, or store, or building for the making or deposit of Gunpowder under the authority or for the use of the Government, or to any Gunpowder belonging to her Majesty or the East India Company.

[Penalty for using false weights and measures. Standards of weights and measures.]

LXXV. Whoever, dealing in any articles by retail, has, in or about his shop or premises, or otherwise in his possession, without lawful or satisfactory excuse, any false instrument for weighing, or any false weight, or false measure of length or capacity, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding one month; and every such false instrument, weight, or measure shall be forfeited and destroyed. Weights and measures shall be held to be false when they do not agree with standards to be kept in the Office of the Commissioner of Police.

[গণসংকেত মোকদ্দেম ১৮৫১ ১৫ জুলাই]

জরীমানার যোগ্য হইবেক, ও সেই নিয়মবিরুদ্ধ যে সকল ব্যক্তি সেই প্রকারে রাখা গিয়াছে তাহা, ও সেই ব্যক্তি যেই পাত্রেরে রাখা হইবেক, ও তাহা উইট সাংকেতের কথা কথিসানর সাংকেতের বিবেচনামতে তাহার সেই পাত্রেরে রাখা হইবেক ইতি।

[গারুন চালান করণের ও স্থানান্তর করণের পাত্র।]

৭২ ধারা। পোলীসের কমিসানর সাংকেতের প্রদান ও হস্ত বাক্স উপযুক্ত জ্ঞান করেন সেই প্রকারে হস্ত বাক্স এক স্থান হইতে অন্য স্থানে চালান করিবার ও বহিরা লইবার পাত্র কোন ব্যক্তিক দিতে পারিবেন। আর সেই তফা করিবার উপযুক্ত পাত্র না পাইয়া যে কোন ব্যক্তি এক স্থান হইতে অন্য স্থানে এক পৌন্ডের অধিক বাক্স বহিরা লয় কি চালান করে, সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকা অর্থের অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের কমিসানর সাংকেত বাক্স প্রকৃতির তলপ করিবার পরওয়ানা করি করিতে পারিবেন।]

৭৩ ধারা। পোলীসের কমিসানর দফতরের নিকটে বিবাস-যোগ্য সদস্য পদবাক্সের দেওয়া গেল, তিনি আপনার পরওয়ানা দিয়া যে কোন ঘরে কি মোকামে কি বাক্স রাখিয়া কি অন্য ইয়ারতে কি স্থানে কোন বাক্স প্রকৃত হস্ত কি বিক্রয় হস্ত কি রাখা হয় তাহার এমত পোষক করিবার উপযুক্ত কারণ থাকে, কিম্বা যে কোন মোকামে কি স্থানে কি বাক্স রাখা হইয়াছে কি অন্য বাহনে কিছু বাক্স বহিরা লওয়া যায় এমত পোষে হইতে পারে, কিম্বা যে কোন ব্যক্তির প্রতি তাহা এই আইনের বিধানের বিরুদ্ধে লইয়া হইবার সন্দেহ থাকে সেই পরওয়ানার দ্বারা তলপ করিতে পোলীসের আমলাকে ক্ষমতা দিতে পারিবেন। আর সেই প্রকারের তলপী করিবে যে সকল বাক্স পত্রের যার, ও তাহা যে সকল পাত্রেরে কি আধার রাখা যায় তাহা লম্বার তৎকালীন প্রকৃত হইয়া যাকিছুট সাংকেতের বিচারের অপেক্ষাতে রাখা হইবেক ইতি।

[এই আইন গবর্ণমেন্টের বাক্স প্রকৃতির উপর খাটে না।]

৭৪ ধারা। ইহার পূর্বেকারি ধারার কোন ধারা গবর্ণমেন্টের কোন বাক্স রাখার কি গোলাব কিম্বা গবর্ণমেন্টের অনুমতিতে কি ব্যবহারের নিমিত্তে বাক্স প্রকৃত করিবার কি কয় করিবার রাখিবার ঘরের উপর, কিম্বা জিজ্ঞাস্যী মতাবলীর কি কোম্পানি বাহাদুরের কিছু বাক্সের উপর খাটিবেক না ইতি।

[অনুপযুক্ত বাটখারা ও গজআদি ব্যবহার করিবার দণ্ড। বাটখারা ও গজআদি পরিমাণের আদর্শ।]

৭৫ ধারা। যে কোন ব্যক্তি কোন দুর্য্যোগ খুজিয়া বিক্রয়ের ব্যাপারী হইয়া, আপন মোকামে কি বাড়িতে কিম্বা তাহার নিকটে কোন স্থানে, কিম্বা অন্য প্রকারে আপনার নিকটে, আইনমতের কি স্বাধিকারের কোন ওত্র না থাকিলেও, ওজন করিবার অপ্রকৃত কোন যন্ত্র কিম্বা কোন অনুপযুক্ত বাটখারা, কিম্বা দীর্ঘতা কি পরিমাণ নিয়মের অনুপযুক্ত গজআদি রাখে, সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাবাসের যোগ্য হইবেক, আর সেই প্রকারের অপ্রকৃত প্রত্যেক যন্ত্র কি বাটখারা কি গজআদি তফা হইয়া নষ্ট হইয়া যাইবেক। পোলীসের কমিসানর সাংকেতের নথর-খানার বাটখারা ও গজআদির যে আদর্শ রাখা হইবেক তাহার সঙ্গে যে বাটখারা প্রকৃত না মিলে তাহা অনুপযুক্ত জ্ঞান হইবেক ইতি।

[Powers of Inspector, &c. to enter shops to seize false weights and measures.]

LXXVI. Any Inspector or superior Officer of Police may, upon complaint made to him, enter any shop or premises for the purpose of inspecting the weights and measures and instruments for weighing kept or used therein, and may seize any weight, measure, or instrument for weighing which he may have reason to believe is false.

[The Regulation of public processions, &c. and of carriages and persons at places of public resort. Licenses for use of music in streets.]

LXXVII. The Commissioner of Police, from time to time, as occasion may require, may, subject to the orders of the Local Government, make rules for the conduct of all assemblies and processions in the public roads, streets, or thoroughfares, prescribing the routes by which, and the times at which, such processions may pass; and for keeping order in the public roads, streets, thoroughfares, ghauts, and landing places, and all other places of public resort, and preventing obstructions thereof on the occasion of such assemblies and processions; and in the neighbourhood of places of worship during the time of public worship; and in any case when the roads, streets, or thoroughfares, ghauts, or landing-places, may be thronged, or may be liable to be obstructed; and may give licenses for the use of music in the streets, on the occasion of native festivals and ceremonies; and every person opposing or not obeying the orders so issued by the Commissioner of Police, or violating the conditions of such license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

[In Calcutta and the Ports of the Straits Settlement, passenger boats to be registered.]

LXXVIII. No boat shall ply for passengers in the Port of Calcutta, or in any of the Ports of the said Settlement, unless duly registered at the Police Office. The following particulars shall be entered in the Register:—

First.—Number of the boat.

Second.—Name and residence of the owner, and of the manjee.

Third.—Number of the crew.

Fourth.—Number of persons the boat is permitted to carry.

[Registration.]

The registration shall be in force for one year; and every change of the owner or manjee within that time shall be therein noted. A fee of one Rupee shall be paid on registration.

[Name of owner, number, &c. to be painted.]

The owner of every such registered boat shall cause to be painted, on a conspicuous part of it, in the English and Vernacular Languages, the registered Number thereof, the number of the

[Government Gazette, 15th July, 1850.]

[অনুপযুক্ত বাটখারা ও গরজ্বানি কোন্ করিবার জন্য নৌকানে প্রবেশ করিতে ইন্সপেক্টরপ্রকৃতির ক্ষমতা।]

৭৬ ধারা। পোলীসের কোন ইন্সপেক্টর কিম্বা উপ-দ্রষ্টা অন্য কার্যভারতের নিকটে না লিখ করা গেলে সেই ইন্সপেক্টরপ্রকৃতি কোন নৌকানে কি বাজিতে রাখা কি ব্যবহার করিবার বাটখারা ও গরজ্বানি ও ওজন করিবার বস্তু দেখিয়া লইবার জন্য সেই নৌকানে কি বাজিতে প্রবেশ করিতে পারিবেক, আর যে কোন বাটখারা কি গরজ্বানি কি ওজন করিবার বস্তু অনুপযুক্ত বোধ করিবার কারণ থাকে তাহা সে কোন্ করিতে পারিবেক ইতি।

[সাধারণ লোকেরদের যাত্রাপ্রকৃতির ও সাধারণ লোকেরদের গমনের স্থানে গাড়ির ও লোকেরদের বিবরণি বিধি। হাঙ্গার বাস বাজাইবার অনুমতি।]

৭৭ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেব, সময়ে সময়ে প্রারম্ভ হইতে মাসিক বা মাসিকের আত্মীয়ের সারকারী হাঙ্গার ও পথে ও সকল লোকের গমনের পথে লোক জমায়, তার ও হাঙ্গার নিয়ম করিবার বিধি করিতে পারিবেক, আর যে পথ দিয়া ও যে সময়ে সেই হাঙ্গার হইতে পারে তাহা নির্দিষ্ট করিবেক। আর সারকারী হাঙ্গার ও পথে ও সকল লোকের গমনের পথে ও ঘাটে ও উত্তরিবার স্থানে ও সাধারণ লোকেরদের গমনের অন্য সকল স্থানে সুনিয়ম রাখা করিবার, ও সেইপ্রকারের লোক জমায়তের ও হাঙ্গার সময়ে সেই হাঙ্গারপ্রকৃতিতে অবরোধ নিবারণ করিবার, ও সাধারণ লোকেরদের উত্তরি-রাধনা করিবার সময়ে চক্ৰমালাবের নিকট স্থানে, ও যে কোন কালে হাঙ্গার কি পথে কি সকলের গমনের পথে কি ঘাটে কি উত্তরিবার স্থানে বহু লোক জমা হইতে পারে কি পথ অবরোধ হইতে পারে সেই কালে, সুনিয়ম রাখা করিবার বিধি করিতে পারিবেক। ও এসময় লোকেরদের উৎসব ও পূজার সময়ে হাঙ্গার বাস বাজাইবার অনুমতি দিতে পারিবেক। আর পোলীসের কমিশনার সাহেব সেই প্রকারে যে ক্ষমতা করিবে তাহার বিপক্ষতা যে কোন ব্যক্তি করে, কি সেই ক্ষমতা অমান্য করে, কিম্বা সেইপ্রকারের অনুমতির নিয়ম লঙ্ঘন করে, সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[কলিকাতার ও সমুদ্রের মোহনারবসতি স্থানের বন্দর-চত্বরদ্বারেরদের নৌকা রেজিষ্টারী করিতে হইবেক।]

৭৮ ধারা। পোলীসের দফতরখানার উপযুক্তমতে রেজিষ্টারী না হইলে, কোন নৌকা কলিকাতার বন্দরে, কিম্বা উক্ত বসতিস্থানের কোন বন্দরে, চত্বরদ্বারনিগতে লইবার জন্য আসাযাওয়া করিবেক না। রেজিষ্টারী বহীতে নীচের লিখিত কথা লিখিতে হইবেক।

প্রথম। নৌকার নম্বর।

দ্বিতীয়। বামির ও মাকির নাম ও বাসস্থান।

তৃতীয়। বত জন পী ডী থাকে।

চতুর্থ। নৌকাতে বত লোককে লইয়া বাইবার অনুমতি হয়।

[রেজিষ্টারী করণ।]

এ রেজিষ্টারী করণ এক বৎসরপর্যন্ত প্রবল থাকিবেক। আর সেই কালের মধ্যে বামির কি মাকির বতবার পরিবর্তন হয় তাহা তাহাতে লেখা যাইবেক। রেজিষ্টারী করিবার সময় এক টাকা বন্দুখ দিতে হইবেক।

[বামির নাম, ও নম্বরপ্রকৃতি রূপ দিয়া লেখা যাইবেক।]

সেই প্রকারের রেজিষ্টারীকরা প্রত্যেক নৌকার বামী নৌকার রেজিষ্টারী করা নম্বর, ও পীডিরদের সংখ্যা, ও বত জন চত্বরদ্বারে তাহাতে লইবার অনুমতি হয় তাহা

crew, and the number of passengers permitted to be carried.

[Penalty.]

The owner of a boat plying for passengers without being duly registered, or carrying more passengers, or with a less crew, than is stated in the Register, or not having the prescribed particulars painted on it, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Commissioner may refuse to register unsafe boats, or, if registered, may cancel the registry.]

LXXIX. The Commissioner may refuse to register any boat, or may cancel the registration thereof, whenever it may appear to him to be in an unsafe state.

[Penalty for neglecting or delaying to report accident to a registered boat attended with loss of life.]

LXXX. Whenever any accident shall occur to a registered boat, attended with loss of the life of any one of the crew or passengers, the manjee, or, if the manjee be not forthcoming, the owner of the boat, shall report the circumstances at the Police Office; and if the manjee or the owner, as the case may be, without lawful excuse, neglect or delay to make such report, he shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Penalty for the following offences in public streets &c.]

LXXXI. Whoever, within such limits as shall be from time to time defined by the Commissioner of Police with the sanction of the Local Government, in any public street, road, thoroughfare or place of public resort, commits any of the following offences, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees:—

[Furious or negligent driving or riding.]

1. Whoever drives or rides any animal, or drives any vehicle, in a manner so rash or negligent as to indicate a want of due regard for the safety of others.

[Driving &c. elephant or camel.]

2. Whoever drives, rides, or leads any elephant or camel without permission from the Commissioner of Police.

[Driving a vehicle without a sufficient light.]

3. Whoever drives any vehicle, of any description, at any time between three-quarters of an hour after sun-set, and one hour before sun-rise, without a sufficient light, except when, in the opinion of the Magistrate, there may be sufficient moon-light to render such light unnecessary.

[Exposing for show horses, or cleaning or repairing conveyances, or training horses in places not allowed by the Commissioner.]

4. Whoever exposes for show, hire, or sale,

[গরগেদে গেজেট। ১৮৯১। ১৫ জুলাই।]

ইমরেলী ও দেশীর ভাষাতে এই নোটার কোন প্রকাশ হইবে, রহ দিয়া লেখাইবেক।

[নথ।]

যদি কোন নোকা উপযুক্তভাবে রেজিষ্টারী না হইয়া চড়নকারীদের নিমিত্তে আশ্রয়ার্থী করে, কিম্বা রেজিষ্টারী বর্তীতে চড়নকারের যে সংখ্যা লেখা আছে তাহার অধিক যদি কোন নোকাতে লয়, কিম্বা যত জন দাঁড়ী লেখা আছে তাহার কম দাঁড়ী থাকে, কিম্বা উক্ত নির্দিষ্ট কথা রূপ দিয়া লেখা না যায়, তবে এই নোকার স্বামী পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[নোকার আপনের সম্মুখীন হইলে কমিশনার সাহেব তাহা রেজিষ্টারী করিতে অধীকার করিতে পারিবেন অথবা যদি রেজিষ্টারী হইরাছে তবে এই রেজিষ্টারী বাতিল করিতে পারিবেন।]

৭৯ ধারা। যদি কমিশনার সাহেবের বিবেচনায় কোন নোকার নিরাপদ অথবা নহে তবে তিনি তাহা রেজিষ্টারী করিতে অধীকার করিতে পারিবেন কিম্বা তাহার রেজিষ্টারী করণ বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

রেজিষ্টারী নোকার কোন দুর্ঘটনা ঘটিলে প্রাণের হানি হইলে তাহার রিপোর্ট না করিবার কি রিপোর্ট করিতে বিলম্ব করিবার দণ্ড।]

৮০ ধারা। যদি রেজিষ্টারী নোকা কোন নোকার দুর্ঘটনা ঘটিলে কোন দাঁড়ীর কি চড়নকারের প্রাণের হানি হয় তবে যাকী, অথবা যদি যাকী না আইসে, তবে নোকার স্বামী এই ব্যাপারের বিবরণ পোলীসের মক্কেলখানায় রিপোর্ট করিবেক। আর যদি এই যাকী কি বিবরণদ্বারা এই স্বামী আইনলিঙ্গ ওজর বিনা সেই প্রকার রিপোর্ট করিতে ক্রটি কি বিলম্ব করে তবে সে পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[সরকারী রাস্তাপ্রকৃতিতে নীচের লিখিত অপরাধ করিবার দণ্ড।]

৮১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া পোলীসের কমিশনার সাহেব সমুদয় যেই সীমা নির্ধারণ করেন সেইই সীমার মধ্যে কোন সরকারী রাস্তায় কি পথে কি সকলের গমনীয় পথে কিম্বা সাধারণ লোকেরদের গমনের স্থানে যে কোন লোক নীচের লিখিত কোন অপরাধ করে, সেই লোক কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক।

[অতিবেগে কি অমনোযোগে গাড়ি চালান কি ছোড়ার উপর চড়িয়া যাওয়া।]

১। যাহাতে অন্য লোকেরদের নিরাপদে যাইবার উপযুক্ত মনোযোগ না থাকে যথেষ্ট হয়, এমন দুঃসাহস কি অমনোযোগক্রমে যে কেহ কোন পথকে চালায়, কি তাহার উপর চড়িয়া যায়, কি কোন গাড়িপ্রকৃতি চালায় সেই যাকী।

[হতী কি উক্কি চালানপ্রকৃতি।]

২। যে কেহ পোলীসের কমিশনার সাহেবের অনুমতি না পাইয়া কোন হতী কি উক্কিকে চালায় কি তাহার উপর চড়িয়া যায় কি তাহা লইয়া চলে সেই যাকী।

[উপযুক্ত আলো না লইয়া গাড়ি চালান।]

৩। যে সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় চতুর্দশ উপযুক্ত আলো থাকিবেক গাড়িতে বাতী দিবার প্রয়োজন নাই এমন সময় ছাড়া, যে কোন ব্যক্তি দুর্ঘটন হইবার পর তিন পুন্না ঘণ্টাঅধিক সুর্ধ্যের উত্তর হইবার পূর্বে এক ঘণ্টা থাকিতে ইহার মধ্যে কোন সময়ে, কোন প্রকারের গাড়িতে উপযুক্ত আলো না দিয়া তাহা চালায়, সেই যাকী।

[কমিশনার সাহেবের অনুমতি না হওয়া স্থানে ছোড়া দেখাইবার কিম্বা গাড়ি পরিষ্কার কি মেরামত করিবার কি ছোড়াকে শিকাইবার জন্য বাহির করণ।]

৪। কমিশনার সাহেব যেই স্থান ও যেই সময়ের অনু-

any horse or other animal, or any carriage, or cleans or dresses any horse or other animal, or cleans any carriage or other conveyance, or makes or repairs any part of any cart or carriage, except in cases of accident, where repair on the spot is necessary; or trains or breaks any horse, except in such place and at such times as may be allowed by the Commissioner.

[Letting loose horses, ferocious dogs &c.]

5. Whoever negligently lets loose any horse, or suffers to be at large any ferocious dog without a muzzle, or sets on or urges any dog or other animal to attack, worry, or put in fear any person, horse, or other animal.

[Negligence in driving cattle.]

6. Whoever, by negligence or ill-usage in driving cattle, causes any mischief to be done by such cattle, or in any wise misbehaves himself in the driving, management, or care of such cattle, so as to cause mischief or obstruction.

[Ill-treating animal.]

7. Whoever cruelly beats, abuses, or tortures any animal.

[Leaving cart, &c. without control.]

8. Whoever, being in charge of a cart, carriage, or horse, leaves it at such a distance as not to have the same under due control.

[Obstructing road or thoroughfare by carriage, &c.]

9. Whoever causes any cart or truck, with or without horses or cattle, to remain or stand longer than may be necessary for loading or unloading, except at places lawfully appointed for the purpose; or leaves any cart, carriage, or truck, or fastens any horse or other animal, so as to cause any obstruction in any thoroughfare.

[Obstructing foot-way.]

10. Whoever leads or rides any horse or other animal, or draws or drives any cart, carriage, or truck upon any foot-way, or fastens any horse or animal, so that it can stand across or upon any foot-way.

[Exposing articles for sale, so as to cause obstruction.]

11. Whoever sets out, or exposes for sale in or upon any stall, booth, show-board, cask, or basket, or otherwise, any meat, fish, vegetable, fruit, groceries, or any other thing whatsoever, so as to cause obstruction in any thoroughfare.

[Beating drums, tom-tom, &c.]

12. Whoever beats a drum or tom-tom, or blows a horn or trumpet, or beats or sounds any

[Government Gazette, 15th July, 1868.]

যন্ত্রি করুন শুধির অন্য সময়ের কি স্থানে যে কোন ব্যক্তি কোন ঘোড়াকে কিয়া অন্য পশুকে কিয়া কোন গাড়ি রেখাইবার কি ভাড়া নিগার কি বিক্রয় করিবার জন্য আহির করে, কিয়া কোন ঘোড়াকে কি অন্য পশুকে পরিষ্কার করে কি মাচায়া, কিয়া কোন গাড়ি কি অন্য বাহন পরিষ্কার করে, কিয়া দুইটিনা হইলে তৎস্থানেই ঘেরা-মত করিবার আবশ্যক না হইলে যে তৎস্থানেই বহন-গাড়ির কি গাড়ির কোন অংশ প্রস্তুত করে কি ঘেরা-মত করে, কিয়া কোন ঘোড়াকে শিকার কি গাড়ি টানিতে শিকার সেই ব্যক্তি।

[ঘোড়াকে কি রাগাল কুকুরপ্রভৃতিকে ছাড়িয়া দে-ওন।]

৫। যে কেহ অমনোযোগে কোন ঘোড়াকে ছাড়িয়া দেয়, কিয়া রাগাল কোন কুকুরের মুখে মুখোল না কিয়া মুক্ত হইয়া বাইতে দেয়, কিয়া কোন ব্যক্তির কি ঘোড়ার কি অন্য পশুর উপর চড়াউ করিতে কিয়া তাহাকে বাম-ডাইতে কি তাহার ভর জমাইতে কোন কুকুরকে কি অন্য পশুকে উদ্ধাইয়া দেয় কি চালায় সেই ব্যক্তি।

[গরুআদি চালাইবার সময় অমনোযোগ।]

৬। যে কেহ কোন গরুআদি চালাইবার সময় মনো-যোগ না করিতে কিয়া কঠিন ব্যবহার করিতে সেই গরু-আদির দ্বারা কোন ক্ষতি করায়, কিয়া সেই প্রকার গরু-আদি চালাওনের কি তাহার তত্ব লওনের কি বহনকারী করণের কার্যেতে কোন প্রকারেই এমত অনুচিত তরফ করে যে তদ্বারা কোন ক্ষতি কি অবরোধ হয় সেই ব্যক্তি।

[পশুর প্রতি গিঁড়ুর ব্যবহার।]

৭। যে কেহ কোন পশুকে নির্দয়রূপে মাড়ে কি তাহার প্রতি ক্রূরব্যহার করে কি তাহাকে মরণ দেয় সেই ব্যক্তি।

[তরফ বিনা বহনগাড়িপ্রভৃতি রাখিয়া যাতন।]

৮। কোন বহনগাড়ি কি গাড়ি কি ঘোড়া বাহুর কি-আর থাকে এমত যে কেহ তাহা রাখিয়া এমন দূরে যান যে তাহার উপর তাহার উপযুক্ত বর্কুস না থাকে সেই ব্যক্তি।

[গাড়িপ্রভৃতির দ্বারা কোন রাস্তা কি সকলের গমনীয় পথ অবরোধ করণ।]

৯। আইনমতে যে স্থান নির্দিষ্ট হয় তাহা ছাড়া অন্য কোন স্থানে, যে কেহ ঘোড়া কি বহন যে-ডাইরা কি অহনি, কোন বহনগাড়ি, কি ট্রাক হোকাই করিবার কি তাহাইতে মাল তুলিবার নিমিত্তে, যত কাল আবশ্যক তাহার অধিক কাল রাখা কি দাঁড় করায়, কিয়া যে কেহ কোন বহনগাড়ি কি গাড়ি কি ট্রাক এমত রাখা কি কোন ঘোড়াকে কি অন্য পশুকে এমত বাঁধিয়া রাখে যে তাহাতে কোন পথে কোন অবরোধ হয় সেই ব্যক্তি।

[অনুযায়ণ অবরোধ করণ।]

১০। যে কেহ লোকেরদের পদতলে গমনের কোন পথে কোন ঘোড়াকে কি অন্য পশুকে জইয়া কি তাহার উপর চড়িয়া যায়, কিয়া কোন বহনগাড়ি কি গাড়ি কি ট্রাক টানিয়া লয় কি চালায়, কিয়া কোন ঘোড়াকে কি পশুকে এমন বাঁধে যে সেই ঘোড়াপ্রভৃতি সেই পথের আড়ো কি তাহার উপর দাঁড়াইতে পারে সেই ব্যক্তি।

[বিক্রয় করিবার জন্য দ্রব্য এমত প্রকাশ করণ যে তাহাতে অবরোধ হয়।]

১১। যে কেহ কোন মাচাতে কি চালায় নীচে কি দ্রব্য মাচাইবার তরফে কি পিপাতে কি খুঁড়িপ্রভৃতিতে কি অন্য দ্রব্যেতে কি তাহার উপরে কোন দ্রব্য কি মাচ কি শাকসবজি কি ফল কি বহিষদ্রব্য কিয়া অন্য কোন প্রকা-রের দ্রব্য বিক্রয়ার্থে এমত মাচাইয়া রাখা কি প্রকাশ করে যে তাহাতে কোন পথের অবরোধ হয় সেই ব্যক্তি।

[চোল কি তবলাপ্রভৃতি পিটান।]

১২। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব সময়ে যে কাল ও স্থানের অনুমতি করেন শুধির অন্য কালে ও স্থানে

brass or other metal instrument or utensil, except at such times and places as shall be from time to time allowed by the Commissioner of Police.

[Lighting fires, and discharging guns, fireworks &c.]

13. Whoever sets fire to, or burns any straw or other matter, or lights any bon-fire, or wantonly discharges any fire-arm or air-gun, or lets off, or throws any fire-work, or sends up any fire balloon, in or near any public street, road, or thoroughfare.

[Illuminations.]

14. Whoever, without the consent of the Commissioner of Police, puts up any post or other thing on the side of any public street, for the purpose of affixing thereon lamps to illuminate the street.

[Affixing bills, or otherwise defacing houses &c.]

15. Whoever, without the consent of the owner or occupier, affixes any bill or notice, or any paper against or upon any building, wall, or fence, or writes upon, defaces, or marks any such building, wall, or fence with chalk, or paint, or in any way whatsoever.

[Bathing &c. in public street or aqueduct.]

16. Whoever bathes or washes himself in any public street, or in, upon, or by the side of any public tank, reservoir, or aqueduct, not being a place set apart for such purpose.

[Obstructing persons at bathing places.]

17. Whoever obstructs or incommodes a person bathing at any place set apart as a bathing place, by wilful intrusion, or by using such place as a landing place, or by anchoring or otherwise fastening or keeping boats, or by washing horses, cattle, or dogs, at or near such place, or in any other way.

[Indecent language.]

18. Whoever uses any indecent, threatening, abusive, or insulting words, or behaves in a threatening or insulting manner, with the intent to provoke a breach of the peace, or whereby a breach of the peace may be occasioned.

[Penalty for drunkenness, or riotous or indecent behaviour in public.]

LXXXII. Whoever is found drunk and incapable of taking care of himself, or is guilty of any riotous or indecent behaviour in any street or thoroughfare, or in any place of public amusement or resort; and whoever is guilty of any violent or indecent behaviour in any Police Office, Station, or Section House, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding fourteen days.

[Penalty for destroying &c. lamp-post, &c.]

LXXXIII. Whoever destroys, injures, or disturbs any lamp-post, lamp-bracket, or lamp, or extinguishes any light therein, or abstracts or

[Penalty for destroying &c. lamp-post, &c.]

বে কেহ তেল কি তেল দিটার, কিয়া দিলা কি তুলা বাজার, কিয়া পিতলের কি অন্য ধাতুর কোন বস্তু কি বস্তু পিটার কি বাজার সেই ব্যক্তি।

[সরকারী রাস্তায় আগুন জ্বালান ও বস্তু আতশ বাতী প্রভৃতি ছুড়ন।]

১৩। যে কেহ সরকারী কোন রাস্তায় কি পথে কি সকলের গমনীয় পথে কি তাহার নিকটে কোন বস্তু কি অন্য বস্তুতে আগুন দেয় কিয়া তাহা পোড়ায়, কিয়া কোন বস্তু অগ্নি করে, কিয়া কোন বস্তুতে কোন আগুনের অগ্নি কি বাতীতে পুরা বস্তু ছুড়ে, কিয়া কোন আতশবাতী ছুড়ে কি কেলে কিয়া আগুনের বেলুন উড়ায় সেই ব্যক্তি।

[অন্য তরফ।]

১৪। যে কেহ পোলীসের কমিশনার সাহেবের অনুমতি না পাইয়া রাস্তায় আলো করিবার অভিপ্রায়ে বাতী জ্বালিবার জন্য কোন সরকারী রাস্তার ধারে কোন খাম কি অন্য বিষয় বসায় সেই ব্যক্তি।

[সহায়ের লিপি লাগান কি বস্তু প্রভৃতি অন্য প্রকারে বিকটাকার করণ।]

১৫। যে কেহ, বাহির কি দর্শনকারের অনুমতি না পাইয়া, কোন সহায়ের লিপি কি ইন্সতিকার, কিয়া কোন কলস, কোন ঘরে কি প্রাচীরে কি বেড়াতে লাগাইয়া দেয়, কিয়া সেই প্রকার কোন ঘরে কি প্রাচীরে কি বেড়াতে বস্তু কি রুম দিলা কি অন্য কোন বিষয় দিলা লেখে কি তাহা বিকটাকার করে কি তাহাতে দাগ দেয় সেই ব্যক্তি।

[সরকারী রাস্তায় কি বস্তুতে স্নান প্রভৃতি।]

১৬। যে কেহ স্নান করিবার জন্য নির্দিষ্ট স্থান না হইয়া সরকারী কোন রাস্তায় কি সরকারী কোন পুকুরে কি জলাশয়ে কি নদীতে কি তাহার উপর কি তাহার ধারে স্নান করে কি না ধোয় সেই ব্যক্তি।

[স্নান করিবার স্থানে লোকেরদের বাধা দেওয়া।]

১৭। স্নান করিবার নিমিত্ত যে কোন স্থান পৃথক করা যায় সেই স্থানে যে কেহ জামিনা স্থানীয় প্রবেশ করিয়া, কিয়া উত্তরিবার স্থানধারণ সেই স্থানের ব্যবহার করিয়া, কিয়া সেই স্থানে কি তাহার নিকটে লোকের ফেলিয়া, কি অন্য প্রকারে নোকা লাগাইয়া, কি বাধিয়া, কিয়া ছোড়া কি গরু প্রভৃতি কি কুকুরকে স্নান করাইয়া, কি অন্য কোন প্রকারে, স্নানকারি কোন ব্যক্তিকে বাধা কি ক্লেশ দেয় সেই ব্যক্তি।

[নির্জঙ্ঘর কথা।]

১৮। শাস্তিভাজ করিবার অভিপ্রায়ে, কিয়া বাধিতে শাস্তিভাজ হইতে পারে এইমত কোন নির্জঙ্ঘর কি তর দর্শাইবার কথা যে কেহ কহে কি যে কেহ গালি দেয় কি অপমানজনক কথা কহে, কিয়া যে কেহ ভয়জনক কি অপমানজনকরূপে ব্যবহার করে সেই ব্যক্তি ইতি।

[প্রকাশ স্থানে সাতলাখী কিয়া গো গোলের কি নির্জঙ্ঘর ব্যবহার করিবার কথা।]

১৯। যে কোন ব্যক্তিকে কোন রাস্তায় কি পথে কি সাধারণ লোকেরদের আবেগের কি গমনাগমনের কোন স্থানে হাডাল ও আপনার ব্যবহার করিবার অপারক দেখা যায়, কিয়া কোন গো গোলের কি নির্জঙ্ঘর ব্যবহারের নোকা হয়, ও যে কেহ পোলীসের কোন দফতরস্থান কি কোর্টস্থান ঘরে কি সেকশন ঘরে কোন দফতরস্থান কি নির্জঙ্ঘর ব্যবহার করিবার নোকা হয় সেই ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইতেক, অথবা সাত দিনের অনধিক কারাদণ্ড পূরিপ্রদান হইতে কি তাহা হিমা করেন হইবার যোগ্য হইতেক ইতি।

[লাকিনের বায়প্রভৃতি নষ্টপ্রভৃতি করিবার কথা।]

২০। যে কেহ কোন লাকিনের খাম কি লাকিনের ত্রাকটে অর্থাৎ ভুলে কিয়া লাকিন নষ্ট কি অপচয় করে কি লাড়কাই করে কিয়া লাকিনের কোন বাতী নিবা-

takes away any oil or other matter or thing therefrom, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, or, in default thereof, to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding fourteen days; and if the lamp-post or bracket or lamp belong to the Municipal Commissioners, the fine, if realized, shall be paid to the Municipal Fund.

[Penalty for committing a nuisance in streets.]

LXXXIV. Whoever wilfully and indecently exposes his person, or commits a nuisance, by casing himself in or by the side of or near to any public street or thoroughfare or place, shall be liable to a fine not exceeding ten Rupees, or, in default thereof, to imprisonment, with or without hard labor, for fourteen days.

[Beggars.]

LXXXV. Whoever, in any public road, street, thoroughfare, or place, begs or applies for alms, or exposes or exhibits any sores, wounds, bodily ailment, or deformity, with the object of exciting charity, or of obtaining alms; or whoever seeks for, or obtains alms, by means of any false statement or pretences, shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding one month.

[Police Officer may arrest without warrant on view of offence.]

LXXXVI. Any Police Officer may arrest, without a warrant, any person committing, in his view, any offence against this Act.

[Police Officer may take into custody without warrant persons charged with aggravated assault recently committed.]

LXXXVII. Any Police Officer may take into custody, without warrant, any person who is charged with committing an aggravated assault, in every case in which he shall have good reason to believe that such assault has been committed, although not in his view, and that by reason of the recent commission of the offence, a warrant could not have been obtained for the apprehension of the offender.

[Apprehension of offenders by private individuals.]

LXXXVIII. Whoever commits an offence on or with respect to the person or property of another, or, in committing an offence under this Act, injures or damages the person or property of another, may, if his name and address be unknown, be apprehended by the person injured, or by any person who may be using the property to which the injury may be done, or by the servant of either of such persons, or by any person authorized by or acting in aid of him, and may be detained until he give his name and address and satisfy such person that the name and address so given are correct, or until he can be delivered into the custody of a Police Officer.

ইহা জেলে কি তাহারইতে কোন ষোল কি অন্য মুখ্য কি বস্তু হরণ করে কি নর সেই ব্যক্তি কুড়ি টাকা অর্থিক জরীমানার হোণ্য হইবেক কিম্বা তাহা না দিলে চৌদ্দ দিনের অনর্থক মিরাসে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার হোণ্য হইবেক। আর যদি সেই লোকের খাম কি ব্রাকেট কি লাক্টন মুনিসিপল কমিশ্যনরেরদের হয় তবে এই জরীমানার টাকা আদায় হইলে মুনিসিপল কমে দেওয়া হইবেক ইতি।

[রাষ্ট্রার অনিষ্ট কার্য করিবার দণ্ড।]

৮৪ ধারা। যে কেহ কোন সরকারী রাষ্ট্রার কি সর্ব-লেন্স গম্বীর পথে কি স্থানে কি তাহার নিকটে কি ধারে ইচ্ছাপূর্বক ও নির্লজ্জরূপে আপনাত্মক প্রকাশ করে, কিম্বা বল ব্যাপ্ত করিয়া অনিষ্টকর কর্ম করে, সেই ব্যক্তি দশ টাকা অর্থিক জরীমানার হোণ্য হইবেক, কিম্বা সেই জরীমানা না দিলে চৌদ্দ দিনপর্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা এক ঘাসের অনর্থক কোন কালপর্যন্ত করেন হইবার হোণ্য হইবেক ইতি।

[ভিক্ষুক।]

৮৫ ধারা। যে কেহ কোন সরকারী রাষ্ট্রার কি পথে কি সর্বলেন্স গম্বীর পথে কি স্থানে ভিক্ষা বাগে কি মান চাহে কিম্বা দরাজাইবার কিম্বা মান পাইবার অভিপ্রায়ে কোন বা কি ক্ষত কি শারীরিক রোগ কি বিকৃত অঙ্গ প্রকাশ করে কি দেখায়, কিম্বা যে কেহ কোন মিথ্যা কথা কহিয়া কি ছল করিয়া মান চাহে কি পায়, সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা এক ঘাসের অনর্থক কোন কালপর্যন্ত করেন হইবার হোণ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের আয়লা অপরাধ দেখিলে পরওয়ানা বিনা গ্রেপ্তার করিতে পারিবেক।]

৮৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পোলীসের কোন আমলার গোচরে এই আইনের বিপরীত কোন অপরাধ করিলে সেই আয়লা বিনা পরওয়ানার তাহাকে গ্রেপ্তার করিতে পারিবেক ইতি।

[কোন ব্যক্তির নামে সম্পত্তি গুরুতর চড়াই করিবার নালিশ হইলে পোলীসের আয়লা পরওয়ানা বিনা তাহাকে হেফাজতে লইতে পারিবেক।]

৮৭ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে তারি চড়াই করিবার নালিশ হইলে, যদি পোলীসের আয়লার দৃষ্টি-গোচরে না হইলেও সেই চড়াই হইবার বিষয়ে তাহার বিধান করিবার উপযুক্ত সন্দেহ থাকে, ও সেই অপরাধ সম্প্রদায় পূর্বে হওয়াপ্রযুক্ত অপরাধের গ্রেপ্তারের পর-ওয়ানা পাওয়া বাইতে না পারে, তবে পোলীসের কোন আয়লা পরওয়ানা বিনা তাহাকে হেফাজতে লইতে পারিবেক ইতি।

[বিশেষ ব্যক্তিদের দ্বারা অপরাধের গ্রেপ্তার করণ।]

৮৮ ধারা। যে কেহ অন্য ব্যক্তির কি তাহার সম্পত্তির উপর কি উৎসাহপূর্বক অপরাধ করে, কিম্বা এই আইনমতে অপরাধ করণেতে অন্য ব্যক্তির কি তাহার সম্পত্তির অপচয় কি ক্ষতি করে, তাহার নাম ও বাসস্থান যদি জানা না হয়, তবে তাহার কতি হইরাছে সে জন, কিম্বা যে সম্পত্তির কতি হইরাছে তাহার ব্যবহার যে জন করিতেছিল সে জন, কিম্বা তাহারদের কোন জনের চাকর, কিম্বা সেই জনহইতে অর্থতাপ্রাপ্ত কি তাহার সহায় কোন জন সেই অপরাধকে ধরিতে পারিবেক ও যেপর্যন্ত সেই অপরাধী আপনাত্মক নাম ও বাসস্থান না জানায় ও সেইরূপ জ্ঞাত করা নাম ও বাসস্থান ঠিক আছে এই বিষয়ে যেপর্যন্ত সেই ব্যক্তির প্রমাণ না হয় কিম্বা যেপর্যন্ত এই অপরাধকে পোলীসের কোন আমলার হেফাজতে দেওয়া বাইতে না পারে সেইপর্যন্ত সেই ব্যক্তি এই অপরাধকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেক ইতি।

[Penalty for assaulting or forcibly resisting a person who apprehends under the preceding Section.]

LXXXIX. If any person lawfully apprehended under the last preceding Section shall assault or forcibly resist the person by whom he shall be so apprehended, or any person acting in his aid, he shall be liable to a fine not exceeding 200 Rupees.

[Persons taken into custody by a Police Officer without warrant may be detained in Station House, until brought before a Magistrate or bailed.]

XO. Every person taken into custody without a warrant by a Police Officer, shall be taken to the Station House, in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizances, with or without sureties, for his appearance before a Magistrate.

[Power to take recognizances at the Station House upon certain charges.]

XCI. Whenever any person is brought to a Station House charged with any offence against this Act, other than a felony; or whenever a person charged with a felony is in the custody of any Police Officer without a warrant—it shall be lawful for the Officer in charge of such Station House, or any superior Officer of Police, if he shall deem it prudent, and, in the case of felony, if he shall deem it probable that the person is falsely accused, to enlarge such person on his own recognizance, with or without sureties, conditioned as hereinafter mentioned.

[Condition of recognizance.]

XCII. Every recognizance so taken shall be without fee or reward, and shall be conditioned for the appearance of the person thereby bound before a Magistrate at his next sitting, and the time and place of appearance, and the sum thereby acknowledged (not exceeding one thousand Rupees) shall be specified in the said recognizance, or in the condition thereof; and the Officer taking the recognizance shall enter into a book, to be kept for the purpose, the name, residence, and occupation of the party, and his surety or sureties, (if any), entering into such recognizance, together with the condition thereof, and the sum thereby acknowledged, and shall return every such recognizance to the Magistrate present at the time and place when and where the party is bound to appear.

[To be Continued.]

[সর্বশেষ পৃষ্ঠা। ১৮৮৬। ১৪ জুলাই।]

[উক্ত ধারায় যে ব্যক্তি অন্যকে গ্রেপ্তার করে তাহার উপর চড়াই করিবার কি বলপূর্বক তাহাকে বাধা দিবার দণ্ড।]

৮৯ ধারা। উক্ত ৮৮ ধারায় যে কোন ব্যক্তিকে আইননিয়মে গ্রেপ্তার করা যায় সে যদি আপনাতঃ গ্রেপ্তারকরিয়৷ ব্যক্তির উপর চড়াই করে কি বলপূর্বক তাহার বাধকতা করে তবে সেই ব্যক্তি কিংবা যে কেষ তাহার সহায়তা করে সেই ব্যক্তি ২০০ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের কোন আমলা যে লোকদিগকে হিমাশ্রয় ওয়াসায় হেফাজতে লয় তাহারদিকে খেপবার্য্য মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত করা যায় কি তাহারদের কোন জামিন বা দেওয়া যাইত সেইপৰ্য্যক তাহারদিকে কৌশল যত্রে আটক রাখা হইতে পারিবেক।]

৯০ ধারা। পোলীসের আমলা পরওয়ানা দিয়া যে কোন ব্যক্তিকে হেফাজতে লয় তাহাকে, বাধা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত করা হইতে না পারে, অথবা যাবৎ সেই লোক মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইবার বিষয়ে জামিনক্রমে কি জামিনভিন্ন মুচলকা লিখিয়া না দেয়, তাবৎ তাহাকে আটক করিয়া রাখিবার জন্য কৌশল যত্রে আনা হইবেক ইতি।

[কোনও নালিশ হইলেও কৌশল যত্রে মুচলকা লইবার ক্ষমতা।]

৯১ ধারা। যখন ফেলোনিভির এই আইনের বিপরীতে কোন অপরাধ করিবার নালিশক্রমে কোন ব্যক্তিকে কৌশল যত্রে আনা যায়, কিংবা যখন ফেলোনি করিবার নালিশক্রমে কোন ব্যক্তি পরওয়ানা দিয়া পোলীসের কোন আমলায় হেফাজতে থাকে, তখন সেই কৌশল যত্রে প্রধান কর্মকারক, কিংবা পোলীসের উপস্থিত কোন আমলা যদি বিহিত বোধ করেন ও ফেলোনির নালিশ হইলে সেই লোকের নামে মিথ্যা অভিযোগ হইয়াছে যদি এমন অনুভব করেন তবে সেই লোক জামিনক্রমে কি জামিন দিয়া মুচলকা লিখিয়া দিলে, স্তবিত্ততাযুক্তে ছাড়িয়া দিতে পারিবেন। সেই মুচলকার নিয়ম ক্ষেত্র লেখা হইবেক ইতি।

[মুচলকার নিয়ম]

৯২ ধারা। এমন যে মুচলকা দেওয়া যায় তাহার কিছু রসুম কি পুরস্কার লাগিবেক না। ও তাহাতে এই প্রতিজ্ঞা থাকিবেক যে, সেই সময়ের পর মাজিষ্ট্রেট সাহেব যখন প্রথমে বৈঠক করেন তখন সেই মুচলকাতে বদ্ধ লোক তাহার সম্মুখে হাজির হইবেক। আর সেই মুচলকাতে কি তাহার নিয়মের মধ্যে সেই লোকের হাজির হইবার সময় ও স্থান নির্দিষ্ট থাকিবেক ও হাজার টাকার অনধিক বহু টাকার তাইনে সেই মুচলকা হয় তাহা লেখা থাকিবেক। আর যে কর্মকারক সেই মুচলকা লয় তিনি এক বহী রাখিয়া, তাহার মধ্যে ঐ লোকের নাম ও বাসস্থান ও পেশা, আর যদি কোন জামিন সেই মুচলকাতে বদ্ধ হয় তবে সেই জামিন কি জামিনেরদের নাম ও বাসস্থান ও পেশা, ও সেই মুচলকার নিয়ম ও তাহাতে বহু টাকা দীকার হইয়াছে তাহা লিখিবেন। আর সেই লোক যে সময়ের ও স্থানে হাজির হইতে বদ্ধ হয় সেই সময়ের সেই স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বর্তমান থাকেন তাহার নিকটে সেই মুচলকা উপস্থিত করিবেন ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট অংশাদি প্রকাশ হইবেক।]

NOTICE.

Wanted an Assistant to the Superintendent of the Normal School for Vernacular Teachers about to be established at Hooghly.

Salary Rs. 75 a month with quarters at the School House if desired.

As the duties of the Assistant will mainly consist in imparting instruction in the Vernacular, no person need apply for the appointment who is not a proficient Vernacular Scholar.

Candidates are requested to send copies of their Certificates, and to state whether they have any knowledge of Sanskrit or English.

HOBGSON PRATT,

Inspector of Schools, South Bengal.

Kishnagur, 30th June, 1856.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

APPOINTMENTS.

The 2nd July, 1856.

Baboo Nilmonee Mitter, Moonsiff of Kuddumgatchee, to be Moonsiff of Sakka, Zillah 24-Per-gunnahs.

Baboo Mohun Lall Paurey, late Moonsiff of Jehnabad, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Kuddumgatchee, Zillah 24-Pergunnahs.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th July, 1856.

Baboo Gopaulchunder Ghose, Moonsiff of Mahomedpore, Zillah East Bardwan, from the 24th to the 29th instant.

A. W. RUSSELL, Offy. Register.

জালকর্মে নিরোগ।

১৮০২ নম্বর।

বাকলা দেশের জীবিত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

জুলাই।

১৮৫৬ সাল ২৮ জুন।

বেঙ্গলোডের সিন্ডিকাত বিবরণ ১৮৩৩ সালের ১ আইনমতের ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু অনন্তচরণ মলিক অতিথিত কার্যকারকেরদের জুটির বিধির ৯ ধারামতে এক মাসের জুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের লেফটেন্যান্ট।

[Government Gazette, 15th July, 1856.]

বিজ্ঞাপন।

সম্প্রতি জীবিত গবর্নমেন্টের সহকারিতার যে সমস্ত বাকী পাঠশালা স্থাপিত হইয়াছে ও হইবেক, উক্ত পাঠশালায় সুপারিশিত শিক্ষক নিযুক্ত করা অত্যাশঙ্ক্য বিষয়ে সুনিপুণ শিক্ষক প্রস্তুত করণের নিমিত্তে জেলা জুগলির অধ্যাপিত নিক্ত জুগলির সমস্ত যোক্ত্যে মরম্যাল কুল স্থাপিত করা হইবেক এই মরম্যাল কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্টের (অর্থাৎ প্রধান অধ্যাপক ও শিক্ষক) এক জন সহকারির প্রয়োজন হইয়াছে।

প্রতিমানে উক্ত সহকারী ৭৫০ মুদ্রা বেতন পাইবেন এবং তাঁহার প্রার্থনানুসারে তিনি কুল বাটীতে বাসাও করিতে পারিবেন।

বেহেতুক বাকলাকাটা শিক্ষাপ্রদান করাই উক্ত সহকারির মুখ্য কর্ম অতএব বাকলাকাটার বাকলা কাটার উৎকৃষ্ট ব্যাপ্তি ও পটুতা নাই এমন লোকের প্রাপ্তক সহকারির কর্মের প্রার্থনা করা অনাবশ্যক।

কর্মাকালিকগণ যৎকালে উক্ত কর্মাকালিকার আহার নিকট আরোহণ করিবেন তৎকালে আপন২ আরোহণের সম্বন্ধিত ২২ বিদ্যা ও সম্বন্ধিত এবং চরিত্রের (বাকলা কাটার) সঠিকভাবে (অর্থাৎ প্রতিষ্ঠান) থাকে তাহার প্রতিলিপি পাঠানু অর্থাৎ তাঁহারদিগের সংকৃত বা ইংরাজী ভাষায় জান আছে কি না তাহাও আরোহণের প্রকাশ রাখেন ইতি।

হরমসন প্রাট।

বাকলা দেশের সিন্ডিকাতের ইনস্পেক্টর।

কৃষ্ণনগরের গওরার কুঠী ৩০ জুন ১৮৫৬।

বিজ্ঞাপন।

সদর মেওরানী আদালতের হুকুম।

নিরোগ

১৮৫৬ সাল ২ জুলাই।

জিলা চব্বিশপরগনার কমমণাছীর মুনসেফ জীবিত বাবু নীলমণি মিত্র কালকিরার মুনসেফ হইবেন।

জিলা জুগলীর জাহানাবাদের সাবেক মুনসেফ জীবিত বাবু মোহনলাল পাণ্ডে জিলা চব্বিশপরগনার কমমণাছীর মুনসেফ হইবেন।

জুলাই।

১৮৫৬ সাল ১০ জুলাই।

জিলা পূর্বা বর্ধমানের মহম্মদপুরের মুনসেফ জীবিত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ বর্ধমান মাসের ২৪ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত জুলাই পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রুসেল। এক্টিং রেজিষ্টার।

১৮২২ নম্বর।

বাকলা দেশের জীবিত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিরোগ।

১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

জীবিত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr. A. G. MacDonald) রূপপুরের কালেক্টরীর চলিত কর্মের তারি ডেপুটি কালেক্টর জীবিত টি এ ডনো সাহেবের (Mr. T. A. Donough) প্রতি অর্পণ করিয়া উক্ত জিলায় তিথি কালের নিমিত্তে লিবিং ও লেশন জন্মের কর্ম নিবাহ করিবেন।

3 E 2

১৮৫৬ সাল ২ জুলাই।

নীচের লিখিত মহাশয়েরা কলিকাতার সত্যবাগীশ-
সমিতির সভ্য হইবেন।

শ্রীযুক্ত ডি কনলিফ সাহেব (Mr. D. Conliffe.)

শ্রীযুক্ত জে পন্টট সাহেব (Mr. J. Pontet.)

শ্রীযুক্ত বাবু মনমোহন ঠাকুর।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৭ জুন।

বাক্সার আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সা-
হেব আলিউট শ্রীযুক্ত এচ বালফোর সাহেব (Mr. H.
Balfour.) ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারা-
নুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে একশ দিনের ছুটি
পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ৩০ জুন।

সদর আদালতের একটীং জজ শ্রীযুক্ত এডল সাহেব
(Mr. A. Soonee.) ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির
১৪ ধারানুসারে জীর ফরোপলকে চারি মাসের ছুটি
পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ জুলাই।

কলিকাতার হাসিলের কালেক্টর সাহেবের আলি-
উট শ্রীযুক্ত বাবু নগেন্দ্রনাথ ঠাকুর গত আগ্রিল মাসের
২৮ তারিখে যে ছুটি পান তদন্তরিক অতিথিত কার্যকা-
রকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির ৭ ধারানুসারে র্তাহার মা-
সের ৩১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

বাক্সা দেশের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারী গবর্নমেন্ট সাহে-
বের হুকুম।

নিরোধ।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুক্ত বাবু মোবিনুল্লাহ বিহারের বাক্সার প্রধান
সদর আমীন হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুক্ত সি লিমন্ড সাহেব (Mr. C. Limond.) কলিক-
াতার আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম
চিকিৎসকালের নিমিত্তে নির্ধারিত করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীযুক্ত সি এল বেল্লাই সাহেব (Mr. C. S. Belli.) বোর্ড
রেভিনিউর হোটে সেক্রেটারীর কর্ম নির্ধারিত করিবেন।

শ্রীযুক্ত এক আর কাকুল সাহেব (Mr. F. R. Cocke-
rell.) জঙ্গলীর মাজিস্ট্রেটী কর্মের তার বহুতে রাখিয়া
চিকিৎসকালের নিমিত্তে জঙ্গলীর কালেক্টরী কর্মও নি-
র্ধারিত করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

কলিকাতার একটীং আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কা-
লেক্টর শ্রীযুক্ত এন এড ডেবিস সাহেব (Mr. S. F.
Davis.) ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারা-
নুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পা-
ইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ৪ জুলাই।

১৮৫৬ সালের ২ আইনানুসারে বাক্সারের ডেপুটি
কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু রামনারায়ণ লসানার গত মে

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৪ জুলাই।]

মাসের ২১ তারিখে যে ছুটি পান তদন্তরিক অতি-
থিত কার্যকারকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির ৫ ধারার ২
প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের
ছুটি পাইরাছেন।

পশ্চিম এলাকার নিয়ক চৌধুরী মুনসিফমেন্টে শ্রীযুক্ত
ডবলিউ এচ টেরানো সাহেব (Mr. W. H. Terra-
neau.) অতিথিত কার্যকারকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির
৬ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ জুলাই।

বাক্সারগঞ্জের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আলি
উট শ্রীযুক্ত জে এচ রেবেল সাহেব (Mr. J. H. Raven-
shaw.) ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারা-
নুসারে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ৮ জুলাই।

১৮৫৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে পরীক্ষক
বোর্ডের মহাশয়েরা জ্ঞাপন করেন যে এতদেশীয় পদা-
তিক ৭২ পল্টনের এনসাইন শ্রীযুক্ত আর সি ওডোজা সা-
হেব (Ensign R. C. O'Dowda.) গবর্নমেন্টের ১৮৫২
সালের ৮৮ মাসের ২ তারিখের ৪৫৮ নম্বরী বিজ্ঞাপনে
যে শিরশ্চ নির্দিষ্ট হয় তদনুসারে হিন্দী ভাষার পরীক্ষা-
কীর্ণ হইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৭ নম্বর।

বাক্সা দেশের শ্রীযুক্ত সেক্রেটারী গবর্নমেন্ট সাহেবের
হুকুম।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৫ জুলাই।

১৮৫৬ সালের ২ আইনানুসারে কলিকাতার ডে-
পুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু মোবিনুল্লাহ পণ্ডিত চারি
দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ জুলাই।

বোর্ড রেভিনিউর মেম্বর শ্রীযুক্ত জে ডবলিউ সাহেব
(Mr. J. Dunbar.) ছুটিবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২
ধারানুসারে তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ২ জুলাই।

মালদহের আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
শ্রীযুক্ত ই সি ক্রাস্টার সাহেব (Mr. R. C. Crester.) গত
আগ্রিল মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটি পান তদন্তরিক
ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারানুসারে চি-
কিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে আদামি নবেম্বর মাসের ১৪
তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

সেন্ট পালের কালিদাস দাসক ভবানন্দের হোটে ধর্মো-
পদেশক শ্রীযুক্ত পাদরি এচ মোল সাহেব (Reverend M.
Moule.) তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৫৬ সাল ১০ জুলাই।

কীটওয়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত সি হিউএট সাহেব
(Mr. G. Hewett.) অতিথিত কার্যকারকেরদের ছুটি-
বিষয়ক বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের
সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।